RYOBI®

RFT254



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniëkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

EN Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.

FR La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.

DE In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

ES Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.

IT In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.

NL In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.

PT Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.

DA Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.

SV En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.

FI Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

NO Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.

RU В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.

PL W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.

CS Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.

HU Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.

RO Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorității locale.

LV Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.

LT Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.

ET Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

HR Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.

SL V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SK Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poraďte sa s miestnym úradom.

BG В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

N’essayez pas d’utiliser cet outil avant d’avoir entièrement lu et compris le présent manuel d’utilisation. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d’utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d’autres utilisateurs éventuels.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit n'a pas été conçu pour fonctionner avec tout autre accessoire Expand-It ou similaire. N'utilisez que l'accessoire Pro-Cut, le déflecteur d'herbe et l'arbre inférieur fournis avec cet outil. L'utilisation d'autres accessoires est susceptible d'augmenter le risque de graves blessures, et votre garantie serait annulée.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l’opérateur.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou s'emmêler dans les éléments de coupe.
- À chaque utilisation du produit, portez une protection auditive ainsi qu'une protection oculaire adaptée protégeant efficacement contre les objets projetés (par ex. masque oculaire, lunettes de sécurité avec écrans latéraux, ou masque facial total).
- Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez la machine lorsque quiconque pénètre dans la zone.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N’utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Portez des chaussures antidérapantes à même de vous protéger des objets projetés.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Ne touchez pas les surfaces proches de l'échappement, du silencieux ou du moteur de l'appareil, car elles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.
- Arrêtez toujours le moteur, débranchez toujours l'antiparasite, et laissez l'appareil refroidir avant de refaire le plein, d'effectuer des opérations de nettoyage et d'entretien, ou avant de stocker l'appareil.
- Vérifiez l'appareil avant toute utilisation à la recherche d'attaches desserrées, de fuite d'essence, etc.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé.
- Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.
- Vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin.
- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essuyez le carburant répandu. Ne fumez pas. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein ou de ranger l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir; vidangez le réservoir d'essence et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs:

Pour une utilisation correcte, vérifiez soigneusement le produit, identifiez tout dommage et vérifiez toutes les fonctions. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA COUPE BORDURES THERMIQUE À ROUES

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe est bien en place et bien verrouillée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place, bien serrés et en bon état. Ne modifiez jamais le produit d'aucune façon.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur.
- Ce produit est équipé d'un embrayage. Vérifiez avant chaque utilisation, la bobine ne doit pas tourner quand le moteur tourne au ralenti (que l'accélérateur ait été relâché). Si la bobine bouge toujours au ralenti, rapportez-la à un réparateur agréé pour la faire régler par un professionnel.
- N'utilisez jamais de lame, de fléau, de câble ou de corde. N'utilisez que du fil de coupe fourni par le fabricant. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe. La mise en place d'accessoire de toute autre marque ou de toute autre tête de coupe sur cette coupe à roues peut entraîner de graves blessures.
- Marchez, ne courrez jamais.
- Travaillez en travers des pentes, jamais de haut en bas. Redoublez de vigilance lorsque vous changez de direction sur une pente.
- N'utilisez pas le produit à proximité des à-pics, des fossés, des fortes pente, ou des talus. Un mauvais appui sur le sol peut entraîner une glissade et une chute et causer un accident.
- N'utilisez pas la machine dans l'herbe mouillée ou sous la pluie.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que l'appareil soit toujours en bon état de fonctionnement.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés avant d'utiliser le produit.
- Ne faites pas forcer le produit. Elle effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité si elle est utilisée à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- Ne tirez pas le produit en arrière à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Si vous devez reculer la machine pour l'éloigner d'un mur ou d'un obstacle, regardez d'abord par terre et derrière vous pour éviter de trébucher ou de faire passer la machine sur vos pieds.
- Arrêtez les éléments de coupe au cas où le produit doit être basculé pour son transport lors du passage sur des surfaces non herbeuses, et lorsque vous le transportez vers ou depuis la surface à tondre.
- N'inclinez pas le produit lorsque le moteur tourne.
- Mettez le moteur en marche avec prudence en respectant les instructions et gardez vos mains et vos pieds à distance de la zone de coupe.
- Ne soulevez ni ne transportez jamais de l'appareil lorsque son moteur tourne.
- Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en rotation, il convient de toujours arrêter le moteur, débrancher l'antiparasite et s'assurer que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant de :
  - laisser le produit sans surveillance
  - nettoyer ou dégager la cause d'un blocage
  - vérifier, entretenir ou travailler sur la machine
  - Après avoir heurté un objet étranger, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et effectuez les éventuelles réparations nécessaires
  - Si la machine est tombée, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-la immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations
  - Remplissage du réservoir.
- Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les éléments de coupe, et ensembles de coupe ne sont ni usés ni endommagés.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Ce produit est prévu pour la coupe de l'herbe, des mauvaises herbes peu denses et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol.

Ce produit est destiné à être utilisé des deux mains, l'opérateur progressant derrière le guidon en poussant l'appareil vers l'avant, les deux roues touchant le sol.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque la machine est utilisée selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations. Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Blessures dues à la projection d'objets. Travaillez en restant derrière le guidon. Portez une protection oculaire adaptée.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements,

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.


Avertissement


N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation.


Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m.


Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.


Utilisez de l'huile 2-temps pour moteur refroidi par air.


Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein


Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez cet équipement.

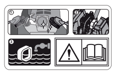

N'utilisez pas de lame(s) métallique(s) sur le produit.


Gardez vos mains à l'écart des lames.



Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.


Sens de rotation du fil de coupe


Informations concernant le nettoyage du filtre à air. Lisez attentivement le mode d'emploi.


Démarrage à froid


Démarrage à chaud


Les deux flèches doivent être en face l'une de l'autre comme indiqué lorsque les arbres du bloc moteur et de la tête de coupe sont emboîtés ensemble.

CE
Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.

Conformité GOST-R

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

⚠ DANGER

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ MISE EN GARDE

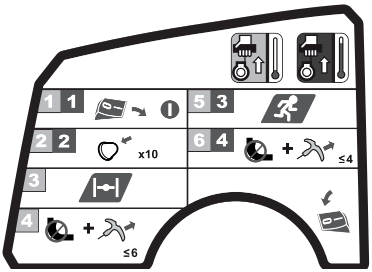
Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

MISE EN GARDE

Sans symbole d'alerte de sécurité

Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉMARRAGE ET ARRÊT



Démarrage d'un moteur froid :

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
2. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
3. Mettez le levier de starter en position "FULL".
4. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises. Ne tirez pas sur la gâchette des gaz.
5. Mettez le levier de starter en position "RUN".
6. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.

Démarrage d'un moteur chaud :

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
2. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
3. Mettez le levier de starter en position "RUN".
4. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.

Pour arrêter le moteur :

- Relâchez la gâchette-accélérateur. Mettez le contacteur en position “o” (arrêt).

DESCRIPTION

1. Tête de coupe à fil Pro Cut
2. Ensemble tête de coupe à fil/arbre/déflecteur d'herbe
3. Silencieux
4. Poignée et corde du lanceur
5. Levier de starter
6. Bouton poussoir marche
7. Gâchette d'accélérateur
8. Guidon
9. Support de fil de coupe
10. Pompe d'amorçage
11. Couvercle de filtre à air
12. Bouchon d'essence
13. Déflecteur d'herbe
14. Boule de tonte
15. Bouton
16. Encoche de guidage
17. Ecrou papillon
18. Guidon inférieur
19. Guidon supérieur
20. Ouverture de cadre
21. Boulon
22. Câble des gaz
23. Trous
24. Rabat
25. Boulon
26. Fil de coupe
27. Trous de sortie du fil de coupe
28. Trous d'alimentation du fil de coupe
29. Couvercle supérieur
30. Surface ouverte
31. Position "FULL"
32. Position marche
33. Zone d'admission d'air
34. Vis du couvercle de filtre à air
35. Embase du filtre à air
36. Élément de filtre à air
37. Bougie d'allumage:
38. Antiparasite
39. Dispositif de coupe de la longueur du fil de coupe
40. Taquet de verrouillage

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE TRONÇONNEUSE

Voir figure 1.

L'utilisation en toute sécurité de ce produit nécessite de bien comprendre les informations apposées sur l'outil et présentes dans ce mode d'emploi, ainsi que de bien connaître le travail à effectuer. Avant d'utiliser cet appareil, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités et règles de sécurité.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉFLECTEUR D'HERBE

Le produit est équipé d'un déflecteur d'herbe qui aide à vous protéger de la projection de débris.

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

■ Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.

Contenu de l'emballage

- Ensemble bloc moteur/roues
- Ensemble tête de coupe à fil/arbre/déflecteur d'herbe Pro Cut
- Ensemble poignée
- Sac de matériel
- Manuel utilisateur
- Diagramme
- Bidon d'huile 2-temps
- Fils de coupe 2.7 mm (18 pièces)
- Support de fil de coupe
- Ecrou papillon (4 pièces)
- Boulon (4 pièces)
- Rabat (2 pièces)

REMARQUE: Prenez garde de ne pas tordre le câble des gaz lors du déballage.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste y est déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

■ Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.

■ Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.

■ Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le Service Clientèle pour obtenir de l'aide.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette appareil est manquante ou endommagée, ne l'utilisez pas avant d'avoir changé la pièce L'utilisation de ce produit avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez certain que le bouton est bien serré avant d'utiliser l'appareil. Vérifiez régulièrement son bon serrage du bouton pour éviter de graves blessures.

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE TÊTE DE COUPE À FIL/ARBRE/DÉFLECTEUR D'HERBE PRO CUT AU BLOC MOTEUR/ENSEMBLE DE COUPE BORDURES THERMIQUE À ROUES

Voir figure 2.

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez aucune mise en place ni aucun démontage ou réglage d'aucun accessoire lorsque le moteur tourne ou que la tête de coupe est en mouvement. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

L'ensemble tête de coupe à fil/arbre/déflecteur d'herbe Pro Cut se raccorde à l'ensemble bloc moteur/roues de la coupe à l'aide d'un coupleur

■ Desserrez le bouton du coupleur de l'arbre du bloc moteur et retirez le bouchon d'extrémité de l'ensemble tête de coupe/arbre/déflecteur d'herbe.

■ Enfoncez le bouton situé sur l'arbre de l'accessoire. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur du bloc moteur et glissez les deux arbres

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'un dans l'autre. Faites tourner l'arbre de l'accessoire jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.

REMARQUE: Si le bouton ne revient pas totalement en place dans le trou de positionnement, alors les deux arbres ne sont pas bien verrouillés ensemble. Faites les légèrement pivoter de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille bien en place. Au besoin, tournez la tête de la coupe, ce qui facilitera l'insertion de l'arbre.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour assurer que l'opérateur est bien protégé des objets projetés ou volants, le bord arrière inférieur du déflecteur d'herbe doit être parallèle au sol. Les deux flèches sur l'arbre doivent être alignées dans la position approximative indiquée figure 2.

- Serrez fermement le bouton.

INSTALLATION DU GUIDON INFÉRIEUR

Voir figure 3.

- Mettez le guidon inférieur en place dans les ouvertures de l'ensemble bloc moteur/roues de la coupe.

  REMARQUE: Ne laissez pas le câble des gaz se faire pincer lorsque vous installez le guidon.
- Insérez les boulons à travers les trous du guidon et du cadre.
- Installez les boutons du guidon inférieur et serrez-les fermement.

INSTALLATION DU GUIDON SUPÉRIEUR

Voir figure 4.

- Positionnez le guidon supérieur sur le guidon inférieur. Assurez-vous que le câble des gaz et la gâchette des gaz se trouvent du bon côté.
- Insérez le boulon à travers la bague en plastique, puis à travers les trous.

  REMARQUE: Ne laissez pas le câble des gaz se faire pincer lorsque vous installez le guidon.
- Alignez les trous de la bague, du guidon supérieur et du guidon inférieur.
- Installation du boulon.
- Vissez le bouton du guidon sur le boulon et serrez fermement. Répétez l'opération de l'autre côté.

MISE EN PLACE DE FIL NEUF DANS LA TÊTE DE COUPE À FIL PRO-CUT

Voir figure 5.

Utilisez du fil de coupe monobrin 2.7 mm (de diamètre). N'utilisez que du fil de coupe de remplacement fourni par ou disponible chez le fabricant afin d'obtenir les meilleures performances et la meilleure durabilité.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Munissez-vous de deux des longueurs de fil de coupe prédécoupées ou coupez-en deux longueurs de 25.4 cm de long.
- Insérez les fils de coupe dans les fentes de chargement situées sur les côtés de la tête de coupe. Le fil de coupe doit être poussé à l'intérieur jusqu'à ce qu'il en dépasse environ 2 cm des trous du dessus de la tête de coupe.
- Retirez le vieux fil de coupe en le tirant à travers les trous situés sur le dessus de la tête de coupe.

REMARQUE: Le fil de coupe est retenu dans la tête de coupe Pro-Cut à l'aide d'un mécanisme anti-retour. Le fil ne peut pas être retiré de la tête de coupe de la même façon qu'il y a été inséré. Il est essentiel que le fil de coupe, au moment où il est inséré, soit poussé assez loin pour que 2 cm en ressortent du trou de sortie du côté opposé du dessus de la tête. Saisissez ces 2 cm de fil qui dépassent et tirez dessus pour retirer le vieux fil de coupe de la tête. Si vous ne respectez pas ces instructions, il peut devenir impossible de retirer le fil de coupe abîmé / raccourci de la tête de coupe et il vous faudra acheter un nouvel ensemble de tête de Coupe à Fil Pro-Cut.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez pas de vis et ne démontez pas la tête de coupe à fil. En cas d'ouverture de la tête, des ressorts comprimés pourraient se voir projetés vers l'opérateur et engendrer des blessures.

MISE EN PLACE DE LA RÉSERVE DE FIL DE COUPE

Voir figure 6.

La réserve de fil de coupe s'emboîte sur le guidon du côté opposé au câble des gaz et permet d'avoir avec soi des longueurs prédécoupées de fil de coupe.

REMARQUE: Ne mettez pas la réserve en place là où elle serait susceptible de gêner le fonctionnement du câble des gaz ou recouvrir un symbole ou une étiquette d'avertissement.

Pour mettre en place du fil de coupe, retirez le couvercle supérieur, insérez le fil dans le support, puis remettez le couvercle en place. Pour prélever du fil de coupe afin de l'utiliser, tirez-le à partir de l'ouverture située à l'avant de la réserve.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Manipulation du carburant en toute sécurité

- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Il s'agit d'une substance très inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant. Ne fumez pas.
- Ne laissez ni essence ni lubrifiant entrer en contact avec votre peau. Si de l'essence ou de l'huile venait à entrer en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
- Gardez l'essence et l'huile à l'écart de vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile venait à entrer en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

MÉLANGE DU CARBURANT

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
- N'utilisez pas les mélanges essence / huile préparés dans les stations services.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 50 :1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne desserrez et ne retirez jamais le bouchon du réservoir d'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud. Ne fumez pas.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Replacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement.
- Essuyez le carburant répandu. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Fig. 8 - 11.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

Mettez le commutateur en position "I" avant de tenter de démarrer l'appareil.

Suivez les instructions situées sur la machine ou décrites plus haut dans ce manuel.

Pour arrêter le moteur :

1. Relâchez la gâchette-accélérateur.
2. Mettez le contacteur en position “o” (arrêt).

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait d'actionner la manette des gaz actionnera l'embrayage et la tête de coupe entrera en rotation.

Avant d'actionner la manette des gaz, assurez-vous que vous tenez dans la position indiquée figure 12, où vous le déflecteur d'herbe vous protège de la projection d'objets et de débris. Le non-respect de cette précaution augmente de façon significative le risque de blessures.

FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR

Voir figure 7.

1. Basculez le taquet de verrouillage vers le côté à l'aide d'un doigt.
2. Pressez doucement le levier des gaz tout en maintenant le taquet de verrouillage sur le côté, puis enfoncez complètement le levier des gaz.

REMARQUE: Le levier de verrouillage est tendu par un ressort. Lorsque le levier des gaz est relâché, le levier de verrouillage reviendra en position de blocage grâce à l'action de ce ressort.

CONSEILS DE COUPE

- Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Lors de la coupe, gardez la boule de tonte à environ 2 cm au dessus du sol. Vous éviterez ainsi toute usure excessive de la boule de tonte. N'inclinez pas la machine dans le but de tondre à une hauteur supérieure à 2 cm, vous augmenteriez les risques de blessures infligés à vous même ou aux passants.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

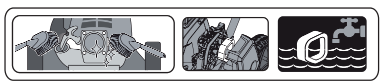
⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre taille-haies, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le fil de la bougie et éloignez ce dernier de la bougie. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou d'importants dégâts matériels.

- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, contactez un service après-vente agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la suppuration de résidus huileux noirs par l'échappement. la batterie devient chaude uniquement en cas d'utilisation prolongée de l'outil.
- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés pour éviter tout risque de blessure.

NETTOYAGE DE LA ZONE D'ADMISSION D'AIR ET DU FILTRE À AIR EN MOUSSE

Voir Fig. 13 - 14.



Pour assurer des performances optimales, retirez régulièrement les brins d'herbe coupés de la machine.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Laissez le moteur refroidir.
- Portez des gants pour retirer les brins d'herbe coupés.
- Retirez délicatement les brins d'herbe coupés de :
  - Zone d'admission d'air (entre le carter moteur et le réservoir d'essence)
  - L'élément de filtre à air (derrière le couvercle arrière du filtre à air).

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

NETTOYAGE DE L'ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR.

Voir figure 15.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Desserrez le couvercle de filtre à air en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse. Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place. Serrez fermement le bouton.
- Rebranchez l'antiparasite.

REMARQUE: Assurez-vous que le filtre repose de façon correcte à l'intérieur de son couvercle. La mise en place du filtre de façon incorrecte permettra la pénétration de poussières/débris dans le moteur, provoquant son usure rapide.

REMARQUE: Pour de meilleures performances, l'élément de filtre à air doit être remplacé tous les ans.

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

Si l'accessoire de coupe tourne au ralenti, alors la vis de réglage du régime de ralenti doit être réglée sur le moteur. Contactez un service après-vente pour qui l'effectue le réglage et n'utilisez plus l'appareil tant que cette réparation n'a pas été faite.

VÉRIFICATION DU BOUCHON D'ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Voir figure 16.

Ce moteur utilise une bougie NGK BMR7A ou Champion RCJ6Y. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

- Débranchez l'antiparasite.
- Dévissez la bougie en la tournant vers la gauche à l'aide d'une clé. Retirez la bougie.
- Insérez la nouvelle bougie dans le pas de vis et tournez vers la droite à la main. Serrez-le fermement. Ne serrez pas trop.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez bien soin d'insérer la bougie correctement. Le vissage de travers de la bougie endommagera sérieusement le moteur.

DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE À FIL PRO-CUT

Pour retirer la boule de tonte et la tête de coupe à fil:

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Portez des gants pour vous protéger des blessures pouvant être occasionnées par une tête de coupe endommagée ou griffée.
3. Maintenez la tête de coupe et vissez la boule de tonte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la démonter (ne perdez pas l'écrou qui se trouve à l'intérieur).
4. Retirez complètement l'ensemble de Tête de Coupe à Fil Pro-Cut de la partie hexagonale de l'arbre.

   REMARQUE: S'il est impossible de tenir la tête de coupe à la main, il existe une fente de blocage dans le boîtier de démultiplication à l'arrière de la tête de coupe. Faites tourner la fente jusqu'à ce que le trou soit visible, insérez une tige ou un tournevis cruciforme dans la fente / le trou, ce qui bloquera l'arbre de sortie et aidera ainsi à dévisser la boule de tonte.

Pour remplacer la tête de coupe à fil et la boule de tonte:

1. Portez des gants pour vous protéger des blessures pouvant être occasionnées par une tête de coupe endommagée ou griffée.
2. Faites coulisser l'ensemble de Tête de Coupe à Fil Pro-Cut sur la partie hexagonale de l'arbre.
3. Assurez-vous que le boulon se trouve bien dans le trou hexagonal de la boule de tonte, son filetage dépassant par le dessous de la boule.
4. Maintenez la tête de coupe et vissez le boulon et la boule de tonte ensemble dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les serrer.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, n'oubliez pas de retirer la tige ou le tournevis que vous auriez éventuellement utilisé.

PARE-ÉTINCELLES

L'échappement est équipé d'une grille pare-étincelles. Après une longue période d'utilisation, cette grille peut s'encrasser et l'échappement doit alors être remplacé par un Centre Service Agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner le coupe bordures à roues sans que son pare-étincelles ne soit en place. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie qui causerait de graves blessures.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez un manque de puissance du coupe bordures à roues, faites vérifiez l'éventuelle présence de calamine au niveau de la lumière d'échappement et du silencieux par un réparateur agréé. Le décalaminage devrait permettre à le coupe bordures à roues de retrouver ses performances.

TRANSPORT ET STOCKAGE

TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Vidangez toute l'essence et/ou toute l'huile du/des réservoir(s) dans un bidon autorisé à contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).
- Laissez le moteur refroidir.
- Pour le transport, attachez la machine pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

STOCKAGE DE COURTE DURÉE

- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants.

STOCKAGE DE LONGUE DURÉE (1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez-la dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Gardez toutes les fixations bien serrées pour assurer un fonctionnement sûr du produit.
- Ne rangez jamais le produit dont le réservoir contient encore du carburant dans un bâtiment où ses vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger le produit dans un lieu confiné.
- Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur, le silencieux, le compartiment batterie ou le lieu de stockage du carburant exempts d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.
- Examinez régulièrement le produit et remplacez toute pièce usée ou endommagée par une pièce de rechange d'origine agréée par le fabricant. Ne tentez jamais d'effectuer une réparation que vous n'êtes pas capable de faire, en cas de doute rapportez le produit à un service après-vente Ryobi agréé.
- Si vous devez vidanger le réservoir d'essence, faites-le à l'extérieur. L'essence vidangée doit soit être stockée dans un bidon spécialement conçu pour contenir de l'essence, ou éliminée avec précaution.

Pièces détachées agréées pour le produit	
Fil de coupe de remplacement de 2.7 mm de diamètre	LTA050
Tête de coupe à fil Pro Cut II	LTA039

English (Original instructions)

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Failure to comply may result in accidents involving electric shock, fire, and/or serious personal injury. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

⚠ WARNING

The product is not designed for use with any other Ryobi or similar type attachment. Use only the Pro-Cut attachment, grass deflector and lower boom shaft supplied with this tool. Use of other attachments will increase the risk of serious injury and your warranty will be void.

GENERAL SAFETY RULES

- Do not allow children or untrained individuals to use this product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all foreign objects such as stones, broken glass, nails, wire, string that may become thrown objects or may entangle with the cutting means.
- Whenever using the product always wear hearing protection and suitable eye protection which adequately protects against flying objects. e.g. Goggles, safety glasses with side shields or full face mask.
- Wear heavy, long trousers, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, shorts, jewellery of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop machine if anyone enters the area.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Wear footwear which provides protection from flying objects and reduces risk of slipping.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the exhaust, silencer or engine of the unit; these parts get hot during operation.
- Always stop the engine, remove the spark plug wire and allow the product to cool before refuelling, cleaning, maintenance or storage.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts.
- Replace any damaged parts before use.
- Check for and tighten any loose parts.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Do not smoke. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refuelling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.

⚠ WARNING

Inspection after dropping or other impacts:

Thoroughly inspect the product, identify any damage and check all functions for correct operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.

WHEELED TRIMMER SAFETY RULES

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Make sure the trimmer head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Before each use, make sure all guards, deflectors and handles are properly secured and attached and in good condition. Never modify the product in any way.
- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments.
- The product is fitted with a clutch. Check before each use that when the engine idles (throttle trigger released) the cutting means should not rotate. If it does rotate, the machine should be returned to an approved Ryobi service centre for professional adjustment.
- Never use blades, flailing devices, wire, or rope. Use only the manufacturer's replacement cutting line. Do not use any other cutting attachment. To install any other type or brand of cutting head to this wheeled trimmer can result in serious personal injury.

- Walk, never run.
- Work across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not use the product near drop-offs, ditches, excessively steep slopes, or embankments. Poor footing could cause a slip and fall accident.
- Do not operate the machine in wet grass or in the rain.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts before operating the product.
- Do not force the product. It will do the job better and safer at the speed for which it was designed.
- Do not pull the product backward unless absolutely necessary. If you must back the machine away from a wall or obstruction, first look down and behind to avoid tripping or pulling the machine over your feet.
- Stop the cutting means if the product has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the product to and from the working area.
- Do not tilt the product while the engine is running.
- Start the engine carefully according to instructions and keep hands and feet away from cutting area.
- Never pick up or carry the product while it is running.
- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, always stop the engine, remove the spark plug wire and make sure all moving parts have been come to a stop before:
  - leaving the product unattended
  - cleaning or clearing a blockage
  - checking, maintenance or working on the machine
  - After striking a foreign object, inspect the product for damage and make repairs as necessary
  - If the machine is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the machine and inspect for damage or identify the cause of the vibration.
  - refuelling.
- Before using, always visually inspect to see that the cutting elements and cutting means are not worn or damaged.

INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is designed for cutting grass, light weeds and other similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

The product is designed for two handed operation where the operator walks behind the handlebar pushing the unit forwards with both wheels in contact with the ground.

RESIDUAL RISKS

Even when the machine is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure
- Injury from thrown or flying objects. Operate from behind the handlebar and wear adequate eye protection.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud’s Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud’s Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.


Safety alert


To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders at least 15 m away.


Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 [(R + M)/2] or higher.


Use 2-stroke oil for air cooled engines.


Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling


Wear eye and hearing protection when operating this equipment.


Do not use metal blade(s) on the product.


Keep hands away from blades.



Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.


Direction of cutting line rotation


Air filter cleaning information. Read instructions in manual.


Starting a cold engine


Starting a warm engine


The two arrows should point to each other as shown when the power head and string head shafts are fitted together.


Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.


GOST-R Conformity

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

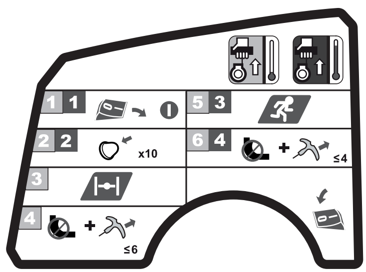
Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.

STARTING AND STOPPING



To start a cold engine:

1. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
2. Press the primer bulb 10 times.
3. Set the choke lever to "FULL" choke position.
4. Pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 6 times. Do not pull the throttle trigger.
5. Set the choke lever to "RUN" position.
6. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 4 times.

English (Original instructions)

To start a warm engine:

1. Set the ignition switch to the “I” (ON) position.
2. Press the primer bulb 10 times.
3. Set the choke lever to “RUN” position.
4. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 4 times.

To stop the engine:

- Release the trigger. Push the On/Off switch to the "O" (OFF) position.

DESCRIPTION

1. Pro Cut string head
2. String head/shaft/grass deflector assembly
3. Silencer
4. Starter grip and rope
5. Choke lever
6. On/off switch
7. Throttle trigger
8. Handlebar
9. Line carrier
10. Primer bulb
11. Air filter cover
12. Fuel cap
13. Grass deflector
14. Mow ball
15. Button
16. Guide recess
17. Knob
18. Lower handlebar
19. Upper handlebar
20. Frame opening
21. Bolt
22. Throttle cable
23. Holes
24. Clip
25. Bolt
26. String line
27. Line exit holes
28. Line load holes
29. Top cap
30. Open area
31. Full choke position
32. Run position
33. Air intake area
34. Air filter cover screw
35. Air filter base
36. Air filter element
37. Spark plug
38. Spark plug cover
39. Line length cutter
40. Blocking bar

KNOW YOUR TOOL

See figure 1.

The safe use of the product requires an understanding of the information on the tool and in this operator’s manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

GRASS DEFLECTOR

The product includes a grass deflector that helps protect you from flying debris.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

Packing list

- Trimmer power head/wheel assembly
- Pro Cut string head/shaft/grass deflector assembly
- Handle assembly
- Hardware bag
- Operator’s manual
- Figure sheet
- Bottle of 2 stroke oil
- 2.7 mm lines (18 pcs)
- Line carrier
- Knob (4 pcs)
- Bolt (4 pcs)
- Clip (2 pcs)

NOTE: Be careful not to bend the throttle cable when unpacking.

⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call

English (Original instructions)

Customer Service for assistance.

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

⚠ WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating the equipment. Check the knob for tightness periodically to avoid serious injury.

INSTALLING THE PRO CUT STRING HEAD/SHAFT/GRASS DEFLECTOR ASSEMBLY TO THE TRIMMER POWER HEAD/WHEEL ASSEMBLY

See figure 2.

⚠ WARNING

Never install, remove, or adjust any attachment while the engine is running or cutting head is moving. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

The Pro Cut string head/shaft/grass deflector assembly connects to the trimmer power head/wheel assembly by means of a coupler device.

- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the string head/shaft/grass deflector assembly.
- Push in the button located on the attachment shaft. Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together. Rotate the attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

  NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place. If needed, turn the trimmer head, which will aid in the insertion of the shaft.

⚠ WARNING

To ensure the operator is protected from thrown or flying objects, the rear bottom edge of the grass deflector must be parallel to the ground. The two arrows on the shaft should be aligned to the approximate position as shown in figure 2.

- Tighten the knob securely.

INSTALLING LOWER HANDLEBAR

See figure 3.

- Place the lower handlebar into the openings on the trimmer power head/wheel assembly.

  NOTE: Do not allow throttle cable to become pinched when installing the handlebar.
- Insert the bolts through the holes in the handlebar and frame.
- Install the lower handlebar knobs and tighten securely.

INSTALLING UPPER HANDLEBAR

See figure 4.

- Position upper handlebar onto lower handlebar. Make sure the throttle cable and throttle trigger are on the right side.
- Insert bolt through plastic clip, then through holes.

  NOTE: Do not allow throttle cable to become pinched when installing the handlebar.
- Align the holes in the clip, the upper handlebar and lower handlebar.
- Install bolt.
- Thread handlebar knob onto bolt and tighten securely. Repeat with other side.

INSTALLING NEW LINE INTO PRO-CUT STRING HEAD

See figure 5.

Use monofilament 2.7 mm (diameter) line. Use only replacement line supplied by or available from the manufacturer for best performance and durability.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Gather two of the pre-cut lengths of trimmer line provided or cut two pieces of trimmer line in 25.4 cm lengths.
- Insert the lines into the load slots located on the sides

of the string head. Line should be pushed in until approximately 2 cm protrudes from the holes on the top of the string head.

- Remove old line by pulling it from the holes located on the top of the string head.

NOTE: The cutting line is gripped inside the Pro-Cut String Head by a one way mechanism. The line cannot be pulled out the same way it is inserted into the head. It is essential that when the line is inserted, it is pushed in far enough that 2 cm protrudes from the exit hole on the opposite side on top of the head. Grasp the 2 cm piece of line and pull to remove old line from the string head. If the instruction is not adhered to, it may be impossible to remove the damaged / shortened line from the cutting head and you will need to purchase a new Pro-Cut String Head assembly.

⚠ WARNING

Do not remove screws or disassemble string head. If head is opened, compression springs could fly out toward operator and result in serious injury.

INSTALLING LINE CARRIER

See figure 6.

The line carrier snaps onto the upper handlebar on the side opposite the throttle cable and is used to hold pre-cut pieces of trimmer line.

NOTE: Do not install the carrier where it could interfere with the throttle cable or where it could cover any of the warning icons or labels.

To install line, remove top cap, insert line into carrier, and replace cap. To remove line for use, pull from open area on front of carrier.

OPERATION

FUEL AND REFUELLING

Handling the fuel safely

- Always handle fuel with care. It is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapour. Do not smoke.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin. If petrol or oil contact the skin, wash it off immediately with water.
- Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

MIXING THE FUEL

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Premix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 [(R + M)/2] or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/lubricant from fuel service stations.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before refuelling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30-day period. A synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabiliser is recommended.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ WARNING

Always shut off engine before fuelling. Never loosen or remove the fuel cap whilst the engine is running or hot. Do not smoke.

FILLING THE TANK

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten.
- Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.

English (Original instructions)

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

STARTING AND STOPPING

See figures 8 - 11.

⚠ WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

Set the switch to the “I” position before trying to start unit. Follow the instructions on the machine or described earlier in this manual.

To stop the engine:

1. Release the trigger.
2. Push the On/Off switch to the "O" (OFF) position.

⚠ WARNING

Activating the throttle will overcome the clutch mechanism and the string head will rotate.

Before activating the throttle, ensure you are standing in the position shown in figure 12, where you are protected by the grass deflector from flying objects and debris. Failure to do this increases significantly the risk of injury.

ACTIVATING THE THROTTLE

See figure 7.

1. Sweep the blocking bar to one side with your finger.
2. Squeeze the throttle lever slowly while keeping the blocking bar to one side and then fully depress the throttle bar.

NOTE: The blocking bar is spring loaded. When the throttle lever is released, it will spring back into the blocking position.

CUTTING TIPS

- Keep a firm grip with both hands while in operation.
- When trimming, keep the mow ball approximately 2 cm above the ground. This will save unnecessary wear on the mow ball. Do not tilt the machine to cut higher than this as the risk of potential injury to operator and bystander is increased.
- If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into the uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can be easily damaged by the string.

GENERAL MAINTENANCE

⚠ WARNING

Use only original manufacturer’s replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

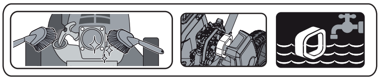
⚠ WARNING

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug, allow the engine to cool down. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- You may make adjustments and repairs described in this user manual. For other repairs, contact the authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer. This may increase the risk of serious personal injury or property damage.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

CLEANING THE AIR INTAKE AREA AND AIR FILTER ELEMENT

See figures 13 - 14.



To ensure optimum performance, regularly remove grass cuttings from the machine.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.

English (Original instructions)

- Allow the engine to cool down.
- Wear gloves before removing the grass cuttings.
- Remove the grass cuttings carefully from:
  - Air intake area (between the engine cover and fuel tank)
  - Air filter element (behind the back air filter cover).

CLEANING THE AIR FILTER ELEMENT

See figure 15.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Loosen the air filter cover by turning the knob counterclockwise.
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water. Rinse, and let the air filter dry completely.
- Work two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover. Tighten the knob securely.
- Replace the spark plug cover.

NOTE: Make sure the filter is seated properly inside the cover. Installing the filter incorrectly will allow dust/debris to enter the engine, causing rapid engine wear.

NOTE: For best performance, the air filter element should be replaced once each year.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

If the cutting attachment turns at idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made.

CHECKING THE FUEL CAP

⚠ WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

REPLACING THE SPARK PLUG

See figure 16.

This engine uses a NGK BMR7A or a Champion RCJ6Y spark plug. Use an exact replacement and replace annually.

- Remove the spark plug cover.
- Loosen the spark plug by turning it anticlockwise with a spanner. Remove the spark plug.
- Hand thread the new spark plug, turning it clockwise. Tighten securely. Do not overtighten.

⚠ WARNING

Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the engine.

REMOVING AND REPLACING THE PRO-CUT STRING HEAD

To remove mow ball and string head:

1. Stop the product and remove the spark plug lead.
2. Wear gloves to prevent injury from scratched or damaged string head.
3. Hold the string head and screw the mow ball clockwise to remove it (don't loose the bolt inside).
4. Remove the Pro-Cut String assembly completely from the hexagonal part of the shaft.

   NOTE: If it is impossible to hold the string head by hand, there is a locking slot and hole in the gearbox behind the string head. Rotate the slot until the hole is visible, insert a bar or cross head screw driver into the slot / hole which will lock the output shaft and aid in the unscrewing of the mow ball.

To replace string head and mow ball:

1. Wear gloves to prevent injury from scratched or damaged string head.
2. Slide the Pro-Cut String assembly over the hexagonal part of the shaft.
3. Ensure the bolt is located inside the hexagonal hole of the mow ball with the thread protruding from the underside of the ball.
4. Hold the string head and screw the bolt and mow ball together anti-clockwise to tighten it in place.

⚠ WARNING

Before starting the engine, remember to remove the bar or screw driver if used.

SPARK ARRESTOR

The muffler is equipped with a spark arrestor screen inside muffler body. After extended use the screen can become dirty and may need to have the muffler replaced by an authorized servicing dealer.

English (Original instructions)

⚠ WARNING

Never run the wheeled trimmer without the spark arrestor in place. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice low power from the wheeled trimmer, have a qualified service technician check the exhaust port and silencer for carbon deposits. Removing the carbon deposits should restore performance to the wheeled trimmer.

TRANSPORTATION AND STORAGE

TRANSPORTING THE PRODUCT

- Drain all fuel and/or oil from tank into a container approved for fuel. Run engine until it stops.
- Set the ignition switch to the “O” (OFF) position.
- Allow the engine to cool down.
- For transportation, secure the machine against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the machine.

SHORT TERM STORAGE

- clean all foreign material from the product.
- Store the product in a well-ventilated place that is inaccessible to children.

LONG TERM STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Run the engine until it stops.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of fuel. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
- Never store the product with petrol in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Examine the product regularly and replace worn or damaged parts with genuine spare parts approved by the manufacturer. Never attempt a repair you are not capable of, if in doubt return the product to an authorised Ryobi repair centre.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors. The drained fuel should be stored in a container specifically designed for fuel storage or it should be disposed of carefully.

Approved spare parts for the product	
Replacement line 2.7 mm diameter	LTA050
Pro-cut II String Head	LTA039

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/ oder schwere Verletzungen führen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie oft durch, damit Sie weiter sicher arbeiten können und andere, die dieses Produkt benutzen unterweisen können.

⚠ WARNUNG

Der Trimmer ist nicht für den Gebrauch mit irgendeinem anderen Verlängerungs- oder Zusatzgerät ähnlicher Art geeignet. Verwenden Sie nur die mit diesem Werkzeug gelieferten Pro-Cut Anbauteile, Grasabweiser und unteren Schaft. Die Verwendung anderer Anbauteile erhöht die Gefahr schwerer Verletzungen, und Ihre Gewährleistung verfällt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Reinigen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur, die geschleudert werden könnten oder in der Schneidvorrichtung verwickelt werden könnten.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Produktes immer einen Gehörschutz und geeigneten Augenschutz, der Sie ausreichend vor umherfliegenden Gegenständen schützt (z.B. Schutzbrille mit Seitenschutz oder eine Gesichtsmaske).
- Tragen Sie lange, schwere Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck oder gehen Barfuss.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu unbeteiligten Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie die Maschine, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden.
- Halten Sie immer das Gleichgewicht. Nehmen Sie keine abnormale Körperhaltung ein. Tragen Sie Schuhwerk, das Schutz vor umherfliegenden Gegenständen bietet und die Rutschgefahr verringert.
- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.
- Berühren Sie den Bereich um den Auspuff, Schalldämpfer oder Motor des Gerätes nicht, diese Teile werden während des Betriebs heiß.
- Schalten Sie den Motor immer erst aus, ziehen Sie das Zündkabel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit Kraftstoff befüllen, reinigen, warten oder lagern.
- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Einsatz nach losen Verschlüssen, Treibstofflecks, usw.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind.
- Ersetzen Sie vor der Benutzung irgendwelche beschädigten Teile.
- Überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen sie fest, wenn erforderlich.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Kraftstoff im Freien mischen. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Nicht rauchen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Motor an und lassen ihn abkühlen bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.

⚠ WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen:

Überprüfen Sie das Produkt gründlich, identifizieren Sie irgendwelche Schäden und überprüfen Sie alle Funktionen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

SICHERHEITSREGELN FÜR FELD TRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sie sicher, dass der Trimmerkopf ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. Nichtbefolgung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß befestigt und in gutem Zustand sind. Das Werkzeug niemals auf irgendeine Weise modifizieren.
- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers.
- Das Produkt ist mit einer Kupplung ausgestattet. Vor jedem Einsatz inspizieren, die Schneidelemente dürfen sich im Leerlauf nicht drehen (der Gashebel losgelassen wurde). Wenn sich die Schneidelemente immer noch bei Leerlaufdrehzahl bewegen, geben Sie sie an einen autorisierten Kundendienst zur professionellen Einstellung zurück.
- Verwenden Sie nie Blätter, Dreschvorrichtungen, Draht oder Seil. Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz. Die Installation eines Schneidkopfs anderen Typs oder anderer Marke auf diesem Feld Trimmer kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.
- Gehen sie immer, laufen sie nie.
- Arbeiten Sie quer entlang von Hängen, niemals nach oben und unten. Es könnte schwerer Schaden entstehen, wenn dies nicht eingehalten wird. Seien Sie vorsichtig wenn Sie die Richtung an Steigungen wechseln.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht am Rand von Abhängen, Gräben, übermäßigen Steigungen oder Böschungen. Passen Sie bitte auf Sie könnten ausrutschen und hinfallen.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in nassem Gras oder im Regen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen ist so dass der Trimmer in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt. Er wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt wurde, besser und sicherer erledigen.
- Ziehen Sie den Trimmer nur rückwärts, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Wenn Sie die Maschine von einer Wand oder einem Hindernis fortziehen müssen, sehen Sie zuerst nach unten und hinten um zu vermeiden, dass Sie stolpern oder mit der Maschine über Ihre Füße fahren.
- Halten Sie die Schneidgeräte an, wenn der Trimmer für den Transport über andere Flächen als Gras gekippt werden muss, und beim Transport des Trimmers hin und zurück vom Arbeitsbereich.
- Kippen Sie nicht den Trimmer, während der Motor läuft.
- Starten sie den Motor vorsichtig entsprechend den Anweisungen und halten Sie Hände und Füße von dem Schneidbereich fern.
- Tragen Sie das Produkts nie, wenn es eingeschaltet ist.
- Damit die Gefahr durch drehende Teile verringert wird, stoppen Sie immer den Motor, entfernen den Zündkerzenstecker und stellen sicher, dass alle drehende Teile gestoppt sind, bevor Sie:
  - Das Produkt unbeaufsichtigt lassen
  - reinigen oder entfernen einer Blockierung
  - die Maschine prüfen, warten oder daran arbeiten
  - Nach einem Aufprall auf einen Fremdkörper, Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und führen notwendige Reparaturen durch
  - Wenn die Maschinen fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erlitt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen sie die Maschine sofort und überprüfen sie auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration.
  - Auftanken.
- Vor der Benutzung inspizieren um sicherzustellen, dass die Schneidelemente und Schneidkopf nicht abgenutzt oder beschädigt sind.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen.

Das Produkt ist zum Schneiden von Gras, leichtem Unkraut, und anderer ähnlicher Vegetation auf bzw. über Bodenhöhe vorgesehen. Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen.

Das Produkt ist zur zweihändigen Benutzung vorgesehen, wobei der Benutzer hinter dem Haltegriff geht und das Gerät mit beiden Rädern auf dem Boden vorwärts schiebt.

RESTRISIKEN

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.

- Verletzung durch geschleuderte Gegenstände. Bedienung von hinter dem Haltegriff. Tragen Sie einen ausreichenden Augenschutz.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.



Sicherheitswarnung



Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern.



Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.



Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren.



Mischen Sie die Treibstoffmixtur gründlich und auch jedes Mal vor dem Befüllen



Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts Augen- und Gehörschutz.



Benutzen Sie kein(e) Metallklinge(n) an diesem Produkt.



Halten Sie die Hände von den Klingen fern!



Drehrichtung und maximale Drehzahl des Schaftes für den Schnittaufsatz.



Drehrichtung des Schneidfadens



Information zur Reinigung des Luftfilters. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



EINEN KALTEN MOTOR ANLASSEN



EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN



Die beiden Pfeile sollten wie gezeigt zueinander zeigen, wenn der Antriebskopf und die Baugruppe Schneidkopf beide befestigt sind.



Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.



GOST-R-Konformität

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

⚠ WARNUNG

IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

⚠ VORSICHT

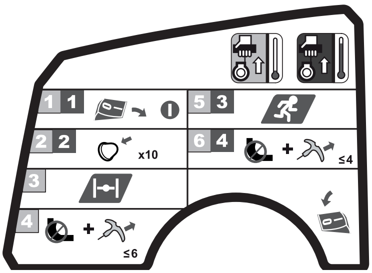
IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol

Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN



Einen kalten Motor starten:

1. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
2. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
4. Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal. Ziehen Sie nicht am Gashebel.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf die "BETRIEB" Position.
6. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.

Einen warmen Motor anlassen:

1. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
2. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf die "BETRIEB" Position.
4. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.

Motor ausschalten:

- Lassen Sie den Gashebel los. Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

BESCHREIBUNG

1. Pro Cut-Schneidekopf
2. Baugruppe Schneidkopf/Schaft/Grasablenker
3. Schalldämpfer
4. Startergriff und Seil
5. Choke-Hebel
6. Ein-/Ausschalter
7. Gasdrücker
8. Handgriff
9. Fadenaufbewahrung
10. Einspritzknopf
11. Luftfilterabdeckung
12. Tankdeckel
13. Grasabweiser
14. Mähkugel
15. Knopf
16. Führungsvertiefung
17. Drehknopf
18. Unterer Handgriff
19. Oberer Handgriff
20. Rahmenöffnung
21. Schraube
22. Gaszug
23. Löcher
24. Clip
25. Schraube
26. Nylonschneidfaden
27. Fadenausgangslöcher
28. Fadenladelöcher
29. Oberer Deckel
30. Öffnungsbereich
31. "VOLL" Position
32. Laufstellung
33. Öffnung Lufteinlass
34. Luftfilterabdeckungschraube
35. Luftfilterplatte
36. Luftfilters
37. Zündkerze
38. Zündkerzenkappe
39. Fadenschneider
40. Sperrstange

LERNEN SIE DAS WERKZEUG KENNEN

Siehe Abbildung 1.

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

ein Verständnis der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen über das Werkzeug sowie Kenntnisse über die Arbeiten, die Sie in Angriff nehmen. Machen Sie sich vor der Benutzung dieses Produkts mit allen Betriebsfunktionen und Sicherheitsregeln vertraut.

GRASABWEISER

Das Produkt enthält einen Grasabweiser, der hilft Sie vor umhergeschleuderten Gegenständen zu schützen.

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Produkt und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

Packliste

- Baugruppe Trimmerkopf/Rad
- Baugruppe Pro Cut Schneidekopf/Schaft/Grasablenker
- Griffeinheit
- Teile-Beutel
- Bedienungsanleitung
- Zeichnung
- Flasche mit Öl für Zweitaktmotor.
- 2.7 mm Leitungen (18 Stück)
- Fadenaufbewahrung
- Drehknopf (4-Stück)
- Schraube (4-Stück)
- Clip (2-Stück)

HINWEIS: Achten Sie sorgfältig darauf, den Gaszug beim Auspacken nicht zu knicken.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken. Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Produkt sorgfältig inspiziert und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

⚠ WARNUNG

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden bevor alles korrekt ersetzt wurde. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Sollten Sie während Wartungsarbeiten andere nicht geeignete Teile benutzen, so könnten dies schwere Personen- und Sachschäden mit sich bringen.

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Schrauben fest angezogen sind bevor Sie das Gerät verwenden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob diese fest angezogen sind, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

ANBRINGUNG DER BAUGRUPPE PRO CUT-SCHNEIDKOPF/SCHAFT/GRASABLENKER AN DER BAUGRUPPE TRIMMERKOPF/RAD.

Siehe Abbildung 2.

⚠ WARNUNG

Während der Motor läuft oder der Schneidkopf in Bewegung ist, dürfen keine Zusatzteile angebracht, entfernt oder eingestellt werden. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

Die Baugruppe Pro Cut-Schneidkopf/Schaft/Grasablenker ist an die Baugruppe Trimmerkopf/Rad mithilfe einer Kupplungsvorrichtung anzuschließen.

- Lösen Sie den Knopf am Kupplungsstück zwischen

Schaft und Trimmerkopf, und entfernen Sie die Endkappe von der Baugruppe Schneidkopf/Schaft/Grasablenker.

- Drücken Sie den Knopf am Aufsatzschaft. Richten Sie den Knopf auf die Führungsvertiefung der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die zwei Schäfte zusammen. Drehen Sie den Aufsatzschaft bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.

  HINWEIS: Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie ihn leicht hin und her bis der Knopf einrastet. Wenden Sie falls erforderlich den Trimmerkopf, was die Einsetzung des Schafts erleichtert.

⚠ WARNUNG

Damit der Benutzer vor geschleuderten oder fliegenden Gegenstände geschützt ist, muss die Unterkante des Grasabweisers parallel zum Boden sein. Die beiden Pfeile auf dem Schaft sollten ungefähr wie in Abbildung 2 gezeigt aneinander ausgerichtet sein.

- Den Knopf fest anziehen.

BRINGEN SIE DEN UNTEREN HANDGRIFF AN.

Siehe Abbildung 3.

- Führen Sie den unteren Handgriff in die Öffnungen an der Baugruppe Trimmerkopf/Rad ein.

  HINWEIS: Achten Sie darauf, den Gaszug nicht einzuklemmen, wenn Sie den Griff anbringen.

- Führen Sie die Schrauben durch die Löcher im Handgriff und Rahmen.
- Bringen Sie die Knöpfe am unteren Handgriff an, und ziehen Sie sie fest an.

ANBRINGUNG DES OBEREN HANDGRIFFS

Siehe Abbildung 4.

- Bringen Sie den oberen Handgriff auf dem unteren Handgriff an. Stellen Sie sicher, dass sich der Gaszug und Gashebel auf der richtigen Seite befinden.
- Führen Sie die Schrauben zuerst durch den Pastik-Clip, dann durch die Löcher.

  HINWEIS: Achten Sie darauf, den Gaszug nicht einzuklemmen, wenn Sie den Griff anbringen.

- Bringen Sie die Löcher im Clip, dem oberen und dem unteren Handgriff in Deckung.
- Setzen Sie die Schraube ein.
- Schrauben Sie den Griffknopf auf die Schrauben und ziehen ihn fest. Wiederholen Sie dasselbe auf der anderen Seite.

EINLEGEN EINES NEUEN FADENS IN DEN PRO-CUT FADENKOPF

Siehe Abbildung 5.

Verwenden Sie Monofil-Nylonfaden mit 2.7 mm Durchmesser. Benutzen Sie nur Ersatzfäden des Herstellers, um die beste Leistung und Haltbarkeit zu gewährleisten.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Verwenden Sie zwei Trimmerfäden in vorgeschnittener Länge, oder schneiden Sie zwei Stücke des Trimmerfadens auf eine Länge von 25.4 cm.
- Setzen Sie die Fäden in die Ladeschlitze ein, die sich an den Seiten des Schneidkopfs befinden. Der Faden sollte bis auf ungefähr 2 cm Vorsprung oben ab Löcher des Schneidkopfes eingeklemmt werden.
- Entfernen Sie den alten Nylonfaden, indem Sie ihn aus den Löchern herausziehen, die sich oben auf dem Schneidkopf befinden.

HINWEIS: Der Schneidfaden wird in dem Pro-Cut Fadenkopf mit einem Einweg-Mechanismus gehalten. Der Faden kann nicht in die selbe Richtung, wie er in den Kopf eingelegt wurde, herausgezogen werden. Es ist unerlässlich, dass der Faden weit genug eingeführt wird, sodass 2 cm aus den Ausgangsloch auf der gegenüberliegenden Seite auf dem Fadenkopf herausragen. Greifen Sie das 2 cm lange Stück Faden und ziehen Sie daran, um den alten Faden aus dem Fadenkopf zu entfernen. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann es unmöglich sein den beschädigten/gekürzten Faden aus dem Fadenkopf zu entfernen, und Sie müssen einen neuen Pro-Cut Fadenkopf kaufen.

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie nicht die Schrauben und demontieren Sie nicht den Nylonfaden-Schneidkopf. Wenn der Schneidkopf geöffnet wird, könnten die Druckfedern in Richtung des Bedieners herausspringen und schwere Verletzungen verursachen.

BRINGEN SIE DIE FADENAUFBEWAHRUNG AN.

Siehe Abbildung 6.

Die Fadenaufbewahrung schnappt in den oberen Handgriff auf der entgegengesetzten Seite zum Gaszug ein und dient dazu, vorgeschnittene Teile des Schneidfadens aufzubewahren.

HINWEIS: Die Fadenaufbewahrung darf nicht so angebracht werden, dass er sich mit dem Gaszug überschneiden oder eines der Warnsymbole oder Kennzeichen überdecken könnte.

Für die Aufbewahrung des Schneidfadens entfernen

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sie den oberen Deckel, setzen den Faden in die Fadenaufbewahrung ein und bringen den Decken wieder an. Um den Faden für die Nutzung zu entfernen, ziehen Sie ihn aus der Öffnung an der Vorderseite der Fadenaufbewahrung.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Immer vorsichtig mit Kraftstoff umgehen. Kraftstoff ist extrem brennbar.
- Immer im Freien auftanken. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen. Nicht rauchen.
- Lassen Sie Benzin oder Öl nicht in Kontakt mit Ihrer Haut geraten. Falls die Haut in Kontakt mit Benzin oder Öl geraten sollten, waschen Sie sie sofort mit sauberem Wasser ab!
- Lassen Sie Benzin und Öl niemals in die Augen geraten. Falls die Augen in Kontakt mit Benzin oder Öl geraten sollten, waschen Sie sie sofort mit sauberem Wasser aus! Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

KRAFTSTOFF MISCHEN

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
- Es darf kein vorgemischtes Benzin/Öl von Tankstellen verwendet werden. Dazu gehören auch Benzingemische für Mopeds, Motorräder usw.
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl.
- Mischen Sie 2 % synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 50:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Befüllen immer den Motor aus. Lockern oder entfernen Sie niemals den Tankdeckel während der Motor in Betrieb ist. Nicht rauchen.

AUFTANKEN

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Deckel langsam lösen um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel verteilt.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

HINWEIS: Nach dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildung 8 - 11.

⚠ WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

Stellen Sie den Schalter auf die "I" Position bevor Sie versuchen das Gerät zu starten.

Befolgen Sie die auf dem Gerät angebrachten oder in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen.

Motor ausschalten:

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

⚠ WARNUNG

Betätigung des Gashebels aktiviert den Kupplungsmechanismus und der Fadenkopf beginnt sich zu drehen. Bevor Sie den Gashebel betätigen, stellen Sie sicher, dass Sie wie in Abbildung 12 gezeigt stehen, sodass Sie durch den Grasabweiser vor fliegenden Gegenständen und Schmutz geschützt sind. Nichtbeachtung kann die Verletzungsgefahr erheblich vergrößern.

AKTIVIERUNG DES GASHEBELS

Siehe Abbildung 7.

1. Schieben Sie die Sperrstange mit Ihrem Finger zur Seite.
2. Drücken Sie langsam den Gashebel, während Sie die Sperrstange zu einer Seite schieben und drücken dann den Gashebel voll durch.

HINWEIS: Die Sperrstange ist federbelastet. Wenn der Gashebel losgelassen wird, kehrt sie in die Sperrposition zurück.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

- Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff mit beiden Händen.
- Halten Sie beim Trimmen die Mähkugel ungefähr 2 cm über dem Boden. Das verhindert unnötige Abnutzung der Mähkugel. Kippen Sie die Maschine nicht um höher als 2 cm zu mähen, weil dadurch die Gefahr von Verletzungen des Benutzers und anderen Personen erhöht wird.
- Wenn sich Gras um den Fadenkopf wickelt, halten Sie den Motor an, trennen das Zündkabel und entfernen das Gras.
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Lattenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

GENERELLE WARTUNGSARBEITEN

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

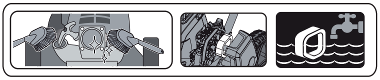
⚠ WARNUNG

Bevor Sie Ihren Trimmer untersuchen, reinigen oder warten, schalten Sie den Motor ab, warten Sie, bis die beweglichen Teile still stehen, ziehen Sie das Kabel der Zündkerze ab und halten Sie es von der Zündkerze entfernt. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder Materialschäden.

- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Plastikteile können durch den Gebrauch der handelsüblichen Solventien beschädigt werden, was sich auch auf ihre Leistung auswirken kann. Verwenden Sie saubere Tücher um Verunreinigungen wie Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen.
- Sie dürfen die die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Die Folgen falscher Wartung können übermäßige Kohlenstoffablagerungen und als zu Leistungsverlust und schwarzen, öligen Rückständen die von dem Schalldämpfer tropfen führen. Dies kann die Gefahr schwerer Verletzungen oder Materialschäden erhöhen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Riemen, Abweiser und Griffe sind richtig und sicher befestigt, um die Verletzungsgefahr zu vermeiden.

REINIGUNG DER LÜFTEINLASSÖFFNUNG UND DES LUFTFILTERS

Siehe Abbildung 13 - 14.



Für eine optimale Leistung sind die Grasschnittreste regelmäßig von der Maschine zu entfernen.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Grasschnittreste entfernen.
- Entfernen Sie die Grasschnittreste sorgfältig von/vom:
  - Öffnung Lufteinlass (zwischen dem Motorgehäuse und Brennstofftank)
  - Luftfilters (hinter dem rückseitigen Luftfiltergehäuse).

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Siehe Abbildung 15.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Lockern Sie die Filterabdeckung, indem Sieden Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge. Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Arbeiten Sie zwei Tropfen Öl in den Filtereinsatz.
- Ersetzen des Filters (passt nur in eine Richtung).
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung. Den Knopf fest anziehen.
- Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Filter richtig innerhalb des Gehäuses eingesetzt ist. Die nicht korrekte Anbringung des Luftfilters ermöglicht Staub- & Schmutzresten, in den Motor einzudringen, was zu einer raschen Maschinenabnutzung führt.

HINWEIS: Um die beste Leistung zu erzielen, sollte der Luftfilter einmal pro Jahr erneuert werden.

LEERLAUFEINSTELLUNG

Wenn die Schnittvorrichtung sich im Leerlauf dreht, muss die Leerlaufdrehzahl des Motors eingestellt werden. Wenden Sie sich zur Einstellung an den Kundendienst, benutzen Sie das Gerät nicht mehr bis die Reparatur durchgeführt wurde.

ÜBERPRÜFEN SIE DEN TANKDECKEL

⚠ WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE ERSETZEN

Siehe Abbildung 16.

Der Motor verwendet eine NGK BMR7A oder Champion RCJ6Y Zündkerze. Verwenden Sie nur das empfohlene Modell und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

- Entfernen Sie die Zündkerzenkappe.
- Die Zündkerze mit einem Schlüssel nach links lösen. Die Zündkerze herausnehmen.
- Eine neue Zündkerze mit der Hand nach rechts hineinschrauben. Gut festziehen. Ziehen Sie nicht zu fest an.

⚠ WARNUNG

Darauf achten, die Zündkerze nicht verkantet einzuschrauben. Durch Verschneiden wird der Motor schwer beschädigt.

ENTFERNEN UND ERSETZEN DES PRO-CUT FADENKOPFES

Entfernen der Mähkugel und des Fadenkopfes

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen durch einen verkratzten oder beschädigten Fadenkopf zu verhindern.
3. Halten Sie den Fadenkopf und schrauben die Mähkugel im Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen (verlieren Sie die Schraube im Inneren nicht.
4. Entfernen Sie den Pro-Cut Fadenkopf vollständig von dem hexagonalen Teil des Schaftes.

   HINWEIS: Für den Fall dass es nicht möglich ist den Fadenkopf mit der Hand zu halten, gibt es einen Sperrschlitz in dem Getriebe hinter dem Fadenkopf. Drehen Sie den Schlitz bis das Loch sichtbar ist, stecken Sie eine Stange oder einen Kreuzschraubendreher in den Schlitz / das Loch, um die Abtriebswelle zu verriegeln und beim Abschrauben der Mähkugel behilflich zu sein.

Austausch des Fadenkopfes und der Mähkugel:

1. Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen durch einen verkratzten oder beschädigten Fadenkopf zu verhindern.
2. Schieben Sie den Pro-Cut Fadenkopf über den hexagonalen Teil des Schaftes.
3. Stellen Sie sicher, dass die Schraube sich in dem sechseckigen Loch der Mähkugel befindet und das Gewinde aus der Unterseite der Kugel herausragt.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

4. Halten Sie den Fadenkopf und schrauben die Schraube und die Mähkugel gegen den Uhrezeigersinn fest zusammen.

⚠ WARNUNG

Vergessen Sie bevor Sie den Motor starten nicht, die verwendete Stange oder den Schraubendreher zu entfernen.

FUNKENFÄNGER

Der Auspuff ist mit einem Funkenschutzgitter ausgestattet. Nach einer längeren Verwendung kann dieses Gitter verschmutzen und der Auspuff muss dann von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie den Trimmer niemals ohne montierten Funkenfänger. Falls Sie dies nicht tun, kann dies zu einem Feuer führen, dass schwere Verletzungen verursachen kann.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie - sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Wenn die Leistung Ihres Trimmers nachlässt, lassen Sie einen qualifizierten Techniker die Abgasöffnung und den Schalldämpfer auf Kohlenstoffablagerungen untersuchen. Entfernen der Kohlenstoffablagerungen sollte die Leistung Ihres Trimmers wiederherstellen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

TRANSPORT DES PRODUKTS

- Entleeren Sie das gesamte Benzin und/oder Öl aus dem Tank in einen für Treibstoff zugelassenen Behälter. Lassen Sie den Motor laufen, bis er von selbst ausgeht.
- Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Bewegung oder fallen, um Verletzungen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

KURZE AUFBEWAHRUNG

- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist.

LÄNGERE AUFBEWAHRUNG (1 MONAT ODER LÄNGER)

- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin genehmigten Behälter ablassen. Den Motor laufen lassen, bis er abstirbt.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Das Gerät in einem gut gelüfteten Raum aufbewahren, der Kindern nicht zugänglich ist. Die Säge von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Halten Sie sich an alle ISO und regionalen Bestimmungen über die sichere Lagerung von und den Umgang mit Treibstoff. Übrig gebliebener Kraftstoff sollte in anderen Werkzeugen mit Zweitaktmotoren verbraucht werden.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um zu gewährleisten, dass das Produkt in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Lagern Sie das Produkt niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes, wo Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder Funken kommen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in einem geschlossenen Raum lagern.
- Halten Sie zur Vermeidung einer Feuergefahr den Motor, Schalldämpfer oder den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Laub oder überschüssigem Schmiermittel.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, und ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile mit vom Hersteller zugelassenen original Ersatzteilen. Versuchen Sie niemals eine Reparatur zu der Sie nicht befähigt sind, wenden Sie sich, falls Sie Zweifel haben, an einen autorisierten Ryobi Kundendienst.
- Falls es notwendig sein sollte den Kraftstofftank zu entleeren, sollte das im Freien geschehen. Der abgelassene Kraftstoff sollte in einem speziell zur Kraftstofflagerung geeigneten Behälter gelagert oder sorgfältig entsorgt werden.

Für das Produkt zugelassene Teile	
Ersatzfaden 2.7 mm Durchmesser	LTA050
Pro Cut II-Schneidekopf	LTA039

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

⚠ ADVERTENCIA

El producto no está diseñado para usarse con accesorios Expand-It ni de ningún otro tipo. Utilice únicamente el accesorio Pro-Cut, el deflector de hierba y el eje de la pluma inferior que se suministran con esta herramienta. La utilización de otros accesorios aumentará el riesgo de lesiones graves y anulará su garantía.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan salir despedidos o quedar enganchados en el sistema de corte.
- Siempre que utilice el aparato, use protección para los oídos y una protección adecuada para los ojos que le proteja correctamente de los objetos voladores (por ejemplo, gafas protectoras, gafas de seguridad con pantallas laterales o máscara completa).
- Utilice protección para la cabeza y ojos para evitar lesiones producidas por los restos que caen.
- Use guantes, botas y pantalones resistentes. No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de cualquier tipo, o vaya descalzo.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Detenga la máquina si alguien entra en el área.
- No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada.
- Mantenga su pisada firme y su equilibrio. Utilice un calzado que le proteja de los objetos voladores y reduzca el riesgo de resbalamiento.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.
- No toque el área de alrededor del sistema de escape, silenciador o motor del aparato, ya que estas piezas se calientan durante el funcionamiento.
- Detenga siempre el motor, quite el cable de la bujía y deje que la unidad se enfríe antes de realizar labores de reabastecimiento de combustible, limpieza, mantenimiento o cuando lo vaya a guardar.
- Revise la unidad antes de cada utilización para verificar si existen tornillos sueltos, fugas de combustible, etc.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas.
- Sustituya cualquier pieza damnificada antes de su utilización.
- Revise y apriete las piezas sueltas.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. No fume. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de repostar o guardar la unidad.
- Deje enfriar el motor; vacíe el depósito de combustible y fije bien la unidad antes de transportarla en un vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos:

Inspeccione cuidadosamente el producto, identifique los posibles daños y compruebe el correcto funcionamiento de todas las funciones. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA SEGADORA PARA CAMPO

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal de la podadora está correctamente instalado y ajustado. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los protectores, deflectores y empuñaduras están en buen estado y correctamente asegurados y colocados. No

Español (Traducción de las instrucciones originales)

modifique el producto de ninguna manera..

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante.
- Antes de utilizarla, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que los elementos de corte y el conjunto de los elementos de corte no estén gastados o dañados.
- Nunca utilice cuchillas, cordeles de látigo, cables o cuerda. Utilice sólo el hilo de corte de recambio del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante. Instalar cualquier otro tipo o marca de cabezal de corte en esta segadora para campo puede provocar lesiones físicas graves.
- Camine, nunca corra.
- Trabaje siempre transversalmente a las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo. Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en las cuestas.
- No utilice el aparato cerca de zonas descendientes, zanjas, pendientes excesivamente pronunciadas o terraplenes. Una mala pisada podrá causar resbalones y accidentes de caídas.
- No utilice la máquina en hierba mojada o bajo la lluvia.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el equipo esté en buenas condiciones de trabajo.
- Sustituya las partes gastadas o dañadas antes de poner el aparato en funcionamiento.
- No fuerce el producto. Realizará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- No tire del aparato hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Si se ve obligado a alejar la herramienta de una pared u obstáculo, en primer lugar mire hacia abajo y hacia atrás para evitar tropezar o que la herramienta pase sobre sus pies.
- Pare los medios de corte si el aparato va a sufrir sacudidas durante el transporte al cruzar superficies que no sean de hierba y hágalo también cuando vaya a transportar el aparato desde la zona de trabajo.
- No incline el aparato mientras el motor esté funcionando.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y mantenga las manos y los pies apartados de la zona de corte.
- Nunca levante o transporte del producto cuando el motor esté funcionando.
- Para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el contacto con las piezas giratorias, detenga siempre el motor, retire el cable de la bujía y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido antes:
  - dejar el producto desatendido
  - limpieza y desobstrucción de bloqueo
  - tareas de comprobación, mantenimiento o reparación de la herramienta
  - Después de golpear un objeto extraño, inspeccione el aparato por si existiesen daños y mándelo reparar cuando sea necesario
  - Si el equipo se cae, sufre fuertes impactos o comienza a vibrar de manera anormal, detenga inmediatamente la máquina e inspeccione la máquina en busca de daños o para identificar la causa de la vibración.
  - Repostaje
- Vor der Benutzung inspizieren um sicherzustellen, dass die Schneidelemente und Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.

USO PREVISTO

El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada.

Este producto está diseñado para cortar hierba y maleza liviana y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo.

El producto está diseñado para que el operador pueda manejarlo con las dos manos, caminando detrás del mango y empujando la unidad hacia delante con las dos ruedas en contacto con el suelo.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando use la máquina conforme a lo prescrito, es imposible eliminar completamente determinados factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración. Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Lesión por objetos proyectados. Opere el aparato colocándose detrás del mango. Use protección adecuada para los ojos.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera

Español (Traducción de las instrucciones originales)

que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.


Advertencia


No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización.


Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia.


Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.


Utilice aceite de 2 tiempos para motores refrigerados por aire.


Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar


Utilice protección para los oídos y los ojos cuando manipule este aparato.


No utilice cuchillas metálicas en el producto.


Mantenga las manos alejadas de las hojas.



Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.


Dirección de giro de la línea de corte


Información sobre la limpieza del filtro de aire. Lea el manual de instrucciones.


Arranque de un motor en frío


Arranque de un motor en caliente


Las dos flechas deben apuntar una a la otra, tal como se muestra, cuando los ejes del cabezal del motor y el cabezal de hilo estén encajados.

CE — Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.

Conformidad con GOST-R

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

⚠ PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

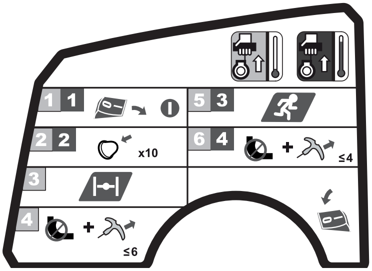
Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

ADVERTENCIA

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

ARRANCAR Y DETENER



Para arrancar un motor en frío:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición “I” (ENCENDIDO).
2. Pulse el cebador 10 veces.
3. Coloque la palanca del estrangulador en posición “FULL”.
4. Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces. No tire del gatillo del acelerador.
5. Coloque la palanca del estrangulador en posición “RUN”.
6. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.

Para arrancar un motor en caliente:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición “I” (ENCENDIDO).
2. Pulse el cebador 10 veces.
3. Coloque la palanca del estrangulador en posición “RUN”.
4. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.

Para detener el motor:

■ Suelte el gatillo del acelerador. Ponga el interruptor en la posición “o” (apagado).

DESCRIPCIÓN

1. Cabezal de hilo Pro Cut
2. Conjunto del deflector de hierba/eje/cabezal de hilo
3. Silenciador
4. Cuerda y manija de arranque
5. Revisa la palanca del estrangulador
6. Interruptor Marcha
7. Gatillo del acelerador
8. Manillar
9. Carrete de hilo
10. Cebador
11. Cubierta del filtro de aire
12. Tapa del depósito de combustible
13. Deflector de hierba
14. Bola de corte
15. Botón
16. Guía de receso
17. Botón
18. Manillar de la parte inferior
19. Manillar superior
20. Armazón de abertura
21. Perno
22. Cable del acelerador
23. Orificios
24. Cortar
25. Perno
26. Hilo
27. Orificios
28. Orificios de carga del hilo
29. Tapón superior
30. Zona abierta
31. Posición “FULL”
32. Posición de funcionamiento
33. Zona de entrada de aire
34. Tornillo del cubierta del filtro de aire
35. Base del filtro de aire
36. Filtro de air
37. Bujía
38. Cubierta de la bujía
39. Cuchilla del hilo
40. Barra de bloqueo

FAMILIARÍCESE CON LA HERRAMIENTA.

Ver figura 1.

El uso seguro de este producto requiere la comprensión de la información de la herramienta y del manual de usuario, así como el conocimiento del proyecto que intenta realizar. Antes de utilizar este producto, familiarícese con las características de funcionamiento y normas de seguridad.

DEFLECTOR DE HIERBA

El producto incluye un deflector de hierba que le ayuda a protegerse de los restos que salen volando.

MONTAJE

DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

Lista de embalaje

- Conjunto de la rueda/cabezal de alimentación de la desbrozadora
- Conjunto del deflector de hierba/eje/cabezal de hilo Pro Cut
- Montaje del mango
- Bolsa de accesorios de montaje
- Manual de instrucciones
- Hoja de imágenes
- Botella de aceite para motores de 2 tiempos
- Hilos de 2.7 mm (18 uds)
- Carrete de hilo
- Botón (4 piezas)
- Perno (4 piezas)
- Cortar (2 piezas)

OBSERVACIÓN: Tenga cuidado de no tirar del cable del acelerador al desembalar.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que se dañe o falte alguna pieza, no utilice este producto hasta que se hayan reemplazado las piezas. El uso de este producto con piezas dañadas o con falta de piezas podría ocasionar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la perilla está bien apretada antes de utilizar el equipo. Compruebe el ajuste de la perilla periódicamente para evitar lesiones graves.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL DEFLECTOR DE HIERBA/EJE/CABEZAL DEL HILO PRO CUT EN EL CONJUNTO DE LA RUEDA/CABEZAL DE ALIMENTACIÓN

Ver figura 2.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca instale, retire o ajuste ningún accesorio mientras el motor esté funcionando o el cabezal de corte esté en movimiento. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

El conjunto del deflector de hierba/eje/cabezal de hilo Pro Cut se conecta con el conjunto de la rueda/cabezal de alimentación de la desbrozadota mediante un dispositivo de acoplamiento.

- Afloje la perilla del acoplador del eje del cabezal de alimentación y retira el tapón final del conjunto del deflector de hierba/eje/cabezal del hilo.
- Presione el botón situado en el eje del accesorio. Alinee el botón con la guía de receso del acoplador del bloque motor y deslice los dos ejes hasta que se unan. Gire el eje del accesorio hasta que el botón se bloquee en al agujero de posición.

  OBSERVACIÓN: Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar. Si fuera necesario, gire el cabezal de la desbrozadota, que ayudará a la introducción del eje.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Para garantizar que el operador está protegido ante objetos que salgan despedidos, el borde inferior posterior del deflector de hierba debe estar paralelo al suelo. Las dos flechas del eje deben estar alineadas en la posición aproximada que se muestra en la figura 2.

- Apriete la llave firmemente.

INSTALACIÓN DEL MANILLAR DE LA PARTE INFERIOR

Ver figura 3.

- Coloque el manillar inferior en las aberturas del conjunto de la rueda/el cabezal de alimentación de la desbrozadota.

  OBSERVACIÓN: No deje que el cable del acelerador se quede pillado al instalar el manillar.
- Introduzca los pernos a través de los orificios del manillar y el armazón.
- Coloque las perillas del manillar de la parte inferior y apriételas bien.

INSTALACIÓN DEL MANILLAR DE LA PARTE SUPERIOR

Ver figura 4.

- Coloque el manillar superior en el manillar inferior. Asegúrese de que el cable y el gatillo del acelerador están al lado correcto.
- Introduzca el perno por el clip de plástico y a continuación a través de los orificios.

  OBSERVACIÓN: No deje que el cable del acelerador se quede pillado al instalar el manillar.
- Alinee los orificios con el clip, el manillar superior y el manillar inferior.
- Coloque los pernos.
- Enrosque la perilla del manillar en el tornillo y apriete firmemente. Repita en el otro lado.

INSTALACIÓN DE NUEVA LÍNEA EN EL CABEZAL DE HILO PRO-CUT

Ver figura 5.

Utilice hilo de monofilamento de 2.7 mm (diámetro). Use sólo el hilo de repuesto suministrado por el fabricante para obtener el mejor rendimiento y durabilidad.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Coja dos de los hilos previamente cortados suministrados o corte dos trozos de hilo de una longitud de 25.4 cm.
- Introduzca los hilos por las ranuras de carga situadas a los lados del cabezal del hilo. Debe empujarse el hilo hasta que salga aprox. 2 cm de los orificios de la parte superior del cabezal del hilo.
- Retire el hilo viejo tirando de él desde los agujeros situados en la parte superior del cabezal de hilo.

OBSERVACIÓN: La línea de corte se sujeta dentro del cabezal del Pro-Cut mediante un mecanismo de una vía. El hilo no puede sacarse del mismo modo ya que se introduce en el cabezal. Cuando se introduce el hilo, es esencial tirar de ella hasta que sobresalga 2 cm del orificio de salida en el lado opuesto en la parte superior del cabezal. Sujete el trozo de hilo de 2 cm y tire para retirar el hilo antiguo del cabezal. En caso de no seguir estar instrucciones, puede que sea imposible retirar el hilo dañado/acortado del cabezal de corte y tendrá que comprar un nuevo cabezal de corte Pro-Cut Head String.

⚠ ADVERTENCIA

No quite los tornillos ni desmonte el cabezal del hilo. Al abrir el cabezal, los muelles de compresión podrían saltar hacia el operador y provocarle lesiones graves.

INSTALACIÓN DEL CARRETE

Ver figura 6.

El carrete se engancha dando un chasquido en el manillar superior, al lado opuesto al del cable del acelerador, y se utiliza para sujetar trozos de hilo previamente cortados.

OBSERVACIÓN: No instale el portador cuando pueda interferir con el cable del acelerador o cuando pueda tapar alguno de los iconos o etiquetas.

Para instalar el hilo, retire el tapón superior, introduzca el hilo en el carrete y vuelva a colocar el tapón. Para quitar el hilo, tire de la zona abierta de la parte frontal del carrete.

UTILIZACIÓN

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

Seguridad en la manipulación del combustible

- Extreme las precauciones cuando manipule el combustible. Es muy inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible. No fume.
- No permita que la gasolina o el aceite entren en contacto con la piel. Si la gasolina o el petróleo entran en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia.
- Mantenga la gasolina y el petróleo alejados de los ojos. Si la gasolina o el petróleo entran en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un

médico.

- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.

MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
- No utilice ninguna clase de mezcla de gasolina y aceite que se comercialice en las estaciones de servicio.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 50:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. No afloje ni quite el tapón del depósito mientras el motor esté en marcha o caliente. No fume.

LLENADO DEL DEPÓSITO

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano.
- Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

ARRANCAR Y DETENER

Ver figura 8 - 11.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

Ajuste el interruptor a la posición "I" antes de intentar arrancar la unidad.

Siga las instrucciones que aparecen en el aparato o anteriormente en este manual.

Para detener el motor:

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Ponga el interruptor en la posición “o” (apagado).

⚠ ADVERTENCIA

Activar el acelerador desactivará el mecanismo de embrague y el cabezal de hilo empezará a girar.

Antes de activar el acelerador, asegúrese de que está de pie en la posición mostrada en la figura 12, en la que está protegido por el deflector de hierba de los objetos y residuos que puedan salir disparados. El incumplimiento de esta indicación aumentará significativamente el riesgo de lesiones.s

ACTIVACIÓN DEL ACELERADOR

Ver figura 7.

1. Arrastre la barra de bloqueo hacia un lado con el dedo.
2. Apriete la palanca de aceleración lentamente mientras mantiene la barra de bloqueo a un lado y, a continuación, presione totalmente la barra del acelerador.

OBSERVACIÓN: La barra de bloqueo se acciona mediante un resorte. Cuando se suelta la palanca del

acelerador, volverá a la posición de bloqueo.

CORTAR PUNTAS

- Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Cuando corte, mantenga la bola de corte aproximadamente 2 cm por encima del suelo. Esto evitará un desgaste innecesario de la esfera de corte. No incline la máquina para cortar más de 2 cm ya que esto aumenta el riesgo de lesionar al operador y a las personas que estén alrededor.
- Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo, detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

MANTENIMIENTO GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

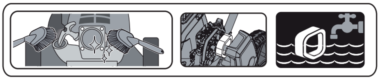
⚠ ADVERTENCIA

Antes de controlar, limpiar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en el cortasetos, pare el motor, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido, desenchufe el cable de la bujía y aléjelo de la bujía. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar heridas graves o importantes daños materiales.

- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Use un paño limpio para limpiar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc. de la herramienta.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador. la batería se calienta únicamente cuando se utiliza la herramienta de forma prolongada.
- Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y asas se encuentran firmemente sujetos para evitar el riesgo de lesiones personales.

LIMPIEZA DE LA ENTRADA DE AIRE Y EL DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 13 - 14.



Para asegurar un rendimiento óptimo, retire con regularidad los restos de hierba de la máquina.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Deje que el motor se enfríe.
- Póngase los guantes antes de retirar los restos de hierba.
- Retire los trozos de hierba con cuidado desde:
  - Zona de entrada de aire (entre la cubierta del motor y en tanque de combustible)
  - Filtro de aire (detrás de la cubierta del filtro de aire de atrás)

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 15.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Afloje la tapa del filtro de aire girando el botón en sentido antihorario.
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón. Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire. Apriete la llave firmemente.
- Reemplace el casquillo de la bujía.

OBSERVACIÓN: Asegúrese de que el filtro está adecuadamente asentado dentro de la cubierta. Instalar el hilo de manera incorrecta hará que el polvo y la suciedad entren en el motor causando un desgaste rápido del mismo.

OBSERVACIÓN: Para conseguir el mejor rendimiento, el

filtro de aire debe sustituirse una vez al año.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTÍ

Si el accesorio de corte funciona a ralentí, hay que ajustar los tornillos de de ralentí del motor, póngase en contacto con el servicio técnico para proceder a su ajuste y deje de utilizar el aparato hasta su reparación.

COMPROBACIÓN DE LA TAPA DE COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

Ver figura 16.

Este motor utiliza una bujía NGK BMR7A o Champion RCJ6Y. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.

- Retire la tapa de la bujía.
- Afloje la bujía girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj con una llave. Quite la bujía.
- Rosque a mano la nueva bujía, girándola en el sentido de las agujas del reloj. Apriételo firmemente. No apriete demasiado.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado para no dañar los hilos de la rosca de la bujía. En caso de que no enrosque bien, se dañaría gravemente el motor.

EXTRACCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE HILO PRO-CUT

Para retirar la esfera de siega y el cabezal de hilo

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Use guantes para evitar lesiones causadas por arañazos o daños en el cabezal de hilo.
3. Sujete el cabezal de hilo y atornille la esfera de siega hacia la derecha para retirarla (no afloje el tornillo en el interior).
4. Retire el conjunto Pro-Cut completamente de la pieza hexagonal del eje.

   OBSERVACIÓN: Si no es posible sostener el cabezal de hilo con la mano, hay una ranura de bloqueo y un orificio en la caja de transmisión detrás del cabezal de hilo. Gire la ranura hasta que el orificio sea visible, inserte una barra o un tornillo de cruz en la ranura/agujero que bloqueará el eje de salida y le ayudará a desenroscar la esfera de siega.

Para volver a colocar el cabezal de hilo y la esfera

1. Use guantes para evitar lesiones causadas por arañazos o daños en el cabezal de hilo.
2. Deslice el conjunto Pro-Cut sobre la pieza hexagonal del eje.
3. Asegúrese de que el tornillo se encuentra en el interior del orificio hexagonal de la esfera de siega con el hilo sobresaliendo por la parte inferior de la bola.
4. Sujete el cabezal de hilo y atornille el tornillo y la esfera de corte hacia la izquierda a la izquierda para ajustarlos en su sitio.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de arrancar el motor, no olvide retirar la barra o un destornillador si lo ha utilizado.

AMORTIGUADOR DE CHISPAS

El escape cuenta con una rejilla parachispas. Después de un largo período de uso, esta rejilla puede ensuciarse y el escape deberá entonces ser substituido en un Centro de Servicio Habilitado.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere la podadora con ruedas sin el para-chispa instalado. El incumplimiento de estas recomendaciones podría resultar en un incendio que podría causar graves lesiones personales.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si nota que la potencia de la podadora con ruedas es baja, llévela a un técnico de servicio cualificado para que revise el conducto de escape y el silenciador para depósitos de carbono. Retirar los depósitos de carbono debería hacer que la podadora con ruedas volviera a funcionar correctamente.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

TRANSPORTAR EL PRODUCTO

- Drene todo el combustible o aceite del depósito en un recipiente aprobado para combustible. Haga funcionar el motor hasta que se detenga.
- Ponga el interruptor de encendido en la posición “o” (APAGADO).
- Deje que el motor se enfríe.
- Para el transporte, asegure la máquina para que no se mueva ni se caiga y evitar así lesionar a alguien o dañar la máquina.

ALMACENAMIENTO A CORTO PLAZO

- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guárdela el producto en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños.

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO (1 MES O MÁS)

- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Deje funcionar el motor hasta que se detenga.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guárdela en un lugar bien ventilado e inaccesible a los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Respete todas las normas ISO y las normativas locales relativas al almacenamiento y manipulación seguros de combustible. Utilice el combustible sobrante en otros equipos con motor de dos tiempos.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantengan todos los elementos de fijación apretados para asegurarse de que el producto está en condiciones de funcionamiento seguras.
- Nunca guarde el aparato con gasolina no tanque dentro de un edificio donde los gases puedan alcanzar una llama o chispa.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar el aparato en un espacio cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería o el área de almacenamiento de gasolina libre de hierba, hojas o grasa en exceso.
- Examine el producto con regularidad y reemplace las piezas desgastadas o dañadas con piezas de repuesto originales aprobadas por el fabricante. No intente realizar reparaciones para las que no esté capacitado; en caso de duda, lleve el producto a un centro de reparación autorizado Ryobi.
- Si tiene que drenar el tanque de combustible, hágalo al aire libre. El combustible drenado debe almacenarse en un recipiente específicamente concebido para almacenar combustible o debe deshacerse de él con cuidado.

Piezas de repuesto aprobadas para el producto	
Hilo de reemplazo de 2.7 mm de diámetro	LTA050
Cabezal de hilo Pro Cut II	LTA039

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

⚠ AVVERTENZA

Il prodotto non è progettato per essere utilizzato con qualsiasi accessorio Expand-It o altro accessorio simile. Utilizzare solo accessori Pro-Cut, deflettore erba e albero del braccio inferiore forniti con questo utensile. Utilizzare altri accessori aumenterà il rischio di gravi lesioni e invaliderà la garanzia.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno essere scagliati in aria o potranno rimanere impigliati nelle lame di taglio.
- Quando si utilizza il prodotto, indossare sempre sistemi di proetesione per l'udito e la vista che proteggano contro oggetti accidentalmente scagliati (come per esempio visiere e occhiali di sicurezza con schermi laterali e una maschera di protezione totale viso).
- Indossare stivali e guanti pesanti e pantaloni lunghi. Non indossare abiti con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di alcun genere, né utilizzare se scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare l'utensile se eventuali osservatori si avvicinano all'area di lavoro.
- Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Indossare calzature che forniscano protezione da oggetti volanti e che riducano il rischio di scivolare.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non toccare la zona attorno allo scarico, al silenziatore o al motore dell'unità, queste parti si surriscaldano durante le operazioni.
- Arrestare sempre il motore, rimuovere il cavo della candela e lasciare raffreddare il prodotto prima di svolgere le operazioni di ricarica carburante, pulizia, manutenzione o riponimento.
- Controllare l'unità prima di ogni utilizzo per evidenziare eventuali parti allentate o perdite di carburante, ecc.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate.
- Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.
- Controllare e serrare le parti eventualmente allentate.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore idoneo.
- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Non fumare. Ripulire qualsiasi versamento. Non fumare. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciare raffreddare prima di ricaricare il carburante e riporre l'unità.
- Lasciare che il motore si raffreddi; svuotare il serbatoio del carburante e assicurare l'unità prima di trasportarla in un veicolo.

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti:

Ispezionare attentamente il prodotto, rilevare eventuali danni e controllare tutte le funzioni per un corretto funzionamento. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

NORME DI SICUREZZA TOSAERBA

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testa di taglio sia correttamente installata e collegata. La non ossrevanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti gli schermi, i deflettori e i manici siano stati accuratamente assicurati e collegati e siano in ottime condizioni. Non modificare il prodotto in alcun modo.
- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice.
- Il prodotto è dotato di frizione. Controllare prima dell'uso, la lama non deve ruotare una volta arrestato il motore (rilasciato il grilletto dell'acceleratore). Se le

lame si muovono alla velocità del minimo, Riportare presso un centro servizi autorizzato per regolazioni professionali.

- Non utilizzare lame, dispositivi a flagelli, cavi o corde. Utilizzare solo il filo di taglio di sostituzione della ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio. Montare qualsiasi altro tipo o marca di testina a filo su questo tosaerba potrà causare gravi lesioni alla persona.
- Camminare, non correre mai.
- Lavorare sempre con un movimento da destra a sinistra e non dal basso verso l'alto. Fare estrema attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
- Non utilizzare il prodotto vicino a dirupi, avvallamenti, pendii eccessivamente ripidi o argini. Una mancanza di equilibrio potrà provocare cadute o far scivolare.
- Non mettere in funzione su erba bagnata o sotto la pioggia.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che l'utensile garantisca condizioni di lavoro ottimali.
- Sostituire le parti consumate o danneggiate prima di mettere in funzione il prodotto.
- Non forzare il prodotto. L'utensile svolgerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non tirare il prodotto indietro a meno che non sia assolutamente necessario. Prima di fare marcia indietro per evitare un muro o ostruzione d'altro genere, controllare bene il terreno per evitare di inciampare o di passarsi la macchina sui piedi.
- Arrestare gli accessori di taglio se il prodotto deve essere inclinato per essere trasportato quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il prodotto verso e dalla zona di lavoro.
- Non inclinare il prodotto se il motore è in funzione.
- Avviare il motore attentamente seguendo le istruzioni e tenere mani e piedi lontani dall'area di taglio.
- Non alzare nè trasportare mai il prodotto con il motore acceso.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con parti rotanti, arrestare il motore, rimuovere il cavo della candela e assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate prima di:
  - Lasciare il prodotto incustodito
  - rimuovere o pulire un eventuale blocco
  - Svolgere le operazioni di controllo, manutenzione e lavoro sull'utensile
  - Dopo aver colpito un corpo estraneo, controllare eventuali danni riportati dalla macchina e svolgere le riparazioni necessarie
  - Se l'utensile cade, viene colpito o inizia a vibrare in modo anormale, arrestarlo immediatamente e controllare eventuali danni identificando la causa delle vibrazioni
  - Rifornimento.
- Prima di utilizzare, controllare sempre assicurandosi che gli elementi di taglio e la taglierina non siano usurati né danneggiati.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate.

Il prodotto è progettato per tagliare erba, erbacce sottili e altra vegetazione simile al o attorno al livello del terreno. Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno.

Il prodotto è progettato per funzionare attivato con entrambe le mani con l'operatore che cammina dietro la barra spingendo in avanti l'unità con entrambe le ruote che toccano il terreno.

RISCHI RESIDUI

Anche quando l'utensile è utilizzato come indicato nel manuale, non è completamente impossibile eliminare alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni da oggetti scagliati. Mettere in funzione dalla barra posteriore. Indossare un'adeguata protezione occhi.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Dopo aver utilizzato l’utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l’utilizzo dell’utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.


Avvertenza


Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso.


Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza.


Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).


Utilizzare olio a 2 tempi per motori ad aria fredda.


Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare


Indossare occhiali e cuffie di protezione quando si mette in funzione questo utensile.

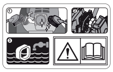

Non utilizzare lama(e) metallica(he) con questo prodotto.


Tenere le mani lontane dalle lame.



Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.


Direzione della rotazione del filo di taglio


Informazioni pulizia filtro dell'aria. Leggere il manuale di istruzioni.


Per avviare un motore freddo


Per avviare un motore caldo


Le due frecce dovranno puntare l'una verso l'altra come indicato, quando l'albero della testina dell'alimentazione e della testina a filo sono montati assieme.

CE
Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.

Conformità GOST-R

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

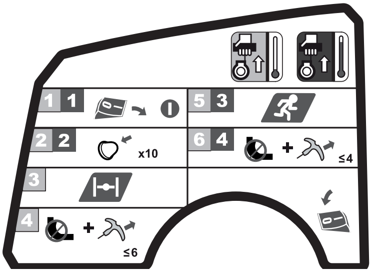
ATTENZIONE

Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVIO E ARRESTO



Per avviare un motore freddo:

1. Posizionare l'interruttore di accensione su “I” (ON).
2. Premere la pompetta 10 volte.
3. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “FULL” (Pieno).
4. Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte. Non tirare il grilletto dell'acceleratore.
5. Posizionare la leva dell'aria su “RUN” (Avvio).
6. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.

Per avviare un motore caldo:

1. Posizionare l'interruttore di accensione su “I” (ON).
2. Premere la pompetta 10 volte.
3. Posizionare la leva dell'aria su “RUN” (Avvio).
4. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.

Per arrestare il motore:

■ Rilasciare il grilletto dell'accelerazione. Posizionare l'interruttore su “o” (spento).

DESCRIZIONE

1. Testina a filo Pro Cut
2. Gruppo testina a filo/albero/deflettore erba
3. Marmitta
4. Impugnatura e corda di avviamento
5. Leva dell'aria
6. Pulsante di messa in funzione
7. Leva acceleratore
8. Impugnatura
9. Portante filo
10. Bulbo di innesco
11. Coperchio filtro dell'aria
12. Tappo carburante
13. Deflettore erba
14. Manopola falciatrice
15. Tasto
16. Alloggiamento guida di taglio
17. Manopola
18. Impugnatura inferiore
19. Impugnatura superiore
20. Apertura della struttura
21. Bullone
22. Cavo dell'accelerazione
23. Fori
24. Fermaglio
25. Bullone
26. Filo di taglio
27. Fori di uscita filo
28. Fori di carico filo
29. Tappo superiore
30. Zona aperta
31. Posizione “FULL” (Pieno)
32. Posizione di corsa
33. Zona entrata aria
34. Vite Coperchio filtro dell'aria
35. Base filtro dell'aria
36. Elemento filtro dell'aria
37. Candela
38. Coperchio candela
39. Taglierino lunghezza filo
40. Barra di blocco

PRENDERE CONOSCENZA DELL’ATTREZZO.

Vedere la figura 1.

L'utilizzo sicuro del prodotto richiede una comprensione delle informazioni sull'utensile contenute in questo manuale d'istruzioni come pure una certa familiarità con il lavoro che si sta svolgendo. Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con tutte le caratteristiche di funzionamento e le norme di sicurezza.

ALBERO CURVO

Il design curvo dell'albero del decespugliatore permette di tagliare il perimetro di un zona facilmente.

DEFLETTORE ERBA

Il prodotto comprende un deflettore per l'erba che aiuta a proteggere l'utente da eventuali detriti scagliati dall'utensile.

MONTAGGIO

RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo prodotto deve essere montato.

■ Rimuovere il prodotto e gli accessori dalla scatola facendo sempre attenzione. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.

Lista parti

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Gruppo testina dell'alimentazione decespugliatore/ ruote
- Gruppo testina a filo Pro Cut/albero/deflettore erba
- Gruppo manico
- Borsa attrezzi
- Manuale dell'operatore
- Foglio illustrazioni
- Bottiglia di olio a 2 tempi
- fili da 2.7 mm (18 pezzi)
- Portante filo
- Manopola (4 pezzi)
- Bullone (4 pezzi)
- Fermaglio (2 pezzi)

NOTA: Fare attenzione a non piegare il cavo dell'acceleratore quando si rimuove l'imballo.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto se una volta rimosso l'imballo alcune parti indicate nella Lista Parti risultino già montate. Le parti nella presente lista non sono montate sul prodotto dalla ditta produttrice e devono essere installate dall'operatore. Utilizzare un prodotto non montato correttamente potrà causare gravi lesioni personali.

- Controllare attentamente il prodotto assicurandosi che nessuna parte si sia rotta o danneggiata durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che non sia stato attentamente controllato e fino a che il prodotto non sia stato messo correttamente in funzione.
- Nel caso in cui delle parti risultino danneggiate o mancanti, si prega di chiamare il Servizio Clienti per assistenza.

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente manchi o sia danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di averlo sostituito. Utilizzare questo prodotto con parti danneggiate o mancanti potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che la manopola sia serrata prima di mettere in funzione l'utensile. Controllare periodicamente che la lama sia correttamente serrata per evitare gravi lesioni alla persona.

MONTARE IL GRUPPO TESTINA A FILO PRO CUT/ ALBERO/DEFLETTORE ERBA SUL GRUPPO TESTINA ALIMENTAZIONE DECESPUGLIATORE/RUOTE

Vedere la figura 2.

⚠ AVVERTENZA

Non montare, rimuovere o regolare qualsiasi accessorio mentre il motore è in funzione o la testina di taglio è in movimento. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

Il gruppo testina a filo Pro Cut/albero/deflettore erba si monta sul gruppo testina del decespugliatore/ruota attraverso un accoppiatore.

- Allentare la manopola sull'accoppiatore dell'albero della testina di alimentazione e rimuovere il tappo dell'estremità dal gruppo testina a filo/albero/deflettore erba.
- Premere il tasto situato sull'albero dell'accessorio. Allineare il tasto con il recesso della guida sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi assieme. Ruotare l'albero dell'accessorio fino a che il tasto non venga inserito nel foro di posizionamento.

  NOTA: Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non sono bloccati in posizione. Ruotare leggermente da una parte all'altra fino a che il tasto non sia bloccato al suo posto. Se necessario, girare la testina del decespugliatore, ciò aiuterà a inserire l'albero.

⚠ AVVERTENZA

Per assicurarsi che l'operatore sia protetto da eventuali oggetti scagliati in aria o lanciati dalla macchina, la parte inferiore posteriore del deflettore dell'erba dovrà essere parallela al suolo. Le due frecce sull'albero dovranno essere allineate alla posizione approssimativa come indicato nella figura 2.

- Serrare saldamente la manopola.

MONTARE L'IMPUGNATURA INFERIORE

Vedere la figura 3.

- Posizionare l'impugnatura inferiore nelle aperture del gruppo della testina di alimentazione del decespugliatore/ruote.

  NOTA: Non lasciare che il cavo dell'acceleratore rimanga intrappolato quando si installa l'impugnatura.
- Inserire I perni attraverso i fori nell'impugnatura e nella struttura.
- Montare le manopole dell'impugnatura inferiore e serrarle.

MONTARE L'IMPUGNATURA SUPERIORE

Vedere la figura 4.

- Posizionare l'impugnatura superiore su quella inferiore. Assicurarsi che il filo dell'acceleratore e il grilletto siano sul lato destro.
- Inserire il perno attraverso il fermaglio di plastica e attraverso i fori.

  NOTA: Non lasciare che il cavo dell'acceleratore rimanga intrappolato quando si installa l'impugnatura.
- Allineare i fori nel fermaglio, nella barra dell'impugnatura superiore e inferiore.
- Montare il perno.
- Avvitare la manopola del manico sul bullone e serrare. Ripetere sull'altro lato.

INSTALLAZIONE DEL NUOVO FILO NELLA TESTINA A FILO PRO-CUT

Vedere la figura 5.

Utilizzare filo monofilamento da 2.7 mm (diametro). Utilizzare solo il filo di sostituzione fornito da o disponibile dalla ditta produttrice per prestazioni ottimali e durabilità.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Prendere due capi di filo pre-tagliato fornito o tagliare due pezzi di filo di lunghezza pari a 25.4 cm.
- Inserire I fili nei fori di carico situati ai lati della testina a filo. Spingere il filo fino a che non protrude per circa 2 cm dai fori sulla parte superiore della testina a filo.
- Rimuovere il vecchio filo tirandolo dai fori situati sulla parte superiore della testina a filo.

NOTA: Il filo di taglio è impigliato all'interno della testina a filo Pro-Cut attraverso un meccanismo unidirezionale. Il filo non può essere estratto nello stesso modo come viene inserito nella testina dell'alimentazione. E' essenziale quando si inserisce il filo, spingerlo abbastanza al suo interno in modo da far fuoriuscire 2 cm dal foro di uscita dal lato opposto della parte superiore della testina. Afferrare i 2 cm di filo e tirare per rimuovere il vecchio filo dalla testina. Se non ci si attiene alle istruzioni, sarà impossibile rimuovere il filo danneggiato / accorciato dalla testina di taglio e si avrà bisogno di acquistare un nuovo gruppo di testa di alimentazione Pro-Cut.

⚠ AVVERTENZA

Non rimuovere viti nè smontare la testina a filo. Quando si apre la testina a filo, le molle di compressione potranno scattare verso l'operatore causando gravi lesioni.

MONTARE IL PORTANTE DEL FILO

Vedere la figura 6.

Il portante del filo scatta sull'impugnatura superiore sul lato opposto del cavo dell'acceleratore e viene utilizzato per reggere pezzi pre-tagliati del filo del decespugliatore.

NOTA: Non montare il portante nel caso in cui lo stesso interferisca con il cavo dell'acceleratore o quando potrebbe coprire icone di avvertimento o etichette.

Per montare il filo, rimuovere il tappo superiore, inserire il filo nel portante e riposizionare il tappo. Per rimuovere il filo per l'utilizzo, tirarlo dalla zona aperta sulla parte anteriore del portante.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIFORNIMENTO

Manipolazione sicura del carburante

- Trattare sempre il carburante con la massima attenzione. Il carburante è altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all’aperto. Non inalare le esalazioni. Non fumare.
- Fare in modo che benzina o olio non entrino in contatto con la pelle. Lavarsi immediatamente nel caso in cui benzina o olio entrino in contatto con gli occhi.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. Lavarsi immediatamente nel caso in cui benzina o olio entrino in contatto con gli occhi. Se l’irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.

MISCELA DEL CARBURANTE

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con

numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).

- Non utilizzare altri tipi di miscela benzina/olio forniti dai distributori.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture nè olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 50:1.
- Mescere completamente il combustibile e ripetere l’operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mescerlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non allentare nè rimuovere il tappo del carburante mentre il motore è in funzione o è caldo. Non fumare.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.
- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano.
- Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

NOTA: durante e dopo il primo uso l’emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

AVVIO E ARRESTO

Ved. Fig. 8 - 11.

⚠ AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

Posizionare l'interruttore sulla posizione "I" prima di tentare di avviare l'unità.

Seguire le istruzioni sull'utensile o descritte nel manuale.

Per arrestare il motore:

1. Rilasciare il grilletto dell'accelerazione.
2. Posizionare l'interruttore su “o” (spento).

⚠ AVVERTENZA

Attivare l'acceleratore permetterà di disabilitare il meccanismo della frizione e la testina a filo ruoterà.

Prima di attivare l'acceleratore, assicurarsi che l'operatore si trovi nella posizione indicata nella figura 12 che permette grazie al deflettore dell'erba di proteggersi da oggetti volanti e macerie. La mancata osservanza di tali norme aumenterà il rischio di lesioni.

ATTIVAZIONE ACCELERATORE

Vedere la figura 7.

1. Spostare la barra di blocco su un lato con il dito.
2. Premere la leva dell'acceleratore lentamente mentre si tiene la barra di blocco lateralmente e quindi rilsciare l'acceleratore.

NOTA: La barra di blocco è caricata a molla. Quando la leva della valvola dell'acceleratore viene rilasciata, tornerà alla posizione di blocco.

PUNTE DI TAGLIO

- Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- Quando si svolgono le operazioni di decespugliazione, tenere la sfera di taglio a circa 2 cm dal terreno. Ciò eviterà che la stessa si consumi eccessivamente. Non inclinare l'utensile per tagliare erba più alta di 2 cm dal momento che il rischio di lesioni potenziali all'operatore e agli eventuali osservatori aumenterà.
- Se l'erba si arrotola attorno alla testa di taglio, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile. Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.

MANUTENZIONE GENERALE

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.

⚠ AVVERTENZA

Prima di ispezionare, pulire o sottoporre il tagliasiepi ad un intervento di manutenzione, arrestare il motore, attendere che tutti i componenti mobili si siano arrestati, scollegare il filo della candela ed allontanarlo da quest'ultima. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni o notevoli danni materiali.

- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso ecc.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore. La batteria si scalda soltanto in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- Assicurarsi che paralame, cinghie, deflettore e manici siano stati correttamente assicurati per evitare rischi di lesioni alla persona.

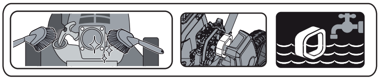
PULIZIA DELLA ZONA DI ENTRATA ARIA

Vedere la figura 12.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Utilizzare una spazzola di nylon, rimuovere lo sporco e I detriti tra il coperchio del motore e il serbatoio del carburante.

PULIZIA DELLA ZONA DI ENTRATA ARIA E DELL'ELEMENTO FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 13 - 14.



Per assicurarsi prestazioni ottimali, rimuovere regolarmente I ritagli d'erba dall'utensile.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Indossare guanti prima di rimuovere I ritagli d'erba.
- Rimuovere I ritagli d'erba attentamente da:
  - Zona entrata aria (tra il coperchio del motore e il serbatoio del carburante)
  - Dell'elemento filtro dell'aria (dietro il coperchio posteriore del filtro dell'aria).

PULIZIA DELL'ELEMENTO FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 15.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Allentare il coperchio del filtro dell'aria girando la manopola in senso antiorario.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone. Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria. Serrare saldamente la manopola.
- Sostituire la presa della candela.

NOTA: Assicurarsi che il filtro sia stato correttamente montato all'interno del coperchio. Montare il filtro incorrettamente permetterà alla polvere/ai detriti di entrare nel motore, logorandolo rapidamente.

NOTA: Per prestazioni ottimali, l'elemento del filtro dell'aria dovrà essere sostituito una volta ogni anno.

REGOLAZIONI VELOCITA' MINIMA

Se l'accessorio di taglio gira al minimo, la vite di regolazione velocità del minimo avrà bisogno di essere regolata sul motore, contattare il proprio rivenditore autorizzato per avere informazioni sulla regolazione dell'utensile e non utilizzarlo fino a che non venga svolta la riparazione.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

CONTROLLARE IL COPERCHIO DEL SERBATOIO

⚠ AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Vedere la figura 16.

Il motore utilizza candele NGK BMR7A o Champion RCJ6Y. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

- Rimuovere il coperchio della candela.
- Allentare la candela facendola girare in senso antiorario con una chiave inglese. Togliere la candela.
- Avvitare la nuova candela a mano in senso orario. Serrarlo a fondo. Non serrare troppo.

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione a non danneggiare il filetto della candela. Incrociare le filettature danneggerà gravemente il motore.

RIMUOVERE E SOSTITUIRE LA TESTINA A FILO PRO-CUT

Per rimuovere la sfera falciatrice e la testina a filo

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Indossare guanti per prevenire lesioni da parte della testina a filo graffiata o danneggiata.
3. Reggere la testina a filo e avvitare la sfera falciatrice in senso orario per rimuoverla (non allentare il bullone al suo interno).
4. Rimuovere il gruppo testina a filo Pro-Cut completamente dalla parte esagonale dell'albero.

   NOTA: E' impossibile reggere la testina a filo con le mani, c'è una fessura con foro di blocco nella scatola del cambio dietro la testina a filo. Ruotare la fessura dino a che non sia visibile il foro, inserire una barra o un giravite a croce nella fessura / foro che bloccherà l'albero esterno e aiuterà ad avvitare la sfera falciatrice.

Per sostituire la testina a filo e la sfera falciatrice:

1. Indossare guanti per prevenire lesioni da parte della testina a filo graffiata o danneggiata.
2. Far scorrere il gruppo testina a filo Pro-Cut sulla parte esagonale dell'albero.
3. Assicurarsi che il bullone sia situato all'interno del foro esagonale della sfera falciatrice con la filettatura che protruda dal lato interno della sfera.
4. Reggere la testina a filo e avvitare il bullone e la sfera falciatrice assieme in senso anti-orario per serrare il tutto al suo posto.

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore, ricordarsi di rimuovere la barra o il giravite nel caso in cui siano stati utilizzati.

ARRESTO ACCENSIONE

Lo scarico è dotato di una griglia parascintille. Dopo un lungo periodo di utilizzo, questa griglia può incrostarsi; in tal caso, lo scarico deve essere fatto sostituire presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Non far scorrere mai il decespugliatore a ruote senza il dispositivo di arresto candela inserito. La mancanza della osservanza di quanto indicato sopra potrà risultare in un incendio che potrà causare gravi lesioni alla persona.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Nel caso in cui il decespugliatore a ruote non sia abbastanza potente, far controllare da un servizio tecnico qualificato la porta di scarico e il silenziatore per eventuali depositi di carbone. Rimuovere eventuali depositi di carbone potrà riportare indietro le prestazioni del decespugliatore a ruote.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

TRASPORTO DEL PRODOTTO

- Rimuovere tutto il carburante e/o l'olio dal serbatoio spostandolo in un contenitore adatto al carburante. Attivare il motore prima di arrestarlo.
- Posizionare l'interruttore di accensione su “O” (OFF).
- Lasciare raffreddare il motore.
- Per il trasporto, assicurare l'utensile contro il

movimento e la caduta per prevenire lesioni a persone o danni alla macchina.

RIPONIMENTO PER UN BREVE PERIODO DI TEMPO

- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre il prodotto in un luogo ben ventilato non accessibile a bambini.

RIPONIMENTO A LUNGO TERMINE (1 MESE O PIU')

- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Conservarla in un luogo ben ventilato lontano dai bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Seguire tutte le regolamentazioni Iso e locali per il riponimento e la manipolazione sicura del carburante. Utilizzare il carburante in esubero in altre attrezzature dotate di motore a 2 tempi.

MANUTENZIONE E RIPONIMENTO

- Tenere tutti di dispositivi di chiusura serrati per assicurarsi che il prodotto funzioni in sicurezza.
- Non riporre mai il prodotto con la benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove le esalazioni potranno raggiungere una fiamma aperta o una scintilla.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporre il prodotto in uno spazio chiuso.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere puliti motore, silenziatore, vano batterie o area di riponimento benzina rimuovendo sempre erba, foglie o grasso in eccesso.
- Controllare il prodotto regolarmente e sostituire le parti consumate o danneggiate con parti di ricambio autentiche approvate dalla ditta produttrice. Non tentare di riparare l'utensile se non si è in grado di farlo, nel dubbio riportare il prodotto presso un centro riparazioni autorizzato Ryobi.
- Nel caso in cui si debba svuotare il serbatoio del carburante lo si dovrà fare all'esterno. Il carburante rimosso dovrà essere riposto in un contenitore adatto a riporre carburante o dovrà essere smaltito in maniera responsabile.

Parti di ricambio approvate per il prodotto	
Diametro del filo di sostituzione 2.7 mm	LTA050
Testina a filo Pro Cut II	LTA039

Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não é concebido para ser utilizado com qualquer outro acessório Expand-It nem de qualquer outro tipo similar. Utilize apenas o acessório Pro-Cut, defletor de relva e eixo de expansão inferior fornecidos com esta ferramenta. A utilização de outros acessórios aumentará o risco de ferimentos graves e a sua garantia será anulada.

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objetos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projetados ou ficaram presos no sistema de corte.
- Sempre que utilizar o aparelho, use proteção auditiva e proteção adequada para os olhos que proteja devidamente contra objetos (por exemplo, óculos, óculos de segurança com proteções laterais ou máscara facial).
- Use luvas, botas e calças resistentes. Não use roupa larga, calças curtas, joalharia de qualquer tipo, nem esteja descalço.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Pare a máquina se alguém entrar na área.
- Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz.
- Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Use calçado que forneça proteção contra objetos voadores e que reduza o risco de escorregar.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.
- Não toque na área em redor do sistema de escape, silenciador e motor da unidade, já que estas peças aquecem durante o funcionamento.
- Pare sempre o motor, remova o cabo da vela de ignição e deixe que o aparelho arrefeça antes de reabastecer, limpar, fazer manutenção ou de armazenar.
- Inspecciones a unidade antes de cada utilização para verificar se existem parafusos soltos, fugas de combustível, etc.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas.
- Substitua qualquer peça danificada antes da utilização.
- Verifique e aperte as peças soltas.
- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para combustível.
- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Não fume. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Apague o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar combustível ou guardar a unidade.
- Deixe arrefecer o motor; esvazie o depósito de combustível e fixe bem a unidade antes de a transportar num veículo.

⚠ ADVERTÊNCIA

Inspecção após quedas ou outros impactos:

Inspecione exaustivamente o produto, identifique eventuais danos e verifique o funcionamento correto de todas as funções. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

NORMAS DE SEGURANÇA DO APARADOR PARA CAMPO

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Assegure-se de que a cabeça da podadora está correctamente instalada e ajustada. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Antes de cada utilização assegure-se que todas as proteções, defletores e pegas estão devidamente

fixas e em boas condições. Nunca o produto seja de que maneira for.

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original.
- O produto encontra-se equipado com uma embraiagem. Inspeccionar antes de cada uso, a lâmina não deve rodar quando o motor está em repouso (ou da libertação do accionador de pressão). Caso as lâminas ainda se movam na velocidade em ralenti, entregue-o a um centro de serviço autorizado para ser ajustado por um profissional.
- Nunca utilize lâminas, dispositivos de malha, cabos ou cordas. Use somente linhas de corte de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante. Instalar qualquer outro tipo ou marca de cabeça de corte neste aparador para campo pode provocar graves lesões físicas.
- Ande e nunca corra.
- Trabalhe sempre transversalmente na superfície de declives, nunca para cima e para baixo. Tenha extrema cautela ao mudar de direcção nas inclinações.
- Não utilize o aparelho perto de declives, valas, zonas de inclinação excessiva ou aterros. Um fraco equilíbrio pode causar um acidente em que escorrega e cai.
- Não trabalhe com o cortador em relva molhada ou sob chuva.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o equipamento está em condições seguras de funcionamento.
- Substitua as peças desgastadas ou danificadas antes de operar o aparelho.
- Não force o produto. Realizará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida.
- Não puxe o aparelho para trás a menos que seja absolutamente necessário. Se tiver de afastar o cortador de um muro ou obstrução, olhe primeiro para baixo e atrás para evitar de tropeçar ou puxar o cortador para os seus pés.
- Pare os meios de corte caso o aparelho tenha que ser inclinado para transporte ao atravessar superfícies que não sejam de relva e ao transportar o aparelho de e para a área de trabalho.
- Não incline o aparelho enquanto o motor se encontra em funcionamento.
- Ligue o motor com cuidado de acordo com as instruções e mantenha as mãos e os pés afastados da área de corte.
- Nunca pegue ou levante o aparelho de relva enquanto o motor se encontra em funcionamento.
- Para reduzir o risco de lesões associadas com o contacto com as peças rotativas, sempre que parar o motor, retire o cabo da vela e certifique-se de que todas as peças móveis pararam totalmente antes de:
  - deixar o produto sem vigilância
  - limpeza e desobstrução de bloqueio
  - proceder à verificação, manutenção ou trabalho na máquina
  - Depois de embater num objecto estranho, inspeccione o aparelho para ver se existem danos e realize as reparações conforme necessário
  - Se a máquina cair, sofrer um impacto pesado ou começar a vibrar anormalmente, pare a máquina de imediato e verifique se existem danos ou identifique a causa da vibração.
  - Reabastecimento de combustível
- Antes de a utilizar, realize sempre uma inspecção visual para assegurar-se de que Os elementos de corte e o conjunto cortador não estão gastos ou danificados.

USO PREVISTO

O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada.

Este produto destina-se a cortar relva, ervas e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão.

O produto é concebido para ser operado com as duas mãos em que o operador caminha atrás do guiador empurrando a unidade para a frente com ambas as rodas em contacto com o solo.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando a máquina é usada conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente determinados factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração. Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Lesão de objetos projetados. Opere por trás do guiador. Use proteção ocular adequada.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento

Portugues (Tradução das instruções originais)

e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.


Aviso


Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização.


Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância.


Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.


Utilize óleo de 2 tempos para motores refrigerados por ar.


Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher


Use protecção para os olhos e ouvidos ao operar este equipamento.


Não utilize lâmina(s) de metal no produto.


Mantenha as mãos afastadas das lâminas.



Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte


Direção da rotação da linha de corte


Informação sobre a limpeza do filtro de ar. Leia o manual de instruções.


Arranque de um motor frio


Arranque de um motor quente


As duas setas apontam uma para a outra, como se mostra, quando os eixos da cabeça do motor e a cabeça da linha se encaixam.

CE — Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.

Conformidade GOST-R

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

⚠ PERIGO

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

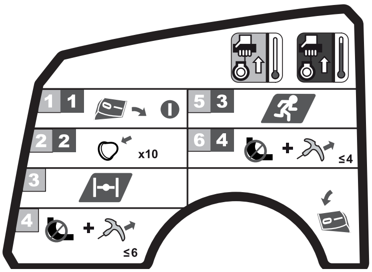
Portugues (Tradução das instruções originais)

ADVERTÊNCIA

Sem símbolo de alerta de segurança

Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

ARRANCAR E PARAR



Para ligar um motor frio:

1. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
2. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
3. Defina a alavanca de controlo para a posição de “FULL”.
4. Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes. Não puxe o gatilho de aceleração.
5. Defina a alavanca de controlo para a posição “RUN”.
6. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.

Para ligar um motor quente:

1. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
2. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
3. Defina a alavanca de controlo para a posição “RUN”.
4. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.

Para parar o motor:

■ Liberte o gatilho de aceleração. Coloque o interruptor na posição “o” (apagado).

DESCRIÇÃO

1. Cabeção de fio Pro Cut
2. Conjunto da cabeça de fio/eixo/deflector de relva
3. Silenciador
4. Corda e ilhó de arranque
5. Alavanca de controlo
6. Botão de premir Liga
7. Actuador do acelerador
8. Guiador
9. Carrete de fio
10. Balão de detonação
11. Tampa do filtro do ar
12. Tampa do Combustível
13. Deflector de Erva
14. Bola de sega
15. Botão
16. Encaixe de orientação
17. Botão
18. Guiador inferior
19. Guiador superior
20. Abertura da armação
21. Parafuso
22. Cabo de aceleração
23. Orifícios
24. Grampo
25. Parafuso
26. Fio de linha
27. Orifícios
28. Orifícios de carga do fio
29. Tampão superior
30. Área aberta
31. Posição de “FULL”
32. Posição de funcionamento
33. Zona de entrada de ar
34. Parafuso do tampa do filtro do ar
35. Base do filtro de ar
36. Filtro de ar
37. Vela
38. Tampa da vela de ignição
39. Cortador de comprimento em linha
40. Barra de bloqueio

CONHEÇA A SUA FERRAMENTA.

Ver figura 1.

O uso seguro deste aparelho requer uma compreensão das informações na ferramenta e neste manual do utilizador, bem como um conhecimento do projecto que está a preparar. Antes do uso deste aparelho, familiarize-se com todas as características operacionais e regras de segurança.

DEFLECTOR DE ERVA

O produto inclui um deflector de relva que o ajuda a proteger-se dos restos que saem.

MONTAGEM

DESEMBALAGEM

Este produto requer montagem.

■ Remova cuidadosamente o produto e quaisquer

acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

Lista de embalagem

- Conjunto da cabeça elétrica/roda do aparador
- Conjunto do deflector de relva/eixo/cabeça de fio Pro Cut
- Montagem da pega
- Bolsa de acessórios
- Manual do operador
- Folha de imagens
- Garrafa de óleo para motores a 2 tempos
- Fios de 2.7 mm (18 uds)
- Carrete de fio
- Botão (4 peças)
- Parafuso (4 peças)
- Grampo (2 peças)

NOTA: Tenha cuidado para não dobrar o cabo de aceleração ao desembalar.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para assistência.

⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

⚠ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que o botão está totalmente apertado antes de fazer funcionar o equipamento. Verifique o manípulo quanto ao aperto periodicamente para evitar ferimentos graves.

INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DA CABEÇA DE FIO PRO CUT/EIXO/DEFLECTOR DE RELVA NO CONJUNTO DA CABEÇA ELÉTRICA/RODA DO APARADOR

Ver figura 2.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca instale, remova ou ajuste qualquer acessório enquanto o motor se encontra em funcionamento ou a cabeça de corte se encontra em movimento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

O conjunto de cabeça de fio/eixo/deflector de relva Pro Cut é conectado com o conjunto da cabeça elétrica/roda do aparador através de um dispositivo de acoplamento.

- Desaperte o manípulo no acoplador do eixo da cabeça elétrica e remova o tampão final do conjunto da cabeça de fio/eixo/deflector de relva.
- Pressione o botão localizado no eixo da peça. Alinhe o botão com o encaixe de orientação no acoplamento da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos ao mesmo tempo. Rode o eixo do acessório até que o botão se bloqueie no orifício de posição.

  NOTA: Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados correctamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar. Se for necessário, rode a cabeça do aparador, o que irá ajudar com a inserção no eixo.

Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

De modo a garantir que o operador está protegido face ao arremesso ou voo de objetos, a parte de trás da extremidade do defletor de relva deve estar paralelo ao chão. As duas setas no eixo devem estar alinhadas com a posição aproximada, conforme se mostra na figura 2.

- Aperte o botão firmemente.

INSTALAÇÃO DO GUIADOR INFERIOR

Ver figura 3.

- Coloque o guiador inferior nas aberturas do conjunto cabeça elétrica/roda do aparador.

  NOTA: No deixe que o cabo de aceleração fique trilhado ao instalar o guiador.
- Introduza os parafusos através dos orifícios no guiador e na armação.
- Instale os manípulos do guiador inferior e aperte firmemente.

INSTALAÇÃO DO GUIADOR SUPERIOR

Ver figura 4.

- Posicione o guiador superior no guiador inferior. Certifique-se que o cabo e o gatilho de aceleração estão no lado correcto.
- Introduza o parafuso através do clipe plástico e, em seguida, através dos orifícios.

  NOTA: No deixe que o cabo de aceleração fique trilhado ao instalar o guiador.
- Alinhe os orifícios com o clipe, o guiador superior e o guiador inferior.
- Instale os parafusos.
- Enrosque o manípulo do guiador no parafuso e aperte com firmeza. Repita com o outro lado.

INSTALAR UMA NOVA LINHA NA CABEÇA DO PRO-CUT

Ver figura 5.

Utilize fio de monofilamento de 2.7 mm (diâmetro). Utilize apenas linha sobresselente fornecida pelo fabricante de modo a garantir o melhor desempenho e durabilidade.

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Junte dois dos comprimento pré-cortados do fio aparador fornecido ou corte dois pedaços de fio aparador em comprimentos de 25.4 cm.
- Introduza os fios nas ranhuras de carga situadas nas laterais da cabeça do fio. O fio deve ser empurrado até aproximadamente 2cm ficarem salientes dos orifícios na parte superior da cabeça do fio.
- Remova o fio antigo puxando-o dos furos localizados na parte superior da cabeça do fio.

NOTA: A linha de corte é fixada no interior da cabeça do Pro-Cut por um mecanismo de uma via. A linha não pode ser puxada para fora do mesmo modo que é inserida na cabeça. É essencial que quando a linha é inserida, esta seja empurrada até que 2 cm saiam pelo furo de saída no lado oposto, na parte superior da cabeça. Segure no pedaço de 2 cm de linha e puxe de modo a retirar a linha antiga da cabeça. Caso estas instruções não sejam respeitadas poderá ser impossível retirar a linha danificada/encurtada da cabeça de corte e terá de comprar um novo Pro-Cut String Head.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não remova os parafusos nem desmonte a cabeça do fio. Se a cabeça for aberta, as molas de compressão poderiam saltar na direcção do operador e causar lesões graves.

INSTALAÇÃO DO CARRETE

Ver figura 6.

O carrete do fio engata no guiador superior no lado oposto ao do cabo de aceleração e é utilizado para segurar as peças pré-cortadas do fio aparador.

NOTA: Não instale o carrete quando possa interferir com o cabo de aceleração ou onde possa tapar algum dos ícones ou etiquetas de aviso.

Para instalar o fio, retire o tampão superior, introduza o fio no carrete e volte a colocar o tampão. Para remover o fio, puxe a partir da área aberta na frente do carrete.

UTILIZAÇÃO

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

Manusear combustível de forma segura

- Manuseie sempre o combustível com cuidado. O mesmo é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível. Não fume.
- Não deixe a gasolina ou o óleo entrarem em contacto com a pele. Se a gasolina ou o óleo entrar em contacto com os olhos, lave-os de imediato com água limpa.
- Mantenha a gasolina e o óleo afastados dos olhos. Se a gasolina ou o óleo entrar em contacto com os olhos, lave-os de imediato com água limpa. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.

- Limpe o combustível derramado de imediato.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
- Não utilize nenhum dos tipos de pré-misturas de gasolina/óleo vendidos em estações de serviço.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 50:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca afrouxe nem retire a tampa do combustível enquanto o motor estiver em funcionamento ou quente. Não fume.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão.
- Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.

NOTA: A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

ARRANCAR E PARAR

Ver figura 8 - 11.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

Ajuste o interruptor para a posição "I" antes de tentar arrancar a unidade.

Volg de instructies op de machine of die eerder in deze handleiding zijn beschreven.

Para arrancar o motor:

1. Liberte o gatilho de aceleração.
2. Coloque o interruptor na posição “o” (apagado).

⚠ ADVERTÊNCIA

A ativação do acelerador irá ultrapassar o mecanismo de embraiagem e a cabeça de linha começará a rodar.

Antes de ativar o acelerador assegure-se que está na posição exibida na figura 12, protegido pelo defletor de relva face a detritos ou objetos que possam ser arremessados. Caso não faça isto estará a aumentar significativamente o risco de lesões.

ACTIVAR O ACELERADOR

Ver figura 7.

1. Arraste a barra de bloqueio para um lado com o dedo.
2. Aperte a alavanca do acelerador lentamente enquanto mantém a barra de bloqueio para um lado e, em seguida, pressione totalmente a barra do acelerador.

NOTA: A barra de bloqueio é acionada por mola. Quando a alavanca do acelerador é libertada, a mola faz com que regresse à posição de bloqueio.

Portugues (Tradução das instruções originais)

CORTAR PONTAS

- Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- Ao aparar, mantenha a esfera de corte aproximadamente 2 cm acima do solo. Isto evitará um desgaste desnecessário sobre a esfera de corte. Não incline a máquina para cortar mais alto do que 2 cm, visto que aumenta o risco de potencial lesão para o operador e espectador.
- Se e relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva.
- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.
- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura. As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

MANUTENÇÃO GERAL

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

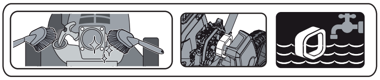
⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar uma operação de manutenção no seu corta-sebes, pare o motor, espere que todas as peças móveis tenham parado, desligue o cabo da vela e afaste-o da vela. O incumprimento destas instruções pode ocasionar ferimentos graves ou estragos materiais importantes.

- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador. A bateria aquece unicamente em caso de utilização prolongada da ferramenta.
- Assegure-se que todas as protecções, fitas, deflectores e pegas estão presas de forma correcta e firme para evitar o risco de lesões.

LIMPEZA DA ENTRADA DE AR E DO FILTRO DE AR

Ver figura 13 - 14.



Para garantir um óptimo desempenho, retire regularmente as aparas de relva da máquina.

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Deixe que o motor arrefeça.
- Coloque as luvas antes de remover as aparas de relva.
- Retire as aparas de relva cortadas com cuidado de:
  - Zona de entrada de ar (entre cobertura do motor e o depósito de combustível)
  - Filtro de ar (por trás da cobertura do filtro de ar traseiro)

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 15.

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Desaperte a tampa do filtro de ar rodando o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Remova a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão. Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar. Aperte o botão firmemente.
- Volte a colocar o carregador da vela de ignição.

NOTA: Certifique-se que o filtro está adequadamente assente no interior da cobertura. Instalar o filtro incorrectamente irá permitir que o pó/detritos entrem no motor, causando um desgaste rápido do mesmo.

NOTA: Para obter o melhor desempenho, o elemento do filtro de ar deve ser substituído uma vez por ano.

AJUSTE DA VELOCIDADE DE RALENTI

Caso o acessório de corte passe para ralenti, o parafuso da velocidade de ralenti precisa ser ajustado no motor, contacte um agente de assistência para ser ajustado

e interrompa a sua utilização até que a reparação seja efectuada.

VERIFICAR A TAMPA DE COMBUSTÍVEL

⚠ ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Ver figura 16.

Este motor usa uma vela de ignição NGK BMR7A ou Champion RCJ6Y. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.

- Retire a tampa da vela de ignição.
- Desaperte a vela de ignição, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave. Retire a vela de ignição.
- Enrosque a nova vela de ignição à mão, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente. Não aperte demasiado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado para não enroscar a vela de ignição torta. O cruzamento de fios danificará gravemente o motor.

RETIRAR E SUBSTITUIR A CABEÇA DO PRO-CUT

Para remover a esfera de aparar e a cabeça de linha:

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Use luvas para evitar lesões causadas por riscos ou danos na cabeça de linha.
3. Segure a cabeça da linha e aparafuse a esfera de aparar no sentido dos ponteiros do relógio para a retirar (não afrouxe o parafuso no interior).
4. Retire totalmente o conjunto do Pro-Cut da peça hexagonal do eixo.

   NOTA: Caso seja impossível manter a cabeça com a mão, há uma ranhura e furo de bloqueio na caixa de transmissão por trás da cabeça de linha. Faça rodas a ranhura até que o furo seja visível, insira a barra ou atravesse a chave de parafusos na ranhura/furo, o que irá trancar o eixo de saída e ajuda a desaparafusar a esfera de aparar.

Para substituir cabeça de linha e esfera de aparar:

1. Use luvas para evitar lesões causadas por riscos ou danos na cabeça de linha.
2. Faça deslizar o conjunto do Pro-Cut sobre a peça hexagonal do eixo.
3. Assegure-se que o parafuso se situa no furo hexagonal da esfera de aparar com o fio a sair por baixo da esfera.
4. Segure a cabeça da linha e aparafuse o parafuso e a esfera de aparar em conjunto no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a fixar.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de iniciar o motor lembre-se de retirar a barra ou a chave de parafusos utilizada.

APAGA FAÍSCAS

O escape está equipado com uma grelha pára-centelhas. Depois de um longo período de utilização, esta grelha pode ficar suja e o escape deve então ser substituído por um Centro de Serviço Autorizado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca opere o aparador com rodas sem o bloqueador de ignição instalado. A inobservância desta indicação pode resultar num incêndio que poderá causar grave lesões pessoais.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma baixa potência do aparador com rodas, peça a um técnico de assistência qualificado que verifique a porta de escape e o silenciador para depósitos de carbono. Remover os depósitos de carbono deve restaurar o desempenho para o aparador com rodas.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

TRANSPORTAR O PRODUTO

- Drene todo o combustível e/ou óleo do depósito para um recipiente aprovado para combustível. Faça funcionar o motor até parar.
- Coloque o interruptor de ignição na posição “O”

Portugues (Tradução das instruções originais)

(OFF), desligado.

- Deixe que o motor arrefeça.
- Para o transporte, segure a máquina para não se mover nem cair e evitar assim lesionar alguém ou danificar a máquina.

ARMAZENAMENTO A CURTO PRAZO

- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde o produto num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.

ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO (1 MÊS OU MAIS)

- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina. Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Armazene-o num local bem ventilado fora do alcance de crianças. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.
- Respeite todas as normas ISO e locais relativamente ao armazenamento e manuseio seguros de combustível. O combustível que sobrar deve ser utilizado noutros equipamentos accionados por motores de 2 tempos.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Mantenham todos os fixadores apertados para se certificar que o produto está em condições de funcionamento seguras.
- Nunca guarde o aparelho com gasolina no tanque dentro de um edifício onde os gases possam alcançar uma chama ou faísca.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o aparelho num espaço fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento de bateria ou área de armazenamento de gasolina livre de relva, folhas ou gordura excessiva.
- Examine regularmente o produto e substitua as peças desgastadas ou danificadas com peças sobresselentes genuínas aprovadas pelo fabricante. Nunca tente efetuar uma reparação que não seja capaz de realizar; em caso de dúvida devolva o produto a um centro de assistência Ryobi autorizado.
- Se o tanque de combustível tem que ser drenado, isto deve ser feito ao ar livre. O combustível drenado deve ser armazenado num recipiente especificamente concebido para armazenagem de combustível ou deve ser eliminado com cuidado.

Peças sobresselentes aprovadas para o produto	
Linha sobresselente com 2.7 mm de diâmetro	LTA050
Cabeção de fio Pro Cut II	LTA039

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

⚠ WAARSCHUWING

Het product is niet ontworpen voor gebruik met een ander Expand-It or gelijkaardig type voorzetstuk. Gebruik uitsluitend het Pro-Cut voorzetstuk, de grasdeflector en onderste steel die met dit werktuig worden meegeleverd. Het gebruik van andere voorzetstukken verhoogt het risico op ernstige verwondingen en uw garantie vervalt hierdoor.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle objecten, zoals rotsen, gebroken glas, spijkers, draad of touw, die weggeslingerd kunnen worden of die in het apparaat verstrikt kunnen raken.
- Draag altijd gehoorbescherming en geschikte gezichtsbescherming die u goed beschermt tegen rondvliegende voorwerpen (vb. veiligheidsbril, veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of volledig gezichtsmasker) als u dit product gebruikt.
- Draag een stevige, lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen loszittende kledij, short, juwelen en ga niet blootsvoets.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15m. Stop de machine als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Draag schoenen die u beschermen tegen rondvliegende voorwerpen en het gevaar op slippen vermijdt.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Raak de omgeving van de uitlaat, geluiddemper of motor niet aan. Deze onderdelen worden warm tijdens het gebruik.
- Leg de motor altijd stil, verwijder de bougiekabel en laat het product afkoelen voor u het met brandstof vult, reinigt, onderhoudswerken uitvoert of opbergt.
- Controleer de eenheid voor elk gebruik op losse binders, brandstoflekken, etc.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen.
- Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.
- Controleer op losse onderdelen en maak vast.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Niet roken. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan vo-or u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u de eenheid opnieuw met brandstof vult of opbergt.
- Laat de motor afkoelen; ledig de brandstoftank en maak de eenheid vast voor u hem in een voertuig transporteert.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact:

Inspecteer het product grondig, identificeer alle schade en controleer alle functies op hun goede werking. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VAN DE VELDTRIMMER

- Vervang de lijnkop als deze gebarsten, gebroken of op een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat de trimmerkop goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
- Voor elk gebruik zorgt u ervoor dat alle beschermers, deflectoren en handvatten goed zijn bevestigd en beveiligd en zich in een goede staat bevinden. Wijzig

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

het product nooit.

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant.
- Dit product is uitgerust met een koppeling. Controleer voor elk gebruik, het maaiblad mag niet draaien wanneer de motor stationair draait (de snelheidsschakelaar werd losgelaten). Als de snijbladen bij stationair toerental nog steeds bewegen, retourneer het naar een erkend onderhoudscentrum voor een professionele afstelling.
- Gebruik nooit maaibladen, klepeltoestellen, draad of kabel. Gebruik alleen de vervangmaailijn van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk. Het installeren van een ander type of merk maailijn in deze trimmer kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Stap altijd, loop nooit.
- Werk langs de hellingen, nooit omhoog en omlaag. Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een helling van richting verandert.
- Gebruik het product niet in de buurt van afstelplaatsen, dijken, zeer steile hellingen of bermen. Een slechte houvast kan ertoe leiden dat u uitglijdt en valt.
- Gebruik de machine niet in vochtig gras of in de regen.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het toestel veilig kan worden gebruikt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor u het product gebruikt.
- Forceer het product niet. Deze zal beter en veiliger werken aan de snelheid waarvoor ze werd ontworpen.
- Trek het product niet achteruit tenzij absoluut nodig. Als u de machine achteruit moet wegsturen van een muur of obstructie, kijk dan eerst naar beneden en achter u om te voorkomen dat u struikelt en de machine over uw voeten trekt.
- Stop met maaien als het product moet worden gekanteld voor transport wanneer u een oppervlak dat geen gras is, oversteekt en als u het product van en naar het werkbereik transporteert.
- Kantel het product niet terwijl de motor loopt.
- Start de motor voorzichtig aan de hand van de instructies en hou uw handen en voeten uit de buurt van het maaigebied.
- Til de Product nooit op of draag hem nooit terwijl de motor draait.
- Om het risico van letsel als gevolg van contact met draaiende onderdelen te verminderen, moet u de motor altijd uitschakelen, de bougie altijd verwijderen en controleren of alle bewegende onderdelen volledig stilstaan voordat:
  - het product onbeheerd achterlaten
  - blokkering schoon- of vrijmaken
  - er controles, onderhoud of werkzaamheden worden uitgevoerd op de machine
  - Nadat u een vreemd voorwerp heeft geraakt, inspecteer de machine op schade en voer reparaties uit, indien nodig
  - Als het apparaat is gevallen, flink wordt gestoten of abnormaal begint te trillen, de machine direct uitschakelen en op schade controleren of de oorzaak van het trillen opsporen.
  - Bijtanken.
- Voor u de machine gebruikt, moet u deze altijd visueel inspecteren om zeker te zijn de snijelementen en het maaimechanisme niet zijn versleten of beschadigd.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied.

Het product is ontworpen voor het maaien van gras, licht onkruid en andere gelijkaardige vegetatie op en nabij bodemniveau. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

Het product is ontworpen voor bediening met twee handen, waarbij de bediener achter de stuurstang wandelt en de machine vooruit duwt met beide wielen op de grond.

RESTRISICO'S

Zelfs als de machine zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het onmogelijk om bepaalde restrisico's te vermijden. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen. Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Letsel door rondslingerende objecten. Bedien de machine van achter de stuurstand. Draag geschikte gezichtsbescherming.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

SYMBOLEN

Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.


Waarschuwing


Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt.



Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m.


Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.


Gebruik 2-taktolie voor luchtgekoelde motoren.


Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult


Draag gezichts- en gehoorbescherming wanneer u deze machine gebruikt.


Gebruik geen metalen blad(en) op het product.


Houd handen weg van snijbladen.



Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.


Richting van de maailijnrotatie


Luchtfilterinformatie. Lees de gebruiksaanwijzing.


Een koude motor starten


Een warme motor starten


De twee pijlen moeten naar elkaar wijzen, zoals getoond, wanneer de aandrijfkop- en lijnkopschachten worden gemonteerd.

CE
Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.

GOST-R-conformiteit

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

⚠ GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ LET OP

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

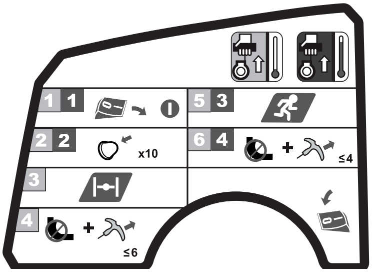
LET OP

Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool

Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

STARTEN EN STOPPEN



Koude motor starten:

1. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
2. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
3. Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
4. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord. Trek niet aan de snelheidshendel.
5. Zet de chokehendel in de stand "RUN".
6. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.

Warme motor starten:

1. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
2. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
3. Zet de chokehendel in de stand "RUN".
4. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.

Motor stillegen:

■ Laat de snelheidsregelaar los. Zet de schakelaar in de "o" (uit)-stand.

VERKLARING

1. Pro Cut lijnkop
2. Lijnkop/schacht/grasdeflector
3. Geluidsdemper
4. Startergreep en koord
5. Chokehendel
6. Drukknop aan
7. Gashendel
8. Handvat
9. Lijndrager
10. Brandstofbalg
11. Luchtfilterdeksel
12. Brandstofdop
13. Grasdeflector
14. Maaibal
15. Knop
16. Geleider
17. Knop
18. Onderste handvat
19. Bovenste handvat
20. Kaderopening
21. Bout
22. Snelheidskabel
23. Openingen
24. Clip
25. Bout
26. Lijnkop
27. Lijnuitgangopeningen
28. Lijnladingsopeningen
29. Bovenste dop
30. Open bereik
31. Chokestand "FULL"
32. Stand draaien
33. Luchtinlaatgebied
34. Luchtfilterdekselschroef
35. Luchtfilterbasis
36. Filterelement
37. Bougie
38. Bougiedeksel
39. Lijnlengtesnijder
40. Vergrendelbalk

KEN UW GEREEDSCHAP.

Zie afbeelding 1.

Het veilig gebruik van het product vereist dat u de informatie op het werktuig en in deze gebruiksaanwijzing begrijpt en kennis heeft over het project dat u probeert uit te voeren. Voor u dit product gebruikt, dient u zichzelf bekend te maken met alle werkende eigenschappen en veiligheidsvoorschriften.

GRASDEFLECTOR

Het product bevat een grasdeflector die u helpt beschermen tegen rondvliegend afval.

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

■ Neem het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkingslijst zijn inbegrepen.

Verpakkingslijst

- Trimmeraandrijfkop/wielen
- Pro Cut lijnkop/schacht/grasdeflector
- Handvatmontage

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Hardwaretas
- Gebruiksaanwijzing
- Afbeeldingenblad
- Fles 2-taktolie
- 2.7 mm lijnen (18 st)
- Lijndrager
- Knop (4 st)
- Bout (4 st)
- Clip (2 st)

OPMERKING: Wees voorzichtig om de gaskabel niet te buigen wanneer u de machine uitpakt.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit product niet als er onderdelen op de verpakkingslijst al op uw product zijn gemonteerd wanneer u dit uitpakt. Onderdelen op deze lijst zijn door de fabrikant niet op het product gemonteerd en moeten door de klant worden geïnstalleerd. Het gebruik van een product dat onjuist is gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

- ■ Inspecteer het product nauwkeurig om zeker te zijn dat er geen defect is opgetreden of het geen schade heeft opgelopen tijdens het verzenden.
- ■ Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig heeft geïnspecteerd en met succes heeft gebruikt.
- ■ Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neemt u contact op met de klantendienst voor hulp.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Het gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de knop stevig is vastgemaakt voor u het apparaat gebruikt. Controleer regelmatig of de knop goed vast zit om ernstige letsels te vermijden.

INSTALLEER DE PRO CUT LIJNKOP/SCHACHT/ GRASDEFLECTOR AAN DE TRIMMERAANDRIJFKOP/ WIELEN

Zie afbeelding 2.

⚠ WAARSCHUWING

Installeer, verwijder of stel nooit een voorzetstuk af terwijl de motor loopt of de maaikop beweegt. Als u de motor niet stillegt, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

De Pro Cut lijnkop/schacht/grasdeflector verbindt de trimmeraandrijfkop/wielen door middel van een koppelaar.

- ■ Maak de knop aan de koppelaar van de aandrijfkopschacht vast en verwijder de einddop van de lijnkop/schacht/grasdeflector.
- ■ Druk op de knop op de schacht van het voorzetstuk. Lijn de knop met de geleider op de aandrijfkoppeler af en schuif de twee schachten samen. Draai de schacht van het voorzetstuk tot de knop in de houder vergrendelt.

  OPMERKING: Als de knop niet volledig in zijn houder loskomt, zijn de schachten niet vergrendeld. Draai zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld. Indien nodig draait u de trimmerkop, wat helpt bij het inbrengen van de schacht.

⚠ WAARSCHUWING

Om te verzekeren dat de bediener wordt beschermd tegen weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen, de onderste rand van de grasdeflector moet parallel zijn met de bodem. De twee pijlen op de schacht moeten bij benadering zijn uitgelijnd met de positie, zoals getoond in afbeelding 2.

- ■ Maak de knop stevig vast.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

INSTALLEER HET ONDERSTE HANDVAT

Zie afbeelding 3.

- Plaats het onderste handvat in de openingen in de trimmeraandrijfkop/wielen.

  OPMERKING: Zorg ervoor dat de snelheidskabel verstrikt raakt wanneer u het handvat installeert.
- Plaats de bouten door de openingen in het handvat en kader.
- Installeer de onderste handvatknoppen en maak stevig vast.

BOVENSTE HANDVAT INSTALLEREN

Zie afbeelding 4.

- Plaats het bovenste handvat op het onderste. Zorg ervoor dat de snelheidskabel en snelheidstrigger zich aan de juiste zijde bevinden.
- Plaats de bout doorheen de plastic clip en dan door de openingen.

  OPMERKING: Zorg ervoor dat de snelheidskabel verstrikt raakt wanneer u het handvat installeert.
- Lijn de openingen in de clip, het bovenste en onderste handvat af.
- Installeer de bout.
- Draad de handvatknop op de bout en maak stevig vast. Herhaal aan de andere zijde.

NIEUWE LIJN IN DE PRO-CUT LIJNKOP INSTALLEREN

Zie afbeelding 5.

Gebruik monofilamentlijn van 2.7 mm (diameter). Gebruik uitsluitend vervangmaailijnen die door de fabrikant zijn geleverd of ter beschikking worden gesteld voor de beste prestaties en duurzaamheid.

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Neem twee van de voorgesneden lengtes van de meegeleverde trimmerlijn of snijd twee stukken trimmerlijn op een lengte van 25.4 cm.
- Plaats de lijnen in de ladingsopeningen aan de zijkanten van de lijnkop. Lijn moet worden ingedrukt tot ongeveer 2 cm uit de openingen aan de bovenzijde van de lijnkop steekt.
- Verwijder oude lijn door het uit de gaten aan de bovenzijde van de lijnkop te trekken.

OPMERKING: De maailijn wordt binnen in de Pro-Cut lijnkop vastgegrepen door een eenrichtingsmechanisme. De lijn kan niet in dezelfde richting worden uitgetrokken als ze in de lijnkop werd ingebracht. Het is van essentieel belang dat, wanneer de lijn wordt ingebracht, ze ver genoeg wordt geduwd zodat 2 cm uitsteekt vanaf de uitgangsopening aan de andere kant bovenop de lijnkop. Neem het stuk maailijn van 2 cm vast en trek om de oude lijn uit de lijnkop te verwijderen. Als deze instructies niet worden nageleefd, kan het onmogelijk zijn om de beschadigde/ingekorte lijn uit de maaikop te verwijderen en moet u een nieuwe Pro-Cut lijnkop kopen.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de schroeven niet of haal de lijnkop niet uit elkaar. Als de kop wordt geopend, kunnen compressieveren in de richting van de gebruiker worden gelanceerd en ernstige verwondingen veroorzaken.

INSTALLEER DE LIJNDRAGER

Zie afbeelding 6.

De lijndrager klikt aan de bovenste handvat aan de overzijde van de snelheidskabel vast en wordt gebruikt om voorgesneden stukken trimmerlijn vast te houden.

OPMERKING: Installeer de drager niet op een plaats waar het de snelheidskabel kan hinderen of een van de waarschuwingsiconen of etiketten kan bedekken.

Om de lijn te installeren, verwijdert u de bovenste dop, brengt u de lijn in de drager en plaatst u de dop terug. Om de lijn voor gebruik te verwijderen, trekt u uit een open stuk aan de voorzijde van de drager.

BEDIENING

BRANDSTOF EN BIJTANKEN

Op veilige wijze omgaan met brandstof

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof. Het is licht ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen. Niet roken.
- Vermijd dat olie of brandstof in contact komen met uw huid. Als benzine of olie met de ogen in contact komt, wast u deze onmiddellijk met schoon water uit.
- Houd benzine en olie weg van de ogen. Als benzine of olie met de ogen in contact komt, wast u deze onmiddellijk met schoon water uit. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.

BRANDSTOF MENGEN

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Gebruik nooit een voorgemengde benzine/olie-mix van tankstations.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 50:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Maak de brandstofdop nooit los en verwijder ze niet terwijl de motor loopt of warm is. Niet roken.

DE TANK VULLEN

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig los.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast.
- Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

STARTEN EN STOPPEN

Zie afb. 8 - 11.

⚠ WAARSCHUWING

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

Zet de schakelaar in de "I"-stand voor u de machine probeert te starten.

Siga as instruções no aparelho ou descritas anteriormente neste guia.

Motor stillegen:

1. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "O" (UIT).
2. Zet de schakelaar in de "o" (uit)-stand.

⚠ WAARSCHUWING

Als u de gashendel activeert, slaat u het koppelingsmechanisme over en zal de lijnkop draaien.

Voor u de gashendel activeert, zorgt u ervoor dat u rechtop staat in de positie, zoals getoond in afbeelding 12, waarbij u door de grasdeflector wordt beschermd tegen rondvliegende voorwerpen en puin. Als u dit niet doet, kunt u het risico op verwondingen ernstig verhogen.

GASHENDEL ACTIVEREN

Zie afbeelding 7.

1. Schuif de vergrendelbalk met de vinger opzij.
2. Druk langzaam op de gashendel terwijl u de vergrendelbalk opzij geschoven houdt en druk dan de gashendel volledig in.

OPMERKING: De vergrendelstaaf staat onder veerdruk. Als de gashendel wordt losgelaten, zal deze terug in de vergrendelpositie springen.

SNOEITIPS

- Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Tijdens het trimmen houdt u de maaibal ongeveer 2 cm boven de grond. Dit voorkomt onnodige slijtage van de maaibal. Hef de machine niet meer dan 2 cm op om te maaien aangezien er anders mogelijks gevaar bestaat voor de bediener en omstanders.
- Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougie en verwijdert u het gras.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Gebruik de tip van de maailijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Afrasteringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk. Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maailijn makkelijk worden beschadigd.

ALGEMEEN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

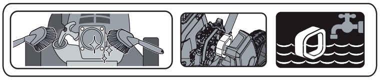
⚠ WAARSCHUWING

Ga als volgt te werk als u de heggenschaar wilt controleren, schoonmaken of onderhouden: zet de motor uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, trek de bougiekabel los en zorg dat de kabel uit de buurt van de bougie blijft. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel of grote materiële schade.

- Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijks overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt. een accupak wordt alleen warm als gereedschap lang achter elkaar wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat alle beschermers, riemen, deflectors en handvatten stevig vast zitten om het risico op letsels te voorkomen.

LUCHTINLAATGEBIED EN LUCHTFILTERELEMENT REINIGEN

Zie afbeelding 13 - 14.



Om optimale prestaties te verzekeren, verwijdert u regelmatig het grasmaaisel van de machine.

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Laat de motor afkoelen.
- Draag handschoenen voor u het grasafval verwijdert.
- Verwijder grasafval zorgvuldig uit:
  - Luchtinlaatgebied (tussen het motordeksel en de brandstoftank)
  - Luchtfilterelement (achter de rug van het luchtfilterdeksel).

LUCHTFILTERELEMENT REINIGEN

Zie afbeelding 15.

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Maak het luchtfilterdeksel los door de knop tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien.
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater. Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel. Maak de knop stevig vast.
- Herbevestig de beschermkous van de gloeikaars.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de filter goed in het deksel is bevestigd. Als u de filter foutief installeert, zal stof/puin in de motor terechtkomen, waardoor de motor sneller verslijt.

OPMERKING: Voor de beste resultaten, moet het luchtfilterelement een keer per jaar worden vervangen.

STATIONAIRE SNELHEIDSAFSTELLING

Als het snijaccessoire stationair draait, moet de stationaire snelheidsschroef op de motor worden afgesteld, neemt u contact op met een onderhoudsdealer en gebruikt u het toestel niet langer tot de reparatie werd uitgevoerd.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

BRANDSTOFDOP CONTROLEREN

⚠ WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.

DE BOUGIE VERVANGEN

Zie afbeelding 16.

Deze motor gebruikt een NGK BMR7A of Champion RCJ6Y bougie. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

- Verwijder het bougiedeksel.
- Maak de bougie los door deze linksom te draaien met een steeksleutel. De bougie verwijderen.
- Draai de bougie er met de hand rechtsom in. Maak stevig vast. Span niet te sterk aan.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de bougie er niet schuin indraait. Dwars doorvoeren zal de motor ernstig beschadigen.

PRO-CUT LIJNKOP VERWIJDEREN EN VERVANGEN

Om maaibal en lijnkop te verwijderen:

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Draag handschoenen om verwondingen van een bekraste of beschadigde lijnkop te voorkomen.
3. Houd de lijnkop en schroef de maaibal in de richting van de wijzers van de klok om deze te verwijderen (laat de bout binnen in niet los).
4. Verwijder de Pro-Cut lijn volledig uit het zeshoekige deel van de schacht.

   OPMERKING: Als het onmogelijk is om de lijnkop met de hand vast te houden, bevindt zich een vergrendelgleuf en opening in de tandwielkast achter de lijnkop. Draai aan de gleuf tot de opening zichtbaar wordt, brengt een rechte of kruiskopschroevendraaier in de gleuf / opening die de uitlaatschacht zal vergrendelen en zal helpen bij het losschroeven van de maaibal.

Lijnkop en maaibal vervangen:

1. Draag handschoenen om verwondingen van een bekraste of beschadigde lijnkop te voorkomen.
2. Schuif de Pro-Cut lijn over het zeshoekig deel van de schacht.
3. Zorg ervoor dat de bout zich aan de binnenkant van de zeshoekige opening van de maaibal bevindt met de draad die vanaf de onderzijde van de bal uitsteekt.
4. Houd de lijnkop vast en schroef de bout en maaibal vast en tegen de richting van de wijzers van de klok om deze aan te spannen.

⚠ WAARSCHUWING

Denk eraan om, indien gebruikt, de stang of schroevendraaier te verwijderen voor u de motor start.

VONKENVANGER

De uitlaat is uitgerust met een vonkenvangrooster. Na een lange gebruiksperiode kan dit rooster verstopt raken en moet dan door een erkend servicecentrum worden vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de trimmer met wielen nooit zonder gemonteerde vonkenbeschermer. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot brand, wat ernstige letsels kan veroorzaken.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u merkt dat de trimmer met wielen niet veel vermogen heeft, laat u een gekwalificeerd onderhoudstechnicus de uitlaatpoort en geluiddemper controleren op koolstofafzetting. Het verwijderen van de koolstofafzetting moet het vermogen van de trimmer met wielen herstellen.

TRANSPORT EN OPSLAG

PRODUCT TRANSPORTEREN

- Draineer alle brandstof en/of olie uit de tank in een voor brandstof geschikte container. Laat de motor draaien tot deze stilvalt.
- Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "O" (UIT).
- Laat de motor afkoelen.
- Voor transport beveiligt u de machine tegen bewegingen of vallen om letsels of schade aan de machine te voorkomen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KORTSTONDIGE OPSLAG

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

LANGDURIGE OPSLAG (1 MAAND OF LANGER)

- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Laat de motor draaien tot deze stopt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Berg de zaag op in een goedgeventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Leef alle ISO en plaatselijke regelgevingen na voor een veilige opslag en hantering van brandstof. Overtollige brandstof moet worden opgemaakt in andere apparaten met tweetaktmotoren.

ONDERHOUD EN BEWARING

- Zorg ervoor dat alle binders stevig vast blijven om te verzekeren dat het product zich in een veilige bedrijfstoestand bevindt.
- Bewaar het product nooit met benzine in de tank in een gebouw waar dampen een open vlam of vonk kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen voor u het product in een gesloten ruimte opbergt.
- Om het brandgevaar te verminderen, houdt u de motor, geluiddemper, het batterijvak of de benzine-opslagruimte vrij van gras, bladeren of overtollig vet.
- Controleer het product regelmatig en vervang versleten of beschadigde onderdelen door originele vervangonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Probeer nooit een herstelling uit te voeren die u niet kunt uitvoeren of, in geval van twijfel, brengt u het product naar een geautoriseerd Ryobi herstelcentrum terug.
- Als de brandstoftank moet gedraineerd worden, kan dit buitenshuis worden gedaan. De gedraineerde brandstof moet in een reservoir worden opgeslagen dat ontworpen is voor de opslag van brandstof of moet op een correcte manier worden afgevoerd.

Goedgekeurde vervangonderdelen voor het product	
Vervanglijn 2.7 mm diameter	LTA050
Pro Cut II lijnkop	LTA039

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning med andra Expand-It- eller liknande tillbehör. Använd enbart Pro-Cut tillbehör, grässkydd och nedre bomskaft som medföljer verktyget. Användning av andra tillbehör ökar skaderisken och gör garantin ogiltig.

GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Ta bort alla föremål, som stenar, glasbitar, spikar, vajer och liknande som kan kastas iväg eller trasslas in i klippdelarna.
- Vid all användning av produkten ska hörselskydd och ögonskydd (som skyddsglasögon, skyddsglasögon med sidoskydd eller ansiktsskydd) som ger skydd mot kringflygande föremål användas.
- Bär grova, långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst åsittande kläder, shorts, smycken; gå inte heller barfota.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stäng av apparaten om någon kommer in i området.
- Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd endast i god belysning.
- Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Använd skor som skyddar mot kringflygande föremål och är halksäkra.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Rör inte vid omgivningen runt avgasröret, ljuddämpare eller motorn. Dessa delar blir mycket varma när maskinen används.
- Stanna alltid motorn, ta bort tändkabeln och låt produkten svalna innan tankning, rengöring, underhåll och förvaring.
- Inspektera maskinen innan användning så att inga lösa fästen, bränsleläckor, etc. förekommer.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar.
- Byt ut eventuella skadade delar före användning.
- Kontrollera och sätt fast ev. lösa delar.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna lågor. Torka upp eventuellt bränslespill. Rökning förbjuden. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.
- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning av bränsle eller förvaring.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig.

⚠ VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar:

Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador och kontrollera funktionerna. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR FÄLTTRIMMER

- Byt ut trådhuvudet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att trimmer-huvudet är riktigt installerat och ordentligt fastsatt. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Använd inte maskinen om inte alla skydd, avvisare och handtag är korrekt och ordentligt monterade och fungerar väl. Modifiera inte produkten på något sätt.
- Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren.
- Produkten har sådan koppling. Inspektera varje gång den skall användas, bladet får inte rotera när motorn går på tomgång (eller efter att avtryckaren har släppts upp). Om knivarna fortfarande rör sig på tomgång, lämna den till auktoriserat servicecenter för åtgärd.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Använd aldrig blad, slipenheter, vajrar eller rep. Använd enbart ersättningstråd från tillverkaren. Använd inga andra skärtillbehör. Installation av andra typer av eller märken på skärhuvud på denna hjultrimmer kan innebära risk för allvarliga personskador.
- Gå. Spring aldrig.
- Arbeta alltid tvärs lutningar, aldrig upp och ner. Var extremt försiktig när du byter riktning i en sluttning.
- Använd inte produkten vid höjdskillnader, diken, alltför branta lutningar eller kullar. Dåligt fotfäste kan resultera i halkningsolyckor.
- Använd inte maskinen om gräset är blött eller om det regnar.
- För att vara säker på att maskinen är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt.
- Ersätt slitna och skadade delar innan produkten används.
- Tvinga inte produkten. Verktyget fungerar bäst och mest effektivt om du jobbar i den takt som det är avsett för.
- Dra inte produkten bakåt såvida det inte är helt nödvändigt. Om du måste backa med maskinen bort från en vägg eller något annat hinder, titta först ner och bakom dig för att förhindra att du snubblar eller kör över dina egna fötter med maskinen.
- Stoppa skärtillbehöret helt innan du lutar maskinen för att gå över annat underlag än gräs och vid transport av maskinen till och från det område där den ska användas.
- Luta inte produkten när motorn är igång.
- Var noga med att följa instruktionerna när motorn startas och håll händer och fötter borta från klippområdet.
- Lyft aldrig upp, eller bär, produkten när motorn är igång.
- För att minska skaderisken med roterande delar ska motorn alltid stoppas, tändstiftet tas ur och alla rörliga delar ska ha stannat helt före:
  - att lämna produkten utan tillsyn
  - rengöring eller rensning av ett stopp
  - kontroll, underhåll eller arbete på maskinen
  - Efter att ha kört på ett främmande föremål, besiktiga utrustningen för att upptäcka skador och gör de reparationer som krävs
  - Om maskinen tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska maskinen omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna
  - Tankning.
- Undersök alltid maskinen visuellt innan du använder den för att försäkra dig om att klippelement och klippanordningen inte är utslitna eller skadade.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden.

Produkten är avsedd för att klippa gräs, lätt buskage och liknande växtlighet på eller vid marknivå. Klipplanet bör vara parallellt med marken.

Produkten är avsedd att användas med båda händerna och användaren gående bakom handtaget och skjuter enheten framåt med båda hjulen på marken.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om maskinen används enligt föreskrifterna, är det ändå omöjligt att helt eliminera kvarvarande mindre riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration. Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen
- Skador från kringflygande föremål. Används enbart från bakom handtaget. Använd lämpligt ögonskydd.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

SYMBOLER

Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.


Säkerhetsvarning


För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken.



Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd.


Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.


Använd 2-taktsolja för luftkylda motorer.


Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning


Bär ögon- och hörselskydd när du använder den här utrustningen.


Använd inte metallblad för produkten.


Håll händerna borta från bladen.



Rotationsriktning och maximal hastighet hos skaftet för klipptillbehöret.


Riktning på skärtrådens rotation


Rengöringsinformation för luftfiltret. Läs bruksanvisningen.


Start av kall motor


Start av varm motor


De två pilarna ska peka mot varandra enligt figuren när huvudet och skaftet på trådhuvudet sätts samman.


Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.


GOST-R-konformitet

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

⚠ FARA

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ PÅMINNELSE

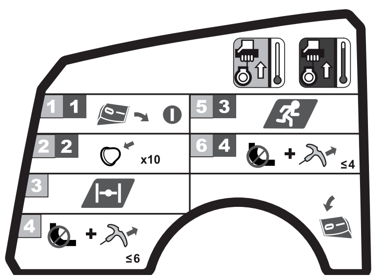
Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol

Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

STARTA OCH STOPPA



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

För att starta en kall motor:

1. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
2. Tryck på primerknappen 10 gånger.
3. Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
4. Dra i startgreppet tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger. Dra inte i gasreglaget.
5. Ställ chokespaken i "RUN"-läge.
6. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.

För att starta en varm motor:

1. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
2. Tryck på primerknappen 10 gånger.
3. Ställ chokespaken i "RUN"-läge.
4. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.

För att stanna motorn:

■ Släpp gasreglaget. Ställ strömbrytaren i "o" (av)-position.

BESKRIVNING

1. Pro Cut trådhuvud
2. Monterat trådhuvud/skaft/skydd
3. Ljuddämpare
4. Startgrepp och rep
5. Chokespak
6. Omkopplare av/på
7. Avtryckare med hastighetsreglage
8. Handtag
9. Trådbärare
10. Primergummi
11. Luftfilterlock
12. Tanklock
13. Gräsavvisare
14. Klippkula
15. Knapp
16. Guidespår
17. Vred
18. Nedre handtag
19. Övre handtag
20. Öppning i ram
21. Bult
22. Gaskabel
23. Hål
24. Klämma
25. Bult
26. Tråd
27. Trådens utgångshål
28. Trådens inmatningshål
29. Övre kåpa
30. Öppen yta
31. Chokespaken i "FULL"-läge
32. Körläge
33. Luftintag
34. Luftfilterlockskruv
35. Luftfilterhållare
36. Luftfiltret
37. Tändstift
38. Tändstiftshatt
39. Trådavskärare
40. Blockeringsstav

KÄNN DITT VERKTYG.

Se bild 1.

För att använda den här produkten på ett säkert sätt krävs en förståelse av informationen på produkten och i den här användarhandboken samt kunskap om arbetet som du ska utföra. Innan du använder den här produkten ska du bekanta dig med alla funktioner och säkerhetsanvisningar.

GRÄSAVVISARE

Produkten har en gräsavvisare som skyddar mot kringflygande skräp.

MONTERING

UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

■ Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

Packlista

- Monterat trimmerhuvud/hjul
- Monterat Pro Cut trådhuvud/skaft/skydd
- Montering av handtag
- Materialväska
- Användarhandbok
- Illustrationsblad
- Flaska med tvåtaktsolja
- 2.7 mm trådar (18 st)
- Trådbärare
- Vred (4 st.)
- Bult (4 st.)
- Klämma (2 st.)

ANMÄRKNING: Var noga med att inte böja gaskabeln vid uppackning.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha monterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta kundtjänsten för hjälp.

⚠ VARNING

Om några delar är skadade eller saknas, använd inte denna produkt innan delarna har bytts ut. Användning av produkten med skadade eller saknade delar kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

⚠ VARNING

Försäkra dig om att vredet är ordentligt åtdraget innan du använder utrustningen. Kontrollera regelbundet att vredet är åtdraget för att undvika allvarlig skada.

SÄTT FAST SKYDDET FÖR PRO CUT HUVUDET/ SKAFTET PÅ DET MONTERADE HUVUDET/HJULET

Se bild 2.

⚠ VARNING

Installera inte, ta inte bort eller justera aldrig något tillbehör medan motorn går eller skärhuvudet rör sig. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

Skyddet för Pro Cut huvudet/skaftet sätts fast på det monterade huvudet/hjulet med hjälp av kopplingsanordningen.

- Lossa vredet från huvudet och ta bort ändskyddet från det monterade trådhuvudet/skaftet.
- Tryck in knappen som sitter på det fastsatta skaftet. Rätta till knappen efter guidespåret på motorhuvskopplingen och skjut ihop de två skaften. Vrid försängningsskaftet tills knappen poppar in i hålet.

  ANMÄRKNING: Om inte knappen snäpper till riktigt i hålet är inte skaften fastlåsta. Vrid något från sida till sida tills knappen har låsts i sitt läge. Vrid trimmerhuvudet vid behov så att det blir lättare att sätta i skaftet.

⚠ VARNING

För att skydda användaren mot ivägkastade och kringflygande föremål ska den bakre delen av gräsavvisaren vara parallell med marken. De två pilarna på skaftet ska vara inriktade som på figur 2.

- Dra åt vredet ordentligt.

INSTALLERA DET NEDRE HANDTAGET

Se bild 3.

- Placera det nedre handtaget i öppningarna på det monterade trådhuvudet/hjulet.

  ANMÄRKNING: Se till att gaskabeln inte kommer i kläm vid installation av handtag.
- Sätt i bulten genom hålen i handtag och ram..
- Sätt i vreden för nedre handtaget och dra åt dem ordentligt.

INSTALLERA DET ÖVRE HANDTAGET

Se bild 4.

- Placera det övre handtaget på det nedre handtaget. Se till att gaskabel och gasreglage är på höger sida.
- Sätt i bulten genom plastklämman och sedan genom hålen.

  ANMÄRKNING: Se till att gaskabeln inte kommer i kläm vid installation av handtag.
- Linjera hålen med klämma, övre och nedre handtag.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Dra fast bulten.
- Montera vredet på bulten och dra åt ordentligt. Upprepa på andra sidan.

INSTALLERA NY TRÅD I PRO CUT-TRÅDHUVUDET

Se bild 5.

Använd nylonlina som är 2.7 mm i diameter. Använd enbart ersättningstråd från tillverkaren för bästa resultat och hållbarhet.

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Ta två av de färdigskura längderna trimmertråd eller kapa tråd som är 25.4 cm långa.
- Sätt i trådarna i laddningsspåren på sidorna av trådhuvudet. Tråden ska tryckas in till ungefär två cm sticker ut från hålen längst ut på trådhuvudet.
- Ta bort gammal tråd genom att dra ut den ur hålen ovanpå trådhuvudet.

ANMÄRKNING: Skärtråden hålls i Pro-Cut-trådhuvudet med en enkelriktad mekanism. Tråden kan inte dras ut samma väg som den satts in i huvudet. När tråden är isatt är det viktigt att den är så intryckt att 2 cm sticker ut från utgångshålet på motsatta sidan av huvudets ovandel. Ta tag i 2 cm-biten och dra för att ta bort gammal tråd från trådhuvudet. Om instruktionerna inte följs är det omöjligt att ta bort skadad/sliten/kortad tråd från skärhuvudet och du måste köpa ny Pro-Cut-enhet.

⚠ VARNING

Ta inte bort skruvar och ta inte isär trådhuvudet. Om huvudet öppnas kan fjädrarna skjutas ut mot användaren och innebära risk för allvarlig personskada.

INSTALLERA TRÅDBÄRAREN

Se bild 6.

Trådbäraren fäste på övre handtaget på sidan motsatt gaskabeln och används för förskurna bitar av skärtråden.

ANMÄRKNING: Installera inte bäraren så att den kommer i vägen för gaskabeln eller så att den täcker någon varningssymbol eller -etikett.

Installera tråd genom att ta bort övre kåpan, sätta i tråd i bäraren och sätta tillbaka kåpan. Ta bort tråd för användning genom att öppna på framsidan av bäraren.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH TANKNING

Säker bränslehantering

- Hantera alltid bränslet försiktigt. Det är ytterst brandfarligt.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor. Rökning förbjuden.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med din hud. Om bensin eller olja kommer i kontakt med huden så måste du omedelbart tvätta dig med rent vatten.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Tvätta omedelbart ögonen med rent vatten om bensin eller olja kommer i kontakt med dem. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.

BLANDA BRÄNSLET

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
- Använd ingen annan typ av bensin-/oljeblandning som säljs på bensinstationer.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2 % syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 50:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Lossa inte och ta inte bort bränslelocket om motorn är igång eller varm. Rökning förbjuden.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

TANKNING

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa bränslelocket långsamt.
- Häll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand.
- Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.

ANMÄRKNING: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

STARTA OCH STOPPA

Se bild 8 - 11.

⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

Sätt reglaget i läge "I" innan du startar enheten.

Följ instruktionerna på maskinen eller som beskrivits tidigare i manualen.

För att stanna motorn:

1. Släpp gasreglaget.
2. Ställ strömbrytaren i "o" (av)-position.

⚠ VARNING

Aktiveras gasreglaget kringgås kopplingsmekanismen och trådhuvudet börjar rotera.

Innan gasreglaget aktiveras ska du se till att du är i den position som visas i figur 12 där du är skyddad av gräsavvisaren mot kringflygande föremål och skräp. Risken för skada ökas kraftigt om du inte gör det.

AKTIVERA GASREGLAGET

Se bild 7.

1. För undan spärren åt ena sidan med fingret.
2. Tryck försiktigt på spaken med spärren åt ena sidan och tryck till slut in gasreglaget hela vägen.

ANMÄRKNING: Blockeringsstaven är fjäderbelastad. När gasreglaget släpps fjädrar det tillbaka till blockerat läge.

KLIPPNINGSTIP

- Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Vid trimning ska klippkulan vara ungefär 2 cm ovanför marknivå. På så sätt skadas inte klippkulan i onödan. Luta inte maskinen för att klippa högre än 2 cm eftersom skaderisken för användare och personer i närheten ökar.
- Om gräs lindas runt trådhuvudet ska du stoppa maskinen, koppla från tändkabeln och ta bort gräset.
- Klipp med trådens ände, tvinga inte skärhuvudet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på tråden och kan till och med slita av den. Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på tråden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av tråden.

GENERELLT UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

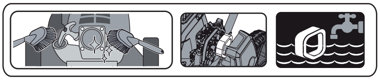
⚠ VARNING

Innan du inspekterar, rengör eller utför ett underhållsarbete på häcksaxen bör du stanna motorn, vänta att alla rörliga delar stannat samt koppla ur kabeln till tändstiftet och avlägsna den från tändstiftet. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller stora materiella skador.

- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att avlägsna smuts, damm, olja, fett, osv.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.
- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen. Batteriet blir varmt endast vid långvarig användning av verktyget.
- Se till att alla skydd, remmar, avvisare och handtag är korrekt och säkert fästa för att undvika risk för allvarlig skada.

RENGÖRA LUFTINTAGET OCH LUFTFILTRET

Se bild 13 - 14.



För bästa resultat ska maskinen regelbundet rensas från gräsrester.

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Låt motorn svalna.
- Använd handskar när gräsresterna tas bort.
- Ta bort gräsrester försiktigt från:
  - Luftintag (mellan maskinkåpa och bränsletank)
  - Luftfiltret (bakom bakre luftfilterkåpan).

RENGÖRA LUFTFILTRET

Se bild 15.

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Lossa luftfilterlocket genom att vrida vredet moturs.
- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvållösning. Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket. Dra åt vredet ordentligt.
- Sätt tillbaka tändstiftsenheten.

ANMÄRKNING: Se till att filtret sitter ordentligt inuti kåpan. Sätts filtret i fel kan damm och skräp komma in i motorn och slita på motorn.

ANMÄRKNING: För bästa resultat ska luftfiltret bytas årligen.

TOMGÅNGSINSTÄLLNING

If the cutting attachment turns at idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made.

KONTROLLERA BRÄNSLELOCKET

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

SÄTT TILLBAKA TÄNDSTIFTET

Se bild 16.

Den här motorn använder NGK BMR7A- eller Champion RCJ6Y-tändstift. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.

- Ta bort tändstiftsskyddet.
- Lossa tändstiftet genom att vrida det i moturs riktning med en skiftnyckel. Avlägsna tändstiftet.
- Skruva i det nya tändstiftet för hand, genom att vrida det i medurs riktning. Dra åt ordentligt. Dra inte skruvarna.

⚠ VARNING

Var noga med att inte korsgänga tändstiftet. Skruvning mot gängorna skadar motorn

TA BORT ELLER ERSÄTTA PRO-CUT-TRÅDHUVUDET

Ta bort klippkulan och trådhuvudet:

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Använd handskar som skydd mot repade eller skadade trådhuvuden.
3. Håll i trådhuvudet och skruva av klippkulan medurs (lossa inte bulten inuti).
4. Ta bort Pro-Cut-enheten helt från den sexkantiga delen på skaftet.

   ANMÄRKNING: Om det inte går att hålla trådhuvudet med handen finns det ett låsspår och hål bakom trådhuvudet. Rotera spåret tills hålet syns, sätt i en stav eller stjärnskruvmejsel i spåret/hålet vilket låser skaftet och underlättar att skruva bort klippkulan.

Byta ut klippkulan och trådhuvudet:

1. Använd handskar som skydd mot repade eller skadade trådhuvuden.
2. För Pro-Cut-enheten på den sexkantiga delen på skaftet.
3. Se till att bulten är inuti sexkantshålet på klippkulan med tråd som kommer ut under kulan.
4. Håll i trådhuvudet och skruva bult och klippkula tillsammans moturs för att dra åt i läge.

⚠ VARNING

Innan motorn startas ska du komma ihåg att ta bort staven eller stjärnskruvmejseln om du har använt sådan.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

GNISTSLÄCKARE

Avgassystemet är utrustat med ett gnistgaller. Efter en längre tids användning kan gallret vara nedsmutsat och avgasröret måste då bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

⚠ VARNING

Använd aldrig hjultrimmern utan gnistskydd på plats. Om det inte efterlevs kan det leda till eldsvåda som kan orsaka allvarlig personskada.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om hjultrimmern verkar ha svag effekt ska du låta en utbildad tekniker kontrollera avgasutsläppet och ljuddämparen om det finns kolansamlingar. Om kolansamlingar tas bort kan effekten återställas för hjultrimmern.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

TRANSPORT AV PRODUKTEN

- Dränera all bränsle och/eller olja från tanken i en behållare för bränsle. Kör motorn tills den stannar.
- Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).
- Låt motorn svalna.
- Vid transport ska maskinen säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att maskinen skadas.

KORTTIDSFÖRVARING

- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara produkten på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn.

LÅNGVARIG FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER LÄNGRE)

- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensin. Kör motorn tills den stannar.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara på väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Följ alla ISO- och lokala regleringar gällande säker förvaring och hantering av bränsle. Överflödigt bränsle skall användas i någon annan tvåtaktsdriven utrustning.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Se till att alla fästen sitter ordentligt så att produkten är säker att använda.
- Förvara aldrig produkten med bensin i tanken i någon byggnad där ångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnista.
- Låt motorn svalna före förvaring av produkten i slutet utrymme.
- Minska risken för eldsvåda genom att hålla motor, ljuddämpare, batteri eller bensintank fria från gräs, löv eller stora mängder olja.
- Kontrollera regelbundet produkten och byt ut skadade eller utslitna delar med originalreservdelar som godkänts av tillverkaren. Försök aldrig reparera om du inte har kunskap om hur, vid eventuellt tvivel ska du lämna produkten till godkänt Ryobi reparationscenter.
- Om bensintanken måste dräneras ska det göras utomhus. Dränerat bränsle ska förvaras i speciell behållare för bensin eller avyttras med försiktighet.

Godkända reservdelar till produkten	
Ersättningstråd 2.7 mm diameter	LTA050
Pro Cut II trådhuvud	LTA039

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruér andre, som evt. skal bruge dette produkt.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til brug med andet Expand-It- eller lignende påmonteringsudstyr. Der må kun benyttes det Pro-Cut-udstyr, græsdeflektor og underskaft, der fulgte med dette værktøj. Benyttelse af andre typer udstyr vil øge risikoen for personskader, og gararantien bortfalder.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Lad ikke børn eller uskolede personer bruge dette produkt. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugeralder.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande som fx sten, knust glas, søm, ledning eller snor, som kan blive slynget op eller viklet ind i klippeudstyret.
- Når man bruger produktet, skal man altid bære høreværn og passende øjenbeskyttelse, der i tilstrækkeligt omfang beskytter mod flyvende genstande (fx beskyttelsesbriller, sikkerhedsbriller med sideskjolde eller helmaske).
- Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop maskinen, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold.
- Hold et godt fodfæste og balance. Benyt fodtøj, som yder beskyttelse mod flyvende genstande og reducerer skridfaren.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Undgå at berøre området omkring udstødning, lydpotte eller motor i produktet; disse dele bliver meget varme under drift.
- Stop altid motoren, fjern tændrørskablet, og lad produktet køle af inden tankning, rengøring, vedligeholdelse eller opbevaring.
- Inden produktet tages i brug, skal man altid inspicere det for løse monteringer, brændstoflækager, osv.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele.
- Udskift evt. beskadigede dele inden brug.
- Kontrollér og efterspænd evt. løse dele.
- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.
- Benzin/olie skal blandes udendørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Ingen rygning. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, inden produktet tankes eller opbevares.
- Lad motoren køle af; tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden det transporteres i et køretøj.

⚠ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger:

Produktet skal inspiceres grundigt for at identificere evt. skader, ligesom man skal kontrollere, at alle funktioner fungerer upåklageligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SIKKERHEDSREGLER VEDR. MARKTRIMMER

- Udskift trådhovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Inden ibrugtagning skal man sikre sig, at alle skærme, deflektorer og håndtag er korrekt sikret og monteret og i fejlfri stand. Produktet må aldrig modificeres på nogen som helst måde.
- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten.
- Produktet har kobling. Inspicér før hver ibrugtagning, klingen må ikke rotere, når motoren kører i tomgang

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

(og kan da stadig forårsage personskader). Hvis knivene stadig bevæger sig i tomgangshastighed, indlever den på et autoriseret servicecenter til service udført af fagfolk.

- Brug aldrig knive, tærskeudstyr, wire eller reb. Brug kun udskiftningstråd fra producenten. Der må ikke bruges andet skærende udstyr. Montering af andre typer eller mærker af skærehoveder på denne marktrimmer kan medføre alvorlige personskader.
- Gå, løb aldrig.
- Kør på tværs af overfladen på skråninger, aldrig op og ned. Udvis stor forsigtighed når græsslåmaskinen vendes på bakker.
- Undgå at bruge produktet nær skrænter, grøfter, meget stejle skåninger eller diger. Dårligt fodfæste kan føre til tab af balance og faldulykker.
- Brug ikke maskinen på fugtige, våde steder eller i regnvejr.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast og sørg for at græsslåmaskinen fungerer ordentligt.
- Udskift slidte eller beskadigede dele, inden produktet tages i brug.
- Undlad at tvinge produktet. Produktet klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
- Undgå at trække produktet baglæns, med mindre dette er absolut nødvendigt. Hvis maskinen skal bakkes bort fra en væg eller forhindring, skal man først se ned og bagud, så man ikke risikerer at snuble eller trække maskinen hen over fødderne.
- Stop klippeudstyret, hvis produktet skal vippes i forbindelse med transport hen over arealer forskellig fra græs, og når produktet transporteres til og fra arbejdsområdet.
- Undlad at vippe produktet, mens motoren kører.
- Start motoren forsigtigt som foreskrevet, og hold hænder og fødder på afstand af klippeområdet.
- Løft aldrig af produktet mens motoren er tændt.
- For at reducere faren for personskader i forbindelse med roterende dele skal man altid stoppe motoren, fjerne tændrørskablet og sikre sig, at alle bevægelige dele er helt standset, inden:
  - at efterlade produktet uden opsyn
  - rengøre eller fjerne en blokering
  - kontrollerer, vedligeholder eller foretager arbejde på maskinen
  - Efter kollision med et fremmedlegeme, inspicér produktet for skader, og udfør reparationer efter behov
  - Hvis maskinen tabes, udsættes for stød eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe den og inspicere den for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen
  - Optankning.
- Inden ibrugtagning skal man altid visuelt kontrollere, at skærende elementer og klippemodul ikke er slidte eller beskadigede.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af græs, lettere ukrudt og anden lignende vegetation i eller ved jordniveau. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

Produktet er beregnet til to-hånds-betjening, hvor operatøren går bag styret og skubber enheden fremad med begge hjul i kontakt med jorden.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om maskinen anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Personskader pga. flyvende genstande. Skal betjenes fra en positon bag styret. Benyt passende øjenbeskyttelse.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.


Sikkerheds Varsel


For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk.


Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.


Brug 2-taktsolie til luftkølede motorer.


Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning


Bær øjen- og høreværn under arbejde med dette udstyr


Undgå brug af metalklinge(r) på produktet.


Hold hænderne på afstand af knivene.



Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.


Klippetrådens rotationsretning


Oplysninger vedr. rengøring af filter. Brugsanvisningen skal læses.


Start af kold motor


Start af varm motor


De to pile skal pege mod hinanden som vist, når drivhovedets og trådhovedets skafter er samlet.


Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.


GOST-R Overensstemmelse

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

⚠ FARE

Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ PAS PÅ

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

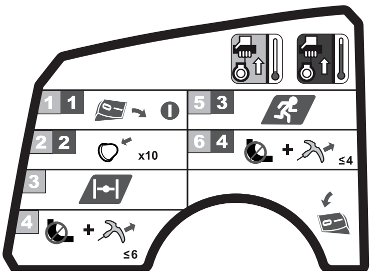
PAS PÅ

Uden sikkerhedsadvarselssymbol

Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

START OG STOP



Sådan startes en kold motor:

1. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
2. Pres spædebolden ind 10 gange.
3. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition “FULL” (=fuld).
4. Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange. Undgå at aktivere gasudløseren.
5. Indstil chokerhåndetaget i pos. “RUN” (=kør).
6. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.

Sådan startes en varm motor:

1. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
2. Pres spædebolden ind 10 gange.
3. Indstil chokerhåndetaget i pos. “RUN” (=kør).
4. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.

Sådan stoppes motoren:

■ Slip gasudløseren. Stil kontakten i pos. "o" (OFF=slukket).

BESKRIVELSE

1. Pro Cut-trådhoved
2. Pro Cut-trådhoved/skaft/græsdeflektor-modul
3. Lyddæmper
4. Starthåndtag og -reb
5. Chokergreb
6. Tænd/sluk-kontakt
7. Gashåndtag (klemmegreb)
8. Styr
9. Trådholder
10. Primer
11. Luftfilterdæksel
12. Brændstofdæksel
13. Græsafskærmning
14. Kugle
15. Knap
16. Styrestykke
17. Skrue
18. Nederste styr
19. Øverste styr
20. Åbning af ramme
21. Bolt
22. Gaskabel
23. Huller
24. Klemme
25. Bolt
26. Tråd
27. Tråd-udgangshuller
28. Tråd-indgangshuller
29. Topdæksel
30. Åbent område
31. Chokerposition “FULL” (=fuld)
32. Arbejdsstilling
33. Luftindsugningsområde
34. Luftfilterdækselskrue
35. Luftfilterfod
36. luftfilter-elementet
37. Tændrør
38. Tændrørsdæksel
39. Trådlængdeklipper
40. Blokeringsstang

LÆR REDSKABET RIGTIGT AT KENDE.

Se figur 1.

Sikker brug af produktet kræver forståelse af informationerne på værktøjet og i denne brugsanvisning samt kendskab til den forestående arbejdsopgave. Inden produktet tages i brug, skal man gøre sig fortrolig med alle produktets funktioner og sikkerhedsregler.

GRÆSAFSKÆRMNING

Produktet indbefatter en græsdeflektor, som bidrager til at beskytte mod flyvende affald.

MONTERING

UDPAKNING

Dette produkt skal samles.

■ Tag forsigtigt produktet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.

Pakkeliste

- Trimmer-drivhoved/hjul-modul
- Pro Cut-trådhoved/skaft/græsdeflektor-modul
- Håndtagsmodul
- Udstyrstaske
- Brugsanvisning

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Tegningsark
- Flaske med 2-takts-olie
- 2.7 mm tråde (18 stk)
- Trådholder
- Skrue (4 stk.)
- Bolt (4 stk.)
- Klemme (2 stk.)

BEMÆRK: Pas på ikke at bukke gaskablet under udpakningen.

⚠ ADVARSEL

Produktet må ikke tages i brug, hvis nogen af delene på paklisten allerede er monteret på produktet ved udpakningen. Delene på denne liste er ikke formonteret på produktet af producenten og skal monteres af kunden selv. Bug af et produkt, der evt. er samlet forkert, kan medføre alvorlig personskade.

- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet med tilfredsstillende resultat.
- I tilfælde af beskadigede eller manglende dele kontaktes kundeservice for assistance.

⚠ ADVARSEL

Hvis dele enten er beskadiget eller mangler, så anvend ikke produktet før disse dele er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potetielt alvorlige personlige skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

⚠ ADVARSEL

Kontrollér, at knappen er spændt ordentligt til, inden udstyret anvendes. Kontroller med jævne mellemrum, at knoppen sidder godt fast for at undgå alvorlig skade.

MONTERING AF PRO CUT-TRÅDHOVED/SKAFT/GRÆSDEFLEKTOR-MODULET PÅ TRIMMER-DRIVHOVED/HJUL-MODULET

Se figur 2.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere, fjerne eller justere udstyrsdele, mens motoren kører eller klippehovedet er i bevægelse. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

Pro Cut-trådhoved/skaft/græsdeflektor-modulet forbindes med trimmer-drivhoved/hjul-modulet ved hjælp af en koblingsanordning.

- Løsn knappen på drivhovedakslens kobling, og fjern endekappen fra trådhoved/skaft/græsdeflektor-modulet.
- Tryk knappen ind på tilbehørsakslen. Indjustér knappen i forhold til styrerillen på drivhovedkoblingen, og skub de to aksler sammen. Drej tilbehørsakslen, til knappen låser i positioneringshullet.

  BEMÆRK: Hvis knappen ikke løsner sig helt i positioneringshullet, betyder det, at akslerne ikke er låst korrekt. Roteres en smule fra side til side, til knappen låser. Vend om nødvendigt trimmerhovedet, så det bliver lettere at indsætte skaftet.

⚠ ADVARSEL

For at sikre, at operatøren (brugeren) er beskyttet mod flyvende genstande, skal den bageste underkant af græsdeflektoren være parallel med jorden. De to pile på skaftet skal indjusteres til omtrent den position, der er vist i figur 2.

- Spænd knappen godt til.

MONTERING AF NEDERSTE STYR

Se figur 3.

- Anbring det nederste styr i åbningerne i trimmer-drivhoved/hjul-modulet.

  BEMÆRK: Pas på, at gaskablet ikke bliver klemt, når styret monteres.
- Indsæt boltene gennem hullerne i styret og rammen.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Monter knapperne til det nederste styr, og spænd dem godt fast.

MONTERING AF ØVERSTE STYR

Se figur 4.

- Anbring det øverste styr oven på det nederste styr. Kontrollér, at gaskablet og gasudløseren er på højre side.
- Indsæt først bolten gennem plastclipsen og dernæst gennem hullerne.

  BEMÆRK: Pas på, at gaskablet ikke bliver klemt, når styret monteres.
- Indjuster hullerne i clipsen, det øverste styr og det nederste styr.
- Monter bolt.
- Styrets knop skrues fast på bolten og spændes godt til. Gentag på den anden side.

MONTERING AF NY TRÅD I PRO CUT-TRÅDHOVEDET

Se figur 5.

Brug monofilament 2.7 mm (diameter) tråd. Af hensyn til bedste ydelse og længste levetid må der kun bruges udskiftningstråd, som er leveret af eller som fås hos forhandleren.

- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Sammensæt to af de medfølgende, forskårne længder trimmertråd, eller klip to stykker trimmertråd i en længe a 25.4 mm.
- Indsæt trådene i rillerne i siden af trådhovedet. Tråden skal presses så langt ind, at der rager ca. 2 cm ud af hullerne oven på trådhovedet.
- Fjern gammel tråd ved at trække den ud af hullerne oven på trådhovedet.

BEMÆRK: Klippetråden gribes inde i Pro-Cut-trådhovedet af en envejs-mekanisme. Tråden kan ikke trækkes ud samme vej, som den indsættes i hovedet. Når tråden indsættes, er det vigtigt, at den skubbes så langt ind, at der rager 2 cm ud af udgangshullet på modsatte side oven på hovedet. Grib fat i det 2 cm lange trådstykke, og træk i det for at fjerne den gamle tråd fra trådhovedet. Hvis man ikke følger denne instruks, kan det blive umuligt at fjerne den ødelagte/afkortede tråd fra klippehovedet, og man vil være nødt til at købe et nyt Pro-Cut-trådhovedmodul.

⚠ ADVARSEL

Undgå at fjerne skruer eller afmontere trådhovedet. Hvis hovedet er åbent, risikerer man, at de sammenpressede fjedre flyver ud mod operatøren og forårsager alvorlige personskader.

MONTERING AF TRÅDHOLDER

Se figur 6.

Trådholderen klikker ind i det øverste styr modsat gaskablet og anvendes til at fastholde de afskårne stykker trimmertråd.

BEMÆRK: Undgå at montere holderen på et sted, hvor den kan karambolere med gaskablet eller an komme til at dække advarselssymboler eller -mærkater.

Man monterer tråden ved at fjerne topdækslet, indsætte tråden i holderen og genmontere dækslet. Man fjerner tråden ved at trække fra det åbne område på holderens forside.

VEKSELSTRØM

BRÆNDSTOF OG OPTANKNING

Sikker håndtering af brændstof

- Skal håndteres benzin med stor forsigtighed. Benzin er yderst letantændelig.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe. Ingen rygning.
- Undgå, at benzin eller olie kommer i berøring med huden. Hvis benzin eller olie kommer i kontakt med huden, skal den omgående vaskes af med vand.
- Undgå at få benzin og olie i øjnene. Hvis benzin eller olie kommer i kontakt med øjnene, skal man omgående skylle med rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.

BLANDING AF BENZIN/OLIE

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne. F.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvende ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2 % syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 50:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden

hver optankning.

- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Man må aldrig løsne eller fjerne brændstofdækslet, så længe maskinen kører eller er meget varm. Ingen rygning.

OPTANKNING

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Løsn dækslet langsomt.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft.
- Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

START OG STOP

Se figur 8 - 11.

⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

Indstil kontakten i pos. "I", inden du forsøger at starte enheden.

Følg veledningen på maskinen - eller som beskrevet tidligere i denne brugsanvisning.

Sådan stoppes motoren:

1. Slip gasudløseren.
2. Stil kontakten i pos. "o" (OFF=slukket).

⚠ ADVARSEL

Aktivering af gashåndtaget vil overvinde koblingsmekanismen, og trådhovedet vil rotere.

Inden man aktiverer gashåndtaget, skal man sørge for at være i stående position, som vist i figuren 12, så man er beskyttet af græsdeflektoren mod flyvende genstande og affaldsstykker. Gør man ikke det, øges risikoen for personskader betydeligt.

BETJENING AF GASHÅNDTAGET

Se figur 7.

1. Skub blokeringsstangen til en af siderne med fingeren.
2. Pres gashåndtaget langsomt ind, hold samtidigt blokeringsstang til en af siderne, og pres derefter gashåndtaget helt ind.

BEMÆRK: Blokeringsstangen er fjederbelastet. Når man slipper gashåndtaget, springer det tilbage i blokeringspositionen.

KLIPPETIPS

- Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Når man trimmer, skal kuglen holdes ca. 2 cm over jorden. Dette forhindrer, at kuglen slides unødigt. Undgå at vippe maskinen for at klippe højere end 2 cm, da dette øger faren for potentielle personskader for både operatør og andre personer i nærheden.
- Hvis græs vikler sig rundt om trådhovedet, stop motoren, tag tændrørsledningen af og fjern græsset.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

■ Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud. Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.

■ Undgå træer og buske. Bark, trælister, beklædning og hegnspæle kan let blive beskadiget af tråden.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

⚠ ADVARSEL

Inden hækkeklipperen ses efter, gøres ren eller vedligeholdes, skal motoren standses og alle bevægelige dele stå stille, hvorefter tændrørsledningen fjernes og holdes væk fra tændrøret. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade eller forårsage betydelige materielle skader.

■ Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

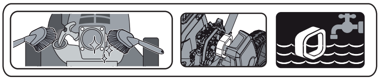
■ Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.

■ Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen. batteriet bliver kun varmt, hvis værktøjet eller redskabet anvendes i længere tid.

■ Sørg for at alle skærme, remme, afskærmninger og håndtag er korrekt og sikkert fastgjort, for at undgå risiko for personskade..

RENSNING AF LUFTINDSUGNINGSOMRÅDET OG LUFTFILTER-ELEMENTET

Se figur 13 - 14.



For at sikre optimal ydelse skal man fjerne græsafklip fra maskinen med jævne mellemrum.

■ Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.

■ Lad motoren køle af.

■ Brug handsker inden fjernelse af græsafklip.

■ Fjern forsigtigt græsafklip fra:

- Luftindsugningsområde (mellem motordæksel og brændstoftank)
- Luftfilter-elementet (bag bageste luftfilterdæksel).

RENSNING AF LUFTFILTER-ELEMENTET

Se figur 15.

■ Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.

■ Løsn luftfilterdækslet ved at dreje knappen mod uret.

■ Aftag luftfilterdæksel.

■ Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand. Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.

■ Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.

■ Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).

■ Sæt luftfilterdæksel på plads igen. Spænd knappen godt til.

■ Genmontér tændrørshætten.

BEMÆRK: Kontrollér, at filtret er monteret korrekt i dækslet. Monteres filtret forkert, kan der trænge støv/affaldspartikler ind i motoren og forkorte dennes levetid.

BEMÆRK: For bedste ydelse bør man udskifte luftfiltret en gang årligt.

JUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED

Hvis klippeudstyret roterer i tomgang, skal tomgangshastigheds-skruen på motoren justeres, kontaktes en serviceforhandler for justering. Enheden må ikke bruges, før reparationen er udført.

KONTROLLERE BRÆNDSTOFDÆKSEL

⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Se figur 16.

Denne motor bruger et tændrør af mærket NGK BMR7A eller Champion RCJ6Y. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.

- Aftag tændrørsdæksel.
- Skru tændrøret løst (mod urets retning) med en tændrørsnøgle. Tag tændrøret ud.
- Skru det nye tændrør i med håndkraft (i urets retning). Spændes hårdt til. Pas på ikke at overspænde.

⚠ ADVARSEL

Pas på ikke at skrue tændrøret skævt i. Hvis gevindet iskrues skævt, ødelægges motoren alvorligt

GNIST SKÆRM

Udstødningen er forsynet med en gnistfangerrist. Efter længere tids brug kan denne rist blive stoppet til, og udstødningen skal så udskiftes på et autoriseret serviceværksted.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig benytte hjultrimmeren uden påmonteret gnistfang. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader.

AFMONTERING OG GENMONTERING AF PRO-CUT-TRÅDHOVEDET

Sådan fjernes kugle og trådhoved

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Benyt handsker for at ikke at blive skåret eller på anden måde skadet af trådhovedet.
3. Hold fast i trådhovedet, og skru kuglen i urets retning for at afmontere den (undgå at miste bolten indeni).
4. Fjern Pro-Cut-trådhovedet fuldstændigt fra skaftets sekskantede del.

   BEMÆRK: Hvis det er umuligt at holde fast i trådhovedet med hånden, findes der en låserille og et hul i gearkassen bag trådhovedet. Rotér rillen, til hullet kommer til syne; indsæt en stang eller en stjerneskruetrækker i rillen/hullet, så effektskaftet fastlåses og det dermed bliver nemmere at skrue kuglen af.

Sådan genmonteres trådhoved og kugle:

1. Benyt handsker for at ikke at blive skåret eller på anden måde skadet af trådhovedet.
2. Skub Pro-Cut-trådhovedet helt ind på skaftets sekskantede del.
3. Kontrollér, at bolten er i det sekskantede hul i kuglen, og at tråden rager ud på kuglens underside.
4. Hold fast i trådhovedet, og skru bolten og kuglen sammen imod urets retning, så delene spændes fast.

⚠ ADVARSEL

Inden man starter motoren, skal man huske at fjerne stangen eller skruetrækkeren (hvis en sådan blev benyttet).

RENSNING AF UDSTØDNINGSÅBNING OG LYDPOTTE

Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og - mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man mærker lav effekt fra hjultrimmeren, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at kontrollere udstødningsåbning og lyddæmper for kulstofaflejringer. Fjernelse af kulstofresterne burde genoprette hjultrimmerens ydelse.

TRANSPORT OG OPBEVARING

TRANSPORT AF PRODUKTET

- Aftap alt brændstof og/eller olie fra tanken i en beholder, der er godkendt til formålet. Start motoren, til den stopper af sig selv.
- Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).
- Lad motoren køle af.
- Til transport skal man sikre maskinen, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på maskinen.

KORTVARIG OPBEVARING

- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn.

LANGTIDSOPBEVARING (1 MÅNED ELLER LÆNGERE)

- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Start motoren og lad den gå, til den kører tør.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et velventileret sted uden adgang for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.
- Overhold alle ISO-standarder og lokale bestemmelser mht. sikker opbevaring og håndtering af brændstof. Overskydende benzin bør opbruges i et fartøj eller en anden maskine med 2-taktsmotor.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Sørg for, at alle fastgørelseselementer er spændt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Produktet må aldrig opbevares med benzin i tanken inde i en bygning, hvor dampe kan komme i kontakt med ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, inden produktet opbevares i et aflukket rum.
- For at begrænse brandfaren skal motoren, lydpotten, batterirummet eller benzinopbevaringsrummet holdes fri for græs, løv og større mængder fedt.
- Man skal undersøge produktet med jævne mellemrum og udskifte slidte eller ødelagte dele med originale dele fra producenten. Man må aldrig forsøge at reparere noget, man ikke har forstand på; i tvivlstilfælde skal man returnere produktet til et autoriseret Ryobi-servicecenter.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske udendørs. Det aftappede brændstof skal opbevares i en beholder, der er beregnet til brændstofopbevaring; eller det skal bortskaffes ifølge gældende miljøregler.

Godkendte reservedele til produktet	
Udskiftningstråd 2,7 mm diameter	LTA050
Pro Cut II-trådhoved	LTA039

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke designet til bruk med andre Expand-It eller lignende typer tillegg. Bruk kun Pro-Cut tilbehør, gressdeflektor og nedre bomaksel som fulgte med dette verktøyet. Bruk av annet tilbehør vil øke faren for alvorlig personskade og garantien din vil være ugyldig..

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, wire eller hyssing som kan bli slengt ut eller feste seg i kutteenheten.
- Når du bruker produktet må du alltid ha på deg hørselvern og adekvat øyebeskyttelse som beskytter mot rusk som slenges opp i luften (f.eks. vernebriller, sikkerhetsbriller med sideskjerm eller en hel ansiktsmaske).
- Bruk tykke langbukser, støvler og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, smykker av noe slag eller gå barbent.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp maskinen dersom noen går inn på området der maskinen brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys.
- Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Bruk skotøy som beskytter mot rusk som slenges opp og minsker faren for å skli.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.
- Ikke berør områdene rundt eksosanlegg, støydemper og motor på enheten idet disse kan bli meget varme under bruk.
- Stopp alltid motoren og fjern tennkabelen fra tennpluggen og la produktet kjøle seg ned før etterfylling av drivstoff, rengjøring, vedlikehold og lagring.
- Inspiser enheten før hver gangs bruk for å se etter løse skruer, drivstofflekkasjer, m.v.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler.
- Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.
- Undersøk og stram alle løse deler.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsøl. Du må ikke røyke. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før fylling av drivstoff eller lagring av enheten.
- La motoren kjøle seg ned; tøm drivstofftanken og sørg for at enheten ikke kan flytte på seg før den transporteres i et kjøretøy.

⚠ ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt:

Sjekk produktet nøye, identifiser eventuelle skader og sjekk at alle funksjoner går som de skal. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

SIKKERHETSREGLER VED BRUK AV PLENKUTTER

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Vær sikker på at klippehodet er korrekt montert og forsvarlig festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Før hver bruk må du sjekke at alle beskyttelser, deflektorer og håndtak er festet og påsatt på en sikker måte og at de er i feilfri stand. Foreta aldri noen form for endringer av maskinen.
- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser.
- Produktet er utstyrt med en clutch. Inspiser før hver gangs bruk, kniven må ikke rotere når motoren går på tomgang (og gassbryteren er løst ut). Lever den til et autorisert servicesenter for en justering av en fagperson, motoren dersom bladene fortsatt beveger seg når motoren går på tomgang og unngå bruk inntil justeringen har funnet sted.
- Du må aldri bruke blader, treskeutstyr, ledninger eller snor. Bruk kun produsentens påfyllingstråd. Ikke bruk andre kuttetillegg. Montering av et kuttehode av et

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

annet merke på denne klipperen på hjul kan føre til alvorlig personskade.

- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Bruk aldri produktet uten at sikkerhetsvernet er på plass og i god stand.
- Arbeid langs en skråning, aldri opp og ned. Vær meget forsiktig når du skifter retning i en skråning.
- Ikke bruk produktet nær terrengfall, grøfter, meget bratte skråninger eller fyllinger. Dårlig fotfeste kan føre til at du sklir og faller.
- Ikke bruk verktøyet i fuktige og våte omgivelser eller når det regner.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at utstyret er i driftssikker stand.
- Skift ut slitte eller ødelagte deler før du tar i bruk produktet.
- Ikke press maskinen. Den vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den er konstruert for.
- Ikke dra produktet bakover kun hvis det absolutt er nødvendig. Hvis du må rygge klipperen ut fra en vegg eller en hindring, se ned og bak deg for å unngå å snuble og dernest trekke klipperen over føttene dine.
- Stans kutteenheten hvis produktet skal legges på siden, når du skal transportere den over grunn som ikke er gress og når du skal transportere produktet til og fra arbeidsområder.
- Ikke bikk produktet mens motoren er i gang.
- Start motoren forsiktig i samsvar med instruksene og hold hender og føtter unna kuttesonen.
- Du må aldri løfte eller bære en produktet mens motoren går.
- For å minske faren for personskader forårsaket av kontakt med roterende blader, stans alltid motoren, fjern tenningspluggwiren og sikre at alle bevegelige deler har stanset før:
  - etterlater produktet uten tilsyn
  - rengjøring eller fjernes en blokkering
  - sjekk, vedlikehold og arbeid på maskinen
  - Etter å ha truffet et fremmedlegeme, inspiser gressklipperen for skade og utfør reparasjoner som måtte vise seg nødvendig
  - Dersom maskinen faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans maskinen omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene
  - Etterfylling av brennstoff.
- Før gressklipperen tas i bruk må det foretas en visuell inspeksjon for å fastslå at kutteelementene og klippesett ikke er slitt eller skadet.

TILTENKT BRUK

Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted.

Produktet er tiltenkt å kutte gress, smått ugress og annen lignende vegetasjon ved eller nær bakkenivå. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

Produktet er ment for bruk med begge hender der operatøren går bak håndtaket og dytter enheten forover med begge hjulene i kontakt med bakken.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon. Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Fare for personskade når noe slenges gjennom luften. Bruk enhetn kun når du står bak håndtaket. Bruk riktig øyevern.

FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.


Sikkerhetsalarm


For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen.


Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.


Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.


Bruk 2-taktsolje for luftkjølte motorer.


Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff


Bruk vernebriller og hørselvern når du bruker dette utstyret.


Ikke bruk metallblader på produktet.


Hold hendene vekke fra kniven.



Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.


Rotasjonsretning på kuttetråd


Informasjon om luftfilterrensing. Les instruksjonsmanualen.


Starte en kald motor


Starte en varm motor


De to pilene skal peke mot hverandre som vist når motorhode og trådhodets aksel settes sammen.


Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.


GOST-R samsvar

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dete produktet.

⚠ FARE

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

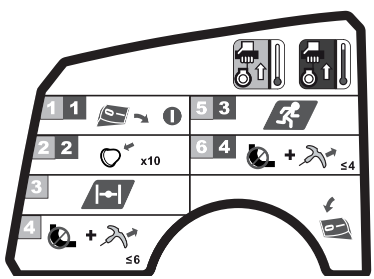
Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

FORSIKTIGHETSREGEL

Uten sikkerhetsvarselsymbol

Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

START OG STOPP



Å starte en kald motor:

1. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

2. Trykk på primerballongen 10 ganger.
3. Sett chokespaken til ”FULL” chokeposisjon.
4. Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger. Ikke dra i gassutløseren.
5. Sett chokespaken til ”RUN” posisjon.
6. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.

Å starte en varm motor:

1. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
2. Trykk på primerballongen 10 ganger.
3. Sett chokespaken til ”RUN” posisjon.
4. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.

Å stoppe motoren:

■ Løs ut gassbryteren. Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

BESKRIVELSE

1. Pro Cut trådhode
2. Trådhode/skaft/grasdeflektorenhet
3. Lyddemper
4. Starterhåndtak og -wire
5. Chokehendel
6. Av/PÅ-bryter
7. Gasshendel
8. Håndtak
9. Trådholder
10. Pumpeblåse
11. Luftfilterdeksel
12. Lokk til drivstofftank
13. Gressutkaster
14. Klippeball
15. Knapp
16. Føringsrille
17. Knott
18. Nedre håndtak
19. Øvre håndtak
20. Rammeåpning
21. Skrue
22. Gasskabel
23. Hull
24. Klips
25. Skrue
26. Trådlengden
27. Trådens utgangshull
28. Trådens matingshull
29. Øvre deksel
30. Åpent område
31. ”FULL” chokeposisjon
32. Kjørestilling
33. Luftinntaksområde
34. Luftfilterdekselskrue
35. Luftfiltersokkel
36. Luftfilterelementet
37. Tennplugg
38. Tennpluggdeksel
39. Trådlengdekutter
40. Låsebom

KJENN REDSKAPET.

Se fig. 1.

Trygg bruk av dette produktet krever forståelse av informasjonen om produktet og dets brukermanual og kunnskap om den jobben som skal utføres. Før du tar i bruk gressklipperen må du gjøre deg kjent med alle bruksfunksjoner og sikkerhetsregler.

GRESSUTKASTER

Produktet inkluderer en gressdeflektor som hjelper å verne mot at avfall blir slengt opp.

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

■ Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

Pakkeliste

- Klipperens motorhode/hjulenhet
- Pro Cut trådhode/skaft/grasdeflektorenhet
- Komponentsamling for håndtak
- Maskinbag
- Brukermanual
- Ark med illustrasjoner
- Flaske med 2-takts olje
- 2.7 mm tråder (18 stk)
- Trådholder
- Knott (4 deler)
- Skrue (4 deler)
- Klips (2 deler)

MERK: Vær forsiktig at du ikke knekker gasswiren ved utpakking.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, vennligst kontakt Kundeservice for hjelp.

⚠ ADVARSEL

Om noen deler er skadet eller mangler ikke bruk dette produktet før det er reparert eller erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

⚠ ADVARSEL

Vær sikker på at knotten er forsvarlig skrudd til før utstyret benyttes. Kontroller regelmessig at knotten er stram for å unngå alvorlige ulykker.

MONTERING AV PRO CUT TRÅDHODE/SKAFT/GRASDEFLEKTOR-ENHETEN TIL KLIPPERENS MOTORHODE-/HJULENHET

Se fig. 2.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri montere, fjerne eller justere en påsats mens motoren er i gang og kuttehode beveger seg. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

Pro Cut trådhode/skaft/grasdeflektorenhet kobles til klipperens motorhode/hjulenheten ved hjelp av en kopler.

- Løsne på knotten på kopleren til motorhodeskaftet og fjern hetten fra trådhode/skaftet/grasdeflektorenheten.
- Trykk inn knappen på tilbehørsskaftet. Tilpass knappen i styrefordypningen på motorhuskoblingen og skyv de to skaftene sammen. Roter tilbehørsskaftet inntil knappen låses i posisjonshullet.

  MERK: Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet, er ikke skaftet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil knappen er låst på plass. Ved behov skru på klipperens motorhode slik at det blir lettere å sette inn skaftet.

⚠ ADVARSEL

For å sikre at brukeren er beskyttet mot rusk som kan bli kastet eller slengt gjennom luften, må bakre nedre kant på gressdeflektoren holdes parallelt med bakken. De to pilene på akselen bør være i flukt ca. i den posisjonen som vist i figur 2.

- Stram til knotten forsvarlig.

MONTERING AV NEDRE HÅNDTAK

Se fig. 3.

- Sett nedre håndtak inn i åpningen på klipperens motorhode/hjulenhet.

  MERK: Pass på at gasswiren ikke blir klemt ved påsetting av håndtaket.
- Stikk boltene gjennom hullene i håndtaket og rammen.
- Sett knottene på nedre håndtak og fest godt.

MONTERING AV NEDRE HÅNDTAK

Se fig. 4.

- Sett øvre håndtak på nedre håndtak. Påse at gasswiren og gassutløseren er på høyre side.
- Stikk bolten gjennom plastikklipsen så gjennom hullene.

  MERK: Pass på at gasswiren ikke blir klemt ved påsetting av håndtaket.
- Sett hullene i klipsen i flukt over øvre og nedre håndtak.
- Fest boltene.
- Sett håndtakets knott på bolten og fest godt. Gjenta på andre side.

INSTALLERING AV NY TRÅD I PRO-CUT TRÅDHODE

Se fig. 5.

Bruk monofilament 2.7 mm (diameter) tråd. Bruk kun reservetråd levert av eller gjennom produsenten for å oppnå best ytelse og holdbarhet.

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Ta de to medfølgende, forhåndskuttede lengdene med klippetråd eller kapp til to klippelengder på 25.4 cm.
- Sett trådene inn i ladeåpningene som befinner seg på

siden av trådhode. Tråden bør dyttes inn inntil ca. 2 cm stikker ut fra hullet på toppen av trådhode.

- Fjern gammel tråd fra hullene på toppen av trådhode.

MERK: Kuttetråden festes inni Pro-Cut trådhode med en enveismekanisme. Tråden kan ikke dras ut samme vei som den er satt inn i enheten. Når tråden er satt inn er det nødvendig å dytte den inn langt nok slik at 2 cm stikker ut fra utgangshullet på motsatt side, på toppen av hode. Ta tak i det 2 cm lange trådstykke og dra for å fjerne den gamle tråden fra trådhode. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det være umulig å fjerne den ødelagte/forkortede tråden fra kuttehode og du vil måtte kjøpe en ny Pro-Cut trådhodeenhet.

⚠ ADVARSEL

Ikke fjern skruer eller demonter wirehode. Hvis hodet er åpent, kan trykkfjærene sprette ut mot brukeren og føre til alvorlig personskade.

MONTERING AV TRÅDHOLDER

Se fig. 6.

Trådholderen klikker på plass i det øvre håndtaket på siden motsatt til gasswiren og brukes til å holde de tilmålte kuttetrådene på plass.

MERK: Ikke installer holderen på et sted der den kan komme borti gasswiren eller kan tildekke advarselbildene og advarselmerkingen.

For å sette på tråden, fjern dekselet, sett tråden inn i holderen og sett på dekselet igjen. For å fjerne tråden fra bruk, dra den fra det åpne område på fronten av holderen.

BETJENING

BRENNSTOFF OG FYLLING

Sikker håndtering av brennstoff

- Du må alltid håndtere brennstoffet forsiktig. Det er meget brennbart.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene. Du må ikke røyke.
- Ikke la bensin eller olje få kontakt med huden din. Dersom du får bensin eller olje på huden, skyll den av umiddelbart med vann.
- Hold bensin og olje vekke fra øynene. Hvis bensin eller olje kommer i kontakt med øynene, vask dem umiddelbart i rikelige mengder rennende vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.

BLANDE BRENNSTOFFET

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.
- Du må ikke bruke ferdigblandet bensin/olje fra bensinstasjoner.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 50:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri løsne på eller fjerne drivstoffdekslet mens motoren er i gang eller varm. Du må ikke røyke.

FYLLE TANKEN

- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løsne tanklokket forsiktig.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Før du setter tanklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.
- Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til.
- Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra

påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.

MERK: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

START OG STOPP

Se fig. 8 - 11.

⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

Sett bryteren til posisjon "I" før det gjøres forsøk på å starte enheten.

Følg anvisningene på maskinen og beskrivelsen gitt tidligere i denne brukermanualen.

Å stoppe motoren:

1. Løs ut gassbryteren.
2. Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

⚠ ADVARSEL

Aktivering av choken vil overstyre clutchmekanismen og trådhode vil rotere.

Før du aktiverer choken, sjekk at du står som vist i figur 12, slik at du er beskyttet av gressdeflektoren mot rusk og småting som kan bli slengt opp i luften. Dersom dette ikke følges, øker faren for personskade dramatisk.

AKTIVERE CHOKEN

Se fig. 7.

1. Skyv låsebommen til en side med fingrene.
2. Trykk chokespaken sakte mens du holder låsebommen på en side og trykk deretter chokespaken helt ned.

MERK: Låsebommen er fjærbelastet. Når chokespaken slippes opp, vil den sprette tilbake til låseposisjonen.

TIPS OM KLIPPING

- Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Når du kutter gresset, hold klippeballen om lag 2 cm over bakken. Slik unngår du unødvendig slitasje på klippeballen. Ikke tipp maskinen for å kutte høyere enn 2 cm for ellers øker faren for at operatøren eller en tilskuer kan bli skadet.
- Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerder fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd. Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

GENERELT VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

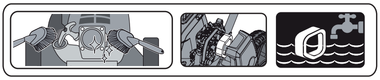
⚠ ADVARSEL

Før du inspiserer, rengjør eller vedlikeholder hekksaksen, skal du stoppe motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, kople fra tennpluggens ledning og holde denne unna tennpluggen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader og betydelige materielle skader.

- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett, etc.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen. Batteriet blir bare varmt når verktøyet brukes lenge.
- Påse at alle sikringselementer, stropper, gressutkaster og håndtak er korrekt og solid festet for å unngå fare for personskade.

RENGJØRING AV LUFTINNTAKSOMRÅDE OG LUFTFILTERELEMENTET

Se fig. 13 - 14.



For å sikre optimal drift, fjern graskapp regelmessig fra maskinen.

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- La maskinen bli avkjølt.
- Bruk hansker før du fjerner gressrester.
- Fjern forsiktig gressklipp fra:
  - Luftinntaksområde (mellom motorlokket og drivstofftanken)
  - Luftfilterelementet (bak bakre luftfilterdeksel)

RENGJØRING AV LUFTFILTERELEMENTET

Se fig. 15.

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Løsne luftfilterdekslet ved å dreie knotten mot venstre.
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann. Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet. Stram til knotten forsvarlig.
- Sett tilbake tennpluggdekslet.

MERK: Påse at filteret sitter riktig på innsiden av dekslet. Feil montering av filteret vil tillate at støv/smuss kommer inn i motoren, noe som gir økt motorslitasje.

MERK: For beste ytelse bør luftfilterelementet skiftes en gang i året.

JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

Hvis skjæreredskapen beveger seg når motoren går på på tomgang, må tomgangshastigheten justeres med tomgangsskruen på motoren. Kontakt et autorisert serviceverksted for å få justert motoren dersom skjæreredskapen fortsatt beveger seg når motoren går på tomgang. Ikke bruk redskapen inntil denne justeringen har funnet sted.

KONTROLL AV DRIVSTOFFLOKKET

⚠ ADVARSEL

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

SKIFTE TENNPLUGGEN

Se fig. 16.

Denne motoren bruker en NGK BMR7A eller en Champion RCJ6Y tennplugg. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen én gang i året.

- Fjern tennpluggdekslet.
- Løsne tennpluggen ved å skru den mot klokken med en nøkkel. Ta ut tennpluggen.
- Skru inn en ny tennplugg med fingrene (med klokken). Stram forsvarlig til. Ikke stram til for hardt.

⚠ ADVARSEL

Vær forsiktig så du ikke setter tennpluggen skjevt i gjengene. Kryss-gjenging vil påføre motoren alvorlig skade.

FJERNING OG UTSKIFTING AV PRO-CUT TRÅDHODE

Fjerning av klippeball og trådhode:

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Bruk hansker for å hindre skader fra oppskrapte eller skadde trådhoder.
3. Hold i trådhode og skru klippeballen med klokken for å fjerne det (ikke mist bolten på innsiden).
4. Fjern Pro-Cut trådhodeenheten helt fra den sekskantede delen i akselen.

   MERK: Hvis det er umulig å holde trådhode med hånden, finnes det en låseåpning og et hull i girboksen bak trådhode. Roter åpningen til hullet er synlig, sett en stang eller krysstrekker inn i åpningen / hullet som vil låse utgående aksel og hjelpe med å skru opp klippeballen.

Skifte trådhode og klippeball:

1. Bruk hansker for å hindre skader fra oppskrapte eller skadde trådhoder.
2. Skyv Pro-Cut trådhodeenheten over den sekskantede delen av akselen.
3. Sjekk at bolten befinner seg på innsiden av de sekskantede hullet på klippeballen med et gjenge stikkende ut fra undersiden av ballen.
4. Hold trådhode og skru bolten sammen med klippeballen mot klokken, fest godt.

⚠ ADVARSEL

Før du starter motoren, husk å fjerne stangen eller skrutrekkeren dersom du brukte noe slikt.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

GNISTFANGER

Eksosrøret er utstyrt med en gnistfangerrist. Etter en lang bruksperiode kan denne risten bli skitten og eksosrøret må da skiftes ut av et godkjent serviceverksted.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri bruke hjultrimmeren uten av gnistfangeren er på plass.. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brann og derigjennom alvorlige personskader.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lyddemperen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du kjenner at hjultrimmeren har lite effekt, be en kvalifisert tekniker om å sjekke eksosutgangen og lyddemperen for karbonrester. Fjerning av karbonrestene bør føre til at hjultrimmeren yter som vanlig igjen.

TRANSPORT OG LAGRING

TRANSPORT AV PRODUKTET

- Tøm all drivstoff / olje fra de respektive tankene i en beholder som er godkjent for slikt bruk. Kjør motoren til den stanser.
- Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .
- La maskinen bli avkjølt.
- Ved transport må du sikre maskinen mot at den flytter seg eller kan falle ned for å hindre personskader eller skader på maskinen.

KORTVARIG LAGRING

- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Oppbevar maskinen i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.

LANGTIDSLAGRING (1 MÅNED ELLER LENGER)

- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Kjør motoren til den stopper.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagre sagen på et godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Følg ISO og lokale bestemmelser for trygg lagring og håndtering av drivstoff. Overflødig oljeblandet brennstoff kan brukes opp i annet utstyr med totaktsmotor.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Påse at alle fester er stramme for å sikre at produktet er i sikkert ved drift.
- Du må aldri lagre produktet med drivstoff i tanken inne i en bygning der gasser kan nå åpen flamme eller gnister.
- La motoren kjøle ned før du lagrer produktet i et lukket rom.
- For å minske faren for brann, hold motor, lyddemper, batterirom og drivstofflager fri for gress, løv og overskytende smøring.
- Sjekk produktet regelmessig og skift ut utslitte og ødelagte deler med originaldeler godkjent av produsenten. Du må aldri prøve å reparere noe du ikke har kompetanse til, ved tvil ta produktet med til et autorisert Ryobi servicesenter.
- Dersom drivstofftanken må tømmes, bør dette gjøres utendørs. Drivstoffet som tappes skal samles i en beholder spesielt tiltenkt for drivstofflagring eller leveres til gjenvinning på en forsvarlig måte.

Godkjente reservedeler for produktet	
Påfyllingstråd 2.7 mm diameter	LTA050
Pro Cut II trådhode	LTA039

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

⚠ VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

⚠ VAROITUS

Tuotetta ei ole suunniteltu käytettävän minkään muun Expand-It- tai vastaavan lisävarusteen kanssa. Käytä ainoastaan laitteen mukana tullutta Pro-Cut-lisävarustetta, ruohonohjainta ja alapuomin akselia. Muiden lisävarusteiden käyttö kasvattaa vakavan vamman riskiä ja mitätöi takuun.

YLEISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voivat singota pois tai tarttua leikkuriin.
- Kun käytät tuotetta, käytä aina kuulosuojaimia ja sopivia suojalaseja, jotka suojaavat riittävästi sinkoutuvilta kappaleita (kuten suojalaseja, sivulta suojaavia suojalaseja tai täyttä kasvosuojainta).
- Käytä paksuja pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja tai minkäänlaisia koruja äläkä ole paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta laite, jos alueelle tulee ketään.
- Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa.
- Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Käytä jalkineita, jotka suojaavat sinkoutuvilta esineiltä ja pienentävät liukastumisvaaraa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa laitetta pakoaukon, äänenvaimentimen tai moottorin läheltä, sillä nämä osat kuumenevat käytössä.
- Sammuta aina moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja anna laitteen jäähtyä ennen tankkausta, puhdistusta, huoltoa ja varastointia.
- Tarkista laite ennen kutakin käyttökertaa löysien kiinnikkeiden, polttoainevuotojen jne. varalta.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia.
- Vaihda kaikki vioittuneet osat ennen käyttöä.
- Tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa.
- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä eikä liekkiä. Älä tupakoi. Pyyhi pois läikkynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta ja laitteen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla.

⚠ VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen:

Tarkista tuote huolella, paikanna kaikki vauriot ja tarkista, että kaikki toimii oikein. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

KENTTÄTRIMMERI TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Tarkista, että trimmauspää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti ja että ne ovat hyvässä kunnossa. Älä koskaan muunna tuotetta millään tavalla.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita.
- Tuotteessa on kytkin. Tarkista ennen kutakin käyttökertaa, terä ei saa pyöriä moottorin käydessä tyhjäkäynnillä (tai liipaisimen vapauttamisen jälkeen). Jos terät yhä liikkuvat tyhjäkäynnillä, palauta se valtuutettuun huoltoon ammattilaisen säädettäväksi.
- Älä koskaan käytä teriä, varstoja, vaijereita tai naruja. Käytä ainoastaan valmistajan tuottamaa siimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä. Jos tähän pyörillä varustettuun trimmeriin asennetaan toisen tyyppinen

tai merkkinen leikkuupää, se saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

- Kävele, älä koskaan juokse.
- Työskentele rinteessä poikittain, ei ylös ja alas. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Älä käytä tuotetta jyrkänteiden, ojien, hyvin jyrkkien rinteiden tai töyräiden lähellä. Jos saatta huonon jalansijan, voit liukastua, kaatua ja loukkaantua.
- Älä käytä laitetta märässä ruohossa tai sateessa.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta leikkuri olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Vaihda kuluneet ja vioittuneet osat ennen tuotteen käyttöä.
- Älä pakota tuotetta. Se hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- Älä vedä tuotetta takaperin ellei se ole täysin välttämätöntä. Jos laitetta on peruutettava seinän tai esteen luota, katso ensin alas ja taaksesi, jotta et kompastu tai vedä laitetta jaloillesi.
- Pysäytä leikkuulaite, jos tuotetta on kallistettava ylitettäessä muita kuin ruohopintoja tai ennen kuin kuljetat tuotetta työalueelle tai sieltä takaisin.
- Älä kallista tuotetta moottorin käydessä.
- Käynnistä moottori varoen ohjeiden mukaisesti ja pidä kädet ja jalat poissa leikkuualueelta.
- Älä koskaan kanna tuotteen silloin, kun se on käynnissä.
- Jotta pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvan loukkaantumisen vaara olisi pienempi, pysäytä moottori, irrota aina sytytystulpan kaapeli ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin teet seuraavia:
  - tuotteen jättäminen valvomatta
  - ennen tukoksen poistamista
  - tarkistat tai huollat laitetta tai työskentelet sen parissa
  - Vierasesineeseen törmättyä, tarkista laite vaurioiden varalta ja suorita tarpeelliset korjaukset
  - Jos laite putoaa, saa kovan iskun tai alkaa täristä normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy
  - Polttoaineen lisääminen.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä silmämääräisesti leikkuuelementit ja leikkuuosan kulumisen ja vaurioiden varalta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Laite on tarkoitettu ruohon, pienten rikkaruohojen ja muiden vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolla. Leikkuutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen.

Tuote on suunniteltu käytettäväksi kahdella kädellä käyttäjän kävellessä tangon takana työntäen laitetta eteenpäin molempien pyörien koskettaessa maata.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka laitetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma. Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Sinkoutuneiden kappaleiden aiheuttama loukkaantuminen. Käytä tangon takaa. Käytä riittävän hyviä suojalaseja.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.


Varoitus


Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön.


Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä.


Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.


Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.


Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta


Käytä laitetta käyttäessäsi suojalaseja ja kuulosuojaimia.


Älä käytä tuotteessa metalliteriä.


Pidä kädet kaukana teristä.



Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.


Leikkuusiiman kiertosuunta


Ilmansuodattimen puhdistustiedot. Lue käyttöopas.


Kylmän moottorin käynnistäminen


Lämpimän moottorin käynnistäminen


Kaksi nuolta osoittavat toisiaan kuvan mukaisesti, kun käyttöpää ja siimapään akselit on kytketty toisiinsa.

CE — Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.

GOST-R-vastaavuus

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ HUOMAUTUS

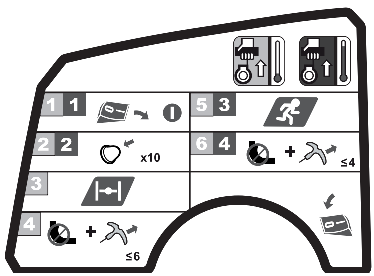
Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitussymbolia

Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN



Kylmän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
2. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
3. Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
4. Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6") Älä vedä kaasutinliipaisinta.
5. Aseta rikastinvipu asentoon "Run".
6. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
2. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
3. Aseta rikastinvipu asentoon "Run".
4. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")

Moottorin sammuttaminen:

■ Vapauta liipaisin. Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

KUVAUS

1. Pro Cut -siimapää
2. Siimapää/tanko/ruohonohjainkokoonpano
3. Äänenvaimennin
4. Käynnistimen kahva ja vaijeri
5. Rikastinvipu
6. Virtakytkin
7. Kaasuliipaisin
8. Kahva
9. Siiman ohjain
10. Ryypytinnuppi
11. Ilmansuodattimen kansi
12. Polttoainesäiliön korkki
13. Ruohonohjain
14. Ruohonleikkuupallo
15. Painike
16. Kohdistusura
17. Nuppi
18. Alakahva
19. Yläkahva
20. Rungon aukko
21. Pultti
22. Kaasuttimen vaijeri
23. Reiät
24. Pidike
25. Pultti
26. Siima
27. Siiman ulostuloaukot
28. Siiman latausaukot
29. Yläkansi
30. Avoin alue
31. Asentoon "FULL"
32. Käyntiasento
33. Ilmanottoalue
34. Ilmansuodattimen kansi ruuvi
35. Ilmansuodattimen jalusta
36. Ilmansuodatinelementin
37. Sytytystulppa
38. Sytytystulpan suojus
39. Siiman leikkuri
40. Estetanko

TUNNE TYÖKALUSI

Katso kuvaa 1.

Laitteen turvallinen käyttö edellyttää, että käyttäjä ymmärtää sen sekä tämän käsikirjan tiedot sekä suoritettavan tehtävän. Tutustu kaikkiin ominaisuuksiin ja turvallisuussääntöihin ennen laitteen käyttämistä.

RUOHONOHJAIN

Tuotteessa on ruohonohjain, joka auttaa suojaamaan käyttäjän lentäviltä roskilta.

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

■ Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

Lähetysluettelo

- Trimmerin käyttöpää/pyöräkokoonpano
- Pro Cut -siimapää/tanko/ruohonohjainkokoonpano
- Kahvakokoonpano
- Välinepussi
- Käyttöohjeet
- Kuvat
- Pullollinen kaksitahtimoottoriöljyä
- 2.7 mm:n siimat (18 kpl)
- Siiman ohjain
- Nuppi (4 osaa)
- Pultti (4 osaa)
- Pidike (2 osaa)

HUOMAUTUS: Varo, ettet taivuta kaasuttimen vaijeri purkaessasi pakkausta.

⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

■ Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.

■ Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

■ Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita

asiakaspalveluun.

⚠ VAROITUS

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

⚠ VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

⚠ VAROITUS

Tarkista ennen laitteen käyttöä, että nuppi on täysin kiristetty. Tarkista nupin kireys säännöllisesti, jotta vältyt vakavalta vammalta.

PRO CUT -SIIMAPÄÄ/VARSO/RUOHONOHJAINKOKOONPANON ASENTAMINEN TRIMMERIN KÄYTTÖPÄÄ/PYÖRÄKOKOONPANOON

Katso kuvaa 2.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan asenna, irrota tai säädä mitään lisävarustetta moottorin ollessa käynnissä tai leikkuusiiman liikkuessa. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

Pro Cut -siimapää/varso/ruohonohjainkokoonpano kiinnittyy trimmerin käyttöpää/pyöräkokoonpanoon kytkentälaitteella.

- Löysennä käyttöpään akselin liittimen nuppia ja irrota päätytulppa siimapää/varsi/ruohonohjainkokoonpanosta.
- Paina lisälaiteakselissa sijaitseva painike pohjaan. Kohdista painike käyttöpään kiinnikkeen loven kanssa ja työnnä kaksi vartta yhteen. Kierrä lisälaitteen akselia siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.

  HUOMAUTUS: Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen. Käännä tarvittaessa trimmerin päätä siten, että varsi on helpompi asentaa.

⚠ VAROITUS

Ruohonohjaimen pohjan takaosan on oltava maanpinnan suuntainen, jotta sinkoutuvat kappaleet eivät pääse osumaan käyttäjään. Akselin kahden nuolen on oltava suunnilleen kuvan 2 asennoissa.

- Kiristä nuppi tiukasti.

ALAKAHVAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 3.

- Aseta alakahva trimmerin käyttöpää/pyöräkokoonpanon aukkoihin.

  HUOMAUTUS: Älä päästä kaasuttimen vaijeria joutumaan puristuksiin kahvaa asentaessasi.
- Työnnä pultit kahvan ja rungon reikien läpi.
- Asenna alakahvan nupit ja kiristä tiukalle.

YLÄKAHVAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 4.

- Aseta yläkahva alakahvaan. Varmista, että kaasuttimen vaijeri ja kaasutinliipaisin ovat oikealla puolella.
- Työnnä pultti muovikiinnikkeen ja sitten reikien läpi.

  HUOMAUTUS: Älä päästä kaasuttimen vaijeria joutumaan puristuksiin kahvaa asentaessasi.
- Kohdista kiinnikkeen, yläkahvan ja alakahvan reiät keskenään.
- Asenna pultti.
- Kierrä kahvan nuppi pultin ympärille ja kiristä tiukalle. Toista toisella puolella.

UUDEN SIIMAN ASENTAMINEN PRO-CUT-SIIMAPÄÄHÄN

Katso kuvaa 5.

Käytä yksisäikeistä 2.7 mm (halkaisija) siimaa. Käytä ainoastaan valmistajan toimittamaa vaihtosiimaa, jotta suorituskyky ja kesto olisi parhaalla tasolla.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Kerää kaksi laitteen mukana tullutta valmiiksi leikattua leikkuusiiman pätkää tai leikkaa kaksi 25.4 cm:n pätkää leikkuusiimaa.
- Aseta siimat siimapään sivuilla oleviin uriin. Siimaa tulee työntää sisään, kunnes noin 2 cm jää näkyviin siimapään päällä olevista rei’istä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Poista vanha siima vetämällä se ulos siimapään päällä olevista rei'istä.

HUOMAUTUS: Leikkuusiima kiinnittyy Pro-Cut-siimapään sisälle yksisuuntaisella mekanismilla. Siimaa ei voi vetää ulos samaa kautta kuin se asetetaan päähän. On tärkeää, että siimaa asennettaessa sitä työnnetään sisään sen verran, että 2 cm työntyy ulos ulostuloaukosta pään vastakkaisella puolella. Ota kiinni 2 cm siimapätkästä ja vedä vanha siima ulos siimapäästä. Jos ohjeita ei noudateta, vaurioitunut/lyhentynyt siima voi olla mahdotonta poistaa leikkuupäästä, jolloin on hankittava uusi Pro-Cut-siimapääkokoonpano.

⚠ VAROITUS

Älä irrota ruuveja tai pura siimapäätä. Jos pää avataan, puristuksissa oleva jousi saattaa lentää käyttäjää kohden ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

SIIMAN OHJAIMEN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 6.

Siimanohjain napsahtaa yläkahvaan kaasuttimen vaijeria vastakkaiselle puolelle, ja se sisältää ennalta katkaistuja leikkuusiiman pätkiä.

HUOMAUTUS: Älä asenna ohjainta kohtaan, jossa se voi olla kaasuttimen vaijerin tiellä tai jossa se voi peittää varoituskuvakkeita tai -tarroja.

Asenna siima irrottamalla yläkansi, asettamalla siima ohjaimeen ja asentamalla kansi takaisin. Voit vetää siimaa käytettäväksi ohjaimen edessä olevalta avoimelta alueelta.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

Polttoaineen turvallinen käsittely

- Käsittele polttoainetta aina varoen. Se on erittäin helposti syttyvää.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä. Älä tupakoi.
- Älä päästä bensiiniä tai öljyä ihollesi. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee iholle, pese se välittömästi vedellä.
- Älä päästä bensiiniä tai öljyä silmiisi. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, pese ne välittömästi puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

- Tämä tuote käy 2-tahtimoottorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimoottorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimoottorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
- Älä käytä minkäänlaista esisekoitettua bensiiniä/öljyä huoltoasemilta.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan löysennä tai poista polttoainesäiliön korkkia moottorin ollessa käynnissä tai kuuma. Älä tupakoi.

SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämästä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Pyyhi pois läikkynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Katso Kuva 8 - 11.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

Aseta kytkin asentoon "I" ennen kuin yrität käynnistää yksikön.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami oznaczonymi na maszynie lub opisanymi we wcześniejszej części tej instrukcji.

Moottorin sammuttaminen:

1. Vapauta liipaisin.
2. Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

⚠ VAROITUS

Kaasuttimen aktivointi ohittaa kytkinmekanismin ja siimapää alkaa pyöriä.

Ennen kuin aktivoit kaasuttimen, varmista että seisot kuvan 12 mukaisessa asennossa, jolloin ruohonohjain suojaa sinua sinkoutuvilta kappaleilta ja roskilta. Muutoin loukkaantumisenvaara kasvaa huomattavasti.

KAASUTTIMEN AKTIVOINTI

Katso kuvaa 7.

1. Työnnä estetanko sivulle sormellasi.
2. Purista kaasutinvipua hitaasti pitäessäsi estetankoa sivulla ja paina kaasutinvipu sitten täysin pohjaan.

HUOMAUTUS: Estetanko on jousikäyttöinen. Kun kaasutinvipu vapautetaan, se palautuu estoasentoon.

LEIKKUUVINKKEJÄ

- Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Pidä trimmatessasi leikkuupallo noin 2 cm maanpinnan yläpuolella. Tämä estää leikkuupalloa kulumasta tarpeettomasti. Älä kallista laitetta leikkaamaan yli 2 cm korkeudelta, sillä se kasvattaa käyttäjän ja sivullisten loukkaantumisvaaraa.
- Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohoon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä. Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäällyste ja aidan tolpat voivat helposti vahingoittua siiman takia.

YLEISHUOLTO

⚠ VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

⚠ VAROITUS

Ennen kuin aloitat pensasleikkurin tarkastuksen, puhdistuksen tai huollon, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sytytystulpan johdin ja siirrä se syrjään sytytystulpasta. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja ja suuria materiaalisia vahinkoja.

- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä. akku kuumenee vain silloin, kun työkalua käytetään pitkään.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta vältyt loukkaantumisvaaralta.

ILMANOTTOALUEEN PUHDISTAMINEN

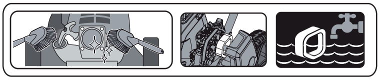
Katso kuvaa 12.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Siivoa lika ja roskat moottorin kannen ja polttoainesäiliön välistä nailonharjalla.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ILMANOTTOALUEENJAILMANSUODATINELEMENTIN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 13 - 14.



Jotta suorituskyky pysyisi parhaana mahdollisena, siivoa leikattu ruoho säännöllisesti laitteesta.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Käytä käsineitä poistaessasi leikattua ruohoa.
- Poista leikattu ruoho varoen seuraavista:
  - Ilmanottoalue (moottorin kannen ja polttoainesäiliön välillä)
  - Ilmansuodatinelementin (takailmansuodattimen kannen takana)

ILMANSUODATINELEMENTIN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 15.

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Löysennä ilmansuodattimen kantta kiertämällä nuppia vastapäivään.
- Irrota ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuavedellä. Huuhtele ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojus. Kiristä nuppi tiukasti.
- Asenna sytytystulpan kenkä.

HUOMAUTUS: Varmista, että suodatin istuu asianmukaisesti kannen sisässä. Jos suodatin asennetaan virheellisesti, pölyä/roskia pääsee moottoriin, jolloin moottori kuluu nopeasti.

HUOMAUTUS: Suorituskyky pysyy parhaana, kun ilmansuodattimen elementti vaihdetaan kerran vuodessa.

JOUTOKÄYNNIN SÄÄTÖ

Jos leikkuuosa pyörii tyhjäkäynnin aikana, moottorin tyhjäkäyntiruuvia on säädettävä, pyydä huoltopistettä säätämään laite. Älä käytä laitetta ennen huoltoa.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN TARKISTAMINEN

⚠ VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa. Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 16.

Tässä moottorissa käytetään NGK BMR7A tai Champion RCJ6Y -sytytystulppaa. Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

- Irrota sytytystulpan suojus.
- Irrota sytytystulppa kiertämällä sitä vastapäivään ruuviavaimella. Poista sytytystulppa.
- Kierrä uusi sytytystulppa paikoilleen käsin, kiertäen myötäpäivään. Kiristä hyvin. Älä kiristä liikaa.

⚠ VAROITUS

Ole varovainen ettet kierrä sytytystulppaa pois kierteiltään. Jos pultit eivät mene kierteilleen, moottori vioittuu pahasti.

PRO-CUT-SIIMAPÄÄN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN

Leikkuupallon ja siimapään irrottaminen:

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Käytä käsineitä, jotta naarmuuntunut tai vioittunut siimapää ei aiheuta loukkaantumista.
3. Pidä kiinni siimapäästä ja irrota leikkuupallo ruuvaamalla sitä myötäpäivään (älä löysennä sen sisällä olevaa pulttia).
4. Irrota Pro-Cut-siimakokoonpano täysin akselin kuusikulmaisesta osasta.
   HUOMAUTUS: Jos siimapäätä ei ole mahdollista pitää kiinni käsin, siimapään takana olevassa käyttöpyörästön kotelossa on lukitusura ja reikä. Kierrä uraa, kunnes reikä tulee näkyviin, työnnä tanko tai ristipäinen ruuviavain uraan ja aukkoon, jolloin lähtöakseli lukittuu ja leikkuupallo voidaan ruuvata irti.

Siimapään ja leikkuupallon asentaminen:

1. Käytä käsineitä, jotta naarmuuntunut tai vioittunut

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

siimapää ei aiheuta loukkaantumista.
2. Työnnä Pro-Cut-siimakokoonpano akselin kuusikulmaisen osan päälle.
3. Varmista, että leikkuupallon kuusikulmaisen reiän sisällä on pultti ja että sen kierteet tulevat esiin pallon alapuolelta.
4. Pidä kiinni siimapäästä ja ruuvaa pultti ja leikkuupallo tiukasti yhteen kiertämällä vastapäivään.

⚠ VAROITUS

Muista poistaa tanko tai ruuviavain ennen moottorin käynnistämistä, jos käytit sellaista.

KIPINÄNSAMMUTIN

Äänenvaimentimessa on kipinänsammutin. Tämä ritilä karstaantuu pitkään kestäneen käytön jälkeen; äänenvaimennin on tällöin annettava valtuutetun korjaamon vaihdettavaksi.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä pyörällistä trimmeriä ilman kipinäsuojaa. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostumista. Jos huomaat, että pyörällisen trimmerin teho on vähissä, pyydä pätevää huoltomiestä tarkistamaan pakoaukko ja äänenvaimennin hiilikeräymien varalta. Hiilikeräymien poistamisen tulisi palauttaa pyörällisen trimmerin teho.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

TUOTTEEN KULJETTAMINEN

- Tyhjennä säiliö polttoaineesta ja/tai öljystä polttoaineen varastointiin hyväksyttyyn astiaan. Käytä moottoria, kunnes se sammuu.
- Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Kiinnitä laite kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

LYHYTAIKAINEN SÄILYTYS

- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi tuote hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.

PITKÄAIKAISESTI VARASTOITAESSA (YLI KUUKAUDEKSI)

- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksyttyyn astiaan. Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Säilytä se hyvin ilmastoidussa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Noudata kaikkia polttoaineen turvallista varastointia ja käyttöä koskevia ISO- ja paikallisia säädöksiä. Ylimääräinen polttoaine sopii käytettäväksi muissa 2-tahtimoottorilaitteissa.

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Pidä kaikki liittimet kireällä varmistaaksesi, että laite on käyttöturvallinen.
- Älä koskaan varastoi tuotetta bensiiniä säiliössä rakennukseen, jossa huurut voivat kohdata avotulen tai kipinöitä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen tuotteen varastointia suljettuun tilaan.
- Jotta tulipalon vaara pienenisi, pidä moottori, äänenvaimennin, akkutila ja bensiinin säilytysalue puhtaana ruohosta, lehdistä ja rasvasta.
- Tarkista tuote säännöllisesti ja vaihda kuluneet ja vioittuneet osat alkuperäisiin, valmistajan hyväksymiin varaosiin. Älä koskaan yritä korjausta, johon et kykene; jos et ole varma asiasta, palauta tuote valtuutettuun Ryobi-huoltoon.
- Jos polttoainesäiliö tyhjennetään, tee se ulkona. Säiliöstä tyhjennetty polttoaine tulee varastoida astiaan, joka on erityisesti suunniteltu polttoaineen varastointiin, tai se on hävitettävä huolella.

Tuotteen hyväksytyt varaosat	
Vaihtosiima 2.7 mm halkaisija	LTA050
Pro Cut II -siimapää	LTA039

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék nem alkalmas semmilyen más Expand-It vagy hasonló típusú szerelékkel való használatra. Csak a géphez mellékelt Pro-Cut szereléket, fűterelőt és alsó rúd tengelyt használjon. Más szerelvények használata növeli a súlyos sérülés kockázatát és a garancia elvesztését okozza.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítson el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, amelyeket a vágóeszköz kidobhat, vagy amelyekbe beakadhat.
- A termék használatakor mindig viseljen fülvédőt és megfelelő szemvédőt, amely megfelelő védelmet nyújt a kirepülő tárgyak ellen (pl. szemüveget, oldalellenzőkkel rendelkező szemvédőt vagy teljes arcmaszkot).
- Viseljen vastag anyagból készült, hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, semmilyen ékszert, és ne legyen mezítláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a motort, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén.
- Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Viseljen a repülő tárgyak ellen védelmet nyújtó és a csúszásveszélyt csökkentő lábbelit.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészektől.
- Ne érjen a gép kipufogója, hangtompítója vagy a motor körüli területekhez, mert ezek a részek működés közben felforrósodnak.
- Újratöltés, tisztítás, karbantartás és tárolás előtt mindig állítsa le a motort, vegye le a gyújtáskábelt és hagyja lehűlni a gépet.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet meglazult kötőelemeket, üzemanyag-szivárgást stb. keresve.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek.
- Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.
- Ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraés gyújtóforrástól távol keverje. Tilos a dohányzás. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás:

Alaposan vizsgálja át a terméket, azonosítson minden sérülést, és ellenőrizze minden funkció megfelelő működését. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KEREKES FŰKASZA

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágófej helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel van szerelve és rögzítve van, és megfelelő az állapota. Semmilyen módon ne módosítsa a terméket.
- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

szerelékeit használja.

- A termék tengelykapcsolóval van felszerelve. Minden használat előtt ellenőrizze, a késnek nem szabad forognia, ha a motor alapjárati fordulatszámon jár (a gázkart felengedték). Ha a kések alapjárati fordulatszámon továbbra is mozognak, a szakszerű beállításhoz vigye a hivatalos szervizközpontba.
- Ne használja késekkel, cséplő eszközökkel, dróttal vagy sodronnyal. Csere esetén csak a gyártó által előírt csereszálat használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt. Más márkájú vagy típusú vágófej felszerelése a kerekes vágóra súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Work across the face of slopes, never up and down. A leejtőn való irányváltás közben legyen különösen óvatos.
- Ne használja a terméket mélyedések, árkok, túlzottan meredek lejtők vagy töltések közelében. A nem stabil tartás csúszási vagy esési balesetet okozhat.
- Ne használja a gépet vizes fűben vagy esőben.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.
- A termék használata előtt cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket.
- Ne erőltesse a terméket. A gép jobban teljesít és biztonságosabban dolgozik olyan sebesség használatakor, amilyenre azt tervezték.
- Ne húzza vissza a terméket, hacsak nem elkerülhetetlen. Ha vissza kell húznia a gépet egy faltól vagy akadálytól, először nézzen le és maga mögé, nehogy elessen vagy a lábaira húzza a gépet.
- Állítsa le a vágást, ha a terméket szállításhoz meg kell dönteni, valamint amikor a munkaterületről szállítja vagy onnan elviszi a terméket.
- Ne döntse meg a terméket, amikor a motor jár.
- Az utasításoknak megfelelően, óvatosan indítsa be a motort, a kezét és a lábát tartsa távol a vágási területtől.
- Ne emelje fel és ne szállítsa a termék működő motorral.
- A forgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort, vegye le a gyújtáskábelt és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt, mielőtt:
  - a termék felügyelet nélkül hagyása
  - tisztítás vagy eltömődés megszüntetése
  - ellenőrzi, karbantartja vagy dolgozik a gépen
  - Idegen tárgyak eltalálása után, vizsgálja meg a készüléket sérülések tekintetében, és szükség esetén végezze el a javításokat
  - Ha a gép leesett, erős ütést kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát
  - A tartály feltöltése.
- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisan a szerszámot, és ellenőrizze, hogy a vágószemek valamint a vágószerelvény nincsenek elhasználódva és nem sérültek meg.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

A termék fű, gaz és más hasonló növényzet talajszinten való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel.

A termék kétkezes működtetésre való, a kezelőnek fogantyú mögött haladva kell előretolni a gépet, hogy annak mindkét kereke érintkezzen a talajjal.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat. Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- Kivetődött tárgyak okozta sérülések. A fogantyúrúd mögül működtesse a gépet. Viseljen megfelelő védőszemüveget.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud’s Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

Biztonsági figyelmeztetés

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat.

Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.

Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.

2 ütemű léghűtéses motorhoz való olajat használjon.

Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot

A készülék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.

Ne használjon fém kés(eke)t a terméken.

Tartsa a kezeit távol a késektől.

12,000 min⁻¹ — A vágószerelék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.

Vágószál forgásiránya

Légszűrő tisztítási információk. Olvassa el a használati útmutatót.

Hidegindítás

Melegindítás

A két nyílnak, a hajtófej és a vágófej tengelyének összeszerelése esetén a bemutatott módon egymás felé kell néznünk.

Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.

GOST-R megfelelőség

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

⚠ VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

FIGYELEMFELHÍVÁS

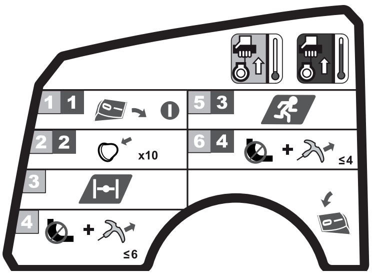
Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül

Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

eredményezhet.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS



Hideg motor beindítása:

1. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
3. Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
4. Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút. Ne húzza a gázkart.
5. Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.
6. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.

Meleg motor beindítása:

1. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
3. Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.
4. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.

A motor leállítása:

■ Engedje fel a gázkart. Állítsa a kapcsolót „o” (ki) állásba.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Pro Cut vágófej
2. Vágófej/tengely/fűterelő szerelék
3. Kipufogódob
4. Indítófogantyú és kötél
5. Indítókar
6. BE/KI kapcsoló gomb
7. Ravasz (gázadagoló gomb)
8. Fogantyú
9. Száltartó
10. Indító befecskendező pumpa (szivató)
11. Légszűrő fedele
12. Üzemanyagtartály fedele
13. Fűterelő
14. Fűnyíró labda
15. Gomb
16. Vezetőhorony
17. Gomb
18. Alsó fogantyú
19. Felső fogantyú
20. Nyílás a kereten
21. Csavar
22. Gázkábel
23. Furatok
24. Rögzítő
25. Csavar
26. Vágószál
27. Vágószál kimeneti furatok
28. Vágószál kitoló furatok
29. Felső sapka
30. Nyitott terület
31. „FULL” (TELJES) fojtás állásba
32. Be pozíció
33. Levegőbeszívási terület
34. Légszűrő fedele csavar
35. Légszűrő alapzata
36. Légszűrőbetét
37. Gyújtógyertya
38. Gyújtógyertya fedele
39. Szálhosszúság vágó
40. Blokkolórúd

TANULMÁNYOZZA A LÁNCFŰRÉSZ MŰKÖDÉSÉT

Lásd 1. ábrá.

A szerszám biztonságos használatához szükség van a terméken lévő és a használati útmutatóban található információk megértésére, és az elvégezni kívánt feladat ismeretére. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes működési jellemzővel és biztonsági előírással.

FŰTERELŐ

A termék tartozéka egy fűterelő is, amely megvédi a repülő hulladékoktól.

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

■ Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.

Rakjegyzék

- Vágó hajtófej/kerék szerelék

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Pro Cut vágófej/tengely/fűterelő szerelék
- Fogantyú szerelvény
- Alkatrész zsák
- Kezelői kézikönyv
- Ábrák
- Egy flakon 2-ütemű olaj
- 2.7 mm-es vezetékek (18 db)
- Száltartó
- Gomb (4 db)
- Csavar (4 db)
- Rögzítő (2 db)

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a kicsomagolás során ne hajtsa meg a gázkábelt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagoláskor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzékben szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerelte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- ■ Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- ■ Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- ■ Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a vevőszolgálatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrésszel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt győződjön meg róla, hogy a gomb teljesen be van húzva. A súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja meg a gomb meghúzásának szorosságát.

A PRO CUT VÁGÓFEJ/TENGELY/FŰTERELŐ SZERELÉK FELSZERELÉSE A SÖVÉNYVÁGÓ HAJTÓFEJÉRE/KERÉKSZERELÉKÉRE

Lásd 2. ábrá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Működő motor vagy forgó hajtófej mellett soha ne szereljen fel, távolítson el vagy állítson be semmilyen alkatrészt. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

A Pro Cut vágófej/tengely/fűterelő szerelék egy csatlakozó segítségével kapcsolódik a sövényvágó hajtófejére/ kerékszerelékére.

- ■ Lazítsa meg a gombot a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a vágófej/ tengely/fűterelő szerelékről.
- ■ Nyomja be a szerelék tengelyén található gombot. Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronnyal, és csúsztassa össze a két tengelyt. Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattan a pozicionáló furatba.

  MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattan a helyére. Ha szükséges, fordítsa el a vágófejet, ami segítségére lesz a tengely beillesztésekor.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kezelő kidobott vagy repülő tárgyak elleni védelméhez a fűterelő alsó, hátsó élének párhuzamosnak kell lennie a talajjal. A tengelyen található két nyilat körülbelül a 2 ábrán látható pozícióba kell igazítani.

- ■ Erősen húzza meg a gombot.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

AZ ALSÓ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 3. ábrá.

- Helyezze az alsó fogantyút a sövényvágó hajtófején/kerékszerelékén lévő nyílásokba.

  MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, nehogy a gázkábel beakadjon a fogantyú felszerelésekor.
- Tegye a csavarokat a markolatban és a keretben lévő furatokba.
- Helyezze fel az alsó markolat gombjait, és erősen húzza meg.

A FELSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábrá.

- Helyezze a felső fogantyút az alsó fogantyúra. Ügyeljen rá, hogy a gázkábel és a gázkar a jobb oldalon legyen.
- Tegye a csavart a műanyag kapocsba, majd a furatokba.

  MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, nehogy a gázkábel beakadjon a fogantyú felszerelésekor.
- Igazítsa egybe a kapocsban, a felső markolatban és az alsó markolatban található furatokat.
- Tegye be a csavart.
- Csavarja vissza a fogantyú gombját, és erősen húzza meg. Ismételje meg a másik oldalon.

ÚJ SZÁL BEHELYEZÉSE A PRO-CUT VÁGÓFEJBE

Lásd 5. ábrá.

2.7 mm (átmérőjű) egyszálas vágószálat használjon. Csak a mellékelt vagy a gyártótól származó csere vágószálat használja a legjobb teljesítmény és tartósság érdekében.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Fogja a két mellékelt, előre levágott hosszúságú vágószálat, vagy vágjon le két darab 25.4 cm hosszúságú vágószálat.
- Helyezze be a szálat a vágófej oldalán található kitolónyílásokba. A szálat addig kell benyomni, amíg körülbelül 2 cm-re ki nem áll a vágófej tetején lévő furatból.
- Távolítsa el a régi szálat úgy, hogy kihúzza a vágófej tetején található furatokból.

MEGJEGYZÉS: A vágószál a Pro-Cut vágófej belsejében egy egyirányú mechanizmus rögzíti. A vágószál ugyanúgy nem húzható ki, ahogy be lett helyezve a fejbe. Lényeges, hogy a szálat behelyezéskor eléggé be kell tolni, hogy 2 cm-nyire kiálljon az ellenkező oldalon, a fej felső részén található kilépőnyíláson. Fogja meg a szál 2 cm-es darabját, és húzza, hogy eltávolítsa a régi szálat a vágófejből. Ha nem tartja be az utasítást, előfordulhat, hogy nem lehet eltávolítani a sérült/rövid szálat a vágófejből és új Pro-Cut vágófejet kell vásárolnia.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne szerelje ki a csavarokat, és ne szerelje szét a vágófejet. Ha a vágófej ki van nyitva, az összenyomó rugók a kezelő felé repülhetnek és súlyos sérülést okozhatnak.

A SZÁLTARTÓ FELSZERELÉSE

Lásd 6. ábrá.

A száltartó rápattan a felső fogantyúra a gázkábellel ellentétes oldalon, és megtartja vágószál előre levágott darabjait.

MEGJEGYZÉS: Ne szerelje fel a hordozót olyan helyre, ahol zavarhatja a gázkábelt vagy ahol lefedheti a figyelmeztető ikonokat vagy címkéket.

A szál beszereléséhez távolítsa el a felső sapkát, vezesse be a szálat a tartóba, és helyezze vissza a sapkát. A szálat a használathoz történő eltávolításhoz húzza ki a tartó elejének nyitott területéről.

HASZNÁLAT

ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

Az üzemanyag teljesen biztonságos kezelése

- Az üzemanyag kezelése közben legyen mindig rendkívül óvatos. A benzin nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt. Tilos a dohányzás.
- A benzin és az olaj ne érintkezzen a bőrével. Ha a benzin vagy az olaj érintkezésbe kerül a bőrével, azonnal mossa le vízzel.
- A benzin és az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj szembe kerül, azonnal mossa ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat

használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.

- A benzinhez 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Ily módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Ne lazítsa meg és ne távolítsa el az üzemanyagtartály fedelét, ha a motor jár vagy forró. Tilos a dohányzás.

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg.
- Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.

MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 8 - 11. ábrá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

Állítsa a kapcsolót „I" állásba, mielőtt megpróbálja beindítani az egységet.

Kövesse a gépre vonatkozó és a kézikönyvben korábban leírt utasításokat

A motor leállítása:

1. Engedje fel a gázkart.
2. Állítsa a kapcsolót „o" (ki) állásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gáz meghúzása bekapcsolja a tengelykapcsoló mechanizmust, és a vágófej elkezd forogni.

A gáz meghúzása előtt győződjön meg róla, hogy a 12. ábrán látható pozícióba áll, ahol a fűterelő megvédi a repülő tárgyaktól és hulladékoktól. Ha nem így tesz, jelentősen növeli a sérülés kockázatát.

A GÁZ AKTIVÁLÁSA

Lásd 7. ábrá.

1. Az ujjával tolja a blokkolórudat az egyik oldalra.
2. A blokkolórudat az egyik oldalon tartva lassan fordítsa el a gázkart, majd teljesen nyomja le a gázrudat.

MEGJEGYZÉS: A blokkolórúd rugós terhelésű. A gázkar felengedésekor visszaugrik blokkolt helyzetbe.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

- Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- Vágáskor a vágólabdát tartsa a talaj fölött körülbelül 2 cm-rel. Ezzel megelőzhető a vágólabda fölösleges kopása. Ne döntse meg a gépet úgy, hogy 2 cm-nél magasabban vágjon, mivel ekkor megnő a kezelő és a közelben álló személyek sérülésének veszélye.
- Ha a fű a vágófej köré tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvezetéket és távolítsa el a füvet.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors

elhasználódását okozzák.

- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

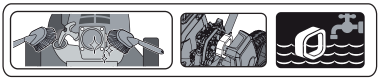
⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sövénynyíró gép vizsgálata, tisztítása ill. karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg, hogy minden mozgó alkatelem leálljon, húzza ki a gyertya vezetékét és távolítsa el ez utóbbit a gyertyától. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket és jelentős anyagi károkat idézhet elő.

- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból. Az akkumulátor csak akkor melegszik fel, ha hosszabb ideig használja a szerszámot.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy minden védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

A LEVEGŐBESZÍVÁSI TERÜLET ÉS A LÉGSZŰRŐBETÉT TISZTÍTÁSA

Lásd 13 - 14. ábrá.



Az optimális teljesítmény biztosításához rendszeresen távolítsa el a fűnyesedéket a gépről.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Hagyja lehűlni a motort.
- A fűnyesedék eltávolításához vegyen fel kesztyűt.
- Körültekintően távolítsa el a fűnyesedékeket a következőről:
  - Levegőbeszívási terület (a motorburkolat és az üzemanyagtartály között)
  - A légszűrőbetét (a légszűrő burkolata mögött).

A LÉGSZŰRŐBETÉT TISZTÍTÁSA

Lásd 15. ábrá.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Lazítsa meg a légszűrő fedelét úgy, hogy elforgatja a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki. Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét. Erősen húzza meg a gombot.
- Cserélje ki a gyújtógyertyapipát.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a légszűrő megfelelően beüljön a fedélbe. A légszűrő helytelen behelyezésekor a por/hulladék bejuthat a motorba, ami a motor gyors elhasználódását okozza.

MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében a légszűrőbetétet évente egyszer ki kell cserélni.

AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

Ha a vágószerelék alapjáraton is forog, akkor a motoron be kell állítani az alapjárati fordulatszám csavart. A beállításhoz lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a gépet.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELÉNEK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet

vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

GYERTYACSERE

Lásd 16. ábrá.

A motor NGK BMR7A vagy Champion RCJ6Y gyújtógyertyával működik. Kizárólag az előírt típust használja és évente cseréljen gyertyát.

- Távolítsa el a gyújtógyertya fedelét.
- Csavarja ki a gyertyát egy csavarkulcs segítségével balra hajtva. Vegye ki a gyertyát.
- Tegye be az új gyertyát a csavarmenetbe, kézzel jobbra hajtva. Erősen húzza be. Ne húzza túl.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendkívüli módon ügyeljen arra, hogy a gyertyát megfelelő módon helyezze be. A ferde becsavarás a motor súlyos károsodását okozza.

A PRO-CUT VÁGÓFEJ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE

A fűnyíró labda és a vágófej eltávolítása:

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a karcos vagy sérült vágófej által okozott sérüléseket.
3. Tartsa meg a vágófejet, és csavarja a fűnyíró labdát az óramutató járásának irányába az eltávolításhoz (ne lazítsa meg a benti csavart).
4. Teljesen vegye le a Pro-Cut vágófej szereléket a tengely hatszögletű részéről.

   MEGJEGYZÉS: Kézzel nem lehet megtartani a vágófejet, található rajta egy rögzítőnyílás és egy furat a fogaskerékházban a vágófej mögött. Forgassa el addig a nyílást, amíg a furat nem válik láthatóvá, illesszen be egy rudat vagy csillagfejű csavarhúzót a nyílásba/furatba a kimeneti tengely rögzítéséhez és a fűnyíró labda eltávolításához.

A fűnyíró labda és vágófej visszaszerelése:

1. Viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a karcos vagy sérült vágófej által okozott sérüléseket.
2. Csúsztassa rá a Pro-Cut vágófej szereléket a tengely hatszögletű részére.
3. Ellenőrizze, hogy a fűnyíró labdában lévő hatszögletű furatban lévő csavar menetes része kiáll a labda aljából.
4. Tartsa meg a vágófejet, és csavarozza össze a fűnyíró labdát és a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, hogy a helyére rögzítse.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A motor beindítása előtt ne felejtse el eltávolítani a rudat vagy a csavarhúzót.

SZIKRAFOGÓ

A kipufogón szikrafogó rács van. Hosszú időn keresztül történő használat után bekormozódhat ez a rács, ebben az esetben a kipufogót ki kell cseréltetni egy hivatalos (szerződött) Szerviz Központtal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne működtesse a kerekes vágót szikrafogó nélkül. Ennek elmulasztása tüzet eredményezhet, ami komoly személyi sérülést okozhat.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a kerekes vágó gyenge teljesítményét tapasztalja, egy szakképzett szerelővel ellenőriztesse a kipufogónyílást és hangtompítót koromlerakódások tekintetében. A korom eltávolítása visszaállítja a kerekes vágó teljesítményét.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A TERMÉK SZÁLLÍTÁSA

- A tartályban lévő összes üzemanyagot és/vagy olajat öntse ki egy benzineskannába. Működtesse a motort, amíg le nem áll.
- Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.
- Hagyja lehűlni a motort.
- Szállításkor rögzítse a gépet elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és az anyagi kárt.

RÖVID IDEJŰ TÁROLÁS

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket.

HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS (1 VAGY TÖBB HÓNAP)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem áll.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A szerszámot egy jól szellőző, a gyermekek számára

nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.

- Tartson be az üzemanyag biztonságos tárolására és kezelésére vonatkozó minden ISO és helyi előírást. A megmaradt üzemanyagot egy másik kétütemű motorral működő szerszámban felhasználhatja.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A kötőelemek legyenek jól meghúzva, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Soha ne tárolja a terméket üzemanyaggal a tartályban olyan épületben, ahol a gőzök nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
- A termék zárt helyen való tárolása előtt hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély csökkentése érdekében a motor, a hangtompító, az akkumulátortartó vagy a benzintartály körüli területen ne legyen fű, levél vagy kenőzsír.
- Rendszeresen vizsgálja át a terméket, és a gyártó által elfogadott eredeti cserealkatrészekkel cserélje le az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Ne próbálkozzon Ön által nem elvégezhető javítással, ha kétsége van, vigye el a terméket egy hivatalos Ryobi szervizközpontba.
- Az üzemanyagtartály kiürítését a szabadban kell elvégezni. A leengedett üzemanyagot üzemanyag tárolására szolgáló tartályban szabad tartani vagy felelős módon kell ártalmatlanítani.

A termékhez jóváhagyott cserealkatrészek	
Csereszál átmérője: 2.7 mm	LTA050
Pro Cut II vágófej	LTA039

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektřinou a/nebo vážné osobní poranění. Uschovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyrobek není uzpůsoben pro používání doplňků Expand-It ani jiných. Používejte jen doplňky, kryt proti trávě a dolní násadu Pro Cut dodané s tímto nástrojem. Použití jakýchkoliv jiných doplňků zvýši nebezpečí vážného poranění a zániku záruky.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do žacího mechanismu.
- Vždy, když výrobek používáte, noste ochranu sluchu a vhodnou ochranu zraku, která adekvátně chrání proti odletujícím předmětům (např. bezpečnostní brýle, bezpečnostní brýle s postraními štíty nebo celoobličejovou masku.
- Noste pevné, dlouhé kalhoty, boty a ochranné brýle. Nenoste volný oděv, kraťasy, jakékoliv šperky nebo nechoďte bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte přístroj, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovozujte při slabém osvětlení.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Noste obuv, která adekvátně chrání proti odletujícím předmětům a snižuje nebezpečí uklouznutí.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblasti okolo výfuku, tlumiče a motoru zařízení, během funkce se mohou velmi zahřát.
- Vždy zastavte motor, odstraňte zapalovací kabel a nechejte výrobek zcela zchladit před opětovným doplněním paliva, čištěním, údržbou nebo skladováním.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte dotaženost upevňovatel, průsak paliva, atd.
- Před pracemi s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů.
- Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.
- Zkontrolujte a utáhněte všechny volné části.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzín míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzín. Nekuřte. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.
- Vypněte motor a nechejte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.

1. Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.

⚠ VAROVÁNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech:

Výrobek řádně prohlédněte, identifikujte všechna poškození a ověřte všechny funkce na správnou funkci. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA K SEKAČKA NA POLE

- Jakmile je strunová hlava zničena, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že je strunová hlava správně nainstalována a bezpečně upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Zkontrolujte před každým použitím, zda jsou všechny chrániče, kryty proti trávě a rukojetě řádně a bezpečně připojeny a v dobrém stavu. Nepokoušejte na nástroj jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce.
- Výrobek je vybaven spojkou. Kontrola před každým použitím, nůž se nesmí otáčet při běhu motoru na prázdno (uvolnění spouště plynu). Pokud se nože stále otáčí při volnoběhu, obraťte se pro profesionální seřízení a opravu na autorizované servisní centrum.
- Nikdy na tomto výrobku nepoužívejte nože, mláticí zařízení, drát nebo provaz. Používejte pouze náhradní

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

žací strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec. Instalace jakékoliv řezací hlavy nebo náhradní struny od jiného výrobce do této sekačky s koly může mít za následek vážné poranění osob.

- Choďte, nikdy neběhejte.
- Work across the face of slopes, never up and down. Je třeba opatrnosti, když měníte směr na svahu.
- Nesečte v blízkosti srázů, prudkých svahů, příkopů nebo hrází. Nedostatečné postavení může způsobit uklouznutí a pád.
- Nepoužívejte stroj v dešti nebo ve vlhké trávě.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že zařízení bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách.
- Z důvodu bezpečnosti měňte opotřebované nebo poškozené díly před provozem zařízení.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při určeném přísunu materiálu, pro který byl navržen.
- Nikdy netahejte za produkt směrem dozadu, pokud to není nutné. Pokud musíte couvat se sekačkou, vždy se nejprve podívejte dolů a za sebe, zabráníte upadnutí nebo najetí sekačky na vaše nohy.
- Zastavte žací mechanismus, abyste sekačku naklopili pro převoz přes plochy jiné než pro sečení a když ji přepravujete z místa na další místo sečení.
- Nenaklánějte produkt, když motor běží.
- Opatrně zapněte motor v souladu s pokyny a udržujte ruce a nohy mimo oblast sečení.
- Nikdy nepřevracejte ani neseřizujte produktu, pokud je motor v chodu.
- Pro snížení nebezpečí spojených s dotykem pohyblivých dílů vždy zastavte motor, vyndejte kabel svíčky a ujistěte se, že se všechny rotační díly zastavily před:
  - ponechání výrobku bez dozoru
  - čištění nebo odstranění ucpávky
  - kontrolou, údržbou nebo prací na nástroji
  - Po nárazu cizího předmětu, prohlédněte přístroj na poškození a proveďte opravy, pokud je to nezbytné
  - Pokud začne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálně vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistěte příčinu vibrací a rozsah škod
  - Plnění palivové nádrže
- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte nůžky, že Řezací prvky a stříhací sestava nejsou opotřebovány nebo poškozeny.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Výrobek je navržen pro sečení trávy, měkkého plevele a další podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země.

Tento výrobek je navržen pro dvouruční obsluhu, kde se obsluha pohybuje za řídítky a tlačí výrobek před sebou s oběma koly na podkladu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se zařízení provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené vibracemi. Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění odlétávajícími předměty. Obsluhujte zpoza řídítek. Vždy noste adekvátní ochranu zraku.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

	Bezpečnostní výstraha
	Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
	Používejte olej pro 2 dobé motory chlazené vzduchem.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Při práci s tímto zařízením používejte ochranu očí i sluchu.
	Nepoužívejte na výrobku kovové nože(nůž).
	Udržujte ruce mimo nože.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Směr otáčení žací struny
	Vzduchový filtr – informace k čištění. Přečtěte si návod k obsluze.
	Startování motoru za studena
	Startování motoru za tepla
	Dvě šipky by měly ukazovat na sebe, viz obrázek, montují-li se poháněná hlava a hřídel strunové hlavy k sobě.
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Shoda GOST-R

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

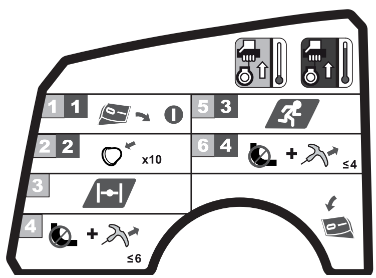
Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy

Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ



Spouštění studeného motoru:

1. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
2. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
3. Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
4. Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát. Nikdy netahejte za spoušť plynu.
5. Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“.
6. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

za rukojeť startéru více než 4-krát.

Spouštění teplého motoru:

1. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
2. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
3. Nastavte páku sytiče do polohy „RUN".
4. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.

Zastavení motoru:

■ Uvolněte spoušť plynu. Přepněte přepínač do polohy „o" (vypnuto).

POPIS

1. Strunová hlava Pro Cut
2. Sestava strunové hlavy/násady/krytu proti odletující trávě
3. Tlumič
4. Lano a rukojeť startéru
5. Páčka startéru
6. Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO
7. Spouštěč - zvyšování otáček
8. Řídítka
9. Nosič struny
10. Čerpadlo
11. Kryt vzduchového filtru
12. Víko nádrže
13. Kryt proti trávě
14. Žací koule
15. Tlačítko
16. Vodicí drážka
17. Otočný knoflík
18. Spodní řídítka
19. Horní řídítka
20. Otvor rámu
21. Šroub
22. Kabel spouště
23. Otvory
24. Svorka
25. Šroub
26. Struna
27. Otvory pro vývod struny
28. Otvory pro vstup struny
29. Horní víko
30. Otevřená oblast
31. Polohy „FULL"
32. Pracovní poloha
33. Vstup vzduchu
34. Šroub kryt vzduchového filtru
35. Základna vzduchového filtru
36. Vzduchové filtrační vložky
37. Zapalovací svíčka
38. Kryt zapalovací svíčky
39. Nůž odřezávání struny
40. Blokovací tyč

SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM NÁŘADÍM

Viz obrázek 1.

Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje pochopení informací na výrobku a v tomto návodu k použití jako i znalost úkolu, který budete provádět. Před použitím tohoto výrobku se seznamte se všemi vlastnostmi obsluhy a bezpečnostními pravidly.

KRYT PROTI TRÁVĚ

Výrobek obsahuje kryt proti trávě, která pomáhá při ochraně obsluhy před odlétávajícími předměty.

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

■ Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.

Obsah balení

- Sestava poháněné žací hlavy/kol
- Sestava strunové hlavy/násady/krytu proti odletující trávě Pro Cut
- Sestava rukojeti
- Sáček pro výbavu
- Návod k obsluze
- List obrázků
- Láhev s olejem pro 2dobé motory
- 2.7 mm struny (18 ks)
- Nosič struny
- Otočný knoflík (4 ks)
- Šroub (4 ks)
- Svorka (2 ks)

POZNÁMKA: Buďte opatrní, abyste neohnuli při vybalování kabel spouště.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

■ Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.
- Pokud nějaké díly chybí nebo jsou poškozeny, kontaktujte pro pomoc služby zákazníkům.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že je knoflík před obsluhou zařízení zcela utažen. Během používání šroub pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

INSTALACE SESTAVY STRUNOVÉ HLAVY/NÁSADY/KRYTU PROTI ODLETUJÍCÍ TRÁVĚ PRO CUT DO SESTAVY POHÁNĚNÉ ŽACÍ HLAVY/KOL

Viz obrázek 2.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy neinstalujte, nesundávejte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když motor či žací hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

Sestava strunové hlavy/násady/krytu proti odletující trávě Pro Cut se připojuje do sestavy poháněné žací hlavy/ kol

- Uvolněte knoflík na spojce hnací hřídele hlavy a sundejte koncový kryt z montáže strunové hlavy/ násady/krytu proti odletující trávě.
- Stiskněte tlačítko umístěné na hřídeli nástavce. Srovnejte tlačítko s vodícím zahloubení na spojce hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe. Otáčejte hřídelí nástavce, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.

  POZNÁMKA: Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy. Dle potřeby otočte žací hlavou, což pomůže při vkládání hřídele.

⚠ VAROVÁNÍ

Chrání obsluhu před odletujícími předměty, zadní spodní okraj krytu proti trávě musí být rovnoběžně se zemí. Dvě šipky na hřídeli by měly být srovnány do přibližné polohy iz obrázek 2.

- Šroub bezpečně utáhněte.

INSTALACE SPODNÍCH ŘÍDÍTEK

Viz obrázek 3.

- Umístěte spodní řídítka do otvorů na sestavě poháněné žací hlavy/kol.

  POZNÁMKA: Nepřiskřípněte kabel spouště, když instalujete řídítka.
- Vložte šrouby do otvorů v řídítkách a rámu.
- Nainstalujte šroub spodních řídítek a dobře utáhněte.

INSTALACE HORNÍCH ŘÍDÍTEK

Viz obrázek 4.

- Umístěte horní řídítka na spodní řídítka. Ujistěte se, že je kabel spouště a spoušť plynu na pravé straně.
- Vložte do plastové spony šroub, pak do otvorů.

  POZNÁMKA: Nepřiskřípněte kabel spouště, když instalujete řídítka.
- Srovnejte otvory ve sponě, horních a spodních řídítkách.
- Namontujte šroub.
- Našroubujte matici rukojeti na šroub a dobře utáhněte. Opakujte na druhé straně.

INSTALACE NOVÉ STRUNY DO STRUNOVÉ HLAVY PRO-CUT

Viz obrázek 5.

Použijte monofilní strunu o (průměru) 2.7 mm. Používejte pouze náhradní strunu dodanou/prodanou výrobcem pro nejlepší výkon a výdrž.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Vezměte dvě připravené sekací struny nebo uřežte dva kusy sekací struny o délce 25.4 cm.
- Vložte struny do vstupních otvorů umístěných na

boční straně strunové hlavy. Struna se musí zatlačit, až vyčnívá 2 cm z otvorů na horní straně strunové hlavy.

- Sundejte starou strunu vytažením z otvorů umístěných na horní straně strunové hlavy.

POZNÁMKA: Žací struna je uchycena v hlavě Pro-Cut jednocestným mechanismem. Strunu nelze vytáhnout stejným způsobem jako při vkládání do hlavy. Důležité je strunu při zasouvání dostatečně zasunout, musí 2 cm vyčnívat z výstupního otvoru protější strany exit na horní straně hlavy. Uchopte 2 cm kus struny a táhněte pro odstranění staré struny ze strunové hlavy. Nedodrží-li se postup nebude možné poškozenou/krátkou strunu vytáhnout z žací hlavy a bude nutné zakoupit novou sestavu žací hlavy Pro-Cut .

⚠ VAROVÁNÍ

Nedemontujte šrouby ani strunovou hlavu. Je-li hlava otevírána, mohly by směrem k obsluze vyskočit napínací pružiny a způsobit vážné poranění.

INSTALACE NOSIČE STRUNY

Viz obrázek 6.

Nosič struny se zacvakává do horních řídítek na protější straně kabelu spouště a používá se pro udržení přeřezaného materiálu sekačky.

POZNÁMKA: Neinstalujte nosič tam, kde by mohlo dojít ke kontaktu s kabelem spouště nebo by došlo k zakrytí ikon výstrah či štítků.

Pro instalaci struny sundejte horní víko, vložte strunu do nosiče a vraťte víko. Struna se vytahuje vytažením z otevřené oblasti vepředu na nosiči.

POUŽITÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

Bezpečná manipulace s palivem

- Při manipulaci s palivem buďte vždy velmi opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary. Nekuřte.
- Nenechejte kůži přijít do kontaktu s benzínem nebo olejem. Dojde-li ke kontaktu oleje či benzínu s kůží, ihned opláchnete zasažené části důkladně vodou.
- Udržujte palivo a olej mimo oči. Dojde-li ke kontaktu oleje či benzínu s očima, vypláchněte ihned čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.

BENZÍNOVÁ SMĚS

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% synthetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 50:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ VAROVÁNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy neuvolňujte či nedemontujte víko palivové nádrže je-li motor horký či běží. Nekuřte.

PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

■ Pečlivě utřete vylitý benzín. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Viz obrázek 8 - 11.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

Přepněte spínač do polohy „I" před spuštěním zařízení.

Dodržujte pokyny na stroji či ty již dříve popsané v návodu.

Zastavení motoru:

1. Uvolněte spoušť plynu.
2. Přepněte přepínač do polohy „o" (vypnuto).

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

AKTIVACE PLYNU

Viz obrázek 7.

1. Přitáhněte blokovací tyč na jednu stranu svými prsty.
2. Stiskněte pomalu páku plynu a současně přidržujte blokovací tyč na jedné straně, pak plně stiskněte páku plynu.

POZNÁMKA: Blokovací tyč je vybavena pružinou. Pokud se spoušť plynu uvolní, vrátí se do blokovací polohy.

RADY KE STŘÍHÁNÍ

■ Během sečení držte pevně obě rukojeti.

■ Při sečení mějte kouli přibližně 2 cm nad podkladem. Je to nezbytné pro zabránění nadbytečného opotřebování koule. Nenaklápějte výrobek více jak 2 cm, zvyšuje se tak nebezpečí možného poranění obsluhy a přihlížejících.

■ Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.

■ Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.

■ Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.

■ Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

OBECNÁ ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

⚠ VAROVÁNÍ

Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo materiální škody.

■ Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.

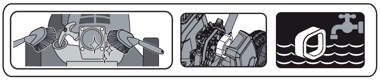
■ Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.

■ Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče. Akumulátor se zahřívá pouze při dlouhodobém používání nářadí.

■ Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny, abyste zabránili poraněním osob.

ČIŠTĚNÍ VSTUPU VZDUCHU A VZDUCHOVÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY

Viz obrázek 13 - 14.



Pro zajištění optimálního výkonu pravidelně odstraňujte odřezky trávy ze stroje.

■ Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.

■ Nechte motor vychladnout.

■ Před odebíráním skleněných odřezků noste rukavice.

- Odstraňte opatrně posekanou trávu z:
  - Vstup vzduchu (mezi krytem motoru a palivovou nádrží)
  - Vzduchové filtrační vložky (za krytem vzduchového filtru).

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉ FILTRAČNÍ VLOŽKY

Viz obrázek 15.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Uvolněte kryt vzduchového filtru otáčením šroubu proti smyslu chodu hodinových ručiček.
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem. Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zapracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vraťte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět. Šroub bezpečně utáhněte.
- Vraťte kryt zapalovací svíčky.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je filtr v krytu řádně nainstalován. Nedůsledná instalace filtru umožní prachu/materiálu vnikat do motoru s následkem rychlého opotřebení motoru.

POZNÁMKA: Pro nejlepší výkon by se měl filtrační prvek vzduchu měnit každý rok.

NASTAVENÍ VOLNOBĚHU

Pokud se řezací příslušenství otáčí při volnoběhu, je třeba seřídit šroub volnoběhu na motoru, kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se neprovede oprava.

KONTROLA VÍKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

⚠ VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Viz obrázek 16.

Tento motor používá zapalovací svíčku typu BMR7A NGK nebo Champion RCJ6Y. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.

- Sundejte kryt zapalovací svíčky.
- Vyšroubujte svíčku pomocí klíče otáčením doleva. Vyndejte svíčku.
- Nasaďte novou svíčku do závitu a ručně utáhněte doprava. Pevně utáhněte. Neutahujte příliš velkou silou.

⚠ VAROVÁNÍ

Dbejte na správně nasazení zapalovací svíčky. Poškození závitu při montáži vážně poškodí motor.

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA STRUNOVÉ HLAVY PRO-CUT

Demontáž sekačkové koule a strunové hlavy:

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Noste rukavice pro zabránění poranění poškrábanou či poškozenou strunovou hlavou.
3. Uchopte strunovou hlavu a šroubujte sekačkovou kouli pro demontáž (neuvolňujte šroub uvnitř).
4. Zcela demontujte sestavu struny Pro-Cut z šestihranného dílu na hřídeli.

   POZNÁMKA: Nelze-li udržet strunovou hlavu rukou, je zde blokovací otvor v převodovce za strunovou hlavou. Otáčejte otvorem, až je otvor viditelný, vložte tyč či křížový do drážky/otvoru, který uzamkne výstupní hřídel a pomůže odšroubovat sekačkovou kouli.

Výměna sekačkové koule a strunové hlavy :

1. Noste rukavice pro zabránění poranění poškrábanou či poškozenou strunovou hlavou.
2. Nasuňte sestavu struny Pro-Cut na šestihranný díl na hřídeli.
3. Zajistěte, aby byl šroub v šestihranném otvoru sekačkové koule v závitu a vystupoval z koule.
4. Uchopte strunovou hlavu a sešroubujte šroub a sekačkovou kouli proti smyslu chodu hodinových ručiček k upevnění do polohy.

⚠ VAROVÁNÍ

Před spuštěním motoru nezapomeňte případně sundat tyč či šroubovák.

JISKROJEM

Výfuk je vybaven mřížkou lapače jisker. Po určité době používání může být lapač jisker zanesený a je nutné výfuk vyměnit autorizovaným servisním technikem.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nespouštějte sekačku s koly bez lapače jisker. Zanedbání tohoto může způsobit požár s následkem vážného poranění osob.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Je-li výkon sekačky s koly nízký, musí výfuk sekačky s koly zkontrolovat servisní technik a tlumič na usazeniny. Odstranění usazením by mohlo obnovit výkon sekačky.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

PŘEPRAVA VÝROBKU

- Vylijte všechno palivo anebo olej z nádrže do nádoby určené pro palivo. Spusťte motor, dokud se nezastaví.
- Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).
- Nechte motor vychladnout.
- Při transportu nástroj zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození stroje.

KRÁTKODOBÉ SKLADOVÁNÍ

- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál.
- Ukládejte produkt v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ (DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskladujte mimo budovu.
- Dodržujte všechna místní i ISO ustanovení o ukládání a zacházení s benzínem. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Udržujte všechny upevňovací prvky utaženy, abyste zajistili bezpečné pracovní podmínky.
- Nikdy neskladujte výrobek s palivem v nádrži, začnou se zde hromadit výpary z benzínu a při styku s ohněm nebo jiskrami by mohlo dojít k výbuchu.
- Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- Pro snížení nebezpečí požáru udržujte motor, tlumič, přihrádku pro akumulátor a místo uchovávání paliva bez trávy, listí nebo nadměrné mastnoty.
- Stroj pravidelně kontrolujte a vyměňte pro uchování bezpečnosti opotřebované nebo poškozené části za originální či výrobcem schválené díly. Nikdy se nepokoušejte opravovat v případě nedostatku zkušeností či pochyb, výrobek raději předejte pověřenému servisu Ryobi.
- Pokud se musí nádrž pro palivo vypustit, provádějte pouze ve venkovních prostorech. Vypuštěné palivo se musí skladovat v pro to navržených nádobách nebo je třeba je řádně zlikvidovat.

Schválené náhradní díly výrobku	
Náhradní struna průměru 2.7 mm	LTA050
Strunová hlava Pro Cut II	LTA039

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочитаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Устройство не предназначено для использования с какой-либо насадкой Expand-It или аналогичной. Используйте только насадку Pro-Cut, отражатель травы и нижний вал, входящие в комплект поставки данного устройства. Использование других прикрепляемых деталей повысит риск получения серьезной травмы, и ваша гарантия будет считаться недействительной.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Уберите такие объекты, как камни, осколки стекла, гвозди, провода или шнуры, которые могут отлетать или запутываться в режущих принадлежностях.
- Всякий раз при использовании продукта носите средства защиты органов слуха и защитные очки, которые надлежащим образом защищают от летающих объектов (например, защитные очки с боковыми щитками или шлем-маску).
- Надевайте длинные плотные брюки, ботинки и перчатки. Не надевайте свободную одежду, шорты, украшения любого вида, не работайте босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.
- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите устройство, если кто-либо появится в рабочей зоне.
- Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении.
- Держать устойчивую опору и баланс. Носите обувь, которая обеспечивает защиту от летающих объектов и снижает риск поскользнуться.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к поверхностям в области выхлопной трубы, глушителя и двигателя инструмента, так как эти детали нагреваются во время работы.
- Перед дозаправкой, очисткой, техническим обслуживанием или хранением всегда останавливайте двигатель, снимайте провод свечи зажигания и дождитесь охлаждения двигателя.
- Осматривайте устройство каждый раз перед использованием на предмет ослабления крепежных деталей, утечки топлива и т.д.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей.
- Перед использованием замените поврежденные детали.
- Проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Не курить. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Остановите двигатель и дождитесь его полного остывания перед заправкой или хранением устройства.
- Перед транспортировкой устройства дождитесь полного остывания двигателя; слейте топливо из топливного бака и закрепите устройство, чтобы предотвратить его перемещение.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

Осмотр после падения или других ударов:

Внимательно осмотрите устройство на предмет повреждений и убедитесь, что все функции правильно работают. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ САДОВЫЙ ТРИММЕР

- Замените струнную головку при образовании не ней трещин, сколов и любых других повреждениях. Убедитесь в правильной установке головки триммера и ее надежном креплении. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все защитные приспособления, отражатели и ручки правильно установлены, надежно закреплены и находятся в хорошем рабочем состоянии. Не подвергайте данным инструментом каким-либо изменениям.
- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя.
- Устройство оснащено муфтой. Проверяйте перед каждым использованием, режущее лезвие не должно вращаться на холостом ходу двигателя (отпускании рычажка дросселя). Если и в этом случае режущие полотна движутся на холостом ходу, обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.
- Никогда не используйте лезвия, инструменты для ударов, провода или веревки. Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя. Использование других режущих насадок не допускается. Установка режущей головки любого другого типа или марки на этот колесный триммер может привести к серьезным травмам.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- При работе на склонах двигайтесь вдоль склона, а не вниз или вверх. Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на наклонах.
- Не используйте устройство вблизи обрывов, рвов, очень крутых склонов или насыпей. Бедная опора может причинять несчастный случай промаха и падения.
- Не работайте с устройством во влажной траве или под дождем.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном, рабочем состоянии.
- Замените изношенные или поврежденные детали перед началом эксплуатации устройства.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. Лучше и безопаснее выполнить работу на той скорости, на которую устройство рассчитано.
- Не тяните устройство назад без крайней необходимости. Если вам потребуется отодвинуть устройство от стены или иного ограждения, сначала посмотрите под ноги и назад, чтобы не повредить себе ноги при его перемещении.
- Остановите режущее средство, если устройство необходимо наклонить для перевозки, при пересечении, не покрытых травой поверхностей, при транспортировке устройства в рабочую зону и из нее.
- Не наклоняйте устройство во время работы двигателя.
- Запустите двигатель, тщательно соблюдая инструкции и не допуская попадания рук и ног в зону резания.
- Никогда не поднимать, или носить устройства, в то время, как двигатель бежит.
- Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием вращающихся частей, всегда выключайте двигатель, снимите провод свечи зажигания и убедитесь, что все движущиеся части остановились перед выполнением следующих операций:
  - Оставление изделия без присмотра
  - очистка или устранение засора
  - проверка, техобслуживание и ремонт устройства
  - Если устройство столкнулось с посторонним предметом, осмотрите устройство на наличие повреждений, при необходимости выполните ремонт
  - Если устройство уронили, издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации
  - Заправка топливного бака.
- Перед работой всегда проверяйте инструмент на наличие износа или повреждений режущие элементы и режущего узла.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

НАЗНАЧЕНИЕ

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Продукт предназначен для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

Управление устройством должно выполняться двумя руками, при этом оператор движется, находясь позади рукоятки и толкая устройство вперед, в то время как оба колеса находятся в контакте с землей.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании данного инструмента строго по назначению, невозможно полностью исключить отдельные факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией. Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Получение травмы от отбрасываемых объектов. Управляйте устройством, находясь позади рукоятки. Носите специальные устройства для защиты глаз.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.



Внимание



Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочитаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров.



Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.



Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.



Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь



При работе с данным инструментом надевайте средства защиты органов зрения и слуха.



Не используйте металлические лезвия при обслуживании устройства.



Не касайтесь режущих полотен.

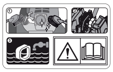
Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.



Направление вращения режущей струны



Сведения о чистке воздушного фильтра. Прочтите руководство по использованию.



Запуск холодного мотора



Запуск горячего мотора



Две стрелки должны смотреть друг на друга, как показано на рисунке, когда валы силовой головки и головки струны соединены.

Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Соответствие требованиям GOST-R

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

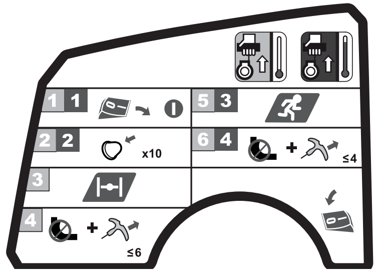
Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ



Запуск холодного двигателя.

1. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
2. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
3. Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
4. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз. Не тяните дроссельный регулятор.
5. Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
6. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.

Запуск прогретого двигателя.

1. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
2. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
3. Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
4. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.

Останов двигателя.

- Отпустите рычажок дросселя. Установите переключатель в положение "O" (OFF).

ОПИСАНИЕ

1. Головка для струны Pro Cut
2. Узел, включающий головку для струны/вал/отражатель травы
3. Глушитель
4. Ручка и веревка стартера
5. Рычаг заслонки
6. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
7. Курок акселератора

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

8. Рукоятка
9. Держатель струны
10. Подсос
11. Крышка воздушного фильтра
12. Крышка топливного бака
13. Отражатель травы
14. Опора Mow ball
15. Штифт
16. Направляющая выемка
17. Маховик
18. Нижняя рукоятка
19. Верхняя рукоятка
20. Проем рамы
21. Болт
22. Тросик газа
23. Отверстия
24. Фиксатор
25. Болт
26. Струна
27. Отверстия входа струны
28. Отверстия нагрузки струны
29. Верхняя крышка
30. Открытая территория
31. Положение "FULL" (Полные обороты)
32. Положение вкл
33. Область воздухозаборника
34. Винт Крышка воздушного фильтра
35. Корпус воздушного фильтра
36. фильтрующего элемента воздушного фильтра
37. Свеча зажигания
38. Крышка свечи зажигания
39. Струнное режущее устройство
40. Планка блокировки

ОВЛАДЕЙТЕ СВОИМ ИНСТРУМЕНТОМ

См. рис. 1.

Безопасное использование устройства требует понимания информации, нанесенной на устройство и приведенной в данном руководстве по эксплуатации, а также знания выполняемой работы. Перед использованием данного устройства ознакомьтесь со всеми режимами работы и правилами техники безопасности.

ОТРАЖАТЕЛЬ ТРАВЫ

В состав продукта входит отражатель травы, который обеспечивает защиту от летящих обломков.

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

■ Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.

Упаковочный лист

- Узел триммера, включающий силовую головку/колеса
- Узел, включающий головку для струны Pro Cut/вал/отражатель травы
- Узел дополнительной рукоятки
- Сумка для деталей
- Руководство пользователя
- Таблица рисунков
- Бутылка моторного масла для 2-тактных двигателей
- Струны 2.7 мм (18 шт)
- Держатель струны
- Маховик (4 шт.)
- Болт (4 шт.)
- Фиксатор (2 шт.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не погнуть тросик газа при распаковке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из упаковочного листа уже смонтированы на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

■ Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.

■ Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

■ Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь в службу работы с клиентами компании.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование прибора с поврежденными или отсутствующими деталями может привести к получению тяжких телесных повреждений.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончаться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед использованием инструмента проверьте надежность затягивания рукоятки. Во избежание тяжких телесных повреждений регулярно проверяйте надежность затяжки ручки.

УСТАНОВКА УЗЛА, ВКЛЮЧАЮЩЕГО ГОЛОВКУ ДЛЯ СТРУНЫ PRO CUT/ВАЛ/ОТРАЖАТЕЛЬ ТРАВЫ, НА УЗЕЛ, ВКЛЮЧАЮЩИЙ СИЛОВУЮ ГОЛОВКУ/КОЛЕСА

См. рис. 2.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается устанавливать, удалять или регулировать какие-либо насадки во время работы двигателя или движения режущей головки. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

Узел, включающий головку для струны Pro Cut/вал/отражатель травы, соединяется с узлом, включающим силовую головку/колеса, с помощью муфты.

- Ослабьте ручку на муфте вала силовой головки и снимите защитную крышку с узла, включающего головку для струны/вал/отражатель травы.
- Нажмите кнопку на валу насадки. Выровняйте кнопку с пазом направляющей на муфте силового агрегата и сдвиньте вместе два вала. Поворачивайте вал насадки, пока кнопка не защелкнется в установочном отверстии.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не устанавливается полностью в установочном отверстии, валы не фиксируются на месте. Слегка поворачивайте из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется не месте. При необходимости поверните головку триммера, что поможет вставить вал.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы оператор был защищен от выброшенных или летящих объектов, задний нижний край отражателя травы должен быть параллелен земле. Две стрелки на валу должны быть приблизительно совмещенными, как показано на рисунке 2.

- Надежно затяните ручку

УСТАНОВКА НИЖНЕЙ РУКОЯТКИ

См. рис. 3.

- Вставьте нижнюю рукоятку в отверстия на узле триммера, включающего силовую головку/колеса.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте защемления тросика газа при установке ручки.
- Вставьте болты через отверстия в рукоятке и раме.
- Установите нижние ручки рукоятки и надежно затяните.

УСТАНОВКА ВЕРХНЕЙ РУКОЯТКИ

См. рис. 4.

- Установите верхнюю рукоятку на нижнюю рукоятку. Убедитесь, что тросик газа и рычаг управления дросселем находятся на правой стороне.
- Вставьте болт через пластиковый фиксатор, а затем через отверстия.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте защемления тросика газа при установке ручки.
- Совместите отверстия в фиксаторе, верхней ручке и нижней ручке.
- Вставьте болт.
- Накрутите ручку рычага на болт и надежно затяните. Повторите с другой стороны.

УСТАНОВКА НОВОЙ СТРУНЫ В ГОЛОВКУ ДЛЯ СТРУНЫ PRO-CUT

См. рис. 5.

Используйте одноволоконную струну с диаметром сечения 2.7 мм. Используйте только струну от производителя для обеспечения лучшей производительности и долговечности.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Приготовьте две предварительно отрезанных струны для триммера линии, входящих в комплект поставки, или отрежьте две струны для триммера длиной 25.4 см.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Вставка струны в пазы, расположенных на боковых сторонах головки для струны. Струна должна быть вставлена приблизительно на 2 см, чтобы она выступала из отверстия в верхней части головки для струны.
- Удалите старую струну, вытянув ее из отверстий, расположенных в верхней части головки для струны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режущая струна захватывается внутри головки для струны Pro-Cut механизмом одностороннего действия. Струну невозможно вытянуть таким способом, каким она вставляется в головку. Когда струна вставляется, важно, чтобы он зашла достаточно далеко, с тем чтобы 2 см струны выходило из выходящего отверстия на противоположной стороне верхней части головки. Захватите часть струны длиной 2 см и тяните, чтобы удалить старую струну из головки для струны. В случае несоблюдения этой инструкции может оказаться невозможным удалить поврежденную/укороченную струну из режущей головки, и тогда потребуется купить новую головку для струны Pro-Cut.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не выкручивайте винты и не разбирайте головку со струной. Если голова не защищена, пружины сжатия могут отлететь в сторону оператора и привести к серьезным травмам.

УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ СТРУНЫ

См. рис. 6.

Держатель струны защелкивается на верхней рукоятке на стороне противоположной тросику газа и используется для хранения предварительно нарезанных струн триммера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте держатель там, где он может воздействовать на тросик газа, или где он может закрыть какой-либо значок или наклейку предупреждения.

Чтобы установить струну, снимите верхнюю крышку, вставьте струну в держатель и установите крышку на место. Чтобы удалить струну, вытяните ее из открытого участка перед держателем.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

Безопасное обращение с топливом

- Будьте всегда крайне осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива. Не курить.
- Избегайте попадания бензина или масла на кожу. При бензин или масло электролита на кожу сразу же смойте его водой.
- Оберегайте глаза от попадания в них бензина и масла. Если бензин или масло попали в глаза, сразу же промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
- Не пользуйтесь топливной смесью, приготовленной на бензоколонках для мопедов и мотороллеров.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:50.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 l	+	20 мл	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 мл	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 мл	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 мл	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 мл	=	50:1 (2%)

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не ослабляйте и не снимайте крышку топливного бака при работающем или горячем двигателе. Не курить.

ЗАПРАВКА БАКА

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее.
- Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

См. рис. 8 - 11.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

Перед запуском двигателя установите ключ зажигания в положение "I".

Следуйте инструкциям, имеющимся на устройстве или описанным ранее в этом руководстве.

Останов двигателя.

1. Отпустите рычажок дросселя.
2. Установите переключатель в положение "O" (OFF).

⚠ ОСТОРОЖНО

Активация дросселя освободит сцепление и головка для струны будет вращаться.

Перед активацией дросселя, убедитесь, что вы стоите в положении, показанном на рисунке 12, где вы защищены отражателем травы от летящих предметов и мусора. Невыполнение этого требования может значительно повысить риск получения травмы.

АКТИВАЦИЯ ДРОССЕЛЬНОГО РЕГУЛЯТОРА

См. рис. 7.

1. Сдвиньте планку блокировки пальцем в одну сторону.
2. Медленно надавливайте на рычаг дросселя, держа при этом планку блокировки в одной стороне, а затем полностью нажмите на дроссельный регулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Блокирующий стержень приводится в действие пружиной. Когда рычаг дроссельной заслонки будет отпущен, он отскочит в положение блокировки.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

- При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- При обрезке держите шаровую скашивающую головку примерно на 2 см над землей. Это позволит избежать чрезмерного износа шаровой скашивающей головки. Не наклоняйте устройство, чтобы выполнять обрезку на высоте более 2 см, так как при этом повышается риск получения травмы оператором и наблюдателем.
- Если трава намоталась на струнную головку, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и удалите траву.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в нескошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из проволочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение. Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрными камнями и лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.
- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев, деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены

струной.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

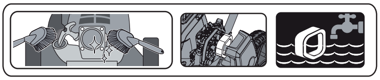
⚠ ОСТОРОЖНО

Перед осмотром, чисткой и обслуживанием кустореза остановите мотор, подождите, пока все подвижные детали остановятся, снимите провод со свечи зажигания и отведите его подальше от не. Несоблюдение настоящих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам и крупному материальному ущербу.

- При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т.п. используйте протирочную тряпку.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизированный сервисный центр.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя. аккумулятор нагревается только от длительной и непрерывной работы инструмента.
- Во избежание телесных повреждений защитные кожухи, ремни, отражатели и рукоятки должны быть правильно и надежно установлены.

ОЧИСТКА ОБЛАСТИ ВОЗДУХОЗАБОРНИКА И ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 13 - 14.



Для обеспечения оптимальной производительности регулярно удаляйте обрезки травы из устройства.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Дайте двигателю остыть.
- Надевайте перчатки, прежде чем удалять обрезки травы.
- Аккуратно удалите обрезки травы из:
  - Область воздухозаборника (между крышкой двигателя и топливным баком)
  - фильтрующего элемента воздушного фильтра (за задней крышкой воздушного фильтра)

ОЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 15.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Отверните крышку воздушного фильтра, поворачивая ручку против часовой стрелки.
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде. Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра. Надежно затяните ручку
- Установите на место колпачок свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что фильтр правильно установлен в крышке. Неправильная установка фильтра приведет к попаданию пыли/мусора в двигатель, что может стать причиной быстрого износа двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для лучшей производительности воздушный фильтр следует менять один раз в год.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ХОЛОСТОГО ХОДА

Если механизм обрезания вращается на холостом ходу, необходимо отрегулировать скорость оборотов

винтом холостого хода на двигателе, обратитесь в сервисный центр и до выполнения ремонта устройством не пользуйтесь.

ПРОВЕРКА КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра. При необходимости замените крышку топливного бака.

ЗАМЕНА СВЕЧИ

См. рис. 16.

В данном двигателе используется свеча зажигания NGK BMR7A или Champion RCJ6Y. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.

- Снимите крышку свечи зажигания.
- Выверните свечу ключом, поворачивая ее влево. Снимите свечу.
- Вставьте новую свечу в отверстие и заверните ее вправо рукой. Надежно затяните. Не перезатягивайте.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы свеча была ввернута правильно. Перекос при завинчивании может серьезно повредить двигатель.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ PRO-CUT

Порядок извлечения шаровой скашивающей головки и головки для струны:

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Надевайте перчатки, чтобы избежать царапин или повреждений от головки для струны.
3. Держите головку для струны и поверните шаровую скашивающую головку по часовой стрелке, чтобы извлечь ее (не ослабляйте болт внутри).
4. Извлеките узел для струны Pro-Cut целиком из шестиугольной части вала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если невозможно держать головку для струны рукой, используйте запорный паз и отверстие в коробке передач за головкой для струны. Поворачивайте паз, пока отверстие не станет видимым, вставьте стержень или крестообразную отвертку в паз/отверстие, которая будет запирать выходной вал и поможет открутить шаровую скашивающую головку.

Порядок замены головки для струны и шаровой скашивающей головки:

1. Надевайте перчатки, чтобы избежать царапин или повреждений от головки для струны.
2. Сдвиньте узел для струны Pro-Cut через шестиугольную часть вала.
3. Убедитесь, что болт находится внутри шестиугольного отверстия шаровой скашивающей головки нитью, выступающей из-под шаровой головки.
4. Держите головку для струны и затяните болт и шаровую скашивающую головку против часовой стрелки, чтобы закрепить ее.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед запуском двигателя не забудьте удалить стержень или отвертку, если использовался какой-то из этих инструментов.

УЛАВЛИВАТЕЛЬ ИСКР

Глушитель имеет искроулавливающую сетку. После продолжительного использования эта сетка может загрязниться, и выхлопную трубу надо будет заменить в фирменном Центре технического обслуживания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте колесный триммер, если на нем не установлен искрогаситель. Невыполнение данного условия может привести к возгоранию и тяжким телесным повреждениям.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если вы заметили, что колесный триммер работает с малой мощностью, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки выхлопного отверстия и глушителя для нагара. Удаление нагара должно восстановить производительность колесного

триммера.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

- Слейте все топливо и/или масло из бака в емкость для хранения топлива. Запустите двигатель и дождитесь окончания его работы.
- Переведите переключатель в положение "O" (ВЫКЛ.).
- Дайте двигателю остыть.
- Перед транспортировкой закрепите устройство, чтобы не допустить его перемещения или падения в целях обеспечения безопасности персонала или устройства.

КРАТКОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ

- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните устройство в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.

ДОЛГОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ (1 МЕСЯЦ И БОЛЕЕ)

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните ее в сухом, проветриваемом помещении, вне пределов досягаемости детей. Не держите бензопилу рядом с коррозийными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.
- Соблюдайте все стандарты ISO и местные правила по безопасному хранению топлива и обращению с ним. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Все крепления должны быть затянуты, чтобы продукт находился в безопасном рабочем состоянии.
- Запрещается хранить продукт, в баке которого имеется бензин, внутри здания, где пары бензина могут воспламениться от огня или искры.
- Дайте двигателю остыть, прежде чем поставить его на хранение в закрытое помещение.
- Чтобы уменьшить опасность возгорания, не допускайте попадания травы, листьев, смазки в двигатель, глушитель, отсек для батареи и бензобак.
- Регулярно проверяйте продукт и заменяйте изношенные или поврежденные детали оригинальными запасными частями, рекомендованными производителем. Не выполняйте ремонт самостоятельно, при необходимости отправьте изделие в авторизованный сервисный центр Ryobi.
- Если необходимо слить топливо из топливного бака, это нужно делать на открытом воздухе. Слитое топливо следует хранить в контейнере, специально предназначенном для хранения топлива, либо оно должно быть аккуратно утилизировано.

Рекомендованные запасные части для изделия	
Запасная струна с диаметром сечения 2.7 мм	LTA050
Головка для струны Pro Cut II	LTA039

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita răni grave, nu încercaţi să utilizaţi produsul fără a citi şi înţelege manualul de utilizare. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, şi / sau vătămări corporale grave. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l frecvent pentru o o funcţionare constantă în condiţii de siguranţă şi pentru a-i instrui pe alţi potenţiali utilizatori ai acestui produs.

⚠ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat să fie folosit cu niciun alt accesoriu Expand-It sau de tip similar. Folosiţi doar accesoriu Pro-Cut, deflector de iarbă şi braţ bară inferioară furnizate cu această sculă. Folosirea de alte ataşamente va creşte riscul de vătămare gravă şi va anula garanţia produsului dvs.

INSTRUCŢIUNI GENERALE DE SIGURANŢĂ

- Nu permiteţi copiilor sau persoanele fără experienţă să utilizeze acest produs. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.
- Nu porniţi sau lăsaţi motorul să funcţioneze în interiorul uni zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eşapament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtaţi toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârme sau fire ce pot fi aruncate sau încâlcite de mijloacele de tăiere.
- Oricând folosiţi produsul, purtaţi protecţie pentruz auz şi protecţie corespunzătoare pentru ochi ce vă protejează corespunzător împotriva obiectelor aruncate (de ex. Ochelari de protecţie, ochelari de protecţie cu apărtori laterale sau mască de faţă completă).
- Purtaţi pantaloni lungi, groși, cizme şi mănuşi. Nu purtaţi haine largi, pantaloni scurţi, bijuterii sau nu mergeţi desculţ.
- Strângeţi părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mişcare.
- Ţineţi trecătorii, copii şi animalele de companie la o distanţă de cel puţin 15 m. Opriţi maşina dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizaţi unealta când sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizaţi în condiţii de iluminare necorespunzătoare.
- Menţineţi sprijin ferm pe picioare şi echilibru. Nu vă aplecaţi excesiv. Purtaţi încălţăminte ce asigură protecţie împotriva obiectelor aruncate şi care reduc riscul de a aluneca.
- Ţineţi toate părţile corpului la distanţă de orice piesă în mişcare.
- Nu atingeţi zona din jurul eşapamentului, a amortizorului sau a motorului unităţii, aceste piese să înfierbântă în timpul funcţionării.
- Opriţi întotdeauna motorul, scoateţi fişa bujiei şi lăsaţi produsul să se răcească înainte de alimentare cu combustibil, curăţare, întreţinere sau depozitare.
- Inspectaţi unitatea înainte de fiecare utilizare pentru a vedea dacă există elemente de fixare desfăcute, scurgeri de combustibil etc.
- Înainte de folosire şi după fiecare impact, verificaţi să nu existe părţi/piese deteriorate.
- Înlocuiţi toate piesele deteriorate înainte de utilizare.
- Verificaţi dacă există şi strângeţi orice piese desprinse.
- Amestecaţi şi depozitaţi combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecaţi carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără. Nu fumaţi. Ştergeţi carburantul vărsat. Îndepărtaţi-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unităţii.
- Lăsaţi motorul să se răcească; goliţi rezervorul de combustibil şi asiguraţi unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Inspecţia după cădere sau alte impacturi:

Inspectaţi complet produsul, identificaţi orice deteriorare şi verificaţi toate funcţiile pentru o operare corectă. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

REGULI DE SIGURANŢĂ A MAŞINĂ DE TUNS IARBA

- Înlocuiţi cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asiguraţi-vă că capul de cosire este instalat corespunzător şi fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Înainte de fiecare folosire, asiguraţi-vă că toate apărătorile, deflectoarele şi mânerele sunt fixate şi ataşate corespunzător să că sunt în stare bună. Nu modificaţi niciodată produsul în nici un fel.
- Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Produsul este echipat cu ambreiaj. Verificaţi înainte de fiecare utilizare, lama nu trebuie să se rotească, dacă motorul funcţionează la ralanti (declanşatorul acceleraţiei este eliberat). În cazul în care lamele se mai mişcă la ralanti, returnaţi-o la un centru service autorizat pentru o reglare profesională.
- Nu folosiţi niciodate lame, dispozitive de batere a cerealelor, fire sau frânghie. Folosiţi doar fir de tăiere înlocuitor al producătorului. Nu folosiţi niciun alt accesoriu de tăiere. Instalarea oricărui alt tip sau marcă de cap de tăiere la această maşină de tuns iarba cu roţi poate cauza vătămare personală gravă.
- Mergeţi. Nu alergaţi niciodată.
- Nu urcaţi şi coborâţi când lucraţi în pantă. Acordaţi atenţie maximă atunci când schimbaţi direcţia pe pantă.
- Nu folosiţi produsul lângă pante abrupte, şanţuri, zone extrem de înclinate sau diguri. Echilibrul fragil pe picioare poate cauza alunecarea sau căderea.
- Nu operaţi maşina în iarba udă sau în ploaie.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de lucru în siguranţă.
- Înlocuiţi părţile uzate sau deteriorate înainte de operarea produsului.
- Nu forţaţi produsul. Aceasta va funcţiona mai bine şi mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu trageţi produsul înspre înapoi decât dacă e absolut necesar. Dacă trebuie să vă deplasaţi înapoi cu maşina pentru a evita un perete sau un obstacol, în primul rând uitaţi-vă în jos şi în spate pentru a evita împiedicarea sau trecerea cu maşina peste picioarele dvs.
- Opriţi mijloacele de tăiere dacă produsul trebuie să fie înclinat pentru a fi transportat atunci când traversaţi alte suprafeţe decât iarba, şi când transportaţi produsul de şi la zona de lucru.
- Nu înclinaţi produsul în timp ce motorul funcţionează.
- Porniţi motorul cu atenţie în conformitate cu instrucţiunile şi ţineţi mâinile şi picioarele ferite de zona de tăiere.
- Înainte de utilizare, inspectaţi vizual pentru a vă asigura că elementele de tăiere şi ansamblul cuţitului nu sunt uzate sau deteriorate.
- Pentru a reduce riscul de vătămare asociată cu contactul cu părţile rotative, opriţi întotdeauna motorul, îndepărtaţi fişa bujiei şi asiguraţi-vă că toate piesele în mişcare s-au oprit complet:
  - lăsarea produsului fără supraveghere
  - curăţarea sau eliminarea unui blocaj
  - verificarea, întreţinerea sau lucrul cu maşina
  - După lovirea unui obiect străin, inspectaţi maşina pentru daune şi efectuaţi reparaţii, după cum este necesar
  - Dacă maşina este scăpată, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriţi imediat maşina şi inspectaţi-o de deteriorări sau identificaţi cauza vibraţiei
  - Umplerea rezervorului.
- Înainte de utilizare, inspectaţi vizual pentru a vă asigura că elementele de tăiere şi ansamblul cuţitului nu sunt uzate sau deteriorate.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior şi în zonă bine aerisită.

Produsul este proiectat pentru tăierea ierbii, a buruienilor uşoare şi altă vegetaţie similară la sau deasupra nivelului solului. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

Produsul este proiectat pentru operarea cu ambele mâini, unde operatorul păşeşte în urma ghidonului împingând unitatea înspre înainte cu ambele roţi având contact cu solul.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă maşina este folosită conform instrucţiunilor, este totuşi imposibil să eliminaţi complet anumiţi factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii şi operatorul trebuie să acorde atenţie specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibraţie. Folosiţi întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiţi mânerele prevăzute şi restricţionaţi timpul de lucru şi expunerea.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtaţi protecţie pentru auz şi limitaţi expunerea.
- Vătămare de la obiectele aruncate. Operaţi din spatele ghidonului. Purtaţi protecţie corespunzătoare pentru ochi.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibraţiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecţiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorţeală şi albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig şi umiditate, dieta, fumatul şi practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibraţiilor:

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi unitatea purtaţi mănuşi pentru

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.

- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitaţi expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecţiuni, trebuie întreruptă utilizarea şi consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unealta dvs. Vă rugăm să le studiaţi şi să le reţineţi sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi produsul mai bine şi mai în siguranţă.


Avertizare de siguranţă


Pentru a evita răni grave, nu încercaţi să utilizaţi produsul fără a citi şi înţelege manualul de utilizare.



Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Ţineţi trecătorii la o distanţă de cel puţin 15 m.


Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.


Utilizaţi ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.


Amestecaţi combustibilul bine şi, de asemenea, înainte de fiecare alimentare


Purtaţi protecţie pentru ochi şi urechi atunci când utilizaţi acest echipament.


Nu folosiţi lame/discuri de metal la acest produs.


Ţineţi mâinile departe de lame.



Direcţia de rotaţie şi turaţia maximă a arborelui pentru ataşamentul de tăiere.


Direcţia de rotire a firului de tăiere.


Informaţii privind curăţarea filtrului de aer. Citiţi manualul de instrucţiuni.


Pornirea la rece


Pornirea la cald


Cele două săgeţi trebuie să fie îndreptate una sprea cealaltă aşa cum este arătat, atunci când capul de forţă şi bara capului cu fir sunt conectate împreună.


Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din ţara din UE în care a fost cumpărat.


Conform GOST-R

rmătoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

⚠PERICOL

Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

⚠AVERTISMENT

Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

⚠ATENŢIE

Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau uşoară.

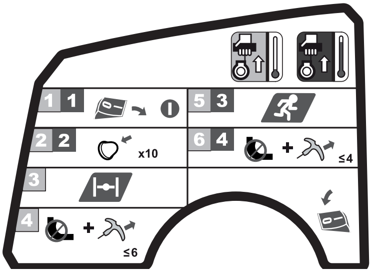
ATENŢIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranţa

Indică o situaţie care poate duce la pagube materiale.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

PORNIREA ŞI OPRIREA



Pentru a porni un motor rece:

1. Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "I" (PORNIT).
2. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
3. Setaţi maneta şocului la poziţia „FULL”.
4. Trageţi mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageţi mânerul starterului de mai mult de 6 ori. Nu trageţi de cablul de acceleraţie
5. Setaţi maneta şocului în poziţia „RUN”.
6. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte. Nu trageţi mânerul starterului de mai mult de 4 ori.

Pentru a porni un motor cald:

1. Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "I" (PORNIT).
2. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
3. Setaţi maneta şocului în poziţia „RUN”.
4. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte. Nu trageţi mânerul starterului de mai mult de 4 ori.

Pentru a opri motorul:

- Eliberaţi declanşatorul acceleraţiei. Setaţi comutatorul în poziţia "o" (oprit).

DESCRIERE

1. Cap cu fir Pro Cut.
2. Ansamblu cap cu fir/bară/deflector de iarbă
3. Eşapament
4. Manetă de pornire şi cablu
5. Mânerul şocului
6. Întrerupător PORNIT/OPRIT
7. Trăgaciul acceleratorului
8. Ghidon
9. Purtător fir
10. Pompa de amorsare
11. Capac filtru de aer
12. Capacul de alimentare cu carburant
13. Deflector de iarbă
14. Cuţit tundere
15. Buton
16. Canal de ghidare
17. Buton rotativ
18. Bară de ghidare inferioară.
19. Bară de ghidaj superioară
20. Deschidere cadru
21. Şurub
22. Cablu de acceleraţie
23. Găuri
24. Clamă
25. Şurub
26. Fir de tundere/tăiere
27. Găuri de ieşire a firului
28. Găuri de alimentare a firului
29. Capac de sus
30. Zonă deschisă.
31. Poziţia „FULL”
32. Poziţia mers
33. Zonă de admisie a aerului
34. Şurub de capac filtru de aer
35. Suport filtru de aer
36. Elementului filtrului de aer
37. Bujie
38. Fişă bujie
39. Accesoriu de tăiere a lungimii firului
40. Bară de blocare

ÎNVĂŢAŢI SĂ VĂ CUNOAŞTEŢI FERĂSTRĂUL CU LANŢ

A se vedea figura 1.

Utilizarea în siguranţă a produsului necesită înţelegerea informaţiilor cu privire la unealtă şi din manualul de operare, precum şi o cunoaştere a proiectului pe care îl realizaţi. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizaţi-vă cu toate caracteristicile de operare şi cu regulile de siguranţă.

DEFLECTOR DE IARBĂ

Produsul include o apărătoare de iarbă ce ajută la protejarea dvs de resturile aruncate.

MONTARE

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtaţi cu grijă produsul şi orice accesorii din cutie. Asiguraţi-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.

Listă de expediere

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Ansamblu cap de putere maşină de tuns iarba/ roată
- Ansamblu Pro Cut cap cu fir/bară/deflector de iarbă.
- Ansamblu mâner
- Geantă scule
- Manualul operatorului
- Indexul figurilor
- Sticlă cu ulei în 2 timpi.
- Fir de 2,7 mm (18 buc.)
- Purtător fir
- Buton rotativ (4 buc)
- Şurub (4 buc)
- Clamă (2 buc)

OBSERVAŢIE: Fiţi atent să nu îndoiţi cablul de acceleraţie când îl despachetaţi.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizaţi acest produs în cazul în care orice piese de pe lista de expediere sunt deja asamblate la produsul dvs. când îl despachetaţi. Piesele de pe această listă nu sunt asamblate la produs de către producător şi necesită instalarea de către client. Utilizarea unui produs asamblat greşit ar putea duce la vătămări corporale grave.

- Inspectaţi produsul cu atenţie pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecţiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncaţi ambalajul până când nu inspectaţi cu atenţie şi nu utilizaţi în mod satisfăcător produsul.
- În cazul în care orice piesele sunt deteriorate sau lipsesc, vă rugăm să sunaţi la centrul de service pentru asistenţă.

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operaţi acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuinţare abuzivă şi poate rezulta în condiţii periciloase ce pot duce la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectaţi, întotdeauna, cablul bujiei când montaţi piese.

⚠ AVERTISMENT

Aveţi grijă ca butonul să fie strâns complet înainte de acţionarea echipamentului. Verificaţi periodic cât de strâns e butonul rotativ pentru a evita vătămarea personală gravă.

INSTALAREA ANSAMBLULUI CAP CU FIR PRO CUT/ BAREI/DEFLECTORULUI DE IARBĂ LA ANSABMBLUL CAP DE PUTERE/ROATĂ.

A se vedea figura 2.

⚠ AVERTISMENT

Nu instalaţi, îndepărtaţi sau reglaţi niciun accesoriu în timp ce motorul sau capul de tăiere funcţionează. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

Ansamblul Proc Cut cap cu fir/bară/deflector iarbă se conectează la ansamblul cap de putere maşină de tuns iarba/roată prin intermediul dispozitivelor de cuplare.

- Slăbiţi butonul rotativ al elementului de cuplare de pe bara capului de putere şi îndepărtaţi capacul din capăt de pe ansamblul cap cu fir/bară/deflector de iarbă.
- Apăsaţi butonul situat pe tija ataşamentului. Aliniaţi butonul cu canelura de ghidare de pe cuplajul motorului şi uniţi cele două tije. Rotiţi tija ataşamentului până când butonul se blochează în gaura de poziţie.

  OBSERVAŢIE: Dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziţionare, tijele nu sunt blocate în poziţie. Rotiţi uşor dintr-o parte în alta, până când butonul se blochează în poziţie. Dacă e necesar, rotiţi capul motocoasei, ceea ce vă va ajuta în introducerea barei.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a se asigura că operatorul este protejat de obiectele aruncate, marginea posterioară inferioară a defectorului de iarbă trebuie să fie paralelă cu solul. Cele două săgeţi de pe bară trebuie să fie aliniate la poziţia aproximativă aşa cum este arătat în figura 2.

- Strângeţi fix butonul.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

INSTALAREA BAREI DE GHIDARE INFERIOARE

A se vedea figura 3.

- Aşezaţi bara de ghidaj inferioară în deschizăturile ansamblului capului de putere/roţii maşinii de tuns iarba.

  OBSERVAŢIE: Nu lăsaţi cablul de acceleraţie să devină strangulat atunci când instalaţi ghidonul.

- Introduceţi şuruburile prin găurile ghidonului şi a cadrului.
- Instalaţi butonul rotativ pe bara de ghidare inferioară şi strângeţi-l bine.

INSTALAREA BAREI DE GHIDARE SUPERIOARE.

A se vedea figura 4.

- Poziţionaţi bara de ghidaj superioară în bara de ghidaj inferioară. Asiguraţi-vă că pe partea dreaptă se află cablul de acceleraţie şi trăgaciul de acceleraţie.
- Introduceţi piuliţele prin clamele d eplastic, apoi prin găuri.

  OBSERVAŢIE: Nu lăsaţi cablul de acceleraţie să devină strangulat atunci când instalaţi ghidonul.

- Aliniaţi găurile în clame, bara de ghidare superioară cu bara de ghidare inferioară.
- Instalaţi şurubul.
- Înfiletaţi butonul rotativ al ghidonului şi strângeţi-l fix. Repetaţi cu cealaltă parte

INSTALAREA UNUI FIR NOU ÎN CAPUL CU FIR PRO-CUT.

A se vedea figura 5.

Folosiţi fir monofilament de 2.7 mm (diametru). BFolosiţi doar fir de schimb furnizat sau disponibil de la producător pentru cea mai bună funcţionare şi durabilitate.

- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Luaţi două fire de tăiere la lungime pre-tăiate ce v-au fost furnizate sau tăiaţi două bucăţi de fir de tăiere în lungime de 25.4 cm.
- Introduceţi firele în orificiile de încărcare localizate pe marginile capului cu fir. Firul trebuie împins până când aproximativ 2 cm iasă afară din găurile din partea superioară a capului cu fir.
- Îndepărtaţi firul vechi trăgându-l din găurile aflate în partea superioară a capului cu fir.

OBSERVAŢIE: Kuttetråden festes inni Pro-Cut trådhode med en enveismekanisme. Tråden kan ikke dras ut samme vei som den er satt inn i enheten. Når tråden er satt inn er det nødvendig å dytte den inn langt nok slik at 2 cm stikker ut fra utgangshullet på motsatt side, på toppen av hode. Ta tak i det 2 cm lange trådstykke og dra for å fjerne den gamle tråden fra trådhode. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det være umulig å fjerne den ødelagte/forkortede tråden fra kuttehode og du vil måtte kjøpe en ny Pro-Cut trådhodeenhet.

⚠ AVERTISMENT

Firul de tăiere este strâns în interiorul capului cu fir Pro-Cut de un mecanism cu un singur sens. Firul nu poate fi tras în acelaşi fel de cum a fost introdus în cap. Este esenţial ca atunci când este introdus firul, să fie împins îndeajuns ca 2 cm să iasă afară din gaură pe partea opusă în partea superioară a capului. Apucaţi cei 2 cm de fir şi trageţi pentru a îndepărta firul vechi de pe capul cu fir. Dacă nu se urmează instrucţiunile, ar putea fi imposibil să îndepărtaţi firul deteriorat / scurtat de pe capul de tăiere şi va trebui să achiziţionaţi un nou ansamblu cap cu fir Pro-Cut.

INSTALAŢI SUPORTUL FIRULUI.

A se vedea figura 6.

Suportul de fir se rupe pe bara de ghidaj superioară de pe partea opusă cablului de acceleraţie şi este folosit pentru a ţine bucăţile pre-tăiate ale firului de tăiere/tundere.

OBSERVAŢIE: Nu instalaţi suportul unde ar putea să se interfereze cu cablul de acceleraţie sau unde ar putea acoperi orice semne sau etichete de avertizare.

Pentru instalarea firului, îndepărtaţi capacul de sus, introduceţi firul în suport şi repuneţi la loc capacul. Pentru a îndepărta firul din uz, trageţi de la zona deschisă din partea din faţă a suportului.

UTILIZARE

CARBURANTUL ŞI UMPLEREA REZERVORULUI

Manipularea carburantului în deplină siguranţă

- Fiţi întotdeauna foarte prudent când manipulaţi carburant: Carburantul este o substanţă foarte inflamabilă.
- Efectuaţi întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalaţi vaporii de carburant. Nu fumaţi.
- Nu lăsaţi combustibilul sau uleiul să intre în contact cu pielea. Dacă benzina sau uleiul intră în contact cu pielea, spălaţi imediat cu apă.
- Nu apropiaţi benzina şi uleiul de ochi. Dacă benzina sau uleiul intră în contact cu ochii, spălaţi imediat cu apă proaspătă. Dacă ochii rămân iritaţi, consultaţi imediat un medic.
- Curăţaţi imediat tot combustibilul vărsat.

AMESTECUL CARBURANTULUI

- Aparatul funcţionează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină şi de ulei în 2 timpi. Amestecaţi benzina fără plumb şi uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conţine benzină.
- Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
- Nu utilizaţi amestecurile de benzină/ulei preparate în benzinării.
- Utilizaţi numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiţi lubrifiante auto sau lubrifiant în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecaţi 2% lubrifiant pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecaţi bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecaţi carburantul în cantităţi mici. Nu pregătiţi mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi care conţine un stabilizator de carburant.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ AVERTISMENT

Opriţi întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu slăbiţi sau îndepărtaţi niciodată capacul de la combustibil cât timp motorul este în funcţiune sau este fierbinte. Nu fumaţi.

UMPLEREA REZERVORULUI

- Curăţaţi rezervorul în jurul buşonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deşurubaţi încet buşonul rezervorului.
- Turnaţi cu atenţie amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înşuruba buşonul, curăţaţi garnitura şi asiguraţi-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneţi imediat la loc buşonul rezervorului şi strângeţi-l bine.
- Ştergeţi carburantul vărsat. Îndepărtaţi-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

OBSERVAŢIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul şi după prima utilizare.

PORNIREA ŞI OPRIREA

A se vedea figura 8 - 11.

⚠ AVERTISMENT

Nu porniţi sau lăsaţi motorul să funcţioneze în interiorul uni zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eşapament poate cauza moartea.

Setaţi comutatorul în poziţia „I" înainte de a încerca să porniţi unitatea.

Urmaţi instrucţiunile de pe aparat sau cele descrise anterior în manual.

Pentru a opri motorul:

1. Eliberaţi declanşatorul acceleraţiei.
2. Setaţi comutatorul în poziţia "o" (oprit).

⚠ AVERTISMENT

Activarea acceleraţiei va obosi mecanismul de ambreiaj şi capul cu fir se va roti.

Înainte de activarea acceleraţiei, asiguraţi-vă că staţi în poziţia arătată în figura 12, unde sunteţi protejat de către deflectorul de iarbă de obiectele aruncate şi de resturi. Neurmarea acestui pas poate creşte semnificativ riscul de vătămare.

ACTIVAREA ACCELERAŢIEI

A se vedea figura 7.

1. Comutaţi bara de blocare pe o parte cu degetul dvs.
2. Apăsaţi uşor levierul de acceleraţie păstrând bara de blocare pe o parte, şi apoi eliberaţi complet bara de acceleraţie.

OBSERVAŢIE: Bara de blocare este acţionată de un resort. Când este eliberată maneta de acceleraţie, va reveni la loc în poziţia blocat.

SFATURI PENTRU TUNDERE

- Prindeţi ferm cu ambele mâini în timpul funcţionării.
- Atunci când tundeţi iarba, ţineţi maşina de tuns la aproximativ 2 cm deasupra solului. Acest lucru la salva uzura non-necesară a maşinii de tuns iarba. Nu înclinaţi maşina pentru a tăia la o înălţime mai

mare de 2 cm întrucât riscul potenţial de vătămare a operatorului şi a privitorului este crescut.

- Dacă iarba se înfăşoară în jurul capului de tăiere, opriţi motorul, deconectaţi-l de la priză şi îndepărtaţi iarba.
- Folosiţi pentru tăiere vârful firului, nu forţaţi capul cu fir să intre în iarba netăiată.
- Gardurile din sârmă şi ţăruşii pot cauza extra uzură a firului, şi chiar ruperea lui. Pietrele, zidurile din cărămidă, bordurile şi lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitaţi copacii şi tufărişul. Scoarţa copacilor, piesele din lemn, suprafeţele metalice şi stâlpii gardurilor pot fi cu uşurinţă deterioraţi de fir.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcţionare şi ar putea anula garanţia.

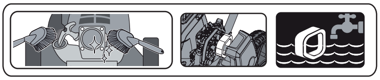
⚠ AVERTISMENT

Înainte de a inspecta, de a curăţa sau de a efectua o operaţie de întreţinere a aparatului de tuns gard viu, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească, deconectaţi cablul bujiei şi îndepărtaţi-l de bujie. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca răniri grave sau daune materiale considerabile.

- Evitaţi să folosiţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la tipurile diferite de solvenţi comerciali şi pot fi deteriorate. Utilizaţi cârpe curate pentru a îndepărta praful, uleiul, vaselina etc.
- Puteţi face reglaje şi reparaţii descrise în acest manual de instrucţiuni. Pentru alte reparaţii, contactaţi agentul service autorizat.
- Consecinţele întreţinerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului şi scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomot. bateria se încălzeşte numai în cazul utilizării prelungite a aparatului.
- Asiguraţi-vă că toate apărătorile, curelele, deflectoarele şi mânerele sunt corespunzător şi fix ataşate pentru a evita riscul vătămării personale.

CURĂŢAREA ZONEI DE ADMISIE A AERULUI ŞI ELEMENTULUI FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 13 - 14.



Pentru a asigura o funcţionare optimă, regulat îndepărtaţi resturile de iarbă din maşina de tuns iarba.

- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Lăsaţi motorul să se răceasc.
- Purtaţi mănuşi înainte de a îndepărta resturile de iarbă.
- Îndepărtaţi cu atenţie resturile de iarbă tăiate din:
  - Zonă de admisie a aerului (între capacul motorului şi rezervorul de combustibil)
  - Elementului filtrului de aer (în spatele capacului filtrului de aer)

CURĂŢAREA ELEMENTULUI FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 15.

- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Slăbiţi capacul filtrului de aer rotind butonul rotativ în sens invers acelor de ceas.
- Îndepărtaţi capacul filtrului de aer.
- Îndepărtaţi filtrul de aer şi curăţaţi-l cu apă caldă cu săpun. Clătiţi şi lăsaţi filtrul de aer să se usuce complet.
- Turnaţi două picături de lubrifiant în filtrul de aer.
- Îndepărtaţi filtrul de aer (se potriveşte într-un singur fel).
- Îndepărtaţi capacul filtrului de aer. Strângeţi fix butonul.
- Înlocuiţi fişa bujiei.

OBSERVAŢIE: Asiguraţi-vă că filtrul este aşezat corespunzător în interiorul capacului. Instalarea incorectă a filtrului va permite prafului/resturilor să intre la motor, cauzând o uzură rapidă a motorului.

OBSERVAŢIE: Pentru o funcţionare optimă, elementul filtrului de aer trebuie înlocuit o dată pe an.

REGLARE TURAŢIE DE RALANTI

Dacă accesoriu de tăiere porneşte din poziţia de funcţionare în gol, acest lucru înseamnă că şurubul pentru viteza de funcţionare în gol trebuie reglat pe motor, contactaţi un depanator şi întrerupeţi utilizarea uneltei până la finalizarea reparaţiilor.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

VERIFICAREA CAPACULUI COMBUSTIBILULUI

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu şi trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conţine un filtru care nu necesită service şi o supapă de reţinere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanţei motorului. În cazul în care performanţa este îmbunătăţită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reţinere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiţi capacul de alimentare cu carburant.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

A se vedea figura 16.

Acest motor utilizează o bujie NGK BMR7A sau Champion RCJ6Y. Utilizaţi numai modelul recomandat şi schimbaţi bujia o dată pe an.

- Îndepărtaţi fişa bujiei.
- Deşurubaţi bujia rotind-o spre stânga cu ajutorul unei chei. Scoateţi bujia.
- Introduceţi bujia nouă în filet şi rotiţi-o spre dreapta cu mâna. Strângeţi bine. Nu strângeţi excesiv.

⚠ AVERTISMENT

Aveţi grijă să introduceţi bujia corect; în caz contrar. Alinierea greşită a filetului va deteriora grav motorul.

ÎNDEPĂRTAREA ŞI ÎNLOCUIREA CAPULUI CU FIR PRO-CUT.

Pentru îndepărtarea capului rotund de tundere şi a capului cu fir.

1. Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
2. Purtaţi mănuşi pentru a preveni vătămarea de la capuri cu fir zgăriate sau deteriorate.
3. Ţineţi capul cu fir şi deşurubaţi capul rotund de tundere în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta (nu slăbiţi şurubul din interior).
4. Îndepărtaţi complet ansamblul cu fir Pro-Cut de pe partea hexagonală a bareri.
   OBSERVAŢIE: Dacă este imposibil să ţineţi cu mâna capul cu fir, există un slot de blocare şi gaură în cutia de viteze din spatele capului cu fir. Rotiţi slotul până când este vizibilă gaura, introduceţi o bară sau o şurubelniţă în cruce în slot / gaură ceea ce va bloca bara exterioară şi vă va ajuta să deşurubaţi capul rotund de tundere.

Pentru a înlocui capul cu fir şi capul rotund de tundere.

1. Purtaţi mănuşi pentru a preveni vătămarea de la capuri cu fir zgăriate sau deteriorate.
2. Glisaţi ansablul cu fir Pro-Cut peste partea hexagonală a barei.
3. Asiguraţi-vă că şurubul este localizat în interiorul gaurei hexagonale a capului rotund de tundere cu un filet ce iese prin partea de dedesubt a capului rotund.
4. Ţineţi capul cu fir şi strângeţi împreună şurubul şi capul rotund de tundere în sens invers acelor de ceas pentru a le strânge la locul lor.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de pornirea motoruluji, amintiţi-vă să îndepărtaţi bara sau şurubelniţa dacă au fost folosite.

DECUPLOR PORNIRE

Eşapamentul este echipat cu o grilă paravan pentru scântei. După o perioadă lungă de utilizare, această grilă se poate înfunda şi atunci eşapamentul trebuie să fie înlocuit de un Centru Service Agreat.

⚠ AVERTISMENT

NU operaţi niciodată maşina de tuns pe roţi fără stingătorul de scântei la locul său. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

CURĂŢAREA CANALULUI DE EVACUARE ŞI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcţie de tipul de carburant utilizat, de tipul şi de cantitatea de ulei utilizate şi de condiţiile de folosire, orificiul de eşapament şi eşapamentul pot fi colmatate de un exces de calamină. Dacă observaţi o putere scăzută a maşinii de tuns pe roţi, chemaţi un tehnician service calificat să verifice portul de evacuare şi amortizatorul pentru depuneri de carbon. Îndepărtarea depunerilor de carbon trebuie să readucă funcţionarea anterioară a maşinii de tuns pe roţi.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

TRANSPORTUL PRODUSULUI

- Scurgeţi tot combustibilul şi/sau uleiul din rezervor într-un recipient pentru combustibili aprobat. Lăsaţi motorul să funcţioneze până când se opreşte.
- Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "O" (OPRIT).
- Lăsaţi motorul să se răceasc.
- Pentru transportare, fixaţi aparatul împotriva mişcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor

sau a deteriora aparatul.

DEPOZITATE PE TERMEN SCURT

- Curăţaţi toate materialele străine din produs.
- Depozitaţi produsul într-un loc bine aerisit care nu este accesibil pentru copii.

DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG (1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Turnaţi tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniţi motorul până când acesta se opreşte singur.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs. Păstraţi aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel. Nu depozitaţi în aer liber.
- Respectaţi toate reglementările ISO şi cele locale privind păstrarea în siguranţă şi manipularea combustibilului. Puteţi folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

ÎNTREŢINERE ŞI DEPOZITARE

- Ţineţi toate clemele de fixare strânse pentru a fi sigur că produsul este în stare de funcţionare sigură.
- Nu depozitaţi niciodată produsul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri unde vapori pot să ajungă la o flacără deschisă sau scânteie.
- Lăsaţi motorul să se răcească înainte de a depozita produsul într-un spaţiu închis.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, ţineţi motorul amortizatorul, compartimentul acumulatorului sau zona de păstare a benzinei fără iarbă, frunze sau lubrifiant în exces.
- Examinaţi regulat produsul şi înlocuiţi părţile/piesele uzate sau deteriorate cu piese de schimb originale aprobate de către producător. Nu încercaţi niciodată o reparaţue de care nu sunteţi capabil, dacă aveţi îndoieli returnaţi produsul la un centru service Ryobi autorizat.
- Dacă rezervorul de combustibil trebuie să fie golit, acest lucru trebuie făcut în aer liber. Combustibilul scurs trebuie păstrat într-un recipient proiectat special pentru păstrarea combustibilului sau trebuie eliminat cu atenţie.

Părţi/piese de schimb aprobate pentru produs.	
Fir de schimb cu diametru de 2.7 mm	LTA050
Cap cu fir Pro Cut II	LTA039

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt nie jest przeznaczony do używania z innymi typami osprzętu, np. Expand-It lub podobnymi. Należy używać wyłącznie nasadki Pro-Cut, deflektora trawy oraz dolnego trzonka dostarczonego z tym narzędziem. Stosowanie innych nasadek spowoduje zwiększenie ryzyka wystąpienia poważnych urazów ciała oraz utratę gwarancji.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyścić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Należy usunąć wszelkie obiekty, takie jak kamienie, szkło, gwoździe, drut itp., ponieważ mogą być one odrzucone przez ostrza lub mogą się w nie zaplątać.
- Przy każdym użyciu produktu zawsze należy stosować środki ochrony słuchu oraz odpowiednie zabezpieczenie oczu chroniące przed odrzucanymi obiektami (np. gogle, okulary ochronne z bocznymi osłonami lub pełną maskę).
- Należy zakładać grube, długie spodnie, wysokie buty i rękawice. Nie zakładać luźnej odzieży, krótkich spodni, sandałów, biżuterii dowolnego typu ani pracować boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Zatrzymać urządzenie w przypadku wtargnięcia dowolnej osoby w obszar roboczy.
- Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub lekarstw.
- Nie pracować w słabym oświetleniu.
- Stać stabilnie, zachowując równowagę. Należy nosić obuwie, które zapewnia ochronę przed odrzucanymi obiektami oraz ogranicza ryzyko poślizgnięcia się.
- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać urządzenia w pobliżu tłumika lub silnika, te elementy nagrzewają się podczas pracy.
- Przed przystąpieniem do tankowania, czyszczenia, konserwacji lub przechowywania należy zawsze zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i odczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie na obecność luźnych elementów mocujących, wycieku paliwa itp.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona.
- Wymienić wszystkie uszkodzone elementy przed rozpoczęciem użytkowania.
- Sprawdzić, czy nie ma obluzowanych elementów i w razie potrzeby dokręcić je.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Palenie zabronione. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- Przed schowaniem urządzenia lub tankowaniem wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, należy odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszaniem się.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach:

Sprawdzić dokładnie produkt, zidentyfikować wszelkie uszkodzenia i sprawdzić, czy wszystkie funkcje działają prawidłowo. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KOSIARKA ZYŁKOWA

- Wymień głowicę żyłkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo założona i bezpiecznie zamocowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie osłony, deflektory oraz uchwyty są prawidłowo zabezpieczone, zamocowane oraz znajdują się w dobrym stanie. Nie wolno modyfikować urządzenia w żaden sposób.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta.
- Produkt jest wyposażony w sprzęgło. Sprawdzać przed każdym użyciem, podczas pracy na biegu jałowym ostrze nie może się obracać (zwolnieniu spustu przepustnicy). Jeśli ostrze nadal porusza się na biegu jałowym, zwrócić maszynę do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia fachowej regulacji.
- Nigdy nie należy używać ostrzy, narzędzi do młócenia, linki ani liny. Należy stosować wyłącznie żyłkę tnącą producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących. Montaż w tej podkaszarce z kółkiem głowicy tnącej innego typu lub marki może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Pochyłe tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochyłym terenie.
- Nie używać produktu w pobliżu urwisk, rowów, zbyt stromych zboczy lub nabrzeży. Brak pewnego oparcia dla stóp grozi poślizgiem i upadkiem.
- Nie używać narzędzia na mokrej trawie lub podczas deszczu.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że kosiarka jest w bezpiecznym stanie.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone części przed rozpoczęciem pracy z produktem.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenie będzie najwydajniejsze i najbezpieczniejsze w obsłudze, jeśli będzie używane zgodnie z zamierzonymi parametrami pracy.
- Nie należy ciągnąć produktu do tyłu, chyba że jest to absolutnie konieczne. Jeżeli trzeba odsunąć urządzenie do tyłu od ściany lub przeszkody, należy najpierw spojrzeć w dół i do tyłu, aby uniknąć przewrócenia lub najechania urządzeniem na swoje stopy.
- Zatrzymać głowicę tnącą, jeśli produkt wymaga przechylenia do transportu, podczas przejeżdżania przez podłoża nietrawiaste oraz podczas transportu produktu na miejsce pracy i z powrotem.
- Nie przechylać produktu, gdy silnik pracuje.
- Ostrożnie włączyć silnik zgodnie z instrukcją oraz trzymać ręce i nogi z daleka od obszaru koszenia.
- Nie wolno podnosić ani przenosić urządzenia przy uruchomionym silniku.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała związanych z kontaktem z obracającymi się częściami, zawsze należy zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się przed wykonaniem następujących czynności:
  - pozostawianie produktu bez nadzoru
  - czyszczenie lub usuwanie blokady
  - sprawdzanie, konserwacja lub obsługa maszyny
  - Po uderzeniu w ciało obce, sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby dokonać niezbędnych napraw
  - W przypadku upuszczenia maszyny, narażenia jej na silne uderzenie lub w przypadku wystąpienia nietypowych wibracji należy natychmiast zatrzymać maszynę i sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia lub ustalić przyczynę wibracji
  - Napełnianie zbiornika.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić wizualnie, czy przez przyrząd tnący oraz zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu.

Produkt jest przeznaczony do cięcia trawy, lekkich chwastów oraz wszelkich podobnych roślin na poziomie ziemi. Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu.

Produkt jest przeznaczony do obsługi za pomocą obu rąk. Operator porusza się za uchwytem, popychając urządzenie do przodu, gdy oba kółka mają kontakt z ziemią.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje. Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.

- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia
- Urazy na skutek odrzucanych obiektów. Produkt należy obsługiwać, stojąc za uchwytem. Stosować odpowiednie środki ochrony oczu.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.


Alarm bezpieczeństwa


Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.


Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.


Stosować olej smarujący do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.


Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa


Podczas pracy z tym urządzeniem należy zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.


Nie należy montować w produkcie metalowych ostrzy.


Nie zbliżać rąk do ostrzy.



Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.


Kierunek obrotu żyłki tnącej


Informacje na temat czyszczenia filtra powietrza. Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Uruchamianie zimnego silnika


Uruchamianie ciepłego silnika


Dwie strzałki powinny być skierowana na siebie, jak pokazano na ilustracji, po zmontowaniu razem trzonków głowicy napędowej oraz głowicy żyłkowej.

CE – Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.

Zgodność GOST-R

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

tego narzędzia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ UWAGA

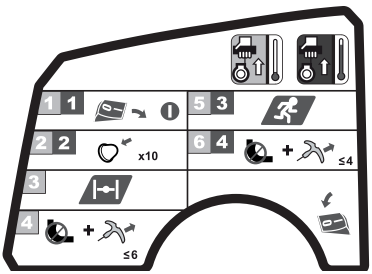
Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Bez symbolu ostrzeżenia

Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE



Aby uruchomić zimny silnik:

1. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
3. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
4. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy. Nie ciągnąć spustu przepustnicy.
5. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.
6. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.

Aby uruchomić gorący silnik:

1. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
3. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.
4. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.

Zatrzymywanie silnika:

■ Zwolnić przycisk uruchamiający. Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

OPIS

1. Głowica żyłkowa Pro Cut
2. Zespół głowicy żyłkowej/wałka/deflektora trawy
3. Tłumik
4. Uchwyt oraz linka rozruchowa
5. Dźwignia startera
6. Wyłącznik WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
7. Spust przepustnicy
8. Uchwyt
9. Wspornik żyłki
10. Pompka paliwowa
11. Pokrywa filtra powietrza
12. Korek paliwa
13. Deflektor trawy
14. Odbojnik
15. Przycisk
16. Wgłębienie prowadnicy
17. Śruba zaciskowa
18. Dolny uchwyt
19. Górny uchwyt
20. Otwór w ramie
21. Śruba
22. Linka przepustnicy
23. Otwory
24. Spinka
25. Śruba
26. Żyłka
27. Otwory wyjściowe żyłki
28. Otwory wejściowe żyłki
29. Górna osłona
30. Miejsce otwarcia
31. Położeniu „FULL”
32. W pozycji "działanie"
33. Obszar wlotu powietrza
34. Śruba pokrywa filtra powietrza
35. Podstawa filtra powietrza
36. Wkładu filtra powietrza
37. Świeca zapłonowa
38. Pokrywa świecy zapłonowej
39. Ostrze do przycinania żyłki
40. Listwa blokująca

ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZĄ PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ

Zobacz rysunek 1.

Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy w pełni

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zrozumieć informacje umieszczone na urządzeniu oraz w niniejszej instrukcji obsługi oraz posiadać niezbędną wiedzę na temat planowanej pracy do wykonania. Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z obsługą i zasadami bezpieczeństwa.

DEFLEKTOR TRAWY

Produkt jest wyposażony w szklany deflektor, który chroni przed odrzucanymi obiektami.

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie produkt i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.

Lista dostarczonego wyposażenia

- Zespół głowicy napędowej podkaszarki/kółka
- Zespół głowicy żyłkowej Pro Cut/wałka/deflektora trawy
- Zespół uchwytu
- Torba na sprzęt
- Instrukcja obsługi
- Ilustracja
- Butelka z olejem do silników 2-suwowych
- Żyłka 2.7 mm (18 szt)
- Wspornik żyłki
- Śruba zaciskowa (4 sztuki)
- Śruba (4 sztuki)
- Spinka (2 sztuki)

OBJAŚNIENIE: Należy zwrócić uwagę, aby podczas rozpakowywania nie zgiąć linki przepustnicy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używać tego produktu, jeżeli po rozpakowaniu chociaż jedna część znajdująca się na liście dostarczonego wyposażenia została już zamontowana w produkcie. Części znajdujące się na tej liście nie zostały zamontowane w urządzeniu przez producenta i wymagają ich zainstalowania przez użytkownika. Użycie urządzenia, które zostało nieprawidłowo złożone może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Sprawdzić dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum obsługi klienta.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia lub braku dowolnego podzespołu urządzenia, nie wolno go używać aż do wymiany podzespołu. Używanie tego produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia sprawdzić, czy pokrętło jest całkowicie dokręcone. Sprawdzaj co jakiś czas, czy pokrętło jest dobrze dokręcone, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.

MONTAŻ ZESPOŁU GŁOWICY ŻYŁKOWEJ/WAŁKA/DEFLEKTORA TRAWY DO ZESPOŁU GŁOWICY NAPĘDOWEJ PODKASZARKI/KOŁA

Zobacz rysunek 2.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy montować, zdejmować ani regulować żadnego osprzętu, gdy silnik pracuje lub gdy głowica tnąca obraca się. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Zespół głowicy żyłkowej/wałka/deflektora trawy łączy się z zespołem głowicy napędowej podkaszarki/kółka za pomocą łącznika.

- Poluzować pokrętło na łączniku wałka głowicy napędowej i zdjąć zatyczkę końcową z zespołu głowicy żyłkowej/wałka/deflektora trawy.
- Wcisnąć przycisk znajdujący się na wale przystawki.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Wyrównać przycisk z zagłębieniem na złączu głowicy napędowej i nasunąć obydwa wały. Obrócić wał przystawki tak, aby przycisk zaskoczył w otworze ustalającym.

OBJAŚNIENIE: Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że wały nie trafiły na właściwe miejsce i nie są dobrze połączone. Lekko pokręcając wałem upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny. W razie potrzeby należy obrócić głowicę tnącą, co pomoże w osadzeniu wałka.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenie operatora przed odrzucanymi lub latającymi obiektami, tylna dolna krawędź deflektora trawy musi znajdować się równolegle do ziemi. Dwie strzałki na trzonku powinny być dopasowane do przybliżonej pozycji, jak pokazano na ilustracji 2.

- Dokręcić dokładnie pokrętło mocujące.

MONTAŻ DOLNEGO UCHWYTU

Zobacz rysunek 3.

- Włożyć dolny uchwyt w otwory w zespole głowicy napędowej podkaszarki/kółka.

  OBJAŚNIENIE: Należy zwrócić uwagę, aby nie przytrzasnąć linki przepustnicy przy montażu uchwytu.
- Przełożyć śruby przez otwory w uchwycie i ramie.
- Zamocować pokrętła dolnego uchwytu i dobrze dokręcić.

MONTAŻ GÓRNEGO UCHWYTU

Zobacz rysunek 4.

- Umieścić górny uchwyt na dolnym uchwycie. Należy upewnić się, że linka przepustnicy i spust przepustnicy znajdują się z prawej strony.
- Przełożyć śrubę przez plastikowy zaczep, a następnie przez otwory.

  OBJAŚNIENIE: Należy zwrócić uwagę, aby nie przytrzasnąć linki przepustnicy przy montażu uchwytu.
- Wyrównać otwory w zaczepie, górnym uchwycie oraz dolnym uchwycie.
- Przykręcić śrubę.
- Nakręcić pokrętło uchwytu na śrubę i dobrze dokręcić. Powtórzyć z drugiej strony.

MONTAŻ NOWEJ ŻYŁKI W GŁOWICY ŻYŁKOWEJ PRO-CUT

Zobacz rysunek 5.

Używać żyłki jednordzeniowej o śr. 2.7 mm. AW celu zapewnienia najlepszej wydajności i trwałości, należy wyłącznie stosować dostarczoną żyłę zastępczą lub żyłkę od producenta.

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Wziąć dwa docięte kawałki żyłki tnącej lub dociąć dwa kawałki żyłki tnącej na długość 25.4 cm.
- Przełożyć żyłki przez rowki wejściowe znajdujące się po obu stronach głowicy żyłkowej. Żyłkę należy wepchnąć, aby wystawała około 2 cm z otworów w górnej części głowicy żyłkowej.
- Usunąć starą żyłkę, wyciągając ją z otworów znajdujących się w górnej części głowicy żyłkowej.

OBJAŚNIENIE: Żyłka tnąca jest blokowana w głowicy żyłkowej Pro-Cut za pomocą mechanizmu jednostronnego. Żyłki nie można wyciągnąć w kierunku, w którym była montowana w głowicy. Ważne jest, aby podczas wkładania żyłki, wepchnąć ją na tyle głęboko, aby 2 cm wystawały z otworu wyjściowego u góry po przeciwnej stronie głowicy. Chwycić odcinek żyłki o długości 2 cm i pociągnąć, aby usunąć starą żyłkę z głowicy żyłkowej. Należy przestrzegać instrukcji, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można usunąć uszkodzonej/skróconej żyłki z głowicy i konieczny będzie zakup nowego zespołu głowicy żyłkowej Pro-Cut.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie odkręcać śrub ani nie rozbierać głowicy żyłkowej. W przypadku otwarcia głowicy może dojść do odrzucenia sprężyn w stronę operatora, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

MONTAŻ WSPORNIKA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 6.

Wspornik żyłki obejmuje górny uchwyt po przeciwnej stronie żyłki przepustnicy i przytrzymuje docięte odcinki żyłki tnącej.

OBJAŚNIENIE: Nie należy montować uprzęży, jeśli będzie ona kolidować z linką przepustnicy lub jeśli zakryje jakiekolwiek ikony lub etykiety ostrzegawcze.

Aby zamontować żyłkę, należy zdjąć osłonę, włożyć żyłkę do wspornika i założyć osłonę. Aby usunąć żyłkę, należy wyciągnąć ją z miejsca otwarcia z przodu wspornika.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

Bezpieczeństwo pracy z paliwem

- Bądźcie zawsze wyjątkowo ostrożni kiedy obchodzicie się z paliwem: Chodzi o substancję bardzo łatwopalną.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wchłaniajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa. Palenie zabronione.
- Nie dopuścić do kontaktu benzyny lub oleju ze skórą. W przypadku kontaktu benzyny lub oleju ze skórą, należy natychmiast przepłukać skórę wodą.
- Trzymać benzynę i olej z dala od oczu. W przypadku kontaktu benzyny lub oleju z oczami, należy je niezwłocznie przepłukać dużą ilością czystej wody. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 50 :1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszankę należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie należy luzować ani zdejmować korka paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.. Palenie zabronione.

TANKOWANIE

- Aby niedopuścić do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli poluzować korek wlewu paliwa.
- Mieszankę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno.
- Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Zobacz rysunek 8 - 11.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

Przed podjęciem próby rozruchu ustawić przełącznik w położeniu „I”.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami oznaczonymi na maszynie lub opisanymi we wcześniejszej części tej instrukcji.

Zatrzymywanie silnika:

1. Zwolnić przycisk uruchamiający.
2. Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Aktywacja przepustnicy spowoduje pokonanie mechanizmu sprzęgła i głowica żyłkowa zacznie obracać się.

Przed aktywacją przepustnicy należy stanąć w pozycji przedstawionej na ilustracji 12, aby zapewnić odpowiednią ochronę za pomocą deflektora trawy przed odrzucanymi obiektami i odpadami. W przeciwnym razie będzie występować wysokie ryzyko obrażeń ciała.

URUCHOMIENIE PRZEPUSTNICY

Zobacz rysunek 7.

1. Przesunąć palcem listwę blokującą na jedną stronę.
2. Ścisnąć powoli dźwignię przepustnicy, jednocześnie przytrzymując listwę blokującą z jednej strony, a następnie nacisnąć całkowicie listwę przepustnicy.

OBJAŚNIENIE: Listwa blokującą jest wyposażona w sprężynę. Po zwolnieniu dźwigni przepustnicy odskakuje ona do położenia zablokowania.

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

- Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Podczas koszenia odbojnik powinien znajdować się około 2 cm nad ziemią. Ograniczy to nadmierne zużycie odbojnika. Nie należy przechylać maszyny, aby ciąć wyżej niż 2 cm, ponieważ zwiększa to ryzyko wystąpienia urazów ciała u operatora oraz osób postronnych.
- Jeśli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, wyłącz silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i usuń trawę.
- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy żyłkowej do nieskoszonej trawy.
- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej rozerwanie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI URZĄDZENIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

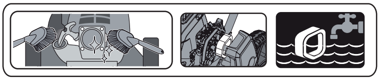
⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do inspekcji, czyszczenia czy wykonywania czynności konserwacyjnych na nożycach do żywopłotu, należy zatrzymać silnik, upewnić się czy wszystkie ruchome części są zatrzymane, odłączyć kabel ze świecy i oddalić go od świecy. Nie zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub duże straty materialne.

- Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Do usuwania brudu, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystej szmatki.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej oleistej cieczy z tłumika. akumulator zagrzewa się jedynie w wypadku przedłużonego używania narzędzia.
- Upewnij się, że wszystkie osłony, pasy, deflektory i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała.

CZYSZCZENIE OBSZARU WLOTU POWIETRZA I WKŁADU FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 13 - 14.



Aby zapewnić optymalną pracę, należy regularnie usuwać pozostałości ściętej trawy z urządzenia.

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed usuwaniem ściętej trawy należy założyć rękawice.
- Ostrożnie wyjąć świętą trawę z:
  - Obszar wlotu powietrza (pomiędzy pokrywą silnika i zbiornikiem paliwa)
  - Wkładu filtra powietrza (za tylną pokrywą filtra powietrza).

CZYSZCZENIE WKŁADU FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 15.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Poluzuj osłonę filtra powietrza, obracając pokrętło w lewo.
- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyścić ciepłą wodą z mydłem. Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza. Dokręcić dokładnie pokrętło mocujące.
- Załóż kapturek świecy zapłonowej.

OBJAŚNIENIE: Należy upewnić się, że filtr jest prawidłowo osadzony w pokrywie. Nieprawidłowy montaż filtra spowoduje przedostawanie się pyłu/zanieczyszczeń do silnika, prowadząc do szybkiego zużycia silnika.

OBJAŚNIENIE: Aby zapewnić właściwe działanie produktu, wkład filtra powietrza należy wymieniać raz w roku.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

Jeśli przystawka tnąca pracuje na biegu jałowym, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w sprawie regulacji i zaprzestać używania urządzenia aż do jego naprawy.

SPRAWDZANIE KORKA PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zobacz rysunek 16.

W silniku stosuje się świecę NGK BMR7A lub Champion RCJ6Y. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

- Zdejmij pokrywę świecy zapłonowej.
- Odkręćcie świecę zapłonową obracając ją w lewo przy pomocy klucza. Zdjąć świecę zapłonową.
- Wprowadźcie nową świecę w gwint śruby i obróćcie ją ręką w prawo. Dokręcić dokładnie. Nie dokręcać zbyt mocno.

⚠ OSTRZEŻENIE

Postarajcie się wprowadzić jak należy świecę zapłonową. Przekręcenie gwintu spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

WYJMOWANIE I WYMIANA GŁOWICY ŻYŁKOWEJ PRO-CUT

Zdejmowanie odbojnika i głowicy żyłkowej

1. Zdejmij pokrywę świecy zapłonowej.
2. Nałożyć rękawice, aby nie odnieść urazów na skutek zadrapanej lub uszkodzonej głowicy żyłkowej.
3. Przytrzymać głowicę żyłkową i dokręcić odbojnik w prawo, aby do zdemontować (nie luzować śruby w środku).
4. Zdjąć całkowicie zespół żyłki Pro-Cut z sześciokątnego elementu wału.

   OBJAŚNIENIE: Nie można przytrzymać głowicy żyłkowej ręką. W przekładni za głowicą żyłkową znajduje się szczelina blokująca i otwór. Obrócić szczelinę aż otwór będzie widoczny, włożyć listwę lub śrubokręt krzyżowy do gniazda/otworu, co spowoduje zablokowanie wały wyjściowego i pomoże w odkręceniu odbojnika.

Wymiana głowicy żyłkowej i odbojnika:

1. Nałożyć rękawice, aby nie odnieść urazów na skutek zadrapanej lub uszkodzonej głowicy żyłkowej.
2. Nasunąć zespół żyłki Pro-Cut na sześciokątny element wału.
3. Należy upewnić się, że śruba znajduje się wewnątrz sześciokątnego otworu odbojnika z gwintem wystającym od spodu odbojnika.
4. Przytrzymać głowice żyłkową i przykręcić ze sobą śrubę oraz odbojnik, obracając w lewo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem silnika należy pamiętać o wyjęciu listwy lub śrubokrętu, jeśli były użyte.

ODISKROWNIK

Wylot spalin wyposażony jest w siatkę iskrochwytu. Po przedłużonym użyciu, siatka ta może się zatłuścić i wtedy wylot spalin powinien zostać wymieniony w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać podkaszarki z kółkiem bez założonego iskrochronu. W przeciwnym razie może dojść do pożaru i w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkoś ć tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy podkaszarki z kółkiem należy zlecić serwisantowi sprawdzenie otworu wydechowego oraz tłumika pod kątem nagromadzenia nagaru. Usunięcie nagaru powinno przywrócić pełną wydajność podkaszarki z kółkiem.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE PRODUKTU

- Należy zlać całe paliwo oraz/lub olej ze zbiornika do pojemnika przeznaczonego do przechowywania paliwa. Uruchomić silnik i poczekać na jego samoistne zatrzymanie.
- Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).
- Należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- W przypadku transportu urządzenia należy zabezpieczyć je przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

KRÓTKIE PRZECHOWYWANIE

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.

DŁUŻSZE PRZECHOWYWANIE (1 MIESIĄC LUB DŁUŻEJ)

- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Przechowujcie ją w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- Należy przestrzegać norm ISO oraz wszelkich lokalnych przepisów w zakresie bezpiecznego przechowywania i obsługi paliw. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Wszystkie elementy mocujące muszą być odpowiednio dokręcone, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z produktu.
- Nigdy nie należy przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą mieć kontakt z otwartym płomieniem lub iskrami.
- Przed schowaniem produktu w zamkniętej przestrzeni należy odczekać aż silnik ostygnie.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obszar silnika, tłumika oraz akumulatora musi być czysty, pozbawiony trawy, liści oraz nadmiaru smaru.
- Należy regularnie sprawdzać stan produktu i zużyte lub uszkodzone części należy bezzwłocznie wymienić na nowe części zatwierdzone przez producenta. Nigdy nie należy naprawiać samodzielnych napraw. W razie wątpliwości należy zwrócić produkt do autoryzowanego serwisu Ryobi.
- W przypadku konieczności opróżnienia zbiornika paliwa tę czynność należy przeprowadzić na zewnątrz pomieszczenia. Spuszczone powietrze należy przechowywać w zbiorniku przeznaczonym do przechowywania paliwa lub należy prawidłowo je zutylizować.

Zatwierdzone części zamienne dla produktu	
Żyłka na wymianę, średnica 2.7 mm	LTA050
Głowica żyłkowa Pro Cut II	LTA039

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo. Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto preglejte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni zasnovan za uporabo z drugimi priključki tipa Expand-It ali podobnimi priključki. Uporabite le priključek, deflektor trave in spodnji drog Pro-Cut, ki so priloženi temu orodju. Uporaba drugih dodatkov poveča tveganje za hude poškodbe ter izniči vašo garancijo.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žeblji, žice ali deli vrvi, ki bi jih med obratovanjem lahko izvrglo oz. bi se ujeli v rezalna sredstva.
- Kadar koli uporabljate izdelek, vedno nosite ustrezno zaščito za sluh in oči, ki primerno ščiti pred letečimi predmeti (npr. očala, zaščitna očala s stranskimi ščitniki ali maska za cel obraz).
- Valkājiet smagas, garas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses, jebkādas rotaslietas un nestaigājiet kailām kājām.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Če kdorkoli vstopi v delovno območje, zaustavite napravo.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nosite obutev, ki ščiti pred letečimi predmeti in zmanjša tveganje zdrsa.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Ne dotikajte se delov okoli izpuha, dušilca in motorja enote, saj se ti med obratovanjem zelo segrejejo.
- Preden v napravo dolivate gorivo, jo čistite, vzdržujete ali shranite, motor vedno ugasnite, odstranite kabel vžigalne svečke in počakajte, da se ohladi.
- Pred vsako uporabo preverite privitost in pritrjenost delov, tesnjenje goriva, itd.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov.
- Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.
- Preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Ne kadite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi..
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.

⚠ OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec:

Temeljito preglejte izdelek in se prepričajte, da nima poškodb, ter preverite, ali vse funkcije pravilno delujejo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

VARNOSTNI NAPOTKI GLEDE KOSILNICA

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava obrezovalnika ustrezno nameščena in trdno pritrjena. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno pritrjeni in zavarovani ter v dobrem stanju. Izdelka nikoli in na noben način ne smete spreminjati.
- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelek ima sklopko. Pregledovanje pred vsako uporabo, ko je naprava v prostem teku, se rezilo ne sme vrteti (sprostili sprožilec). Če se rezila v prostem teku še vedno vrtijo, vrnite ga v pooblaščeni servisni center, kjer ga bodo strokovnjaki nastavili.
- Nikoli ne uporabljajte rezil, mlatilnih pripomočkov, vrvi ali žic. Uporabljajte le originalno nadomestno rezalno vrvico. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov. Če na to kosilnico namestite drugo vrsto

ali blagovno znamko rezalne glave, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Na pobočjih se premikajte prečno, nikoli gor in dol. Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite še posebej previdni.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini nagibov, jarkov, izredno strmih pobočij ali nabrežij. Slaba obutev lahko povzroči zdrs in nesrečo.
- Naprave ne uporabljajte na mokri travi ali na dežju.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje opreme.
- Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele, preden izdelek znova uporabite.
- Izdelka ne preobremenjujte. Nalogo bo opravila bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bila zasnovana.
- Izdelka ne vlecite nazaj, razen če je to zares nujno. Če morate napravo odmakniti od zidu ali ovire, se najprej ozrite navzdol in nazaj, da se ne spotaknete ali si naprave ne povlečete čez stopala.
- Rezalne pripomočke zaustavite, če je treba izdelek nagniti zaradi prečkanja površin, ki niso travnate, in pri transportiranju izdelka na delovno območje ali z njega.
- Izdelka ne nagibajte, medtem ko motor teče.
- Motor vklopite previdno po navodilih, roke in noge pa imejte proč od predela rezanja.
- Nikoli ne dvigajte ali prenašajte izdelka, medtem ko motor deluje.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z vrtljivimi deli, vedno ustavite napravo, odstranite kabel vžigalne svečke in se prepričajte, da so se vrtljivi deli ustavili, pred:
  - pustiti izdelek brez nadzora
  - čiščenje ali ko odstranjujete blokado
  - pregledovanjem, vzdrževanjem ali delu na napravi
  - Ko zadene ob trd predmet, preglejte, če je naprava poškodovana in opravite ustrezna popravila
  - Če vam naprava pade na tla, nanjo pade predmet ali se začne neobičajno tresti, jo takoj izključite in preglejte, ali je poškodovana oz. ugotovite vzrok tresenja
  - Polnjenje z gorivom.
- Pred vsako uporabo jo preglejte in se prepričajte, da rezilni deli in sestavni deli rezalnika niso obrabljeni ali poškodovani.

NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je namenjen za košenje trave, plevela in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom.

Izdelek je namenjen za dvoročno upravljanje, pri tem pa upravljavec hodi za ročajem in enoto potiska naprej tako, da sta obe kolesi v stiku s tlemi.

REZIDUALNA TVEGANJA

Tudi če napravo uporabljate tako, kot je predpisano, ni mogoče popolnoma odpraviti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij. Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Poškodbe zaradi izvrženih predmetov. Pri upravljanju stojte za ročajem. Nosite zaščito za oči.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

Varnostni alarm

Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo.

Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 15 m.

Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.

Uporabljajte olje za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem.

Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva

Nosite zaščito za oči in ušesa, ko upravljate s to napravo.

Z izdelkom ne uporabljajte kovinskih rezil.

Roke držite proč od rezil.

12,000 min⁻¹ Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.

Smer vrtenja rezalne nitke

Informacije o čiščenju zračnega filtra. Preberite navodila za uporabo.

Zagon hladnega motorja

Zagon toplega motorja

Ko sklapljate gredi pogonske glave in glave z nitko morata puščici kazati druga proti drugi, kot je prikazano.

Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

Skladnost GOST-R

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ POZOR

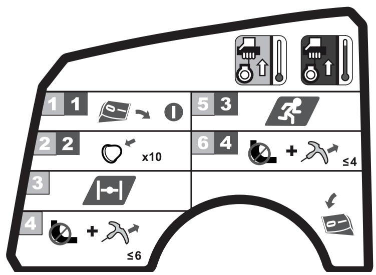
Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE



Zagon hladnega motorja:

1. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
4. Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat. Ne vlecite ročice za plin.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).
6. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Zagon toplega motorja:

1. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).
4. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.

Za ustavitev motorja:

■ Spustite gumb za plin. Stikalo preklopite v položaj "o" (izklop).

OPIS

1. Spenjalna glava Pro Cut
2. Sklop vpenjalne glave/gredi/deflektorja trave
3. Glušnik
4. Ročaj in vrv za zaganjanje
5. Vzvod lopute za hladni zagon
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Stikalo dušilne lopute
8. Ročaj
9. Nosilec nitke
10. Gumb vbrizgalke
11. Pokrov zračnega filtra
12. Pokrov za bencin
13. Deflektor trave
14. Kosilnična krogla
15. Gumb
16. Pomično vodilo
17. Gumb
18. Spodnji ročaj
19. Zgornji ročaj
20. Odpiranje okvirja
21. Vijak
22. Kabel dušilke
23. Odprtine
24. Sponka
25. Vijak
26. Nitka
27. Izhodne odprtine nitke
28. Dovodne odprtine nitke
29. Zgornji pokrov
30. Odprtina
31. Položaj »FULL« (polna zadušitev)
32. Položaj teka
33. Odprtina za dovod zraka
34. Vijak za pokrov zračnega filtra
35. Gaisa filtra pamatne
36. Zračnega filtra
37. Vžigalna svečka
38. Pokrov vžigalne svečke
39. Rezilo za nitko
40. Blokirni zapah

SPOZNAJTE SVOJE ORODJE

Glejte sliko 1.

Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje podatkov in informacij na orodju in v tem priročniku za uporabo, poleg tega pa morate poznati tudi delo, ki se ga lotevate. Pred uporabo tega izdelka se seznanite z vsemi funkcijami delovanja in varnostnimi pravili.

DEFLEKTOR TRAVE

Izdelek ima deflektor trave, ki vas varuje pred letečimi delci.

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

■ Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.

Pakirni seznam

- Sklop pogonske glave kosilnice/kolesa
- Sklop vpenjalne glave Pro Cut/gredi/deflektorja trave
- Sestav ročaja
- Vreča
- Uporabniški priročnik
- Tabela s številkami
- Posoda z 2-taktnim oljem
- 2.7 mm napeljava (18 kosov)
- Nosilec nitke
- Gumb (4 kos)
- Vijak (4 kos)
- Sponka (2 kos)

OPOMBA: Pazite, da pri razpakiranju ne upognete kabla dušilke.

⚠ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem opazite, da je kakršen koli del s pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

■ Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.

■ Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati

zadovoljivo.

- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, za pomoč pokličite center za stranke.

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjajte je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo opreme se prepričajte, da je gumb popolnoma pritrjen. Da bi se izognili resnim poškodbam, redno preverjajte, ali je gumb dovolj zatesnjen.

NAMEŠČANJE SKLOPA GLAVE PRO CUT/GREDI/ DEFLEKTORJA TRAVE NA SKLOP POGONSKE GLAVE KOSILNICE/KOLESA.

Glejte sliko 2.

⚠ OPOZORILO

Ko motor deluje ali ko se rezalna glava premika, ne nameščajte, ne odstranjujte in ne prilagajajte nobenih dodatkov. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

Sklop vpenjalne glave Pro Cut /gredi/deflektorja trave se priključi na sklop pogonske glave/kolesa s pomočjo spojke.

- Sprostite gumb na spojki gredi pogonske glave in s sklopa vpenjalne glave/gredi/deflektorja trave odstranite priključek.
- Pritisnite na gumb na gredi priključka. Poravnajte gumb z vodilom sponke pogonske glave in spojite obe gredi. Obrnite gred priključka da se gumb zaklene v vodilno luknjo.

  OPOMBA: Če se gumb popolnoma ne usede v odprtino za določanje položaja, gredi nista popolnoma spojeni. Narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto. Po potrebi obrnite glavo kosilnice, kar pomaga pri vstavljanju gredi.

⚠ OPOZORILO

Da zagotovite, da je upravljavec zaščiten pred odletelimi delci, mora biti zadnji spodnji rob deflektorja trave vzporeden s tlemi. Puščici na gredi morata biti poravnani na približen položaj, kot je prikazano na sliki 2.

- Gumb dobro privijte.

NAMEŠČANJE SPODNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 3.

- Spodnji ročaj postavite v odprtine na sklopu pogonske glave kosilnice/kolesa.

  OPOMBA: Kabel dušilke se med montažo ročaja ne sme pripreti.
- Sornike vstavite skoti odprtine v ročaju in okvirju.
- Gume spodnjega ročaja vstavite in dobro pritegnite.

NAMEŠČANJE ZGORNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 4.

- Zgornji ročaj postavite na spodnjega. Kabel dušilke in ročica za plin morata biti na pravi strani.
- Sornik vstavite skozi plastično sponko in nato skozi odprtine.

  OPOMBA: Kabel dušilke se med montažo ročaja ne sme pripreti.
- Poravnajte odprtine sponke, zgornjega ročaja in spodnjega ročaja.
- Vstavite sornik.
- Diega roktura mezgls ir uz aizbīdņa un cieši nostiprināts. Ponovite na drugi strani.

NAMEŠČANJE NOVE NITKE V GLAVO PRO-CUT

Glejte sliko 5.

Uporabite monofilamentno nitko premera 2.7 mm Za najboljše delovanje in trajnost uporabljajte samo nadomestno nitko, ki jo dobavlja ali je na voljo od istega proizvajalca.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Vzemite dve ali tri predhodno odrezane nitke kosilnice ali pa odrežite dve nitki dolžine 25.4 cm.
- Vstavite nitko v reže na stranskem delu vpenjalne

glave. Nitko vstavite toliko, da jo bo približno 2 cm segalo iz zgornje luknje vpenjalne glave.

- Odstranite ostanke prejšnje nitke, tako da jo izvlečete iz lukenj na zgornji strani vpenjalne glave.

OPOMBA: Rezilna nitka je zajeta v glavo z nitko Pro-Cut z enosmernim mehanizmom. Nitke ni mogoče potegniti ven tako, kot se vstavi v glavo. Pomembno je, da pred vstavljanjem nitko potisnete dovolj daleč, da iz izstopne odprtine na nasprotni strani glave gleda 2 cm nitke. Primite 2 cm del nitke in povlecite, da odstranite staro nitko iz glave z nitko. Če ne upoštevate navodil, poškodovane/skrajšane nitke morda ne boste mogli odstraniti iz rezilne glave in boste morali kupiti nov sklop glave z nitko Pro-Cut.

⚠ OPOZORILO

Ne odstranjujte vijakov in ne razstavljajte glave. Če je glava odprta, lahko kompresijske vzmeti odnese ven in v upravljavca, kar pa lahko povzroči hude poškodbe.

NAMEŠČANJE NOSILCA NITKE

Glejte sliko 6.

Nosilec nitke je zataknе na zgornji ročaj, in sicer na nasprotni strani od kabla dušilke, in se uporablja za shranjevanje predhodno odrezanih nitk.

OPOMBA: Nosilca ne nameščajte tja, kjer bi bil lahko v napoto kablu dušilke ali kjer bi lahko prekrival opozorilne ikone oziroma nalepke.

Za namestitev nitke odstranite zgornji pokrov, vstavite nitko v nosilec in znova namestite pokrov. Če želite odstraniti nitko in jo uporabiti, jo povlecite iz odprtine na sprednji strani nosilca.

DELOVANJE

GORIVO IN POLNJENJE

Varno ravnanje z gorivom

- Z gorivom vedno ravnajte previdno. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva. Ne kadite.
- Ne pustite, da bi bencin ali olje prišla v stik s kožo. Če bencin ali olje pride v stik s kožo, jo takoj izperite z vodo.
- Pazite, da bencin ne pride v stik z očmi. Če bencin pride v stik z očmi, prizadeto mesto temeljito izperite s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.

MEŠANJE GORIVA

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
- Ne uporabljajte nobene vrste pripravljenih mešanic bencina/olja iz bencinskih črpalk.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 50:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne zrahljajte ali odstranjujte pokrovčka za gorivo, dokler je motor v teku ali še vroč. Ne kadite.

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesnaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in preglejte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ročno pritegnite.

- Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Glejte sliko 8 - 11.

⚠ OPOZORILO

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

Stikalo nastavite v položaj "I", preden enoto zaženete.

Upoštevajte navodila na stroju ali v tem priročniku.

Za ustavitev motorja:

1. Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).
2. Stikalo preklopite v položaj "o" (izklop).

⚠ OPOZORILO

Aktivacija ročice za plin bo preklopila mehanizem sklopke in glava z nitko se bo začela vrteti.

Preden aktivirate ročico za plin, se prepričajte, da stojite v položaju, kot je prikazano na sliki 12, tako da vas deflektor trave ščiti pred odletelimi delci in kosi. Če tega ne storite, je nevarnost za poškodbe veliko večja.

AKTIVACIJA SPROŽILCA

Glejte sliko 7.

1. Blokirni zapah s prstom potisnite v eno stran.
2. Ročico za plin počasi stisnite, medtem ko držite blokirni zapah na eni strani, nato pa ročico popolnoma pritisnite.

OPOMBA: Blokirni zapah je vzmeten. Ko ročico za plin spustite, bo skočila nazaj v zapahnjen položaj.

NASVETI ZA REZANJE

- Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Pri rezanju naj bo kosilnična krogla pribl. 2 cm nad tlemi. Na ta način preprečite nepotrebno obrabljanje kosilnične krogle. Naprave na nagibajte, da bi rezali višje od 2 cm, saj se tako poveča tveganje za poškodbe upravljavca in opazovalcev.
- Če se trava ovije okoli glave kosilnice, zaustavite motor, odklopite vžigalno svečko in travo odstranite.
- Kosite s konico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Kamniti ali opečnati zidovi ter robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograj.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

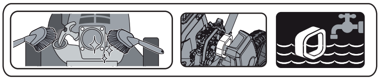
⚠ OPOZORILO

Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem stroja izključite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli, izključite žico vžigalne svečke ter jo odstranite od vžigalne svečke. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.

- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastičnih delov je zelo dovzetna za poškodbe s strani različnih vrst raztopil. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka. Do te situacije pride samo, če nepretrgana uporaba naprave povzroči, da se baterije preveč segrejejo.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, pasovi, deflektorji in ročaji ustrezno in varno nameščeni, da bi se izognili tveganju telesnih poškodb.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA DOVOD ZRAKA IN ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 13 - 14.



Za zagotavljanje optimalnega delovanja odrezke trave

redno odstranjujte iz stroja.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Preden začnete odstranjevati travo, si nadenite rokavice.
- Odrezke trave previdno odstranite iz:
  - Odprtina za dovod zraka (med pokrovom motorja in rezervoarjem za gorivo)
  - Zračnega filtra (zadaj za pokrovom zračnega filtra).

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 15.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Zrahljajte pokrov zračnega filtra tako, da gumb zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico. Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra. Gumb dobro privijte.
- Namestite nastavek za vžigalno svečko.

OPOMBA: Prepričajte se, da je filter ustrezno nameščen pod pokrovom. Nepravilna namestitev filtra lahko povzroči, da prah/ostanki zaidejo v motor, zaradi česar se motor hitreje obrabi.

OPOMBA: Za najboljše delovanje je treba element zračnega filtra zamenjati enkrat letno.

NASTAVITEV DELOVANJA V PROSTEM TEKU

Če se rezalnik med delovanjem v prostem teku vrti, morate prilagoditi položaj vijaka na nastavljanje vrtljajev prostega teka, se posvetujte s serviserjem in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena.

PREVERJANJE POKROVA POSODE ZA GORIVO

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvitju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

Glejte sliko 16.

Motor uporablja vžigalno svečko NGK BMR7A ali Champion RCJ6Y. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

- Snemite pokrov vžigalne svečke.
- Zrahljajte vžigalno svečko, tako da jo s ključem obračate obratno od urnih kazalcev. Odstranite vžigalno svečko.
- Ročno privijte novo svečko z obračanjem v smeri urnih kazalcev. Varno privijte. Nepievelciet pārāk cieši.

⚠ OPOZORILO

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Zaradi nepravilne lege se lahko motor zelo poškoduje.

ODSTRANJEVANJE IN MENJAVA GLAVE Z NITKO PRO-CUT

Odstranjevanje kosilnične krogle in glave z nitko:

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Nosite rokavice, da preprečite poškodbe zaradi opraskane ali poškodovane glave z nitko.
3. Držite glavo z nitko in privijte kosilnično kroglo v smeri urinega kazalca, da jo odstranite (ne izgubite vijaka v njej).
4. Odstranite celoten sklop glave z nitko Pro-Cut s šestrobnega dela gredi.
   OPOMBA: Če glave z nitko ne morete držati z roko, lahko uporabite zaklepno režo in odprtino v mehanizmu za glavo z nitko. Zavrtite režo toliko, da se odprtina vidi, vstavite palico ali križni izvijač v režo/odprtino, s čimer boste zaklenili izhodno gred in lažje odvili kosilnično kroglo.

Zamenjava kosilnične krogle in glave z nitko:

1. Nosite rokavice, da preprečite poškodbe zaradi opraskane ali poškodovane glave z nitko.
2. Potisnite celoten sklop glave z nitko Pro-Cut na šestrobni del gredi.
3. Prepričajte se, da je vijak v šestrobni odprtini kosilnične krogle in da navoj gleda izpod krogle.
4. Držite glavo z nitko in privijte vijak ter kosilnično kroglo v smeri urinega kazalca, da ju pritrdite.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Preden zaženete motor, ne pozabite odstraniti palice ali vijaka, če ste jo/ga uporabili.

PREPREČEVALEC ISKER

Dušilec je opremljen z zaslonom za odvod isker, ki se nahaja v ohišju dušilca. Po daljši uporabi se lahko zaslon umaže, tako da morate zamenjati dušilec v pooblaščenem servisu.

⚠ OPOZORILO

Nekad nedarbiniet trimmeri ar riteņiem bez ievietota dzirksteles novadītāja. Če tega ne storite, se lahko vname ogenj, ki povzroči hude telesne poškodbe.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Ja pamanāt, ka trimmerim ar riteņiem ir maza jauda, lieciet, lai kvalificēts tehniķis pārbauda izplūdes portu un trokšņa slāpētāju, vai tajā nav oglekļa nogulsnes. Oglekļa nogulšņu noņemšana atjaunos trimmera ar riteņiem sniegumu.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

TRANSPORT IZDELKA

- Izpustite gorivo in/ali olje iz rezervoarja v ustrezno odobreno posodo za gorivo. Pustite motor, da deluje dokler se ne zaustavi.
- Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Pri transportiranju napravo zavarujte tako, da se ne bo premikala ali padla, in tako preprečite poškodbe oseb ali naprave.

KRATKOTRAJNO SHRANJEVANJE

- Očistite vse tujke z izdelka.
- Izdelek shranjujte v dobro prezračenem prostoru izven dosega otrok.

DOLGOTRAJNO SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite v dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Upoštevajte vse predpise ISO in lokalne predpise o varnem shranjevanju goriva in rokovanju z njim. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave s pogonom na 2-taktne motorje.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Izdelek mora biti dobro fiksiran, da je v varnem delovnem stanju.
- Izdelka nikoli ne shranjujte blizu posode z bencinom ali v prostorih, kjer obstaja nevarnost odprtega ognja ali iskrenja.
- Pustite, da se motor ohladi, preden izdelek shranite v zaprt prostor.
- Da bi zmanjšali tveganje požara, poskrbite, da bodo motor, dušilec, prostor za baterijo ali posoda za bencin čisti – brez trave, listja ali maščob.
- Izdelek redno pregledujte in zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele z originalnimi nadomestnimi deli, ki jih je odobril proizvajalec. Nikoli ne poskušajte izvesti popravila, ki ga ne znate. Če ste v dvomih, nesite izdelek pooblaščenemu serviserju Ryobi.
- Če morate izprazniti rezervoar, to napravite zunaj. Odstranjeno gorivo je treba shraniti v posebno posodo, ki je namenjena shranjevanju goriva, ali pa ga ustrezno zavrzite.

Odobreni nadomestni deli za izdelek	
Nadomestna nitka s premerom 2.7 mm	LTA050
Spenjalna glava Pro Cut II	LTA039

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Proizvod nije dizajniran za korištenje s drugim Expand-it ili priključcima sličnog tipa. Koristite samo Pro-Cut priključak, deflektor za travu i donju osovinu za produžetak koji su isporučeni s ovim alatom. Korištenje drugih priključaka povećava opasnost od osobnih ozljeda te se poništava vaše jamstvo.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtiti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni ili zapleteni u rezače.
- Kada got koristite proizvod, uvijek nosite zaštitu za sluh i prikladnu zaštitu za oči koja vas adekvatno štiti od letećih predmeta (npr. naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili cijelu masku za lice).
- Nosite hlače s dugim nogavicama, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, sandale, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite uređaj ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Nosite obuću koje pruža zaštitu od letećih objekata i smanjuje opasnost od klizanja.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dodirivati područje oko ispuha, prigušnika i motora jedinice, ovi dijelovi postaju vrući tijekom rada.
- Uvijek zaustavite motor, uklonite kabel svjećice i dopustite uređaju da se ohladi prije ponovnog punjenja gorivom, čišćenja, održavanja ili skladištenja.
- Prije svake uporabe provjerite uređaj radi olabavljenih zatezača, curenja goriva itd.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova.
- Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.
- Provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove.
- Mješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Nemojte pušiti. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara:

Temeljito pregledajte proizvod, identificirajte svaku štetu i provjerite sve funkcije za pravilan rad. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRIMER

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Provjerite da li je glava trimera pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Prije svakog korištenja osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni te u dobrom stanju. Nikada nemojte modificirati proizvod ni na koji način.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača.
- Proizvod je opremljen sa spojkom. Prije svakog korištenja provjerite, oštrica se ne smije okretati kad je motor u praznom hodu (otpuštena ručica gasa). Ako se oštrice pokreću praznim hodom, vratite ga ovlaštenom servisnom centru za stručno podešavanje.
- Nikada nemojte koristiti oštrice, uređaje za mlaćenje, žicu ili konopac. Koristite samo proizvođačevu

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

zamjenski flaks. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje. Za instaliranje bilo kojeg drugog tipa ili rezne glave na ovaj trimer može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Hodajte, nemojte trčati.
- Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih štitnika i u dobrom stanju.
- Radite uzduž kosina, nikad gore i dolje. Posebnu pozornost obratite kada mijenjate smjer na kosini.
- Nemojte koristiti proizvod pored kosina, jaraka, previše stepenastih kosina ili nasipa. Loša obuća može izazvati klizanje ili pad.
- Nemojte raditi s uređajem u mokroj travi ili na kiši.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je kosilica u sigurnom radnom stanju.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove prije rada s proizvodom.
- Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti. Uređaj će bolje i sigurnije raditi na brzini za koju je konstruiran.
- Nemojte proizvod povlačiti unatrag osima ko nije nužno potrebno. Ako se morate s uređajem maknuti unazad od zida ili prepreke, najprije pogledajte dolje i iza kako biste izbjegli saplitanje ili povlačenja uređaja preko stopala.
- Zaustavite oštricu ako se proizvod mora nagnuti radi transporta kod prelaska površina koje nisu travnate i kad transportirate proizvod do i od područja košenja.
- Nemojte naginjati proizvod dok je motor pokrenut.
- Pažljivo uključite motor prema uputama i držite ruke i stopala dalje od područja rezanja.
- Nikada ne podižite niti nosite proizvoda dok moto radi.
- Za samnjenje opasnosti od povreda povezanih s dodirom rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite motor, uklonite svjećicu i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
  - ostavljanje proizvoda bez nadzora
  - čišćenje i odblokiravanje
  - provjere, održavanja ili rada na uređaju
  - Nakon udaranja stranog predmeta, provjerite uređaj na oštećenja i izvršite potrebne popravke
  - Ako je uređaj ispao, pretrpio težek udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite uređaj i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija
  - Punjenje spremnika.
- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite uređaj kako biste osigurali da rezni elementi i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni.

NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje trave, sitnog korova i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla.

Ovaj proizvod je namijenjen za rad s dvije ruke prilikom kojeg operater hoda iza gornje ručke gurajući jedinicu prema naprijed s oba kotača koji dodiruju podlogu.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je uređaj korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede od odbačenih predmeta. Operater iz gornje ručke. Nosite odgovarajuća sredstva za zaštitu očiju.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.



Sigurnosno upozorenje



Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 15 m.



Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.



Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.



Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja



Kada radite s ovom opremom nosite zaštitu za oči i sluh.



Nemojte koristiti metalne oštrice na proizvodu.



Držite ruke dalje od oštrica.



Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.



Smjer okretanja flaksa



Podaci o čišćenju filtera zraka. Pažljivo pročitajte upute.



Pokretanje hladnog motora



Pokretanje vručega motora



Dvije strelice trebaju biti usmjerene jedna prema drugoj kao što je prikazano, kada su pogonska glava i osovina glave s flaksom priključene zajedno.

Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.

Sukladno GOST-R

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

⚠ OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

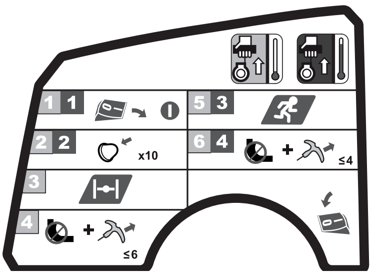
Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja

Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE



Za pokretanje hladnog motora:

1. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
2. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
3. Postavite polugu čoka u položaj čoka “FULL” (PUNO).
4. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta. Nemojte povlačiti sajlu gasa.
5. Postavite polugu čoka u položaj “RUN” (POKRENUTO).
6. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.

Za pokretanje toplog motora:

1. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
2. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
3. Postavite polugu čoka u položaj “RUN” (POKRENUTO).
4. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.

Za zaustavljanje motora:

■ Otpustite sklopku gasa. Poravnajte prekidač na položaj „o“ (off-isključeno).

OPIS

1. Glava s flaksom Pro Cut
2. Sklop glave s flaksom/osovina/deflektor za travu
3. Prigušivač
4. Ručka za pokretanje i konop
5. Ručica startera
6. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
7. Otponac akceleratora
8. Ručka za upravljanje
9. Nosač flaksa
10. Pumpica za gorivo
11. Pokrov filtra za zrak
12. Čep za gorivo
13. Deflektor za travu
14. Košenje
15. Gumb
16. Udubljenje vodilice
17. Gumb
18. Donja ručka
19. Gornja ručka
20. Otvaranje okvira
21. Svornjak
22. Sajla gasa
23. Otvori
24. Kopča
25. Svornjak
26. Flaks
27. otvori za izlaz flaksa
28. Otvori za umetanje flaksa
29. Gornji pokrov
30. otvoreno područje
31. Položaj čoka “FULL” (PUNO)
32. Položaj uključeno
33. Područje ulaza zraka
34. Vijak pokrov filtra za zrak
35. Postolje filtra zraka
36. Elementa filtra za zrak
37. Svjećica
38. Poklopac svjećice
39. Rezač flaksa
40. Blokirajuća šipka

UPOZNAJTE VAŠU MOTORNU PILU

Pogledajte sliku 1.

Sigurno korištenje ovog uređaja zahtjeva razumijevanje informacija na alatu i u ovih uputa za uporabu kao i poznavanje posla koji namjeravate obaviti. Prije korištenja ovog uređaja upoznajte se sa svim radnim svojstvima i sigurnosnim pravilima.

DEFLEKTOR ZA TRAVU

Proizvod uključuje deflektor za travu koji vam pomaže u zaštiti od letećih ostataka.

POSTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

■ Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

Popis pakiranja

- Sklop pogonske glave trimera/kotač
- Sklop glave s flaksom Pro Cut/osovina/deflektor

za travu
- Sklop drške
- Vrećica za pričvrsne elemente
- Upute za uporabu
- List sa slikama
- Bočica ulja za 2-taktni motor
- flaks 2.7 mm (18 kom)
- Nosač flaksa
- Gumb (4 kom)
- Svornjak (4 kom)
- Kopča (2 kom)

NAPOMENA: Pazite da ne savijete sajlu gasa prilikom raspakiravanja.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svjećice kad postavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Uvjerite se da je gumb čvrsto pritegnut prije rada s opremom. Povremeno provjerite gumb na pričvršćenost kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

INSTALIRANJE SKLOPA GLAVE S FLAKSOM PRO CUT/OSOVINE/DEFLEKTORA ZA TRAVU NA SKLOP GLAVE TRIMERA/KOTAČ

Pogledajte sliku 2.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte instalirati, ukloniti ili podesiti bilo koji priključak dok je motor pokrenut ili se pokreće rezna glava. Zanemarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Sklop glave s flaksom Pro Cut/osovina/deflektor za travu spaja se na sklop pogonske glave flaksa/kotač uređajem za spajanje.

- Otpustite gumb na spojniku osovine pogonske glave i uklonite poklopac vješalice od sklopa glave s flaksom/osovine/deflektora za travu.
- Gurnite gumb koji se nalazi na priključku osovine. Poravnajte gumb s udubljenjem vodilice na spojniku pogonske glave i umetnite zajedno dvije osovine. Zakrenite osovinu priključka sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.

  NAPOMENA: Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu zabravljene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu. Po potrebi, okrenite glavu trimera, što će pomoći prilikom umetanja osovine.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste osigurali da je operater zaštićen od odbačenih ili letećih predmeta, stražnji donji rub deflektora za travu mora biti paralelan s tlom. Dvije strelice na osovini trebaju biti poravnate u približni položaj kao što je prikazano na slici 2.

- Čvrsto pritegnite gumb.

INSTALIRANJE DONJE RUČKE

Pogledajte sliku 3.

- Postavite donju ručku u otvore na sklopu pogonske glave trimera/kotača.

  NAPOMENA: Nemojte dopustiti da sajla gasa bude prignječena kada spuštate ručku za upravljanje.
- Umetnite zatik kroz otvore u ručki i okviru.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Umetnite donje gumbe ručke i čvrsto pritegnite.

INSTALIRANJE GORNJE RUČKE

Pogledajte sliku 4.

- Postavite gornju ručku na donju ručku. Provjerite jesu li sajla gasa i sklopka gasa na točnoj strani.
- Umetnite zatik kroz plastičnu spojnicu, potom kroz otvore.

  NAPOMENA: Nemojte dopustiti da sajla gasa bude prignječena kada spuštate ručku za upravljanje.
- Poravnajte otvore u spojnici, gornju i donju ručku.
- Umetnite zatik.
- Navrnite gumb na vijak i čvrsto pritegnite. Ponovite s drugom stranom.

UMETNITE NOVI FLAKS U GLAVU S FLAKSOM PRO-CUT

Pogledajte sliku 5.

Koristite najlonski flaks (promjera) 2.7 mm. Za najbolju učinkovitost i trajnost koristite samo zamjenski flaks isporučen ili koji je dostupan od proizvođača.

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Spojite dvije prethodno odrezane duljine flaksa ili dva komada flaksa u duljini od 25.4 cm duljini.
- Umetnite flaks u otvore koji se nalaze na bokovima glave s flaksom. Flaks treba gurnuti sve dok približno 2 cm ne viri iz otvora na vrhu glave s flaksom.
- Uklonite stari flaks tako da ga povučete iz otvora koji se nalaze na vrhu glave s flaksom.

NAPOMENA: Flaks je zahvaćen unutar glave s flaksom Pro-Cut jednosmjernim mehanizmom. Flaks se ne može izvući na isti način kao što je umetnut u glavu. Vrlo je bitno kada je flaks umetnut, da se gurne dovoljno tako da 2 cm viri iz izlaznog otvora na suprotnoj strani na vrhu glave. Uhvatite komadić od 2 cm flaksa i povucite kako biste uklonili stari flaks iz glave s flaksomn. Ako ne slijedite upute, možda bude nemoguće ukloniti oštećeni/skraćeni flaks iz rezne glave te ćete trebati kupiti novi sklop glave s flaksom Pro-Cut.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte uklanjati vijke ili rasklapati glavu flaksa. Ako je glava otvorena, opruga za kompresiju može izletjeti prema operateru i dovesti do ozbiljnih ozljeda.

UMETNITE NOSAČ FLAKSA

Pogledajte sliku 6.

Nosač flaksa nasjeda u gornju ručku na suprotnoj strani sajle gasa i koristi se za držanje prethodno izrezanih komada flaksa.

NAPOMENA: Nemojte instalirati nosač u području gdje bi mogao biti u smetnji sa sajlom gasa ili gdje može pokriti bilo koji simbol upozorenja ili naljepnice.

Za instalaciju flaksa, uklonite gornji pokrov, umetnite u nosač i zamijenite pokrov. Za uklanjanje flaksa za korištenje, izvucite iz otvorenog područja na prednji dio nosača.

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

Potpuno sigurno rukovanje gorivom

- Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete gorivom: riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci Punjenje uvijek obavljajte na otvorenom i ne udišite pare goriva. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva. Nemojte pušiti.
- Nemojte dopustiti da benzin ili ulje dođu u kontakt s vašom kožom. Ako benzin ili ulje dođe u dodir s vašom kožom, odmah ga isperite s vodom.
- Držite benzin i ulje dalje od očiju. Ako benzin ili ulje dođe u kontakt s vašim očima, odmah ih isperite s čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.

MIJEŠANJE GORIVA

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 50 :1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikada ne otpuštajte ili skidajte čep spremnika za gorivo dok je motor pokrenut ili je vruć. Nemojte pušiti.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite.
- Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

NAPOMENA: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 8 - 11.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtiti.

Postavite prekidač u položaj "I" (Uključeno) prije pokretanja jedinice.

Slijedite upute na uređaju ili ranije opisano u priručniku.

Za zaustavljanje motora:

1. Otpustite sklopku gasa.
2. Poravnajte prekidač na položaj „o“ (off-isključeno).

⚠ UPOZORENJE

Aktivacija gasa preopteretit će mehanizam spojke, a glava s flaksom će se okretati.

Prije aktiviranja gasa provjerite da li stojite u položaju prikazanom na slici 12, u kojem ste zaštićeni deflektorom za travu od letećih objekata i ostataka. Nepoštivanje uputa značajni povećava opasnost od ozljeda.

AKTIVIRANJE GASA

Pogledajte sliku 7.

1. Prebacite blokirajuću šipku na jednu stranu s prstom.
2. Stisnite lagano polugu gasa dok istovremeno blokirate šipku na jednu stranu i potom otpustite šipku gasa.

NAPOMENA: Šipka za blokiranje je na oprugu. Kada je poluga gasa otpuštena, opruga će je vratiti u položaj za blokiranje.

SAVJETI ZA REZANJE

- Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Prilikom trimanja, kosite približno 2 cm iznad tla. Ovo štedi na nepotrebnom trošenju kosilice. Nemojte naginjati uređaj za rezanje više od 2 cm budući da postoji opasnost po operatera i promatrače.
- Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

OPĆE ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

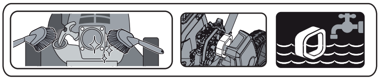
⚠ UPOZORENJE

Prije provjere, čišćenja ili odræavanja motornih škara, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otpojite nit svjećice i udaljite je od nje. Nepoštivanje ove upute moæe dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili velike materijalne štete.

- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odštetiti njihovom uporabom. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika. baterija postaje vruća samo u slučaju dulje uporabe alata.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

ČIŠĆENJE PODRUČJA ULAZA ZRAKA I ELEMENTA FILTRA ZA ZRAK

Pogledajte sliku 13 - 14.



Za osiguranje optimalne učinkovitosti, redovito uklonite rezove trave iz uređaja.

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Omogućite motoru da se ohladi.
- Prilikom uklanjanja rezova trave nosite rukavice.
- Pažljivo uklonite rezove trave iz:
  - Područje ulaza zraka (između poklopca motora i spremenika goriva)
  - Elementa filtra za zrak (iza poklopca stražnjeg filtra za zrak).

ČIŠĆENJE ELEMENTA FILTRA ZA ZRAK

Pogledajte sliku 15.

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Otpustite pokrov filtra za zrak tako da zakrenete gumb u suprotnom smjeru od kretanja kazaljki na satu.
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filtar za zrak i očistite ga s toplom sapunicom. Isperite i pustite da se filtar za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filtar za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak. Čvrsto pritegnite gumb.
- Ponovno postavite svjećicu.

NAPOMENA: Provjerite je li filtar pravilno nasjeo unutar poklopca. Nepravilno instaliranje filtra omogućit će ulazak prašine/ostataka u motor, što dovodi do brzog trošenja motora.

NAPOMENA: Za najbolju učinkovitost, element filtra za zrak treba zamijeniti jednom godišnje.

PODEŠAVANJE PRAZNOG HODA

Ako se priključak za rezanje okreće u praznom hodu, potrebno je podesiti vijak praznog hoda na motoru, obratite se davatelju usluga za podešavanje i prekinite rad dok se ne izvrši popravak.

PROVJERITE ČEP ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filtar koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filtar za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filtar. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

ZAMJENA SVJEČICE

Pogledajte sliku 16.

Ovaj motor koristi NGK BMR7A ili Champion RCJ6Y svjećicu. Rabite samo preporučeni model i mijenjajte svjećicu svake godine.

- Uklonite poklopac svjećice.
- Odvijte svjećicu okretanjem na lijevo pomoću ključa. Uklonite svjećicu.
- Umetnite novu svjećicu u i ručno je okrenite prema desno. Čvrsto pritegnite. Nemojte pretegnuti.

⚠ UPOZORENJE

Pazite da dobro umetnete svjećicu Narezivanje u presjeku ozbiljno oštećuje motor.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

UKLANJANJE I ZAMJENA GLAVE S FLAKSOM PRO-CUT

Za uklanjanje kugle i glave s flaksom

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
2. Nosite rukavice kako biste spriječili ozljede od ogrebotina ili oštećenja glave s flaksom.
3. Držite glavu s flaksom i vijak kugle u smjeru kretanja kazaljke na satu za njegovo uklanjanje (nemojte izgubiti unutarnji vijak).
4. Potpuno uklonite sklop Pro-Cut s šesterokutnog dijela osovine.

   NAPOMENA: Ako ne možete držati glavu s flaksom rukom, postoji blokirni utor i otvor u mjenjaču iza glave s flaksom. Okrećite utor dok otvor ne bude vidljiv, umetnite šipku ili križni odvijač u utor/otvor koji će blokirati izlaznu osovinu i pomoći odviti kuglu.

Za zamjenu glave s flaksom i kugle:

1. Nosite rukavice kako biste spriječili ozljede od ogrebotina ili oštećenja glave s flaksom.
2. Prevucite sklop Pro-Cut preko šesterokutnog dijela osovine.
3. Provjerite nalazi li se vijak unutar šesterokutnog otvora kugle s navijem koji viri s donje strane kugle.
4. Držite glavu s flaksom i zajedno odvrnite vijak i kuglu u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu kako biste ih pričvrstili.

⚠ UPOZORENJE

Prije pokretanja motora, zapamtite da uklonite šipku ili odvijač ako ste ih koristili.

HVATAČ ISKRI

Ispušna cijev je opremljena zaustavljačem iskri. Nakon dugog razdoblja korištenja taj zaustavljač može se zaprljati i ispušnu cijev treba zamijeniti u ovlaštenom.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite timer s kotačem bez postavljenog blokatora iskre. Nepoštivanje ove upute može izazvati požar koji može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako primjetite nisku snagu iz trimera s kotačem, neka kvalificirani serviser pregleda izlaz ispuha i prigušnik za naslage ugljika. Uklanjanje naslaga ugljika treba vratiti učinkovitost trimeru s kotačem.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

TRANSPORTIRANJE PROIZVODA

- Ispustite svo gorivo i/ili ulje iz spremnika u spremnik koji je odobren za čuvanje benzina. Pokrećite motor dok se ne zaustavi.
- Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).
- Omogućite motoru da se ohladi.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

KRATKOTRAJNO SKLADIŠTENJE

- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.

DUGOTRAJNO SKLADIŠTENJE (1 MJESEC ILI DULJE)

- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Odložite ju u prostor koji je dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Poštujete sve ISO i lokalne propise za sigurno skladištenje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Održavajte sve učvrsne elemente stegnutim kako biste osigurali da poizvod radi u sigurnom radnom uvjetu.
- Nikada ne spremajte proizvod s benzinom u spremniku unutar zgrade gdje pare mogu doći u kontakt s otvorenim plemanom ili iskrom.
- Omogućite hlađenje motora prije spremanja proizvoda u zatvorenom prostoru.
- Za smanjenje opasnosti od požara držite prostor za pohranu motora, prigušnika, baterije i benzina čistim od trave, lišća ili prekomjerne masnoće.
- Pregledajte redovito proizvod i zamijenite istrošene ili oštećene dijelove s originalnim rezervnim dijelovima odobrenim od proizvođača. Nikada ne vršite popravak, ako postoji ikakva sumnja vratite proizvod ovlaštenom Ryobi centru za popravak.
- Ako spremnik za gorivo treba isprazniti, to treba učiniti na otvorenom. Ispušteno gorivo treba spremiti u kontejner posebice dizaniran za spremanje goriva ili

ga treba pažljivo odložiti.

Odobreni rezervni dijelovi za proizvod	
Zamjenski flaks promjera 2.7 mm	LTA050
Glava s flaksom Pro Cut II	LTA039

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

⚠ HOIATUS

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks Expand-It või sarnast tüüpi tööorganitega. Kasutage vaid tööorganit Pro-Cut, rohusuunajat ja alumist vart, mis on selle tööriista komplektis. Muude tööorganite kasutamine suurendab raske kehavigastuse ohtu ja kaotab teile antud garantii kehtivuse.

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed või nöörid, mis võivad lenduda või takerduda lõikuri külge.
- Kandke seadmega kasutamise ajal alati kuulmiskaitsmeid ja sobivaid silmade kaitsevahendeid (nt silmade mask, küljekaitsetega kaitseprillid või kogu nägu kaitsev mask), mis kaitsevad teid lendavate esemete eest.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse, mistahes liiki ehteid ega käige paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis lõpetage töötamine.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Kandke jalanõusid, mis tagab kaitse lendavate objektide eest ja vähendab libisemise riski.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge puudutage trimmeri väljalasketoru, summutit või mootorit, sest töötamise ajal need osad kuumenevad.
- Enne tankimist, puhastamist, hooldamist või hoiustamist seisake alati mootor, eemaldage süüteküünla juhe ja laske masin maha jahtuda.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, et seadmel ei ole lõtvunud kinniteid, kütuselekkeid jne.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud.
- Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koosteosad.
- Kontrollige ja pingutage lõtvunud osad.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Ärge suitsetage. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- Enne tankimist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teisaldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see liikuma ei hakkaks.

⚠ HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki:

Vaadake seade üle, et tuvastada kõik vigastused ja kontrollida kõiki funktsioone. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

PÕLLUTRIMMER OHUTUSREEGLID

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeripea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Enne iga kasutuskorda veenduge, et kõik kaitsekatted, rohusuunajad ja käepidemed on nõuetekohaselt kinnitatud ning on heas seisundis. Ärge püüdke masinal konstruktsiooni mingil moel muuta.
- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid.
- Seade on varustatud siduriga. Kontrollige enne kasutamist, lõiketera ei tohi mootori tühikäigul pöörelda (gaasipäästiku vabastamist). Kui lõiketerad tühikäigul siiski liiguvad, andke seade hoolduskeskusesse, kus seda pädevalt hooldatakse.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kunagi kasutage lõikekettaid, liigendterasid, traati või nööri. Kasutage ainult tootja poolt tarnitud jõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit. Muud tüüpi või muude tootjate lõiketerade või lõikepea paigaldamine sellele ratastega trimmerile võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Ärge kasutage seadet ilma, et kaitsekate on oma kohal ja heas seisundis.
- Töötamisel suunduge piki kallakut, mitte aga üles või alla. Olge ülimalt ettevaatlik, kui muudate kallakul olles suunda.
- Ärge püüdke niita järsakute ja kraavide serval või suurel kaldel ja teetammidel. Halb jalgade asend võib põhjustada libisemist ja kukkumist.
- Ärge kasutage muruniidukit niiskes või märjas kohas ega vihmas.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda seadme ohutus töökorras olemises.
- Asendage kulunud või vigastatud osad, enne kui hakkate seadet kasutama.
- Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, milleks on see ette nähtud.
- Ärge tõmmake seadet tahasuunas kui see pole tingimata vajalik. Kui peate muruniiduki seinast või takistusest eemale tagurdama, siis vaadake esmalt alla ja taha, et vältida ümberminekut või tõmbamist üle jala.
- Muudel pindadel kui murul liikumisel, seadme murule paigutamisel ja sealt eemaldamisel tuleb seadet kallutada ja lõiketera peatada.
- Ärge seadet mootori töötamise ajal kallutage.
- Lülitage mootor ettevaatlikult sisse vastavalt juhistele ja hoidke käed ning jalad niitmiskohast eemal.
- Ärge iialgi tõstke üles ega kandke töötava mootoriga seadme.
- Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks ühendage esmalt lahti süüteküünla juhe ja veenduge liikuvate osade seiskumises, enne kui asute tegema järgmisi toiminguid:
  - toote jätmisel järelvalveta
  - puhastamine ja ummistuse kõrvaldamine
  - seadme kontrollimine, puhastamine või teenindamine
  - Pärast võõrkeha vastu põrkumist, kontrollige seade vigastuste suhtes üle ja tehke vajaduse korral parandustööd
  - Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes
  - Tankimine.
- Enne kasutamist kontrollige välise vaatluse teel, lõiketerad, lõiketerade poldid ega lõikeorgan jääb pole kulunud või vigastatud.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

See seade on ette nähtud rohu, kerge umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne.

Seade on ette nähtud kasutamiseks kahe käega, nii et kasutaja kõnnib juhtraua taga, lükates seadet maapinnal edasi ratastel liikudes.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui masinat kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus. Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Väljapaiskuvatest esemetest tingitud kehavigastus. Kasutaja peab töötamisel olema juhtraua taga. Kandke nõuetekohaseid silmakaitsevahendeid.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake

tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

SÜMBOLID

Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.


Ohutusalane teave


Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel.


Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.


Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.


Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist


Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe.


Ärge kasutage seadmel metallist lõiketera(sid).


Hoidke käed lõiketeradest eemal.



Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.


Lõikejõhvi pöörlemissuund


Teave õhufiltri puhastamise kohta. Lugege kasutusjuhendit.


Mootori käivitamine külmalt


Sooja mootori käivitamine


Ajampeal ja jõhvipea võllil olevad nooled peavad olema seatud ühele joonele nagu näidatud.

CE
Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.

GOST-R vastavus

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei välditа, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei välditа, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei välditа, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

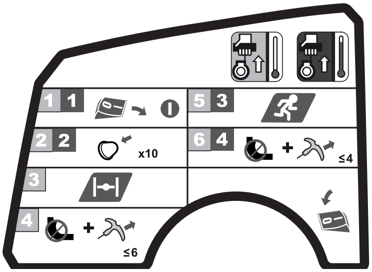
ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita

Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE



Külma mootori käivitamine.

1. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
2. Suruge etteandekuplile 10 korda.
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
4. Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest. Ärge vajutage gaasihooba.
5. Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".
6. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.

Sooja mootori käivitamine.

1. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
2. Suruge etteandekuplile 10 korda.
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".
4. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

- Vabastage gaasihoob. Seadke lüliti "off"-asendisse "o".

KIRJELDUS

1. Pro Cut jõhvpea
2. Pro Cut jõhvpea, võlli ja rohusuunaja sõlm.
3. Summuti
4. Starteri käepide ja nöör
5. Õhuklapi nupp
6. SISSE/VÄLJA lüliti
7. Päästik
8. Juhtraud
9. Jõhvihoidik
10. Süütekapsel
11. Õhufiltri kaas
12. Kütusepaagi kork
13. Rohusuunaja
14. Murukübar
15. Fikseerimisnupp
16. Juhtsoon
17. Tiibmutter
18. Alumine juhtraud
19. Ülemine juhtraud
20. Raami avamine
21. Polt
22. Gaasitross
23. Avad
24. Klamber
25. Polt
26. Lõikejõhv
27. Jõhvi väljavõtuava
28. Jõhvi sisestamisava
29. Ülemine kübar
30. Avatud ala
31. Asendisse "SULETUD"
32. Tööasend
33. Õhu sisenemisava
34. Õhufiltri kaas kruvi
35. Õhufiltri alus
36. Õhufiltri elementide
37. Süüteküünal
38. Süüteküünla kattekübar
39. Jõhvi pikkuse kärpimislõikur
40. Tõkisvarras

TUNDKE OMA TÖÖRIISTA

Vaata joonist 1.

Ohutuks töötamiseks tuleb tunda muruniiduki tehnilisi andmeid ja kasutusjuhiseid ning aru saada tehtavast tööülesandest. Enne seadme kasutamahakkamist tutvuge selle kõikide kasutusomaduste ja ohutusreeglitega.

ROHUSUUNAJA

Seadmel on rohusuunaja, mis kaitseb teid väljapaiskuva prahi eest.

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.

Pakkeleht

- Trimmeri ajampea/alusvankri sõlm
- Pro Cut jõhvpea, võlli ja rohusuunaja sõlm.
- Käepideme sõlm
- Tööriistakott
- Kasutusjuhend

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Jooniste leht
- 2-taktilise õli pudel
- Jõhvid 2.7 mm (18 tk)
- Jõhvihoidik
- Tiibmutter (4 tk)
- Polt (4 tk)
- Klamber (2 tk)

MÄRKUS. Olge ettevaatlik, et lahti pakkimisel mitte painutada gaasitrossi.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni osa on vigastatud või puudub, võtke ühendust klienditoega.

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Vigastatud või puuduvate osadega seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist, veenduge, et nupp on täiesti kinni. Tõsiste vigastuste vältimiseks, kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pingust.

PRO CUT JÕHVPEA, VÕLLI JA ROHUSUUNAJA PAIGALDAMINE TRIMMERI AJAMPEALE JA KETTALE

Vaata joonist 2.

⚠ HOIATUS

Ärge mingil juhul paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi tööorganit kui mootor töötab või lõikepea pöörleb. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Pro Cut jõhvpea, võlli ja rohusuunaja sõlm ühendatakse ajampea/alusvankri sõlmele siduri kaudu.

- Keerake lahti ajampea võlli ühendusmuhv ja eemaldage tööorganilt jõhvpea, võll ja rohusuunaja.
- Vajutage tööorgani võllil olev nupp sisse. Joondage nupp jõupea muhvil oleva süvendiga ning lükake kaks võlli kokku. Pöörake tööorgani võlli kattetoru kuni nupp lukustub asendi fikseerimise avasse.

  MÄRKUS. Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale. Vajadusel pöörake trimmeripead, mis aitab kaasa võlli sissepanekule.

⚠ HOIATUS

Operaatori kaitsmiseks väljapaiskuvate või lendavate esemete eest peab rohusuunaja alumine serv olema maapinnaga paralleelne. Võllil olevad kaks noolt peavad olema ligikaudu ühel joonel nagu on näidatud joonisel 2.

- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

ALUMISE JUHTRAUA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 3.

- Pange alumine juhtraud trimmeri ajampea ja tugikäru avadesse

  MÄRKUS. Ärge gaasitrossi juhtraua paigaldamisel kokku pigistage.
- Pange poldid läbi juhtraua ja raami avade .
- Pange kohale alumise juhtraua nupud ja keerake need tugevasti kinni.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ÜLEMISE JUHTRAUA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 4.

- Kinnitage ülemine juhtraud alumise juhtraua külge. Veenduge, et gaasitross ja -päästik on õigel poolel.
- Pange polt läbi plastkinniti ja seejärel läbi avade.

  MÄRKUS. Ärge gaasitrossi juhtraua paigaldamisel kokku pigistage.
- Seadke kinnitusavad kohakuti ülemisel ja alumisel käsiraual.
- Paigaldage polt.
- Seadke tiiviknupp poldi otsa ja keerake tugevasti kinni. Korrata teisel küljel.

UUE JÕHVI PAIGALDAMINE PRO-CUT JÕHVIPEALE

Vaata joonist 5.

Kasutage ühekiulist jõhvi (läbimõõduga) 2.7 mm. Seadme parima tootluse ja töökindluse tagamiseks kasutage ainult tootja poolt tarnitud jõhvi.

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Võtke kaks valmislõigatud lõikejõhvi tükki või lõigake kaks trimmerijõhvi pikkusega 25.4 cm.
- Pange jõhvid läbi sisestamisavade, mis asuvad jõhvpea mõlemal küljel. Jõhvi tuleb sisse lükata kuni see ulatub umbes 2 cm jõhvpea otsast välja.
- Eemaldage ärakasutatud jõhv tõmmates selle välja avadest, mis on jõhvpea ülaosas.

MÄRKUS. Lõikejõhv on Pro-Cut jõhvipeasse kinnitatud ühes suunas pöörleva mehhanismiga. Jõhvi ei saa välja tõmmata samamoodi nagu see on jõhvipeasse sisestatud. Oluline on, et jõhvi sissepanekul peaks see olema väljundavast välja jäetud ainult 2 cm ulatuses jõhvipea vastasküljelt. Haarake kinni 2 cm pikkusest jõhvist ja tõmmake sellest, et jõhvipeast vana jõhv eemaldada. Kui seda juhist eirata, võib juhtuda, et vigastatud/lühenenud jõhvi ei saa jõhvipeast eemaldada ja teil on vaja osta uus Pro-Cut jõhvipea.

⚠ HOIATUS

Ärge eemaldage kruvisid või ärge võtke lahti jõhvpead. Kui pea on avatud, võivad survevedrud operaatori suunas välja lennata ja põhjustada raske kehavigastuse.

JÕHVIHOIDIKU PAIGALDAMINE

Vaata joonist 6.

Jõhvihoidiku saab klõpsuga kinnitada ülemisele juhtrauale gaasitrossi vastasküljel ja seda kasutatakse valmislõigatud trimmimisjõhvide hoidmiseks.

MÄRKUS. Ärge paigaldage jõhvikandurit kui see võib gaasitrossi segada või kui see võib varjata hoiatusmärke või -kleebiseid.

Jõhvi paigaldamiseks eemaldage otsakübar, pange jõhv hoidikusse ja pange otsakübar tagasi. Jõhvi väljavõtmiseks tõmmake see hoidiku ees olevast avast välja.

KASUTAMINE

KÜTUS JA TANKIMINE

Ohutu ümberkäimine kütusega

- Käige kütusega alati hoolikalt ümber. See on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru. Ärge suitsetage.
- Ärge laske bensiini ja õli sattuda nahale. Kui bensiin või õli satub nahale, siis peske see kohe veega maha.
- Hoidke bensiini ja õli nii, et need ei satuks silma. Kui bensiin või õli satub silma, peske silmi kohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.

KÜTUSE SEGAMINE

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamades saadavat eelnevalt segatud bensiini ja õli segu.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.



1 l + 20 ml = 50:1 (2%)

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge mingil juhul keerake lahti või eemaldage kütusepaagi korki kui mootor töötab või on soe. Ärge suitsetage.

TANKIMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi.
- Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vaata joonist 8 - 11.

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

Seadke lüliti asendisse "I" enne, kui proovite seadet käivitada.

Järgige masina juhistest või selle juhendi varasematest juhistest.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

1. Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).
2. Mootori peatamiseks tehke järgmist.

⚠ HOIATUS

Gaasihoovale vajutamisel hakkab sidur kaasa vedama ja jõhvipea pöörlema.

Enne gaasihoovale vajutamist veenduge, et seisate asendis, mida on näidatud joonisel 12, mille puhul olete kaitstud rohusuunajast välja lendavate esemete ja prahi eest. Muidu võib märgatavalt suureneda kehavigastuse oht.

GAASIHOOVA KASUTAMINE

Vaata joonist 7.

1. Lükake tõkisvarras sõrmega ühele küljele.
2. Vajutage aeglaselt gaasihoovale, hoides samal ajal tõkisvarrast ühel küljel ja vajutage seejärel gaasihoob lõpuni alla.

MÄRKUS. Blokeerimisvarb on vedru pinge all. Kui gaasihoob vabastada, siis liigub see vedru mõjul tagasi blokeerimisasendisse.

KASUTUSSOOVITUSED

- Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Muru pügamisel hoidke murukübarat maapinnast 2 cm kõrgusel. See säästab murukübarat liigse kulumise eest. Ärge kallutage masinat maapinnast kõrgemale kui 2 cm, muidu suureneb oht operaatorile ja kõrvalseisjatele.
- Kui rohi mässitakse ümber jõhvipea, seisake mootor, ühendage lahti süüteküünla juhe ja kõrvaldage rohi.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja põõsaid. Puukoor, puitlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõlpsalt vigastada saada.

ÜLDINE HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

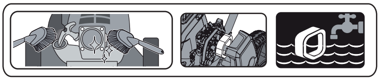
⚠ HOIATUS

Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist mootor välja; oodake, kuni kõik liikuvad osad on peatunud, ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast eemale. Nende ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või vara kahjustamise.

- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi poes müüdavate lahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki. Selline olukord tekib ainult juhul, kui aku kuumeneb tulenevalt tööriista pidevast kasutamisest.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

ÕHU SISENEMISAVA JA ÕHUFILTRI ELEMENTIDE PUHASTAMINE

Vaata joonist 13 - 14.



Seadme tõhusaks töötamiseks puhastage seda perioodiliselt rohulõigetest.

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Laske masinal maha jahtuda.
- Kasutage rohulõikmete eemaldamise ajal kaitsekindaid.
- Eemaldage rohulõiked ettevaatlikult järgmistest kohtadest:
  - Õhu sisenemisava (mootorikatte ja kütusepaagi vahel)
  - Õhufiltri elementide (õhufiltri musta kaane all).

ÕHUFILTRI ELEMENTIDE PUHASTAMINE

Vaata joonist 15.

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Keerake lahti õhufiltri kaas seda vastupäeva pöörates.
- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks. Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).
- Asendage õhufiltri kaas. Seadke nupp kindlalt oma kohale.
- Ühendage süüteküünla juhtme kübar.

MÄRKUS. Veenduge, et filter on kaane sisse nõuetekohaselt sisse pandud. Filtri nõuetevastane paigaldamise korral võib tolm ja praht mootorisse sattuda ja see kiirendab mootori kulumist.

MÄRKUS. Suurima tootluse saavutamiseks tuleb õhufiltrit asendada kord aastas.

TÜHIKÄIGUKIIRUSE REGULEERIMINE

Kui lõikeseade tühikäigul pöörleb, siis tuleb mootori tühikäigu kiirus välja reguleerida, siis pöörduge volitatud hooldusettevõtte poole; ärge seadet enne äraremontimist kasutage.

KÜTUSEPAAGI KORGI KONTROLLIMINE

⚠ HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Vaata joonist 16.

Mootoril tuleb kasutada süüteküünalt NGK BMR7A või Champion RCJ6Y. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

- Eemaldage süüteküünla kattekübar.
- Keerake süüteküünal mutrivõtme abil vastupäeva keerates lahti. Eemaldage süüteküünal.
- Keerake uus süüteküünal käsitsi ja päripäeva oma kohale. Keerake tugevasti kinni. Ärge pingutage liigselt.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

⚠ HOIATUS

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Vale keerme asend võib mootorit vigastada.

PRO-CUT JÕHVIPEA EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

Murukübara ja jõhvipea eemaldamine:

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Käte vigastamise vältimiseks terava või vigastatud jõhvi eest kandke kaitsekindaid.
3. Hoidke jõhvipeast kinni ja keerake murukübar eemaldamiseks lahti (ärge keerake lahti sees olevat polti).
4. Keerake Pro-Cut koost võlli kuuskantosalt täielikult lahti.

   MÄRKUS. Kui jõhvipead ei ole võimalik käega kinni hoida, siis kasutage selleks jõhvipea hammasülekande taga olevat lukustuspilu ja ava. Keerake pilu avaga kohakuti, pange sisse varras või ristpeakruvikeeraja, mis lukustab väljundvõlli ja hõlbustab murukübara lahtikeeramist.

Jõhvipea ja murukübara asendamine:

1. Käte vigastamise vältimiseks terava või vigastatud jõhvi eest kandke kaitsekindaid.
2. Keerake Pro-Cut koost võlli kuuskantosalt täielikult lahti.
3. Veenduge, et polt asub murukübara kuuskantavas ja selle keere ulatub kübara alapoolelt välja.
4. Hoidke jõhvipeast kinni ja kruvige polt ning murukübar vastupäeva keerates oma kohale.

⚠ HOIATUS

Enne mootori käivitamist võtke varras või kruvikeeraja avast välja.

SÄDEMEPÜÜDUR

Summuti on varustatud selle sees paikneva sädemevastase kattega. Pikaajalise kasutamise tagajärjel võib kate määrduda ning vajadusel tuleb summuti volitatud esinduses välja vahetada.

⚠ HOIATUS

Ärge mingil juhul kasutage ratastel trimmerit ilma süüteküünla kaitseta. Vastasel juhul võite saada raske kehavigastuse.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui ratastel trimmeril on märgata madalat võimsust, pöörduge volitatud hooldustöötaja poole, et kontrollida väljalaskeava ja summutit süsiniku ladestuste suhtes. Süsiniku ladestiste eemaldamine taastab ratastel trimmeri võimsuse.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

SAE TEISALDAMINE

- Tühjendage kütuse- ja õlipaagi sisu bensiinikindlasse nõusse. Laske mootoril töötada kuni see seiskub.
- Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).
- Laske masinal maha jahtuda.
- Vedamise ajal tõkestage masin liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

LÜHIAJALINE HOIUSTAMINE

- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke seadet hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.

PIKAAJALINE HOIUSTAMINE (1 KUU VÕI KAUEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatusest eemal. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Bensiini käitlemisel ja hoiustamisel pidage kinni ISO-standardite ning kasutuskohal kehtivatest nõuetest. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Jälgige, et kõik kinnitid on kinni keeratud, et tagada seadme turvaline tööseisund.
- Ärge kunagi hoidke paagis oleva kütusega masinat hoonetes, kus aurud võivad sattuda leegi või sädemeallika lähedusse.
- Enne masina suletud ruumi hoiule panekut laske mootoril maha jahtuda.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor, summuti, akupesa ja bensiini hoiukoht vaba rohust, lehtedest ning määrdejääkidest.
- Kontrollige seadet regulaarselt ja asendage kulunud või vigastatud osad originaalvaruosadega, mis on

heaks kiidetud tootja poolt. Ärge püüdke teha remonti, milleks te võimeline pole, kahtluse korral pöörduge Ryobi remondikeskuse poole.

- Kui kütusepaaki on vaja tühjendada, siis tehke seda väljas. Hoidke väljavalatud kütust nõus, mis on ette nähtud selle hoidmiseks või utiliseerige kütus ettevaatusabinõusid rakendades.

Seadme heakskiidetud varuosad	
Varujõhv läbimõõduga 2.7 mm	LTA050
Pro Cut II jõhvpea	LTA039

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prietaisas nėra skirtas naudoti su jokiu kitu „Expand-It" tipo ar panašiu įtaisu. Naudoti tik su šiuo įrankiu pateikiamą „Pro-Cut" įtaisą, žolės kreiptuvą ir apatinės strėlės veleną. Naudojant kitus įtaisus padidėja sunkių sužeidimų pavojus ir anuliuojama garantija.

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, tokius kaip akmenys, stiklo duženos, vinys, vielos ar virvės, kurios pjaunant gali iššokti į orą arba įsivelti pjovimo įtaisuose.
- Dirbant šiuo įrenginiu, būtina dėvėti tinkamą klausos ir akių apsaugą, skirtą apsaugoti nuo iššokančių objektų (pvz., apsauginiai akiniai, apsauginiai akiniai su šoniniais skydeliais arba veido kauke).
- Dėvėkite ilgas storas kelnes, avėkite ilgus batus ir mūvėkite pirštines. Nedėvėkite laisvų neprigludusių drabužių, šortų ir juvelyrinių dirbinių, dirbkite tik avėdami avalynę.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Išjunkite mašiną, jei į darbo zoną kas nors įeitų.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Mūvėkite avalynę, apsaugančią nuo iššokančių objektų ir sumažina paslydimo pavojų.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite vietų šalia išmetamojo vamzdžio, duslintuvo ar prietaiso variklio, nes šios detalės prietaiso naudojimo metu įkaista.
- Prieš pildydami kurą, valydami, atlikdami techninės priežiūros darbus ar padėdami prietaisą saugoti visada išjunkite variklį, atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar neatsilaisvinę fiksatoriai, ar kuras neteka ir t. t.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių.
- Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.
- Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržkite.
- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nerūkyti. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite. kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių:

Kruopščiai apžiūrėkite gaminį: nustatykite, ar jis neapgadintas ir patikrinkite, ar gerai veikia visos jo funkcijos. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

SPORTO AIKŠTĖS VEJAPJOVĖ SU RATUKAIS SAUGOS TAISYKLĖS

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Patikrinkite, ar trimerio galvutė tinkamai sumontuota ir ar gerai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį būtinai patikrinkite, ar visi apsauginiai įrenginiai, slopintuvai ir rankenos tinkamai sumontuotos ir pritvirtintos ir geros būklės. Niekada nekeiskite prietaiso.
- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis.
- Įrenginyje įmontuota sankaba. Patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą, kai variklis veikia tuščiąja eiga,

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

geležtė neturi suktis (atleidus droselinę rankenėlę). Jei geležtės vis dar juda tuščiąja eiga, grąžinkite jį į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad profesionaliai sureguliuotų.

- Jokiu būdu nenaudokite geležčių, kultuvų, vielos ar troso. Keitimui naudokite tik gamintojo pjovimo lyną. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso. Į šią ratukinę žoliapjovę įmontavus kito tipo ar prekės ženklo pjovimo galvutę, galima sunkiai susižeisti.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Niekada nenaudokite įrankio neuždėję apsaugų ir neįsitikinę, kad jis tinkamas darbui.
- Dirbkite nuožulniu plokštumų išilgai, niekada aukštyn ir žemyn. Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį.
- Nenaudokite prietaiso arti skardžių, griovių, lapai stačių šlaitų ar pylimų. Galite paslysti ir pargriūti.
- Nenaudokite įrankio ant šlapios žolės bei lietuje.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar įranga yra saugios darbo būklės stovyje.
- Prieš naudodami prietaisą, pakeiskite susidėvėjusias ar pakenktas dalis.
- Nenaudokite per didelės jėgos. Prietaisą naudodami pagal pagamintą tinkamą greitį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- Jei nėra būtino reikalo, netraukite prietaiso atgal. Jei būtina prietaisą statyti ne prie sienos ar išvengiant kliūčių, pirmiausia patikrinkite po prietaisu ir už jo, kad už jo neužkliūtumėte ir jo neužsiverstumėte ant kojų.
- Jeigu prietaisą reikia pakreipti gabenimui pervažiuojant paviršius, kurie nėra žolė, bei gabenant jį į ir iš darbo vietos, sustabdykite pjovimo įtaisus.
- Nepakreipkite prietaiso veikiant varikliui.
- Variklį paleiskite atsargiai, vadovaudamiesi murodymais, ir laikykite rankas bei kojas atokiai nuo pjovimo ploto.
- Nekelkite ir neneškite prietaiso veikiant varikliui.
- Kad sumažintumėte susižeidimo prisilietus prie sukamųjų dalių pavojų, būtinai sustabdykite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir patikrinkite, ar visos judamosios dalys sustabdytos; tik tuomet:
  - gaminio palikimas be priežiūros
  - valant ar šalinant užsikimšimą
  - atlikite prietaiso patikros arba priežiūros darbus, arba paleiskite jį
  - Atsitrenkus į pašalinį objektą, patikrinkite prietaisą, ar jis neapgadintas, ir jei būtina, atlikite jo remontą
  - Prietaisą numetus, stipriai sutrenkus ar jam pradėjus neįprastai vibruoti, jį reikia kuo skubiau sustabdyti ir apžiūrėti, kas pakenkta arba nustatyti vibracijos priežastį.
  - Bako pripildymas
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada vizualiai patikrinkite pjovimo dalys ir pjovimo įtaisuose dėl nusidėvėjimo.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Įrenginys skirtas pjauti žolę, smulkesnes piktžoles ir kitą panašią neaukštą augmeniją. Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui.

Įrenginys skirtas darbui abiem rankomis, kai žolę pjaunantis asmuo eina už vairalazdės, stumdamas įrenginį į priekį, kad šis abiem ratukais riedėtų žeme.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi prietaisą naudojant pagal jo paskirtį visų šalutinių rizikos veiksnių visiškai pašalinti neįmanoma. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas. Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausą. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Sužeidimai nuo svaidomų objektų. Stumkite suėmę už vairalazdės. Dėvėkite tinkamą akių apsaugą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.


Pranešimas apie saugumą


Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi aplinkiniai žmonės turi būti bent 15 m atstumu.


Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ([R+M]/2) arba didesniu.


Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.


Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą


Naudodamiesi šiuo įrankiu visada dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.


Prietaise nemontuokite metalinės(-ių) geležtės(-čių).


Rankas laikykite toliau nuo geležčių.



Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.


Pjovimo lynelio sukimosi kryptis


Informacija apie oro filtro valymą. Perskaitykite naudojimo instrukciją.


Šaltas paleidimas


Karštas paleidimas


Įtaisant variklio galvutės ir lynelio galvutės velenus, dvi rodyklės turi būti nukreiptos viena į kitą, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

CE
Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.

GOST-R suderinimas

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ATSARGIAI

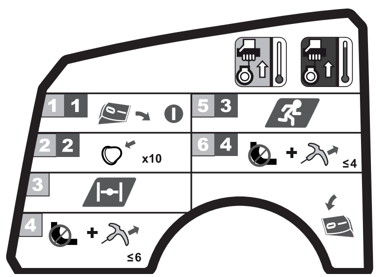
Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių

Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



Šalto variklio užvedimas:

1. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
2. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
3. Nustatykite droselio svirtį į “Full” droselio padėtį.
4. Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

6 kartus. Netraukite droselio spragtuko.

5. Nustatykite droselio svirtį į “Run” padėtį.
6. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.

Šilto variklio užvedimas:

1. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
2. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
3. Nustatykite droselio svirtį į “Run” padėtį.
4. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.

Variklio išjungimas:

■ Atleiskite droselinę rankenėlę. Mygtuką nustatykite į „O" (OFF - išjungimo) padėtį.

PAVAIZDAVIMAS

1. „Pro Cut“ templės galvutė
2. Templės galvutė / velenas / žolės kreiptuvas
3. Duslintuvas
4. Starterio rankena ir trosas
5. Droselio svirtis
6. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
7. Akceleratoriaus mygtukas
8. Vairalazdė
9. Lynelio laikiklis
10. Pasiurbimo pompytė
11. Oro filtro dangtelis
12. Kuro dangtelis
13. Žolės kreiptuvas
14. Šienavimo rutuliukas
15. Mygtukas
16. Kreiptuvo griovelis
17. Rankenėlė
18. Apatinė vairalazdė
19. Viršutinė vairalazdė
20. Rėmo anga
21. Varžtas
22. Droselio kabelis
23. Angos
24. Sąvarža
25. Varžtas
26. Templės lynelis
27. Lynelio išėjimo angos
28. Lynelio užtaiso angos
29. Viršutinis gaubtelis
30. Atviras plotas
31. “Full” droselio padėtį
32. Veikimo padėtis
33. Oro įsiurbimo sritis
34. Oro filtro dangtelis varžtas
35. Oro filtro pagrindas
36. Oro filtro elemento
37. Uždegimo žvakė
38. Uždegimo žvakės dangtelis
39. Lynelinis pjovimo įtaisas
40. Blokavimo skląstis

IŠSIMOKYKITE PAŽINTI SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ.

Žr. 1 pav.

Norėdami saugiai naudotis šiuo prietaisu, turite suprasti ir žinoti visą su juo susijusią informaciją, o taip pat ir apie numatomą atlikti darbą. Prieš atlikdami darbą, susipažinkite su visomis eksploatacinėmis savybėmis ir saugumo taisyklėmis.

ŽOLĖS KREIPTUVAS

Įrenginyje įmontuotas žolės kreiptuvas, kuris padeda apsisaugoti nuo „iššaunamų“ nuopjovų.

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

■ Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.

Pakuotės sąrašas

- Žoliapjovės elektros galvutė / ratukai
- „Pro Cut“ templės galvutė / velenas / žolės kreiptuvas
- Rankenos korpusas
- Techninės įrangos krepšys
- Vartotojo instrukcija
- Paveikslų lapas
- Dvitaktės alyvos butelis
- 2.7 mm lyneliai (18 vnt)
- Lynelio laikiklis
- Rankenėlė (4 vnt.)
- Varžtas (4 vnt.)
- Sąvarža (2 vnt.)

PASTABA: Būkite atsargūs, kad išpakuodami nesulenktumėte droselio kabelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuotės sąrašo jau yra pritvirtinta prie produkto, kai jį išpakuojate. Šiame sąraše nurodytos detalės nėra pritvirtintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuoti vartotojas. Naudodamiesi netinkamai iš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Gerai patikrinkite prietaisą, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos pažeistos, pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar rankena tvirtai pritvirtinta. Jei norite išvengti sužeidimų pavojaus, reguliariai patikrinkite, ar rankenėlė saugiai priveržta.

„PRO CUT“ TEMPLĖS GALVUTĖS / VELENO / ŽOLĖS KREIPTUVO MONTAVIMAS PRIE ŽOLIAPJOVĖS ELEKTROS GALVUTĖS / RATUKŲ

Žr. 2 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nemontuokite, nenuimkite ir nereguliuokite jokių įtaisų veikiant varikliui arba judant pjovimo galvutei. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

„Pro Cut“ templės galvutė / velenas / žolės kreiptuvas jungiamas prie žoliapjovės elektros galvutės / ratukų jungiamaja mova.

- Atlaisvinkite rankenėlę-mygtuką ant elektros galvutės jungiamosios movos ir nuimkite galinį gaubtelį nuo templės galvutės / veleno / žolės kreiptuvo.
- Paspauskite prietaiso priedo veleno mygtuką. Mygtuką nustatykite lygiagrečiai su kreiptuvo grioveliu motorinės galvutės jungiamojoje dalyje ir abu velenus kartu pastumkite. Priedo veleną sukite tol, kol mygtukas užfiksuojamas nustatymo griovelyje.

  PASTABA: Jei mygtukas nustatymo griovelyje įstumtas ne iki galo, reiškia velenas tvirtai savo vietoje neužfiksuotas. Lėtai sukite iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas. Jei reikia, pasukite žoliapjovės galvutę, kad lengviau įdėtumėte veleną.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad įrenginiu dirbantis asmuo būtų apsaugotas nuo išsviedžiamų ar iššokančių objektų, galinis apatinis žolės kreiptuvo kraštas turi būti lygiagretus žemės paviršiui. Dvi rodyklės ant veleno turi būti sulygiuotos arti viena kitos kaip pavaizduota 2 paveikslėlyje.

- Tvirtai priveržkite rankeną.

APATINĖS VAIRALAZDĖS MONTAVIMAS

Žr. 3 pav.

- Įdėkite apatinę vairalazdę į angas žoliapjovės elektros galvutėje / ratukuose.

  PASTABA: Būkite atsargūs, kad montuodami vairalazdę nesuspaustumėte droselio kabelio.
- Įsukite varžtus per angas vairalazdėje ir rėme.
- Įdėkite ir saugiai priveržkite apatinės vairalazdės valdymo rankenas-mygtukus.

VIRŠUTINĖS VAIRALAZDĖS MONTAVIMAS

Žr. 4 pav.

- Viršutinę vairalazdę uždėkite ant apatinės vairalazdės. Patikrinkite, ar droselio kabelis ir spragtukas reikiamoje pusėje.
- Per plastikinį gnybtą ir angas įsukite varžtą.

  PASTABA: Būkite atsargūs, kad montuodami vairalazdę nesuspaustumėte droselio kabelio.
- Sulygiuokite gnybto ir viršutinės bei apatinės vairalazdės angas.
- Įsukite varžtą.
- Įsriekite vairalazdės rankenėlę ant varžto ir tvirtai priveržkite. Procedūrą pakartokite kitoje pusėje.

NAUJO LYNELIO ĮDĖJIMAS Į „PRO-CUT“ LYNELIO GALVUTĘ

Žr. 5 pav.

Naudokite vieno siūlo 2.7 mm skersmens lynelį. Kad įrenginys kuo geriau ir ilgiau veiktų, lynelį keiskite tik atsarginiu pridėtu prie įrenginio komplekto arba įsigytu iš gamintojo.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Paimkite du gamykloje paruoštus ir komplekte esančius žoliapjovės lynelio gabalus arba atpjaukite du 25.4 cm ilgio gabalus.
- Įkiškite lynelius į užtaiso angas templės galvutės šonuose. Lynelį reikia stumti į vidų, kol iš angų templės galvutės viršuje išsikiš apie 2 cm lynelio.
- Išimkite seną lynelį, ištraukdami jį per angas templės galvutės viršuje.

PASTABA: Pjovimo lynelis suspaustas „Pro-Cut" lynelio galvutėje vienapusiu įtaisu. Lynelio negalima ištraukti tuo pačiu būdu, kaip įdedant į galvutę. Įdedant lynelį, svarbu jį įstumti pakankamai toli, kad jis išsikištų 2 cm iš išėjimo angos priešingoje pusėje galvutės viršuje. Norėdami išimti seną lynelį iš lynelio galvutės, suimkite jį už išsikišusios 2 cm dalies ir patraukite. Jeigu nesilaikysite instrukcijos, gali nepavykti išimti apgadinto / sutrumpėjusio lynelio iš pjovimo įtaiso galvutės ir reikės pirkti naują „Pro-Cut" lynelio galvutę su montavimo elementais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neišsukite varžtų ir neišardykite templės galvutės. Atidarius galvutę, suspaustos spyruoklės gali iššokti link prietaisą naudojančio asmens ir sunkiai sužeisti.

LYNELIO LAIKIKLIO MONTAVIMAS

Žr. 6 pav.

Lynelio laikiklis dedamas ant viršutinės vairalazdės šone priešais droselį ir skirtas laikyti gamykloje paruoštus žoliapjovės lynelio gabalus.

PASTABA: Nemontuokite laikiklio, kur jis gali kliudyti droselio kabelį arba užstoti įspėjamuosius ženklus ar lipdukus.

Norėdami įmontuoti lynelį, dėkite jį į laikiklį ir pakeiskite gaubtelį. Norėdami ištraukti lynelį naudojimui, patraukite jį iš atviros srities laikiklio priekyje.

EKSPLOATAVIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

Visai saugus manipuliavimas degalais

- Visuomet būkite labai atsargūs, kai jūs dirbate su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Visuomet imkitės bako pripildymu lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų. Nerūkyti.
- Saugokitės, kad benzino ar tepalų nepatektų ant odos. Jei benzino ar tepalų susilietus su oda, ją nedelsiant nuplaukite vandeniu.
- Tarp benzino, tepalų ir jūsų akių išlaikykite atstumą. Jei benzino ar tepalų pateko į akis, nedelsdami praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išpiltą benziną nedelsdami išvalykite.

DEGALŲ MAIŠYMAS

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ([R+M]/2) arba didesniu.
- Nenaudokite benzino/alyvos mišinių, paruoštų degalinėse.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitakčiams valčių varikliams skirto tepalo.
- Į kurą įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Never loosen or remove the fuel cap whilst the engine is running or hot. Nerūkyti.

BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite bako dangtelį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį.
- Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Žr. 8 - 11 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.

Prieš pradėdami užvesti variklį, jungiklį nustatykite į „I" padėtį.

Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis ant prietaiso arba ansktesniuose šio vadovo skyriuose.

Variklio išjungimas:

1. Atleiskite droselinę rankenėlę.
2. Mygtuką nustatykite į „O" (OFF - išjungimo) padėtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įjungus droselį, įsijungs sankabos sistema ir lynelio galvutė pradės suktis.

Prieš įjungdami droselį, apsižiūrėkite, ar tikrai stovite tokioje padėtyje, kuri pavaizduota 12 paveikslėlyje: ar esate žolės kreiptuvo apsaugoti nuo iššokančių objektų ir nuolaužų. Jeigu stovėsite netinkamoje padėtyje, žymiai padidės sužeidimų pavojus.

DROSELIO ĮJUNGIMAS

Žr. 7 pav.

1. Pirštu pastumkite į vieną pusę blokavimo skląstį.
2. Blokavimo skląstį laikydami vienoje pusėje, lėtai spauskite droselio svertą, tada visiškai nuspauskite droselio skląstį.

PASTABA: Blokavimo skląstyje įtaisyta spyruoklė. Atleidus droselio svertą, jis atšoka atgal į blokavimo padėtį.

PJOVIMO PATARIMAI

- Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Pjaudami žolę, laikykite šienavimo rutulį apie 2 cm virš žemės. Taip šienavimo rutulys nesidėvės be reikalo. Nepakreipkite įrenginio pjauti aukštesnę kaip 2 cm žolę, kadangi padidėja įrenginiu dirbančio asmens bei šalia stovinčių asmenų sužeidimo pavojus.
- Jei žolė apsivynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuolų tvoros juosta greičiau nusidėvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidėvėti pjaunant prie akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas, plakiruotes ir tvoros stulpus.

BENDRA PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš apžiūrėdami, valydami, ar atlikdami kokį nors savo gyvatvorės genėtuvo techninio aptarnavimo veiksmą, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir atitraukite jį nuo žvakės. Šių nurodymų nesilaikymas gali tapti sunkių sužalojimų ar didelių materialinių nuostolių priežastimi.

- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t. t., naudokite švarias šluostes.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo. Šāda situācija parādās tikai tad, ja akumulators sakarst no

instrumenta nepārtrauktas lietošanas.

- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, kreiptuvai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti, kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus.

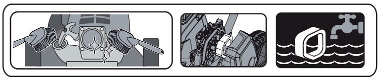
ORO ĮSIURBIMO PLOTO VALYMAS

Žr. 12 pav.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Leiskite varikliui visiškai atvėsti.
- Nailono šepetėliu išvalykite dulkes ir sąnašas, susikaupusias tarp variklio dangčio ir kuro bako.

ORO ĮSIURBIMO PLOTO IR ORO FILTRO ELEMENTO

Žr. 13 - 14 pav.



Kad prietaisas kuo geriau veiktų, reguliariai išvalykite iš jo žolės nuopjovas.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Leiskite varikliui visiškai atvėsti.
- Prieš išimant žolės nuopjovas, reikia užsimauti pirštines.
- Rūpestingai išvalykite žolės nuopjovas iš:
  - Oro įsiurbimo sritis tarp variklio dangčio ir degalų bako)
  - Oro filtro elemento (už galinio oro filtro dangčio).

ORO FILTRO ELEMENTO VALYMAS

Žr. 15 pav.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Atlaisvinkite oro filtro dangtelį rankeną pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu. Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- Uždėkite oro filtro dangtelį. Tvirtai priveržkite rankeną.
- Uždėkite uždegimo žvakės apsauginį gaubtą.

PASTABA: Patikrinkite, ar filtras gerai įsistatęs dangtyje. Netinkamai įdėjus filtrą, į variklį paklius dulkės / sąnašos, dėl ko variklis sparčiai susidėvės.

PASTABA: Kad prietaisas kuo geriau veiktų, oro filtro elementą reikia pakeisti kartą per metus.

TUŠČIOS EIGOS NUSTATYMAS

Jei pjovimo priedas sukasi tuščiąja eiga, variklio tuščiosios eigos greičio varžtą būtina nustatyti, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą, kad detalę sureguliuotų, ir įrankio nenaudokite, kol jis nesuremontuotas.

DEGALŲ DANGTELIO TIKRINIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikišusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikišęs filtras. Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PAKEITIMAS

Žr. 16 pav.

Šiame variklyje įmontuota NGK BMR7A arba „Champion RCJ6Y“ uždegimo žvakė. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

- Nuimkite uždegimo žvakės dangtelį.
- Atsukite žvakę, sukdami ją kairėn rakto pagalba. Išimkite žvakę.
- Įdėkite naują žvakę į skylę su sriegiu ir pasukite dešinėn ranka. Tvirtai priveržkite. Per smarkiai nepriveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pasistenkite teisingai įdėti žvakę. Kryžminis sriegių įsukimas sunkiai pažeidžia variklį.

„PRO-CUT“ LYNELIO GALVUTĖS NUĖMIMAS IR KEITIMAS

Norėdami nuimti šienavimo rutulį ir lynelio galvutę:

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Kad nesusižeistumėte subraižyta ar pažeista lynelio galvute, mūvėkite pirštines.
3. Norėdami nuimti šienavimo rutulį, laikykite lynelio galvutę ir pasukite šienavimo rutulį pagal laikrodžio rodyklę (neatlaisvinkite varžto viduje).
4. „Pro-Cut“ lynelio galvutę su montavimo elementais visiškai nuimkite nuo šešiakampės veleno dalies.
   PASTABA: Jeigu neįmanoma laikyti lynelio galvutės ranka, pavarų dėžėje už jos yra blokavimo griovelis ir anga. Sukite griovelį, kol bus matoma anga; į griovelį / angą įkiškite sukimo įtaisą ar kryžminį atsuktuvą, kuris

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

blokuos veleną ir padės atsukti šienavimo rutulį.

Norėdami pakeisti lynelio galvutę ir šienavimo rutulį:

1. Kad nesusižeistumėte subraižyta ar pažeista lynelio galvute, mūvėkite pirštines.
2. „Pro-Cut“ lynelio galvutę su montavimo elementais įstumkite virš šešiakampės veleno dalies.
3. Patikrinkite, ar į šienavimo rutulio šešiakampę angą įdėto varžto sriegiai išsikišę per rutulio apačią.
4. Norėdami tinkamai priveržti, laikykite lynelio galvutę ir kartu sukite varžtą bei šienavimo rutulį prieš laikrodžio rodyklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš paleisdami variklį, neužmirškite ištraukti sukimo įtaiso ar atsuktuvo, jei naudojote.

KATALIZATORIUS

Duslintuvas aprūpintas kibirkščių gesiklio grotelėmis. Po ilgo naudojimo šios grotelės gali užsiteršti ir tada reikia pakeisti duslintuvą Autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nenaudokite žoliapjovės su ratukais, jeigu nėra kibirkšties iškroviklio. Priešingu atveju, gali kilti gaisras bei sukelti sunkius sužeidimus.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėję, jog žoliapjovės su ratukais galingumas mažas, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad patikrintų, ar išmetimo angoje ir slopintuve nėra anglies nuosėdų. Pašalinus anglies nuosėdas turėtų būti atkurtos ratinės žoliapjovės eksploatacinės savybės.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

PRIETAISO GABENIMAS

- Visą kurą ir (arba) alyvą išleiskite iš bako į specialią kuro talpyklą. Varikliui leiskite suktis tol, kol jis sustos.
- Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.
- Leiskite varikliui visiškai atvėsti.
- Ruošdami gabenimui, nejudamai pritvirtinkite įrenginį, kad gabenant nenukristų ir nesužeistų žmonių arba nesugestų pats.

TRUMPALAIKIS LAIKYMAS

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Įrankį laikykite gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

ĮRANKIO ILGALAIKIS LAIKYMAS (1 MĖN. AR ILGIAU)

- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benzinui laikyti. Tegul variklis sukasi, kol jis sustos.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Saugokite jį gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Vadovaukitės visais saugaus kuro naudojimo bei laikymo ISO standartais bei savo šalies reglamentais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame įrankyje.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Kad gaminys būtų saugios darbinės būsenos, visi tvirtinamieji elementai turi būti priveržti.
- Jokiu būdu nelaikykite degalų bako su produktu pastate, kuriame garai gali susiliesti su atvira liepsna ar kibirkštimis.
- Prieš padėdami gaminį į uždarą patalpą, leiskite varikliui ataušti.
- Kad gaisro pavojus būtų mažesnis, variklio, duslintuvo, akumuliatoriaus ar degalų laikymo vietoje negali būti žolės, lapų ar tepalų.
- Reguliariai tikrinkite gaminį ir susidėvėjusias ar pažeistas dalis pakeiskite originaliomis, gamintojo patvirtintomis atsarginėmis dalimis. Jokiu būdu nesiimkite remonto, kurio nesugebate atlikti: jeigu abejojate, kreipkitės į įgaliotąjį „Ryobi“ remonto centrą.
- Prireikus iš bako išleisti degalus, šį darbą atlikite atvirame ore. Išleistus degalus reikia laikyti specialioje talpykloje arba rūpestingai utilizuoti.

Patvirtintos gaminio atsarginės dalys	
2.7 mm skersmens atsarginis lynelis	LTA050
„Pro Cut II“ templės galvutė	LTA039

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnu paša savainošanos, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar jebkādu citu Expand-It vai cita tipa uzgali. Izmantojiet tikai šai ierīcei pievienoto Pro-Cut pierīci, aizsargu un kardāna pārvadu. Citu pierīču izmantošana palielina risku gūt smagus ievainojumus un padara ierīces garantiju nederīgu.

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet objektus, kas varētu tikt mesti vai iepīties griešanas līdzeklī, piemēram, akmeņi, stikla lauskas, naglas, vadi vai auklas.
- Izmantojot ierīci, vienmēr lietojiet piemērotus ausu un acu aizsargus, kas pienācīgi pasargā no lidojošiem priekšmetiem (piemēram, aizsargbrilles, drošības brilles ar sānu aizsargu vai sejas masku).
- Valkājiet smagas, garas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses, jebkādas rotaslietas un nestaigājiet kailām kājām.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķeršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Apturiet mehānismu, ja kāds ienāk darba zonā.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Valkājiet apavus, kas pasargā no lidojošiem priekšmetiem un samazina paslīdēšanas risku.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Neaiztieciet iekārtas izplūdes, klusinātāja vai dzinēja apkārti, jo šīs daļas darba laikā sakarst.
- Vienmēr apturiet dzinēju, izņemiet aizdedzes sveces vadu un ļaujiet ierīcei atdzist pirms degvielas uzpildīšanas, tīrīšanas, apkopes vai glabāšanas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav vaļīgu stiprinājumu, degvielas noplūdes u. tml.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu.
- Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.
- Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā tvertnē.
- Degvielu jauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nesmēķējiet. Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem:

Rūpīgi aplūkojiet izstrādājumu, atpazīstiet jebkādus bojājumus un pārliecinieties vai visas funkcijas darbojas kā paredzēts. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

LAUKA TRIMMERIS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieplaisājusi, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārliecinieties, ka trimmera galva ir pareizi uzstādīta un stingri pievienota. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties vai visi aizsargi, novirzītāji un rokturi ir labā stāvoklī, pienācīgi pievienoti un nostiprināti. Nekad nepārveidojiet ražojumu.
- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus.
- Ierīce ir aprīkota ar sajūgu. Veiciet pārbaudi pirms katras lietošanas reizes, asmens nedrīkst griezties, kad dzinējs darbojas tukšgaitā (droseles sprūda atlaišanas). Ja asmeņi joprojām kustas tukšgaitā, nododiet to profesionālai apkopei apstiprinātā servisa

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

centrā.

- Nekad neizmantot asmeņus, vicināmas ierīces, vadus vai virvi. Lietojiet tikai ražotāja piedāvāto rezerves griešanas auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus. Jebkāda cita tipa vai zīmola griezējuzgaļa pievienošana šim riteņtrimmerim var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet izstrādājumu, ja drošības aizsargs nav vietā un labā stāvoklī.
- Strādājiet tā, lai seja vienmēr būtu pavērsta nogāzes virzienā. Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį.
- Nelietot izstrādājumu bedru, grāvju, pārlieki stāvu nogāžu vai krasta malu tuvumā. Galite paslysti ir pargriūti.
- Nedarbiniet ierīci mitrā zālē vai lietus laikā.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar įranga yra saugios darbo būklės stovyje.
- Pirms izstrādājuma lietošanas, aizvietojiet nolietojušās vai bojātas detaļas.
- Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Tas darbu darīs labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas ticis izstrādāts.
- Nevilkt izstrādājumu atmuguriski, izņemot, ja absolūti nepieciešams. Ja ierīce ir jāvirza atpakaļ no sienas vai šķēršļa, vispirms paskatieties uz leju un aiz sevis, lai nepakluptu vai neuzvilktu ierīci uz kājām.
- Apturiet pļāvēju, ja izstrādājumu nepieciešams sagāzt, šķērsojot virsmas, kas nav zālājs, vai pārvietojot izstrādājumu uz darba vietu vai no tās.
- Nedrīkst sagāzt izstrādājumu kamēr dzinējs ir iedarbināts.
- Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju saskaņā ar instrukcijām un turiet rokas drošā attālumā no asmeņiem.
- Nekad neceliet vai nenesiet izstrādājuma, kamēr dzinējs turpina darboties.
- Lai samazinātu risku savainoties no rotējošajām daļām, vienmēr izslēdziet dzinēju, noņemiet aizdedzes sveces vadu un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās pirms:
  - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
  - nosprostojumu tīrīšana vai aizvākšana
  - pārbaudes, apkopes vai darba pie ierīces uzsākšanas
  - Pēc sitiena pret svešķermeni, pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, un veiciet remontu, ja nepieciešams
  - Ja ierīce ir nomesta, cietusi smagu triecienu vai sāk neparasti vibrēt, nekavējoties apturiet ierīces darbību un pārbaudiet bojājumus vai atrodiet vibrācijas cēloni
  - Tvertnes uzpildīšana.
- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet, vai Zāģēšanas elementi un griezēja mezgls nav izdilis vai bojāts.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos.

Šī prece ir paredzēta zāles, mīkstu nezāļu un citas līdzīgas veģetācijas griešanai zemes vai aptuveni zemes līmenī. Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai.

Ierīce ir darbināma ar abām rokām, operatoram soļojot aiz roktura un stumjot ierīci ar abiem riteņiem pa zemi.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums. Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Ievainojums no aizmestiem objektiem. Darbiniet ierīci, stāvot aiz roktura. Lietojiet pienācīgus acu aizsargus.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

APZĪMĒJUMI

Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.


Drošības brīdinājums


Lai novērstu nopietnu paša savainošanos, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet skatītājiem atrasties tuvāk par 15 m.


Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.


Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.


Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu


Darbinot šo aprīkojumu, valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsargaprīkojumu


Neizmantojiet metāla asmeņus.


Neturiet rokas asmeņu tuvumā.



Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.


Griezējauklas rotēšanas virziens


Gaisa filtra tīrīšanas informācija. Izlasiet norādījumu rokasgrāmatu.


Neiesildīta dzinēja iedarbināšana


Iesildīta dzinēja iedarbināšana


Savienojot trimmera uzgaļa spalu ar dzinēja galvas spalu, bultiņām ir jānostājas vienai pret otru kā tas redzams paraugā.

CE — Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.

GOST-R atbilstība

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ UZMANĪBU

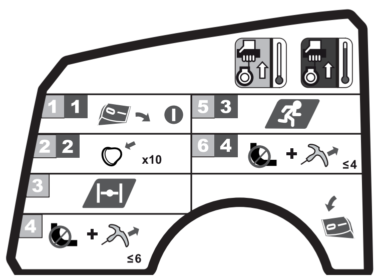
Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma

Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA



Darbības uzsākšana ar aukstu dzinēju:

1. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā “I” (Iesl.).

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

2. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
3. Iestatiet droseles sviru pozīcijā “FULL” (pilna slodze).
4. Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm. Nedrīkst pavilkt droseles rokturi.
5. Iestatiet droseles sviru pozīcijā “RUN” (darboties).
6. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.

Darbības uzsākšana ar siltu dzinēju:

1. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā “I” (Iesl.).
2. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
3. Iestatiet droseles sviru pozīcijā “RUN” (darboties).
4. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.

Dzinēja darbības pārtraukšana:

■ Atlaidiet droseles sprūdu. Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "o" (izslēgts).

APRAKSTS

1. Pro Cut auklas uzgalis
2. Auklas uzgaļa/spala/zāles novirzītāja salikums
3. Klusinātājs
4. Startera satvērējs un virve
5. Startera svira
6. Slēdzis “ieslēgšana”/“apturēšana”
7. Slēdzis
8. Rokturis
9. Auklas ietvars
10. Sākumuzpildes pūslis
11. Gaisa filtra vāciņš
12. Degvielas tvertnes vāciņš
13. Zāles novirzītājs
14. Pļaušanas balsta uzgalis
15. Poga
16. Iedobums
17. Spārnuzgrieznis
18. Apakšējais rokturis
19. Augšējais rokturis
20. Rāmja atvere
21. Bultskrūve
22. Droseles trose
23. Caurumi
24. Spaile
25. Bultskrūve
26. Aukla
27. Auklas padeves caurumi
28. Auklas ievietošanas caurumi
29. Augšējais vāciņš
30. Atveres vieta
31. Pozīcijā “FULL” (pilna slodze)
32. Ieslēgts stāvoklis
33. Gaisa ieplūdes atvere
34. Gaisa filtra vāciņš skrūve
35. Gaisa filtra pamatne
36. Filtrējošā elementa tīrīšana
37. Aizdedzes svece
38. Aizdedzes sveču pārsegs
39. Auklas nogriezējs
40. Drošības slēdzis

LABI IEPAZĪSTIET MOTORZĀĢA UZBŪVI UN DARBĪBU!

Skatiet 1. attēlu.

Droša izstrādājuma lietošana prasa saprast informāciju par ierīci un šajā operatora rokasgrāmatā sniegto, kā arī labi pārzināt jūsu uzsākto projektu. Pirms šīs ierīces lietošanas iepazīstieties ar visām darba funkcijām un drošības noteikumiem.

ZĀLES NOVIRZĪTĀJS

Precē iekļauts zāles deflektors, kas palīdz jūs pasargāt no izsvaidītiem būvgružiem.

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

■ Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.

Iepakojuma saraksts

- Trimmera dzinēja galvas/riteņu salikums
- Pro Cut auklas uzgaļa/spala/zāles novirzītāja salikums
- Roktura montējums
- Aprīkojuma soma
- Operatora rokasgrāmata
- Skaitļu lapa
- Pudele 2 taktu eļļas
- 2.7 mm auklas (18 gab)
- Auklas ietvars
- Spārnuzgrieznis (4 gab.)
- Bultskrūve (4 gab.)
- Spaile (2 gab.)

PIEZĪME: Izsaiņojot, uzmanieties nesaliekt droseles trosi.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet izstrādājumu, ja jebkura no sarakstā minētajām detaļām jau ir uzmontēta izstrādājumam, kad jūs to izsaiņojat. Šajā sarakstā minētās detaļas ražotājs nav uzstādījis uz izstrādājuma, tās klientam jāuzstāda pašam. Izmantojiet izstrādājumu, kas var būt nepareizi samontēts, var izraisīt smagus ievainojumus.

- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam nav piegādes laikā radušos bojājumu vai defektu.
- Neizjauciet iesaiņojumu, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Ja kāda no detaļām trūkst vai ir bojāta, lūdzam sazināties ar klientu apkalpošanas centru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma darbināšanas pārliecinieties, vai kloķis ir pilnībā pievilkts. Regulāri pārbaudiet pārbaudes pievilkumu, lai izvairītos no nopietnām traumām.

PRO CUT AUKLAS UZGAĻA/SPALA/ZĀLES NOVIRZĪTĀJA SALIKUMA PIEVIENOŠANA TRIMMERA DZINĒJA GALVAS/RITEŅU SALIKUMAM.

Skatiet 2. attēlu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst uzstādīt, noņemt vai pielāgot kādu uzgali kamēr dzinējs ir iedarbināts, vai griezējuzgalis ir kustībā. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

Pro Cut auklas uzgaļa/spala/zāles novirzītāja salikums piestiprināms pie trimmera dzinēja galvas/riteņu salikuma ar uzmavas palīdzību.

- Atlaidiet vaļīgāk puļķi uz dzinēja galvas spala uzmavas un noņemiet vāciņu no auklas uzgaļa/spala/zāles novirzītāja salikuma gala.
- Piespiediet pogu, kas atrodas uz palīgierīces vārpstas. Izlīdziniet pogu ar vadierīces padziļinājumu uz instrumentgalvas savienotājskavas un sabīdiet abas vārpstas kopā. Grieziet palīgierīces vārpstu līdz poga nostiprinās pozicionēšanas atverē.

  PIEZĪME: Ja poga pozicionēšanas atverē pilnībā neatlaižas, vārpstas nav nostiprinātas savā vietā. Viegli groziet no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā. Ja nepieciešams, pagrieziet trimmera uzgali, atvieglojot spala ievietošanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai lietotājs būtu aizsargāts pret izsviestiem vai lidojošiem objektiem, zāles novirzītāja aizmugurējajai zemākajai malai jāatrodas paralēli zemei. Divām uz spala redzamajām bultiņām jābūt aptuveni novietotām pozīcijā kā tas redzams 2. attēlā.

- Cieši pievelciet kloķi.

APAKŠĒJĀ ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 3. attēlu.

- Ievietojiet apakšējo rokturi atverēs uz trimmera dzinēja galvas/riteņu salikuma.

  PIEZĪME: Neļaujiet droseles trosei saliekties, uzstādot rokturi.
- Ievietojiet skrūves caurumos uz roktura un rāmja.
- Ievietojiet apakšējā roktura puļķus un droši nostipriniet.

AUGŠĒJĀ ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 4. attēlu.

- Novietojiet augšējo rokturi virs apakšējā roktura. Pārliecinieties, ka droseles trose un droseles rokturis atrodas labajā pusē.
- Ievietojiet skrūvi cauri plastmasas uzliktnim, un tad caurumos.

  PIEZĪME: Neļaujiet droseles trosei saliekties, uzstādot

rokturi.

- Savstarpēji iepretim novietojiet caurumus uz uzliktņa, augšējā roktura un apakšējā roktura.
- Ievietojiet skrūvi.
- Diega roktura mezgls ir uz aizbīdņa un cieši nostiprināts. Atkārtot otrā pusē.

JAUNAS AUKLAS IEVIETOŠANA PRO-CUT AUKLAS UZGALĪ

Skatiet 5. attēlu.

Izmantojiet 2.7 mm (diametrs) vienšķiedras auklu. Labākai darbībai un ilgtspējīgumam lietojiet tikai ražotāja sagādātu vai izplatītu aizstājējauklu.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Paņemiet divas iepriekš nogrieztas trimmera auklas vai nogrieziet divas 25.4 cm garas auklas.
- Ievietojiet auklas ielādes vietās auklas uzgaļa sānos. Aukla jāievieto tā, lai aptuveni 2 cm auklas atrastos ārpus caurumiem auklas uzgaļa augšpusē.
- Izņemiet veco auklu, to izvelkot no caurumiem, kas atrodas auklas uzgaļa augšpusē.

PIEZĪME: Griezējauklu Pro-Cut auklas uzgalī satver vienvirziena mehānisms. Auklu nevar izvilkt pa to pašu pusi, pa kuru tā tiek ievietota uzgalī. Ievietojot auklu, ir ļoti svarīgi to iedzīt tik tālu, lai 2 cm auklas izvirzītos pa izejas caurumiņu otrā pusē, uzgaļa augšā. Satveriet redzamos 2 cm auklas gala un velciet, lai izņemtu veco auklu no auklas uzgaļa. Pamācības neievērošana var padarīt bojātās / saīsinātās auklas izņemšanu no griešanas uzgaļa neiespējamu, kurā gadījumā jums nāksies iegādāties jaunu Pro-Cut auklas uzgaļa salikumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst izņemt skrūves vai izjaukt auklas uzgali. Atverot galvu, kompresijas atsperes var izlidot lietotāja virzienā un radīt nopietnus ievainojumus.

AUKLAS IETVARA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 6. attēlu.

Auklu ietvars ir piestiprināms pie augšējā roktura pretējā pusē no droseles troses, un tajā paredzēts uzglabāt iepriekš nogrieztas auklas.

PIEZĪME: Neuzstādiet nesējrokturi vietā, kur tas varētu traucēt droseles trosei vai aizsegt brīdinājuma zīmes vai etiķetes.

Lai ievietotu auklu, noņemiet augšējo vāciņu, ievietojiet auklu ietvarā un uzlieciet vāciņu. Lai izņemtu auklu lietošanai, izvelciet to no atveres vietas ietvara priekšā.

EKSPLUATĀCIJA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

Darbošanās ar degvielu, neapdraudot sevi

- Esiet allaž ļoti piesardzīgs, kad darbojaties ar degvielu. Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centieties neieelpot degvielas izgarojumus. Nesmēķējiet.
- Neļaujiet benzīnam vai eļļai nonākt saskarē ar ādu. Ja benzīns vai eļļa saskaras ar ādu, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni.
- Sargiet acis no benzīna un eļļas. Ja benzīns vai eļļa nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni. Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.

DEGVIELAS JAUKŠANA

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
- Neizmantojiet benzīna un eļļas maisījumus, ko gatavo degvielas uzpildes stacijās.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katrreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsajauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

5 l + 100 ml = 50:1 (2%)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst izkustināt vai noņemt degvielas tvertnes vāciņu, dzinējam esot iedarbinātam vai karstam. Nesmēķējiet.

TVERTNES UZPILDĪŠANA

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam!
- Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.

PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Skatiet 8 - 11. attēlu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

Iestatiet slēdzi pozīcijā "I", pirms mēģināt iedarbināt iekārtu.

Ievērojiet ierīces instrukcijas vai instrukcijas, kas iepriekš aprakstītas lietošanas šajā rokasgrāmatā.

Dzinēja darbības pārtraukšana:

1. Atlaidiet droseles sprūdu.
2. Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "o" (izslēgts).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Droseles pielietošana pārspēkos sajūga mehānismu un liks auklas uzgalim rotēt.

Pirms droseles pielietošanas, pārliecinieties, ka atrodaties 12. attēlā redzamajā pozīcijā, kurā zāles novirzītājs jūs aizsargā pret lidojošiem objektiem vai gružiem. Ja to neizdarāt, ievainojumu risks var ievērojami palielināties.

DROSEĻVĀRSTA DARBINĀŠANA

Skatiet 7. attēlu.

1. Piespiediet drošības slēdzi.
2. Lēnām piespiediet droseļvārsta regulatoru, tajā pašā laikā turot drošības slēdzi piespiestu, un tad pilnībā nospiediet droseļvārsta regulatoru.

PIEZĪME: Bloķēšanas svira darbojas uz atsperes. Atlaižot droseles rokturi, tā atlec bloķēšanas pozīcijā.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

- Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Pļaujot turiet spoles apakšējo daļu apmēram 2 cm virs zemes, lai mazinātu tās nolietojumu. Pļaujot nesagāzt mašīnu vairāk par 2 cm no zemes, pretējā gadījumā pieaug operatora un blakus stāvošo personu risks gūt ievainojumus.
- Ja zāle aptinas ap auklas galvu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveču vadu un noņemiet zāli.
- Griešanai izmantojiet auklas galu; negrūdiet nenopļautā zālē auklas galvu.
- Atsišanās pret stiepļu un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu. Atsišanās pret akmens un ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli sabojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apšuvumus un žoga daļas.

BENDRA PRIEŽIŪRA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

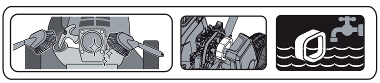
⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms krūmgrieža tīrīšanas vai apkopes apturiet tā motoru un raugieties, lai visi kustīgie mezgli būtu apstājušies; atvienojiet sveces vadu un noņemiet no sveces. Ja šos noteikumus neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai ievērojami materiālie zaudējumi.

- Tīrot plastmasas detaļas, nelietojiet šķīdinātājus. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Lietojiet tīru audumu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, smērvielas u.c.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja. Šāda situācija parādās tikai tad, ja akumulators sakarst no instrumenta nepārtrauktas lietošanas.
- Pārliecinieties, vai visi aizsargi, siksnas, novirzītāji un rokturi ir pareizi un droši piestiprināti, lai izvairītos no traumu riska.

GAISA IEPLŪDES ATVERES UN FILTRĒJOŠĀ ELEMENTA TĪRĪŠANA

Skatiet 13 - 14. attēlu.



Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, regulāri iztīriet zāles atgriezumus no iekārtas.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Ļaujiet dzinējam atdzist.
- Iztīrot zāles atgriezumus, lietojiet cimdus.
- Uzmanīgi izņemiet zāles atgriezumus no:
  - Gaisa ieplūdes atvere (starp dzinēja vāku un degvielas tvertni)
  - Gaisa filtrējošā elementa (aiz aizmugurējā gaisa filtra vāka).

GAISA FILTRĒJOŠĀ ELEMENTA TĪRĪŠANA

Skatiet 15. attēlu.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Atbrīvojiet gaisa filtra pārsegu, griežot pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni. Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepiliniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu. Cieši pievelciet kloķi.
- Uzlieciet aizdedzes sveces "zābaku".

PIEZĪME: Pārliecinieties, ka filtrs ir pienācīgi ievietots tā ietvarā. Ja filtrs uzstādīts nepareizi, dzinējā var iekļūt putekļi un gruži, paātrinot tā nolietošanos.

PIEZĪME: Augstākai veiktspējai, gaisa filtrējošo elementu ieteicams aizvietot vienu reizi gadā.

TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

Ja griešanas agregāts griežās tukšgaitā, jānoregulē motora tukšgaitas skrūve, sazinieties ar servisa pārstāvi, lai veiktu regulēšanu, un apturiet lietošanu, līdz ir veikts remonts.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅA PĀRBAUDE

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir vaļīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

SVECES NOMAIŅA

Skatiet 16. attēlu.

Šim dzinējam tiek izmantota NGK BMR7A vai Champion RCJ6Y aizdedzes svece. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.

- Noņemiet aizdedzes sveces pārsegu.
- Izskrūvējiet sveci ar uzgriežņu atslēgas palīdzību. Izņemiet sveci.
- Ievietojiet jaunu sveci un ar roku ieskrūvējiet to. Cieši pievelciet. Nepievelciet pārāk cieši.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Rūpīgi raugieties, lai svece tiktu ievietota pareizi. Griešana šķērsām vītnei var nopietni sabojāt motoru.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PRO-CUT AUKLAS UZGAĻA NOŅEMŠANA UN AIZVIETOŠANA

Pļaušanas balsta un auklas uzgaļa noņemšana:

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Lietojiet cimdus, lai negūtu ievainojumus no auklas uzgaļa skrāpējumiem vai bojājumiem.
3. Pieturiet auklas uzgali un pagrieziet pļaušanas balstu pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu (neatskrūvējiet iekšējo skrūvi).
4. Pilnībā atvienojiet Pro-Cut auklas uzgaļa salikumu no spala sešstūra daļas.

   PIEZĪME: Ja auklas uzgali nav iespējams noturēt ar roku, izmantojiet saslēgšanai paredzēto rievu un caurumu uz pārnesumu kārbas aiz auklas uzgaļa. Pagrieziet rievu līdz ieraugāt caurumu, ievietojiet rievā / caurumā stieni vai krustveida skrūvgriezi, tādējādi saslēdzot izejas vārpstu un atvieglojot pļaušanas balsta noskrūvēšanu.

Auklas uzgaļa un pļaušanas balsta aizvietošana:

1. Lietojiet cimdus, lai negūtu ievainojumus no auklas uzgaļa skrāpējumiem vai bojājumiem.
2. Novietojiet Pro-Cut auklas uzgaļa salikumu virs spala sešstūra daļas.
3. Pārliecinieties, lai skrūve atrastos pļaušanas balsta sešstūru caurumā, auklai esot izvirzītai no balsta apakšdaļas.
4. Pieturiet auklas uzgali un kopā pagrieziet skrūvi un pļaušanas balstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to nostiprinātu vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms dzinēja iedarbināšanas atcerieties izņemt stieni vai skrūvgriezi, ja tos lietojāt.

DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJS

Izpūtējs ir apgādāts ar dzirksteļu slāpēšanas režģi. Pēc ilgākas lietošanas šis režģis var piesērēt, un tad izpūtējs ir jānomaina autorizētā servisa darbnīcā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet trimmeri ar riteņiem bez ievietota dzirksteles novadītāja. Ja tas netiek izdarīts, iespējama aizdegšanās, kas var izraisīt nopietnas traumas.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka trimmerim ar riteņiem ir maza jauda, lieciet, lai kvalificēts tehniķis pārbauda izplūdes portu un trokšņa slāpētāju, vai tajā nav oglekļa nogulsnes. Oglekļa nogulšņu noņemšana atjaunos trimmera ar riteņiem sniegumu.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

PRODUKTA TRANSPORTĒŠANA

- Izteciniet visu degvielu un/vai eļļu no tvertnes tās glabāšanai paredzētā konteinerā. Darbiniet dzinēju, līdz tas apstājas.
- Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā “O” (Izsl.).
- Ļaujiet dzinējam atdzist.
- Transportēšanas laikā nostipriniet iekārtu tā, lai tā nevarētu kustēties vai apkrist, lai izvairītos no personu ievainošanas un iekārtas bojāšanas.

ĪSLAICĪGA UZGLABĀŠANA

- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem.

ILGTERMIŅA GLABĀŠANA (1 MĒNESI VAI ILGĀK)

- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Ievērojiet visus ISO un vietējos noteikumus par drošu degvielas uzglabāšanu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Nodrošiniet, ka stiprinājumi ir cieši, lai produkts atrastos drošā stāvoklī.
- Nekad neglabājiet produktu ar benzīnu tvertnē, ēkā, kur izgarojumus var sasniegt atklāta liesma vai dzirksteles.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms produkta noglabāšanas slēgtā vietā.
- Lai samazinātu uguns bīstamību, rūpējieties, lai dzinēja, trokšņa slāpētāja, akumulatora nodalījuma vai benzīna glabāšanas vietā nebūtu zāle, lapas vai pārāk daudz smērvielas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Regulāri pārbaudiet izstrādājumu un aizvietojiet nodilušas vai bojātas detaļas ar oriģinālām, ražotāja atzītām rezerves daļām. Necentieties veikt remontdarbus, kurus neesat spējīgs paveikt, un, ja šaubāties, atgrieziet izstrādājumu pilnvarotā Ryobi remonta centrā.
- Ja degvielas tvertni ir jāiztukšo, to jāveic ārā. Iztecināto degvielu jāglabā konteinerā, kas ir speciāli paredzēts degvielas glabāšanai vai arī to ir uzmanīgi jānovieto.

Atzītas izstrādājuma rezerves daļas	
2.7 mm diametra aizstājējaukla	LTA050
Pro Cut II auklas uzgalis	LTA039

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

⚠ VAROVANIE

Tento produkt nie je určený na použitie s nástavcom Expand-It či podobným typom nástavca. Používajte jen nástavec Pro-Cut, odchyľovač trávy a hriadeľ spodného ramena dodávané s týmto nástrojom. Pri použití iných nástavcov sa zvyšuje riziko závažného poranenia a dochádza k strate záruky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky objekty ako kamene, rozbité sklo, klince, drôty alebo pružiny, ktoré by sa mohli vymrštiť alebo zamotať do rezacích dielov.
- Pri práci s produktom vždy používajte chrániče sluchu a vhodnú ochranu zraku, ktorá dostatočne ochráni pred odlietavajúcimi predmetmi (napr. ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare s postrannými krytmi alebo celotvárovú masku).
- Noste hrubé a dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte stroj.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Používajte obuv, ktorá poskytne ochranu pred odlietavajúcimi predmetmi a zníži riziko pošmyknutia.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujúcej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestorov v okolí výfuku, tlmiča alebo motora zariadenia, tieto diely sú počas činnosti horúce.
- Pred dopĺňaním paliva, čistením, údržbou alebo skladovaním, vždy zastavte motor, odpojte vodič zapaľovacej sviečky a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie, či nemá voľné upínače, neuniká palivo a pod.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené.
- Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely.
- Skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nefajčite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zaistite zariadenie pred posunutím.

⚠ VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch:

Dôkladne prezrite produkt, identifikujte prípadné poškodenie a skontrolujte, či všetky funkcie fungujú správne. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE TERÉNNY ZASTRIHÁVAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Skontrolujte, či je hlava strihača správne namontovaná a bezpečne upnutá. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty, odchyľovače a rukoväte správne zaistené a nasadené a či sú v dobrom stave. Na nástroj nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.
- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu.
- Tento produkt je vybavený spojkou. Skontrolujte pred každým použitím, keď je motor na voľnobehu, ostrie

sa nesmie otáčať (uvoľnení regulačného spínača ostrie). Ak sa ostria na voľnobehu naďalej pohybujú, vráťte ho do autorizovaného servisného centra na profesionálne nastavenie.

- Nikdy nepoužívajte ostria, mlátiace zariadenia, drôt alebo povraz. Používajte len náhradné rezné vlákno výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce. Pri inštalácii akéhokoľvek iného typu alebo značky rezacej hlavy na tento terénny zastrihávač môže dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.
- Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Pri práci musí vždy byť nasadený ochranný kryt a musí byť v dobrom stave.
- Postupujte krížom po svahu, nikdy nie nahor a nadol. Ak meníte smer, buďte veľmi opatrní.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti prudkých svahov, priekop, veľmi strmých svahov alebo násypov. Nedostatočne stabilný postoj môže byť príčinou ukĺznutia a pádu.
- Nepracujte so zariadením na mokrej tráve alebo v daždi.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka stroja.
- Pred použitím produktu vymeňte všetky opotrebené alebo poškodené diely.
- Na nástroj nevyvíjajte silu. Svoju úlohu splní lepšie a bezpečnejšie, keď s ním budete pracovať pri rýchlosti, pre ktorú je určený.
- Produkte neťahajte dozadu, pokaľ to nie je absolútne nevyhnutné. Ak musíte odtiahnuť zariadenie od steny alebo prekážky, najskôr sa pozrite dole a za seba, aby nedošlo k prevráteniu alebo potiahnutiu zariadenie po vašich nohách.
- Zastavte rezacie prostriedky, ak je potrebné zariadenie nakloniť pri prechode cez iné ako trávnaté povrchy a pri prevoze zariadenia na miesto práce a z neho.
- Produkt nezdvíhajte, keď je motor spustený.
- Podľa pokynov spustite motor a nedávajte ruky ani nohy do blízkosti rezného priestoru.
- Produktu nikdy neprevracajte ani nenastavujte, ak je motor v prevádzke.
- Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s rotujúcimi dielmi pred nesledujúcimi činnosťami vždy zastavte motor, odpojte vodič zapaľovacej sviečky a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce úplne zastavili:
  - ponechanie produktu bez dozoru
  - čistenie alebo odstránenie upchatia
  - kontrola, údržba alebo práca na zariadení
  - Po zasiahnutí cudzím objektom, skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a vykonajte potrebné opravy
  - Ak zariadenie spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite zariadenie zastavte s skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistite príčinu vibrácií
  - Plnenie palivovej nádrže.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či rezacie prvky a strihacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.

ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený výhradne na použite v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, ľahkej buriny a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou. Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme.

Tento produkt je určený na obsluhu dvoma rukami, kedy obsluhujúci kráča za rukoväťou a tlačí zariadenie dopredu, pričom obe kolesá sú v kontakte so zemou.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami. Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Zranenie z odletujúcich objektov. Obsluhujte zariadenie spoza rukoväte. Vždy používajte primeranú ochranu zraku.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte,

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

aby ste zlepšili krvný obeh.

- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

⚠ VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

SYMBOLY

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.


Výstražná značka


Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu.


Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetci okolostojace osoby musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m.


Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.


Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.


Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho dopĺňaním


Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu.


Nepoužívajte kovové ostria na produkte.


Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.



Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.


Smer otáčania rezacieho vlákna


Informácie o čistení vzduchového filtra. Prečítajte si návod na použitie.


Štartovanie studeného motora


Štartovanie teplého motora


Pri nasadení elektrickej hlavy a hriadeľov hlavy s vláknom na seba by mali dve šípky ukazovať navzájom na seba, podľa vyobrazenia.

Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

GOST-R konformita

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

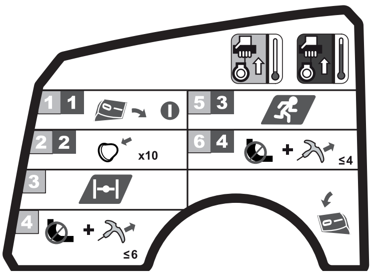
Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE



Spustenie studeného motora:

1. Prepnite spínač zapaľovania do polohy „I“ (zapnuté).
2. Stlačte primárnu banku 10-krát.
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
4. Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát. Neťahajte za regulačný spínač.
5. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.
6. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.

Spustenie teplého motora:

1. Prepnite spínač zapaľovania do polohy „I“ (zapnuté).
2. Stlačte primárnu banku 10-krát.
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.
4. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.

Zastavenie motora:

- Uvoľnite regulačný spínač. Prepnite spínač do polohy „o“ (vypnuté).

OPIS

1. Hlava s vláknom Pro Cut
2. Jednotka hlavy s vláknom/hriadeľa/odchyľovača trávy
3. Tlmič
4. Rúčka a lanko štartéra
5. Páčka sýtiča
6. Spínač na zapnutie/vypnutie
7. Plynová páčka
8. Rukoväť
9. Držiak vlákna
10. Gumový balónik
11. Kryt vzduchového filtra
12. Palivové viečko
13. Odchyľovač trávy
14. Kosiaca guľa
15. Tlačidlo
16. Výklenok chrániča
17. Tlačidlo
18. Spodná rukoväť
19. Horná rukoväť
20. Otvor rámu
21. Maticová skrutka
22. Kábel škrtiacej klapky
23. Otvory
24. Svorka
25. Maticová skrutka
26. Vlákno
27. Výstupné otvory vlákien
28. Vstupné otvory vlákien
29. Vrchné viečko
30. Otvorená oblasť
31. Polohy „FULL“
32. Poloha zapnuté
33. Priestor prívodu vzduchu
34. Skrutka kryt vzduchového filtra
35. Základňa vzduchového filtra
36. Vzduchového filtra
37. Zapaľovacia sviečka
38. Kryt zapaľovacej sviečky
39. Nôž na orezávanie dĺžky vlákna
40. Blokovacia tyč

ZOZNÁMTE SA DÔKLADNE SO SVOJÍM NÁRADÍM

Pozrite si obrázok 1.

Na bezpečné používanie tohto zariadenia je potrebné pochopenie informácií o produkte a informácií v tomto návode na obsluhu, ako aj znalostí úlohy, ktorú plánujete vykonať. Pred použitím tohto zariadenia sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými pravidlami.

ODCHYĽOVAČ TRÁVY

Tento produkt je vybavený odchyľovačom trávy, ktorý pomáha chrániť pred odletujúcou sutinou.

MONTÁŽ

ROZBAĽOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.

Zásielkový zoznam

- Jednotka mechanickej hlavy/kotúča orezávača
- Jednotka hlavy s vláknom/hriadeľa/odchyľovača trávy Pro Cut
- Jednotka rukoväte

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Taška na náradie
- Návod na obsluhu
- Hárok s obrázkami
- Fľaša na olej pre dvojdobé motory
- 2.7 mm vlákna (18 ks)
- Držiak vlákna
- Tlačidlo (4 ks)
- Maticová skrutka (4 ks)
- Svorka (2 ks)

POZNÁMKA: Pri rozbaľovaní dávajte pozor, aby ste neohli kábel škrtiacej klapky.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte tento produkt, ak sú nejaké diely zo zásielkového zoznamu už namontované na produkte pri rozbalení. Diely v tomto zozname nie sú namontované na zariadení výrobcom a vyžadujú inštaláciu zákazníkom. Používanie produktu, ktorý mohol byť nesprávne zmontovaný, môže zapríčiniť vážne osobné poranenie.

- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, požiadajte o pomoc servis zákazníkom.

⚠ VAROVANIE

Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasti nevymenia. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

⚠ VAROVANIE

Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je tlačidlo úplne utiahnuté. Pravidelne kontrolujte, či tlačidlo tesní, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

INŠTALÁCIA JEDNOTKY HLAVY S VLÁKNOM/HRIADEĽA/ODCHYĽOVAČA TRÁVY PRO CUT NA JEDNOTKU MECHANICKEJ HLAVY/KOTÚČA OREZÁVAČA

Pozrite si obrázok 2.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nemontujte, nedemontujte ani nenastavujte žiadny nástavec, keď je motor spustený alebo sa rezacia hlava pohybuje. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

Jednotky hlavy s vláknom/hriadeľa/odchyľovača trávy Pro Cut sa pripája na jednotku mechanickej hlavy/kotúča orezávača pomocou spojovacieho zariadenia.

- Uvoľnite tlačidlo na spojke hriadeľa mechanickej hlavy a odstráňte z nástavca koncové viečko z jednotky hlavy s vláknom/hriadeľa/odchyľovača trávy.
- Zatlačte tlačidlo nachádzajúce sa na hriadeli nástavca. Zarovnajte tlačidlo s vodiacej preliačiny na spojke elektrickej hlavice s posuňte dva hriadele dokopy. Otáčajte hriadeľom nástavca, kým sa tlačidlo nezaistí do polohovacieho otvoru.

  POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo úplne neuvoľní v polohovacom otvore, hriadele nie sú zaistené na mieste. Jemne otáčajte zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto. v prípade potreby otočte hlavu orezávača, uľahčíte tak vkladanie hriadeľa.

⚠ VAROVANIE

Aby bol obsluhujúci chránený pred vymrštenými alebo odletujúcimi predmetmi, zadný spodný okraj odchyľovača trávy musí byť rovnobežne so zemou. Dve šípky na hriadeli musia byť zarovnané na približnú polohu, ako ukazuje obr. 2.

- Bezpečne utiahnite tlačidlo.

INŠTALÁCIA DOLNEJ RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 3.

- Vložte dolnú rukoväť do otvorov na jednotke mechanickej hlavy/kotúča orezávača.

  POZNÁMKA: Pri montáži rukoväte dbajte na to, aby sa kábel škrtiacej klapky nezovrel.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Prestrčte maticové skrutky cez otvory v rukoväti a ráme.
- Namontujte tlačidlá spodnej rukoväte a pevne ich utiahnite.

INŠTALÁCIA HORNEJ RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 4.

- Nasaďte hornú rukoväť na spodnú rukoväť. Skontrolujte, či kábel škrtiacej klapky a regulačný spínač sú na pravej strane.
- Prestrčte maticovú skrutku vez plastovú svorku a potom cez otvory.

  POZNÁMKA: Pri montáži rukoväte dbajte na to, aby sa kábel škrtiacej klapky nezovrel.
- Zarovnajte otvory vo svorke, hornú rukoväť a dolnú rukoväť.
- Namontujte maticovú skrutku.
- Naskrutkujte tlačidlo rukoväte na maticovú skrutku a pevne utiahnite. Zopakujte na druhej strane.

INŠTALÁCIA NOVÉHO VLÁKNA DO HLAVY S VLÁKNOM PRO CUT

Pozrite si obrázok 5.

Použite monofilové vlákno 2.7 mm (priemer). používajte len náhradné vlákno dodané alebo dostupné od výrobcu, dosiahnete tak ten najlepší výkon a trvanlivosť.

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Pripravte si dve pribalené dopredu narezané dĺžky rezného vlákna dĺžky 25.4 cm.
- Zastrčte vlákna do zavádzacích štrbín nachádzajúcich sa po stranách hlavy s vláknom. Vlákna je potrebné vtláčať dnu, kým z otvorov navrchu hlavy s vláknom nevyčnieva približne 2 cm.
- Staré vlákno odstránite tak, že ho vytiahnete z otvorov nachádzajúcich sa navrchu hlavy s vláknom.

POZNÁMKA: Rezacie vlákno je uchytené vnútri hlavy s vláknom Pro-Cut jednosmerným mechanizmom. Toto vlákno sa nedá vytiahnuť rovnakým spôsobom, akým sa do hlavy vkladá. Je dôležité, aby sa vlákno pri vkladaní zastrčilo dostatočne ďaleko, aby z výstupného otvoru na opačnom konci vrchnej časti hlavy vyčnievalo 2 cm. Uchopte tento 2 cm kúsok vlákna a potiahnite ho – odstránite tak staré vlákno z hlavy s vláknom. Pri nedodržaní týchto pokynov nemusí byť možné odstrániť poškodené či skrátené vlákno s rezacej hlavy a budete musieť zakúpiť novú jednotku hlavy s vláknom Pro-Cut.

⚠ VAROVANIE

Neodstraňujte skrutky ani nerozoberajte hlavu s vláknom. Ak je hlava otvorená, tlačné pružiny by mohli vyletieť smerom k obsluhujúcej a spôsobiť vážne poranenie.

INŠTALÁCIA DRŽIAKA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 6.

Držiak vlákna zapadne do hornej rukoväte na strane opačnej ku káblu škrtiacej klapky a používa sa na uchovávanie dopredu narezaných kúskov vlákna orezávača.

POZNÁMKA: Nemontujte držiak na miesta, kde sa môže stretávať s káblom škrtiacej klapky alebo kde by mohol zakrývať niektoré z výstražných ikon alebo štítkov.

Ak chcete namontovať vlákno, odstráňte vrchné viečko, vložte držiak vlákna a znova nasaďte viečko. Ak chcete vybrať vlákno na použitie, vytiahnite ho z otvorenej oblasti na prednej strane držiaka.

PREVÁDZKA

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Bezpečná manipulácia s palivom

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte výpary paliva. Nefajčite.
- Dbajte na to, aby benzín alebo olej neprišiel do kontaktu s vašou pokožkou. Ak sa benzín alebo olej dostanú do kontaktu s pokožkou, postihnuté miesto ihneď umyte vodou.
- Benzín a olej nedávajte do blízkosti očí. Ak sa benzín alebo olej dostanú do kontaktu s očami, ihneď ich omyte čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistite.

PALIVOVÁ ZMES

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
- Nepoužívajte žiadne vopred pripravené zmesi benzínu s olejom, ktoré sa predávajú na benzínových čerpacích

staniciach.

- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 50:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

⚠ VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy neuvoľňujte ani neodstraňujte palivové viečko, keď je motor spustený alebo horúci. Nefajčite.

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasaďte uzáver a pevne ho pritiahnite.
- Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Pozrite si obrázok 8 - 11.

⚠ VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

Predtým, ako skúste naštartovať jednotku, prepnite spínač do polohy „I“.

Dodržiavajte pokyny na nástroji alebo popísané vyššie v tomto návode.

Zastavenie motora:

1. Uvoľnite regulačný spínač.
2. Prepnite spínač do polohy „o“ (vypnuté).

⚠ VAROVANIE

Aktivovaním škrtiacej klapky sa prekoná mechanizmus spojky a hlava s vláknom sa bude otáčať.

Predtým, ako aktivujete škrtiacu klapku, dajte na to, aby ste stáli v polohe zobrazenej na obr. 12, v ktorej ste chránený odchyľovačom trávy pred odletujúcimi predmetmi a sutinou. Pri nedodržaní tohto pokynu sa výrazne zvyšuje riziko poranenia.

AKTIVÁCIA ŠKRTIACEJ KLAPKY

Pozrite si obrázok 7.

1. Prstom potlačte blokovaciu tyč na jednu stranu.
2. Pomaly stláčajte páčku škrtiacej klapky a súčasne držte blokovaciu tyč na jednej strane, potom úplne stlačte tyč škrtiacej klapky.

POZNÁMKA: Blokovacia tyč je pritlačená pružinou. Pri uvoľnení páčky škrtiacej klapky sa tyč vďaka pružine vráti späť do blokovacej polohy.

TIPY NA STRIHANIE

- Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Pri orezávaní udržiavajte kosiacu guľu približne 2 cm nad zemou. Predídete tak zbytočnému opotrebovaniu kosiacej gule. Nenakláňajte zariadenie, ak chcete kosiť vyššie ako 2 cm, inak rastie riziko potenciálneho poranenia obsluhujúcej osoby a okolostojacich osôb.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

opotrebenie vlákna.

- Vyhýbajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

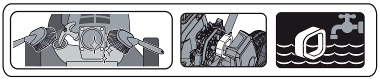
⚠ VAROVANIE

Pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohybujúce časti zastavia a odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie majetku.

- Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Veľa plastov je citlivých na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu byť nimi poškodené. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmiča. Táto situácia sa objaví len pri intenzívnom využívaní náradia.
- Dbajte na to, aby boli všetky kryty, popruhy, odchyľovače a rukoväte správne a bezpečne nasadené, aby nedošlo k osobnému poraneniu.

ČISTENIE PRIESTORU VSTUPU VZDUCHU A JEDNOTKY VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 13 - 14.



Ak chcete dosiahnuť optimálny výkon, pravidelne odstraňujte odrezky trávy zo zariadenia.

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Nechajte motor vychladnúť.
- Pri odstraňovaní odrezkov trávy používajte rukavice.
- Opatrne odstráňte odrezky trávy z:
  - Priestor prívodu vzduchu (medzi krytom a palivovou nádržou)
  - Jednotky vzduchového filtra(za krytom zadného vzduchového filtra).

ČISTENIE JEDNOTKY VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 15.

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Uvoľnite kryt vzduchového filtra otáčaním tlačidla proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom. Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra. Bezpečne utiahnite tlačidlo.
- Znova namontujte pätku zapaľovacej sviečky.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či je filter správne nasadený vnútri krytu. Pri nesprávnej inštalácii filtra bude môcť prach a sutina vnikať do motora, či spôsobí jeho rýchle opotrebenie.

POZNÁMKA: Ak chcete dosiahnuť maximálny výkon, vymieňajte jednotku vzduchového filtra každý rok.

NASTAVENIE VOĽNOBEHU

Ak sa rezací nadstavec pri voľnobehu otáča, skrutku nastavenia rýchlosti voľnobehu motora je potrebné nastaviť, kontaktujte servisného zástupcu kvôli nastaveniu a zariadenie nepoužívajte, kým sa Neopraví.

KONTROLA PALIVOVÉHO VIEČKA

⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý. Podľa potreby vymeňte palivové viečko.

VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Pozrite si obrázok 16.

Tento motor používa zapaľovaciu sviečku NGK BMR7A

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

alebo Champion RCJ6Y. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

- Odstráňte kryt zapaľovacej sviečky.
- Uvoľnite sviečku pomocou kľúča otáčaním doľava. Vyberte zapaľovaciu sviečku.
- Nasaďte novú sviečku do závitu a ručne utiahnite doprava. Bezpečne utiahnite. Nedoťahujte príliš silno.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitu. Pri pretočení závitov dôjde k vážnemu poškodeniu motora.

DEMONTÁŽ A VÝMENA HLAVY S VLÁKNOM PRO-CUT

Demontáž kosiacej gule a hlavy s vláknom:

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
2. Používajte rukavice, aby nedošlo k poraneniu z poškriabanej alebo poškodenej hlavy s vláknom.
3. Pridržte hlavu s vláknom a odstráňte kosiacu guľu jej otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek (neuvoľňujte maticovú skrutku vnútri).
4. Úplne vyberte jednotku s vláknom Pro-Cut zo šesťhranného dielu hriadeľa.

   POZNÁMKA: Pokiaľ nie je možné udržať hlavu s vláknom rukou, na prevodovke za hlavou s vláknom sa nachádza poistná štrbina. Otáčajte štrbinou, kým nie je viditeľný otvor, potom zasuňte do štrbiny či otvoru tyčku alebo krížový skrutkovač, čím sa výstupný hriadeľ uzamkne, čo pomôže pri odskrutkovaní kosiacej gule.

Demontáž hlavy s vláknom a kosiacej gule:

1. Používajte rukavice, aby nedošlo k poraneniu z poškriabanej alebo poškodenej hlavy s vláknom.
2. Nasuňte jednotku s vláknom Pro-Cut nad šesťhranný diel hriadeľa.
3. Dbajte na to, aby sa maticová skrutka nachádzala vnútri šesťhranného otvoru kosiacej gule s vláknom vytŕčajúcim zo spodnej strany gule.
4. Pridržte hlavu s vláknom a naskrutkujte maticovú skrutku a kosiacu guľu dokopy proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím sa utiahnu na svoje miesto.

⚠ VAROVANIE

Predtým, ako spustíte motor, nezabudnite odstrániť tyčku alebo skrutkovač, ak ste nejaký použili.

LAPAČ ISKIER

Vnútri telesa výfuku sa nachádza mriežka lapača iskier. Po dlhšom používaní sa mriežka môže zašpiniť; v takom prípade si musíte dať výfuk vymeniť autorizovanému servisnému technikovi.

⚠ VAROVANIE

Kotúčový orezávač nikdy nespúšťajte bez nasadeného lapača iskier. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k požiaru, ktorý by spôsobil závažné osobné poranenie.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak na kotúčovom strihači zaznamenáte stratu výkonu, dajte servisnému technikovi skontrolovať vyfukovací otvor a tlmič, či neobsahujú uhlíkové usadeniny. Po odstránení uhlíkových usadenín by sa mal obnoviť pôvodný výkon kotúčového strihača.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

PREPRAVA PRODUKTU

- Palivo alebo olej vypustite z nádrže do nádoby určenej na palivo. Nechajte motor bežať, kým sa nezastaví.
- Prepnite spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).
- Nechajte motor vychladnúť.
- Pri preprave zaistite zariadenie pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

KRÁTKODOBÉ SKLADOVANIE

- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte zariadenie na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE (1 MESIAC A DLHŠIE)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Náradie vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Dodržiavajte všetky normy ISO a miestne nariadenia pre bezpečné skladovanie a manipuláciu s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané

dvojtaktným motorom.

ÚDRŽBA SA USKLADŇOVANIE

- Všetky upínadlá musia byť utiahnuté, produkt tak bude v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Nikdy neskladujte produkt s benzínom v nádrži vnútri budov, kde sa výpary môžu dostať k otvorenému ohňu alebo iskrám.
- Predtým, ako produkt odložíte do uzavretého priestoru, nechajte motor vychladnúť.
- Na zníženie rizika požiaru dbajte na to, aby na motore, tlmiči a priečinku na akumulátor alebo priestore na skladovanie benzínu neostávala tráva, listy alebo nadmerné množstvo mastnoty.
- Pravidelne kontrolujte produkt a vymeňte opotrebované alebo poškodené diely za originálne náhradné diely dodané výrobcom. Nikdy sa nepokúšajte vykonať opravu, na ktorú nie ste kompetentní a ak máte akékoľvek pochybnosti, odovzdajte produkt do autorizovaného servisného centra Ryobi.
- Ak je potrebné palivovú nádrž vypustiť, vykonajte to mimo budovy. Vypustené palivo sa musí skladovať v nádobe špeciálne určenej na skladovanie paliva alebo sa musí opatrne zlikvidovať.

Schválené náhradné diely pre produkt	
Náhradné vlákno priemeru 2.7 mm	LTA050
Hlava s vláknom Pro Cut II	LTA039

Български (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът не е проектиран за използване с друг тип приставка Expand-It или с подобна на нея приставка. Използвайте само приставката Pro-Cut, отклонителя за трева и долното рамо на пръта, доставени с този инструмент. Използването на други приставки ще увеличи риска от сериозно нараняване и ще направи гаранцията ви невалидна.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като например камъни, счупени стъкла, пирони, жици или върви, които могат да отхвръкнат или да се заплетат в режещите елементи.
- При използване на продукта винаги носете антифони и подходящи предпазни средства за очите, които да осигуряват адекватна защита от хвърчащи предмети (напр. защитни очила, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице).
- Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти и бижута и не ходете боси.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането й в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Ако някой навлезе в работната зона, спрете машината.
- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление.
- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Носете обувки, които осигуряват защита от хвърчащи предмети и намаляват риска от подхлъзване.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около ауспуха, заглушителя или двигателя на уреда, тези части се нагорещяват много по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя, отстранявайте проводника на свещта и оставяйте продукта да се охлади преди допълване с гориво, почистване, профилактика или съхранение.
- Преди всяка употреба проверявайте за разхлабени свръзки, горивни течове и т.н.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части.
- Заменяйте повредените части преди употреба.
- Проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не пушете. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчаквайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари:

Внимателно прегледайте продукта, проверете за всякакви повреди и проверете дали всички функции работят както трябва. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕР ЗА ТРЕВНИ ПЛОЩИ

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че тримерната глава е правилно монтирана и здраво затегната. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички предпазители, отклонители и ръкохватки са в изправност и дали са стабилно захванати и прикрепени. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на продукта.
- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя.
- Продуктът е снабден с амбриаж. Преглеждайте преди всяка употреба, Острието не трябва да се върти, когато двигателят е на празен ход (освобождаването на дроселния спусък острието). Ако остриетата продължават да се движат при празен ход на двигателя, върнете я в оторизиран сервизен център, където да бъде регулирана от специалисти.
- Никога не прикачвайте остриета, устройствата за вършеене, жици или въжета. Подменяйте режещото влакно само с оригинално такова от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление. Монтирането на всякакъв друг вид или марка режеща глава в този колесен тример може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Никога не работете с този инструмент, без предпазителят да е на мястото си и в изправност.
- Работете по наклонените повърхности напряко, никога нагоре и надолу. Бъдете особено бдителни при смяна на посоката на наклона.
- Не използвайте уреда в близост до насипи, канавки, прекалено стръмни повърхности или диги. Нестабилността по време на работа може да доведе до подхлъзване и падане.
- Не работете с машината върху влажна трева или при дъжд.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в изправност.
- Подменяйте износените или повредените части, преди да работите с уреда.
- Не насилвайте продукта. Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не дърпайте уреда назад, освен ако не е абсолютно необходимо. Ако трябва да върнете машината в обратна посока, за да избегнете стена или препятствие, първо се огледайте надолу и назад, за да избегнете спъване или дръпване на машината над краката си.
- Спирайте режещия механизъм, когато се налага да наклоните уреда, за да го транспортирате през различни от тревни площи, както и когато пренасяте уреда до и от мястото за работа.
- Не накланяйте уреда, когато двигателят е включен.
- Следвайте инструкциите за внимателно стартиране на двигателя и пазете ръцете и краката си далеч от зоната на рязане.
- Никога не вдигайте и не носете продукта, докато двигателят й е в ход.
- За да се намалите риска от наранявания поради контакт с движещите се части, винаги спирайте двигателя, разскачвайте проводника на свещта и проверявайте дали всички движещи се части са спрели движението си, преди да:
  - оставяне на продукта без надзор
  - почистване или отстраняване на препятствия
  - извършвате проверки, поддръжка или работа по машината.
  - След удар на чужд предмет, проверете уреда за повреда и извършете необходимите ремонтни дейности
  - Ако машината бъде изпусната, претърпи тежък удар или започне да вибрира необичайно, незабавно я спрете, за да проверите за потенциална повреда или да установите източника на вибрациите
  - Зареждане на резервоара.
- Оглеждайте инструмента всеки път преди употреба, за да се уверите, че режещите елементи и режещия механизъм не са износени или повредени.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства.

Продуктът е проектиран за рязане на трева, леки бурени и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност.

Продуктът е проектиран за работа с две ръце, при която операторът върви зад ръкохватката и бута уреда напред, докато двете колела са в контакт със земната повърхност.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато машината се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация. Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначените за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането
- Нараняване от отхвръкнали предмети. При работа застанете от задната страна на ръкохватката. Носете подходящи предпазни средства за очите.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

СИМВОЛИ

Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.


Предупреждение относно безопасността


За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.


Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.


Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.


Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане


Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с това оборудване.


Не използвайте метални остриета върху продукта.


Дръжте ръцете си далеч от остриетата.



Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.


Посока на въртене на режещата корда


Информация за почистване на въздушния филтър. Прочетете ръководството за експлоатация.


Стартиране при студен двигател


Стартиране при топъл двигател

Български (Превод от оригиналните инструкции)

След като сглобите пръта със задвижващата глава към този с кордовата глава, двете стрелки трябва да сочат една към друга, както е показано.

Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.

GOST-R Съответствие

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

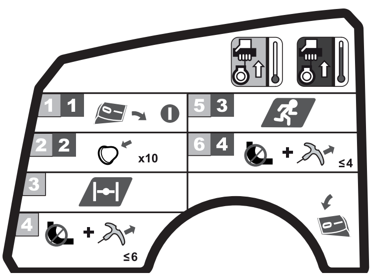
Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ



За да стартирате студен двигател:

1. Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
3. Поставете дроселния лост на позиция “FULL” (Пълно).
4. Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти. Не дърпайте дроселния спусък.
5. Поставете дроселния лост на позиция “RUN” (Работи).
6. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.

За да стартирате топъл двигател:

1. Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
3. Поставете дроселния лост на позиция “RUN” (Работи).
4. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.

За да спрете двигателя:

■ Освободете дроселния спусък. Превключете превключвателя на позиция "o" (изкл.).

ОПИСАНИЕ

1. Кордова глава Pro Cut
2. Монтаж „кордова глава/прът/отклонител за трева“
3. Заглушител
4. Ръкохватка и въженце за стартиране
5. Лост за затваряне
6. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
7. Лост за скоростта
8. Ръкохватка
9. Кордов носител
10. Пускова помпа
11. Капак на въздушния филтър
12. Капачка за гориво
13. Отклонител за трева
14. Накрайник на режещата глава
15. Бутон
16. Насочващ жлеб
17. Врътка
18. Долна ръкохватка
19. Горна ръкохватка
20. Отвор на рамката
21. Болт
22. Дроселен кабел
23. Отвори
24. Скоба

Български (Превод от оригиналните инструкции)

25. Болт
26. Режеща корда
27. Изходни отвори за кордата
28. Отвори за зареждане на кордата
29. Горна капачка
30. Открита част
31. Позиция "FULL" (Пълно)
32. Включено положение
33. Входящ вентилационен отвор
34. Винт на Капак на въздушния филтър
35. Основа на въздушния филтър
36. Елемента с въздушния филтър
37. Запалителна свещ
38. Капак на запалителната свещ
39. Резец за дължината на кордата
40. Блокиращ елемент

РАЗУЧЕТЕ НАЧИНА НА РАБОТА С ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

Виж Фигура 1.

За да работите безопасно с продукта, е необходимо да разберете информационните маркери по машината и инструкциите в това ръководство, както и да сте добре запознати със задачата, с която се заемате. Преди да използвате този продукт, се запознайте с всичките му работни функции и правила по безопасност.

ОТКЛОНИТЕЛ ЗА ТРЕВА

Продуктът е оборудван с отклонител на трева, който помага за предпазването ви от летящи отпадъци.

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.

Опис на пакета

- Монтаж „задвижваща глава на тримера/колело“
- Монтаж „кордова глава Pro Cut/прът/отклонител за трева“
- Дръжка
- Чанта за железарски инструменти
- Ръководство за оператора
- Лист с фигури
- Бутилка с масло за двутактов двигател
- 2.7 мм корди (18 броя)
- Кордов носител
- Вътка (4 бр.)
- Болт (4 бр.)
- Скоба (2 бр.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте да не огъвате дроселния кабел, когато разопаковате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.
- Ако има липсващи или повредени части, обърнете се за помощ към отдела за обслужване на клиенти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде вклюна и да се причинят тежки телесни повреди.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че врътката е затегната докрай, преди да използвате инструмента. Проверявайте стегнатостта на копчето периодично, за да избегнете сериозни наранявания.

СГЛОБЯВАНЕ НА МОНТАЖА „КОРДОВА ГЛАВА PRO CUT/ПРЪТ/ОТКЛОНИТЕЛ ЗА ТРЕВА“ КЪМ МОНТАЖА „ЗАДВИЖВАЩА ГЛАВА НА ТРИМЕРА/КОЛЕЛО“.

Виж Фигура 2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не монтирайте, не сваляйте и не регулирайте приставки, докато двигателят работи или режещата глава е в движение. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

Монтажът „кордова глава Pro Cut/прът/отклонител за трева“ се свързва към монтажа „задвижваща глава на тримера/колело“ с помощта на съединяващо устройство.

■ Развийте врътката на съединителя на пръта със задвижващата глава и извадете запушалката от монтажа „кордова глава/прът/отклонител за трева“.

■ Натиснете бутона, който се намира на пръта на приставката. Изравнете бутона с насочващия жлеб на съединителя на задвижващата глава и приплъзнете двата пръта един към друг. Завъртете пръта с приставката, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, двата пръта няма да са захванати стабилно. Завъртете ги леко настрани, докато бутонът щракне на мястото си. При необходимост обърнете режещата глава, което ще улесни поставянето на пръта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да бъде операторът защитен от отхвръкнали или изхвърлени предмети, най-долният заден ръб на отклонителя за трева трябва да бъде успореден на земната повърхност. Двете стрелки на пръта трябва да бъдат напаснати в позицията, показана на фигура 2.

■ Затегнете здраво врътката.

МОНТИРАНЕ НА ДОЛНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 3.

■ Поставете долната ръкохватка в отворите на монтажа „задвижваща глава на тримера/колело“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не позволявайте дроселният кабел да се прещипе при монтиране на ръкохватката.

■ Вкарайте болтовете през отворите на ръкохватката и на рамката.

■ Поставете и затегнете здраво врътките на долната ръкохватка.

МОНТИРАНЕ НА ГОРНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 4.

■ Поставете горната ръкохватка към долната ръкохватка. Уверете се, че дроселният кабел и дроселният спусък са от дясната страна.

■ Вкарайте болта през пластмасовата скоба, а след това и през отворите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не позволявайте дроселният кабел да се прещипе при монтиране на ръкохватката.

■ Напаснете отворите в скобата, горната ръкохватка и долната ръкохватка.

■ Поставете болта.

■ Напаснете ръкохватката върху болта и завинтете здраво. Повторете с другата страна.

МОНТИРАНЕ НА НОВА КОРДА В КОРДОВАТА ГЛАВА PRO CUT

Виж Фигура 5.

Използвайте монофилна корда с диаметър 2.7 мм. За най-продуктивна и продължителна експлоатация използвайте само резервна корда, предоставена или поръчана от производителя.

■ Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.

■ Вземете две от предварително отрязаните режещи корди или отрежете две влакна режеща корда, всяко с дължина от 25.4 см.

■ Вкарайте кордите в жлебовете от двете страни на кордовата глава. Кордата трябва да се набута навътре, докато от нея не се покажат около 2 см през дупките от горната страна на кордовата глава..

■ Махнете старата корда, като я издърпате през дупките в горната част на кордовата глава.

ЗАБЕЛЕЖКА: Режещата корда е захваната в кордовата глава Pro-Cut посредством еднопосочен механизъм. Кордата не може да бъде издърпана от същата посока, от която е вкарана в главата. Изключително важно е при поставяне на кордата тя да

Български (Превод от оригиналните инструкции)

бъде избутаната достатъчно навътре, така че 2 см от нея да се покажат от противоположния отвор в горната страна на главата. За да премахнете стара корда от главата, хванете показващите се 2 см от кордата и изтеглете навън. Ако не спазите инструкциите, е възможно повредената/скъсената корда да не може да бъде премахната от режещата глава, което ще наложи закупуването на нова кордова глава Pro-Cut.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не отвивайте винтове и не разглобявайте кордовата глава. Ако главата е отворена, притискащите пружини могат да отхвърчат към оператора и да доведат до сериозно нараняване.

МОНТИРАНЕ НА КОРДОВИЯ НОСИТЕЛ

Виж Фигура 6.

Кордовият носител се застопорява върху горната ръкохватка (от обратната на дроселния кабел страна), като се използва за съхранение на предварително отрязани влакна режеща корда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не монтирайте носителя, ако той ще пречи на дроселния кабел или ще закрива някои от предупредителните знаци и етикети.

За да монтирате кордата, свалете горната капачка и поставете кордата в носителя, след което поставете отново капачката. За да използвате влакно от кордата, изтеглете го от откритата част в предната страна на носителя.

РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Безопасна работа с горивото

- При работа с горивото винаги бъдете изключително внимателни. Това е изключително запалим продукт.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдишвайте парите от горивото. Не пушете.
- Не позволявайте на бензин или масло да влизат в контакт с кожата ви. Ако бензин или масло влезе в контакт с кожата, изплакнете го незабавно с вода.
- Пазете очите си от бензин и масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно изплакнете с чиста вода. Ако дразнението не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/масло, приготвени в бензиностанциите.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 50 :1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не приготвяйте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 l	+	20 мл	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 мл	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 мл	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 мл	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 мл	=	50:1 (2%)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не разхлабвайте и не сваляйте капачката за горивото, докато двигателят работи или е нагорещен. Не пушете.

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развъртете капачката на резервоара.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново

Български (Превод от оригиналните инструкции)

да завиете капачката, почистете

- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете.
- Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 8 - 11.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

Поставете ключа в позиция „I“, преди да се опитате да стартирате уреда.

Следвайте инструкциите, посочени върху уреда или описани по-горе в настоящото ръководство.

За да спрете двигателя:

1. Освободете дроселния спусък.
2. Превключете превключвателя на позиция "o" (изкл.).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Активирането на дросела ще преодолее амбреажния механизъм и кордовата глава ще се завърти.

Преди да активирате дросела, се уверете, че сте застанали в позицията, показана на фигура 12 – по този начин отклонителят за трева ви предпазва от отхвръкнали предмети и отломки. Неспазването на тази инструкция може значително да увеличи риска от нараняване.

АКТИВИРАНЕ НА ДРОСЕЛА

Виж Фигура 7.

1. Плъзнете с пръст блокиращия елемент на една страна.
2. Бавно стиснете дроселната ръчка, докато придържате блокиращия елемент на една страна, след което натиснете докрай дроселния лост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Блокиращият елемент е на пружина. Той ще отиде обратно в блокираща позиция, когато отпуснете дроселния лост.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

- Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Когато косите, дръжте накрайника на тримерната глава около 2 cm над нивото на земята. Това ще предотврати излишното износване на накрайника на тримерната глава. Не накланяйте машината, за да косите на височина над 2 cm, защото това увеличава потенциалния риск от нараняване на оператора и близкостоящите лица.
- Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете влакното.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат. Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корнизи, облицовки и огради могат лесно да бъдат повредени от влакното.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да извършвате оглед, почистване или подръжка на тримера, спрете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете стартерното въже и го откачете от свещта. При неспазване на тези указания може да се причинят тежки телесни повреди и сериозни материални щети.

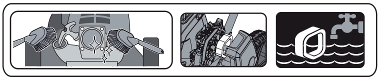
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други

поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.

- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя. Това може да увеличи риска от сериозни физически наранявания или имуществени щети.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и сигурно закрепени, за да избегнете риск от нараняване.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВХОДЯЩИЯ ВЕНТИЛАЦИОНЕН ОТВОР И НА ЕЛЕМЕНТА С ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 13 - 14.



За оптимална работа с уреда редовно го почиствайте от тревните отрязъци.

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Изчакайте двигателя да се охлади.
- Носете ръкавици, когато премахвате тревните отрязъци.
- Внимателно премахнете тревните отрязъци от:
  - Входящ вентилационен отвор (между капака на двигателя и горивния резервоар)
  - елемента с въздушния филтър (зад капака на задния въздушен филтър).

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕЛЕМЕНТА С ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 15.

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Отвийте капака на въздушния филтър чрез завъртане на вртъката обратно на часовниковата стрелка.
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода. Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в едната посока).
- Сменете капака на въздушния филтър. Затегнете здраво вртъката.
- Поставете обратно обувката на свещта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че филтърът е разположен правилно в капака. Ако филтърът не е монтиран правилно, в двигателя може да проникне прах/отломки, което да доведе до по-бързо износване на двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: За оптимална работа с уреда трябва веднъж годишно да сменяте елемента с въздушния филтър.

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТТА НА ПРАЗЕН ХОД

Ако режещото приспособление се върти на празен ход, необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя, свържете се със сервизния представител, за настройка и да не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена.

ПРОВЕРКА НА КАПАЧКАТА ЗА ГОРИВО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

ПОДМЯНА НА ЗАПАЛНАТА СВЕЩ

Виж Фигура 16.

Този двигател използва запалителна свещ NGK BMR7A или Champion RCJ6Y. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

- Махнете капака на запалителната свещ.
- Развийте свещта обратно на часовниковата стрелка с помощта на ключ. Извадете свещта.
- Поставете новата свещ в отвора на винта и я завийте с ръка по часовниковата стрелка. Затегнете здраво. Не презатягайте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че се поставили правилно свещта. Завиването под наклон може сериозно да повреди двигателя.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

СВАЛЯНЕ И ЗАМЯНА НА КОРДОВАТА ГЛАВА PRO-CUT

За да свалите предпазния накрайник и кордовата глава:

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Носете ръкавици, за да избегнете наранявания от надраскванияили повреди по кордовата глава.
3. Дръжте кордовата глава и завъртете предпазния накрайник по часовниковата стрелка, за да го свалите (не разхлабвайте болта вътре).
4. Свалете изцяло приставката Pro-Cut от шестоъгълния елемент на пръта.

   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е невъзможно да обхванете кордовата глава с ръка, в предавателната кутия зад кордовата глава има фиксиращ жлеб и отвор. Завъртете жлеба, така че да виждате отвора, поставете лостче или кръстата отвертка в жлеба/отвора – това ще фиксира изходящия прът и ще улесни отвинтването на предпазния накрайник.

За да замените предпазния накрайник и кордовата глава:

1. Носете ръкавици, за да избегнете наранявания от надраскванияили повреди по кордовата глава.
2. Плъзнете приставката Pro-Cut над шестоъгълния елемент на пръта.
3. Уверете се, че болтът е разположен вътре в шестоъгълния отвор на предпазния накрайник, като резбата на болта се показва от долната част на накрайника.
4. Дръжте кордовата глава и завъртете едновременно болта и предпазния накрайник обратно на часовниковата стрелка, за да ги затегнете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да стартирате двигателя, не забравяйте да махнете лостчето и отвертката, ако сте използвали такива.

ИСКРОГАСИТЕЛ

Изпускателната тръба има искрогасителна решетка. След продължителна употреба тази решетка може да се запуши и изпускателната тръба трябва да се подмени от оторизиран сервиз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не работете с колесния тример, ако искрогасителят не е поставен. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до пожар и тежки физически наранявания.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите понижаване на мощността на колесния тример, потърсете помощ от квалифициран сервизен техник, който да провери ауспуха и заглушителя за въглеродни отлагания. Премахването на въглеродните отлагания трябва да възстанови производителността на колесния тример.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Източете цялото гориво и/или масло от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на гориво. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре.
- Поставете стартиращия ключ в позиция „O“ (изключено).
- Изчакайте двигателя да се охлади.
- При транспортиране закрепете здраво машината, за да елиминирате вероятността от придвижване или падане и да предотвратите физическите наранявания на лица или повреди по машината.

КРАТКОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте продукта на добре проветриво място, недостъпно за деца.

ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ (1 МЕСЕЦ ИЛИ ПО-ДЪЛГО)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Приберете го на проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Спазвайте всички ISO стандарти и местни наредби за безопасно съхранение и боравене с гориво.

20140225v1

Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Поддържайте всички свръзки здраво затегнати и проверявайте дали уредът е в изправност.
- Никога не оставяйте уреда с пълен резервоар в помещение, където горивните изпарения могат да достигнат открит пламък или искра.
- Изчакайте двигателят да се охлади, преди да приберете продукта за съхранение в затворено пространство.
- За да намалите опасността от пожар, поддържайте двигателя, заглушителя, отделението за акумулатора или мястото за съхранение на бензин чисти от трева, листа или прекомерно количество смазочна течност.
- Периодично проверявайте изправността на продукта и заменяйте износените или повредени части с оригинални резервни части, одобрени от производителя. Никога не опитвайте ремонтни дейности, за които не сте квалифицирани – при възникнали съмнения върнете продукта в оторизиран сервизен център на Ryobi.
- Ако се налага да източвате горивния резервоар, правете го само на открито. Източеното гориво трябва да се съхранява в съд, който е специално проектиран за съхранение на гориво, или трябва да се изхвърля надлежно и внимателно.

Одобрени резервни части за продукта	
Резервна корда с диаметър 2.7 мм	LTA050
Кордова глава Pro Cut II	LTA039

English

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Engine will not start.	No spark.	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.
	Engine is flooded.	Remove spark plug, turn blower so spark plug hole is aimed at the ground. Adjust the choke lever to “ ” position and pull starter cord 10-15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter 3 times with choke lever at “ ”. If engine does not start, rotate choke lever to “ ” position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Starter rope now harder to pull than when new.	Contact an authorised service dealer.
	Old fuel.	Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the unit from starting.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.
	Air filter is dirty.	Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter Screen earlier in this manual.
	Spark arrestor screen is dirty.	Contact an authorised service dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service dealer.
Grass wraps around the trimmer head assembly and the attachment shaft.	Operating the product at partial throttle.	Operate the product at full throttle.
Lubricant drips from silencer.	1. Operating the product at partial throttle. 2. Check lubricant/fuel mixture. 3. Air filter is dirty.	1. Operate the product at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix. 3. Clean the air filter according to the instructions in the Maintenance section.

Français

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d’étincelle.	La bougie est susceptible de s'endommager, démontez-la et vérifiez qu'elle n'est ni encrassée ni fêlée. Au besoin, remplacez-la par une bougie neuve.
	Pas de carburant.	Actionnez la poire d’amorçage jusqu’à ce que le carburant remplisse la poire. Si vous ne voyez pas de carburant apparaître, il se peut que le système de circulation primaire du carburant soit bloqué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d’amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant).
	Le moteur est noyé.	Démontez la bougie, orientez le souffleur de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position “ ” puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. L’excès d’essence sera alors évacué. Nettoyez toute essence renversée sur l’appareil. Nettoyez la bougie et remontez-la. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-vous d’au moins 9m avant de redémarrer. Tirez sur la poignée du lanceur à 3 reprises avec le levier du starter en position “ ”. Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position “ ” et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, recommencez la procédure avec une bougie neuve.
	Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l’outil était neuf.	Veuillez contacter un service après-vente agréé.
	Vieille essence.	N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.
Le moteur n’atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	Le mélange essence / huile est incorrect.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d’huile de synthèse 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air : reportez-vous à la section “Remplacement et nettoyage du filtre à air”.
	La grille pare-étincelles est sale.	Veuillez contacter un service après-vente agréé.
Le moteur démarre mais n’accélère pas correctement.	Il faut régler le carburateur.	Veuillez contacter un service après-vente agréé.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	Il est nécessaire de régler la vis de régime de ralenti du moteur.	Veuillez contacter un service après-vente agréé.
L’herbe s’enroule autour de la tête de coupe et de l’arbre de l’accessoire.	Utilisation de l’appareil à mi-gaz.	Utilisation de l’appareil à mi-gaz.
De l’huile suinte par le silencieux.	1. Utilisation de l’appareil à mi-gaz.	1. Faites fonctionner l’appareil plein gaz.
	2. Vérifiez le mélange de carburant.	2. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d’huile à 2 temps.
	3. Le filtre à air est sale.	3. Nettoyez le filtre à air, et suivez les instructions du chapitre Entretien de ce manuel.

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Kein Zündfunken.	Die Zündkerze könnte beschädigt sein. Entfernen Sie sie und prüfen Sie sie auf Verschmutzung und Risse. Durch eine neue Zündkerze ersetzen.
	Kein Kraftstoff.	Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn kein Kraftstoff einfließt, ist möglicherweise der Kraftstoff-Primärkreislauf blockiert. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicher-weise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt).
	Abgesoffener Motor.	Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Bläser, sodass das Zündkerzenloch in Richtung Boden zeigt. Stellen Sie den Choke Hebel auf die “ ” Position und ziehen das Starterseil 10 - 15 Mal. Dadurch wird überflüssiger Treibstoff aus dem Motor entfernt. Entfernen Sie eventuell verschütteten Treibstoff. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Säubern Sie eventuell verschütteten Treibstoff und bewegen sie das Gerät mindestens 9m weg, bevor Sie wieder starten. Ziehen Sie das Starterseil 3 Mal mit dem Choke Hebel auf " ". Wenn der Motor nicht startet, drehen Sie den Choke Hebel auf die "|•|" Position und wiederholen die normale Startprozedur. Falls der Motor nicht startet, wiederholen Sie den Ablauf mit einer neuen Zündkerze.
	Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst.
	Alter Kraftstoff.	Verwenden Sie nur frischen und mit dem empfohlenen Öl gemischten Kraftstoff. Kraftstoff der älter als 30 Tage ist, kann verhindern, dass das Gerät startet.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	Falsches Benzin- / Öl-Misch-verhältnis.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter: Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Das Funkenschutzgitter ist verschmutzt.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst.
Motor springt an, nimmt aber kein Gas an.	Vergaser muss eingestellt werden.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst.
Motor springt an, läuft, beschleunigt, läuft aber nicht bei Leerlaufdrehzahl.	Muss die Leerlaufeinstellschraube justiert werden.	Betreiben Sie das Gerät bei voller Drehzahl.
Gras wickelt sich um den Fadenkopf und den Aufsatzschaft.	Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	Utilisation de l’appareil à mi-gaz.
Öl tropft von dem Schalldämpfer.	1. Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	1. Betreiben Sie das Gerät bei voller Drehzahl.
	2. Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.	2. Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.
	3. Luftfilter ist verschmutzt.	3. Luftfilter reinigen, und befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt “Wartung” in dieser Anleitung.

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca.	No hay chispa.	La bujía de encendido podría estar dañada, retírela y compruebe si está sucia o tiene grietas. Sustitúyala por una bujía nueva.
	No hay carburante.	Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si el carburante no llega, puede que el sistema de circulación primaria del carburante esté bloqueado. Contacte con un centro de reparaciones.
	El motor está ahogado	Extraiga la bujía, y encienda el soplador de manera que el orificio de la bujía apunte al suelo. Mueva la palanca del estrangulador hasta la posición “ ” y tire de la cuerda de arranque de 10 a 15 veces. Esto eliminará el exceso de combustible del motor. Retire cualquier combustible que se haya derramado sobre el producto. Limpie y vuelva a colocar la bujía. Limpie cualquier derrame de combustible y muévase al menos 9 m antes de volver a encender el motor. Tire del estárter 3 veces con la palanca del estrangulador en la posición “ ”. Si el motor no arranca, gire la palanca del estrangulador hasta la posición “ ” y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	Resulta más difícil tirar del arrancador ahora que cuando la herramienta estaba nueva.	Contacte con un centro de reparaciones.
	Combustible usado.	Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.
El motor no alcanza su velocidad máxima y produce demasiado humo.	La mezcla gasolina / aceite es incorrecta.	Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire: consulte la sección “Substituir y limpiar el filtro de aire”.
	La rejilla parachispas está sucia.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera correctamente.	El carburador necesita un ajuste.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca, funciona y acelera, pero no funciona en ralentí.	Hay que ajustar los tornillos de ralentí del motor.	Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
La hierba se enrolla alrededor del cabezal de corte y del eje del accesorio.	Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	Maneje el aparato a velocidad máxima.
El lubricante gotea desde el silenciador.	1. Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	1. Maneje el aparato a velocidad máxima.
	2. Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	2. Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	3. El filtro de aire está sucio.	3. Limpie el filtro de aire, Siga las instrucciones que aparecen en la sección de Mantenimiento de este manual.

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Nessuna scintilla.	La candela potrà riportare dei danni, rimuoverla e controllare se sia sporca o rotta. Sostituirla con una nuova candela.
	Mancanza di carburante.	Azionare la peretta di innesco sino a quando il carburante non la riempie. Se non si vede comparire il carburante, è possibile che il sistema di circolazione primario del carburante sia bloccato. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).
	Il motore è ingolfato.	Rimuovere la candela, capovolgere il soffiatore in modo che il foro della candela sia rivolto verso terra. Regolare la leva dell'aria sulla posizione "" e tirare la corda di avvio 10-15 volte. In questo modo si elimina il carburante in esubero dal motore. Rimuovere il carburante versato sul prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire il liquido versato e spostarsi a circa 9m prima di riavviare. Tirare la corda di avvio 3 volte con la leva dell'aria su "". Se il mottore non si avvia, ruotare la leva dell'aria sulla posizione "" e ripetere le normali procedure di avvio. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura con una nuova candela.
	L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
	Carburante vecchio	Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	La miscela benzina/olio non è corretta.	Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".
	La griglia parascintille è sporca.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma non accelera correttamente.	Il carburatore deve essere regolato.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.	La vite della velocità del minimo dovrà essere regolate sul motore.	Contattare un centro servizi autorizzato.
L’erba si arrotola attorno al gruppo testa del decespugliatore e all’albero dell’accessorio.	Mettere in funzione l’unità a velocità media.	Mettere in funzione a piena velocità.
Il lubrificante gocciola dal silenziatore.	1. Mettere in funzione l’unità a velocità media.	1. Mettere in funzione a piena velocità.
	2. Controllare la miscela di olio e carburante.	2. Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l’olio per motori a 2 tempi.
	3. Il filtro dell’aria è sporco.	3. Pulire il filtro dell’aria, e seguire le istruzioni nella sezione Manutenzione del presente manuale.

Nederlands

PROBLEEMOPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor wil niet starten.	Geen vonk.	De bougie kan beschadigd zijn. Verwijder deze en controleer op barsten en vervuiling. Vervang door een nieuwe bougie
	Geen brandstof.	Druk op de aanzuigpompbal totdat de bal is gevuld met brandstof. Als u geen brandstof ziet verschijnen, kan het zijn dat het primaire brandstofcircuit verstopt is. Neem contact op met een servicecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf).
	De motor is verzopen.	Verwijder de bougie, en draai de bladblazer zo dat de bougieopening naar de grond is gericht. Stel de chokehendel in de “ ”-stand af en trek 10 - 15 keer aan de startkoord. Dit zal het teveel aan brandstof uit de motor verwijderen. Verwijder alle brandstof die op het toestel werd gemorst. Reinig de bougie en plaats deze terug. Reinig alle gemorste brandstof en ga op tenminste 9m afstand staan voor u opnieuw start. Trek 3 keer aan de startkoord terwijl de chokehendel zich in de “ ”-stand bevindt. Als de motor niet start, draait u de chokehendel in de " " -stand en herhaalt u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was.	Neem contact op met een servicecentrum.
	Oude brandstof.	Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	Het benzine/olie-mengsel is niet goed.	Gebruik brandstof die korte tijd daarvoor in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter: raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	Het vonkenvangrooster is vervuild.	Neem contact op met een servicecentrum.
Motor start, maar het toerental kan niet goed worden opgevoerd.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een servicecentrum.
Motor start, loopt en versnelt, maar loopt niet stationair.	Moet de stationaire toerentalafstelschroef op de motor worden afgesteld.	Neemt u contact op met een geautoriseerd onderhoudscentrum.
Gras wikkelt zich makkelijk rond de trimmerkop en schacht.	Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	Gebruik het apparaat op vol vermogen.
Er druppelt smeermiddel uit de geluiddemper.	1. Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	1. Gebruik het apparaat op vol vermogen.
	2. Controleer het oliebrandstofmengsel.	2. Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktoliemengselverhouding.
	3. Luchtfilter vuil.	3. Luchtfilter reinigen, en volg de instructies in het hoofdstuk Onderhoud van deze gebruiksaanwijzing.

Português

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Nenhuma centelha.	A vela de ignição pode estar danificada, retire-a e verifique se tem sujidade ou fendas. Substitua-a com uma nova vela de ignição.
	Falta de combustível.	Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se o combustível não aparecer, pode ser que o sistema de circulação primária do combustível esteja bloqueado. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte).
	O motor está afogado.	Retire a vela de ignição, vire o soprador de modo a que o orifício da vela fique virado para baixo. Coloque a alavanca do estrangulador na posição " " e puxe o cordão do arrancador de 10 a 15 vezes. Isto irá limpar o combustível em excesso no motor. Remova qualquer combustível que tenha salpicado para o produto. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-se pelo menos 9m antes de reiniciar. Puxe o arrancador 3 vezes com a alavanca do estrangulador na posição " ". Se o motor não arrancar, gire a alavanca do estrangulador para a posição " " e repita o procedimento normal de arranque. Se o motor continuar sem arrancar, repita o procedimento com uma vela de ignição nova.
	O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.	Contacte um centro de reparações.
	Combustível antigo.	Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	A mistura gasolina / óleo está incorrecta.	Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".
	A grelha pára-centelhas está sujo.	Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mas não acelera adequadamente.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor arranca, funciona e acelera, mas não funciona ao ralenti.	Deve ajustar os parafusos de ralenti do motor.	Agradecemos que contacte um centro de assistência autorizado.
A relva enrola-se à volta do conjunto da cabeça do aparador e do eixo acessório.	Opere a unidade em aceleração parcial.	Opere a unidade com a aceleração total.
O lubrificante pinga do silenciador.	1. Opere a unidade em aceleração parcial. 2. Verifique a mistura de óleo do combustível. 3. O filtro de ar está sujo.	1. Opere a unidade com a aceleração total. 2. Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta. 3. Limpe o filtro de ar, e siga as instruções na secção Manutenção deste manual.

Dansk

FEJLFINDER

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.	Tændrøret kan være beskadiget, udtag det og kontroller for snavs og revner. Udskift med et nyt tændrør.
	Ingen brændstof.	Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis man ikke kan se brændstoffet, er brændstofsystemet måske stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit).
	Motoren er druknet.	Fjern tændrøret; vend blæseren på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Stil choker-håndtaget i pos. “ ”, og træk 10-15 gange i startsnoren. Herved udtømmes overskydende brændstof fra motoren. Fjern evt. spildt olie fra produktet. Rens og genmontér tændrøret. Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt blæseren mindst 9 m væk inden genstart. Træk 3 gange i starteren, mens choker-håndtaget er i pos. “ ”. Hvis motoren ikke starter, stiller man choker-håndtaget i pos. “ ” og gentager den normale startprocedure. Hvis motoren stadig ikke starter, gentages proceduren med et nyt tændrør.
	Startgrebet er mere stramt, end da redskabet var nyt.	Skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
	Gammelt brændstof.	Brug kun frisk brændstof blandet med anbefalet olie. Brændstof, der er over 30 dage gammelt, kan bidrage til, at produktet ikke kan starte.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	Benzin/olie er blandet forkert.	Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk 2-taktsolie i det rigtige forhold.
	Luftfilteret er snavset.	Rens luftfilteret: se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	Gnistfangerristen er snavset.	Skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
Motoren starter men kan ikke tage gassen.	Karburatoren trænger til justering.	Skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
Motoren starter og tager gassen, men kan ikke gå i tomgang.	Skal man justere tomgangsskruen på motoren.	Skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
Græs vikler sig omkring trimmerhovedmodulet og monteringsskaftet.	Kørsel af produktet med delvis gas.	Kør produktet med fuld gas.
Der drypper olie fra lydpotten.	1. Kørsel af produktet med delvis gas.	1. Kør produktet med fuld gas.
	2. Kontrollér benzin-/olieblandingen.	2. Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktsolie.
	3. Luftfilteret er tilstoppet.	3. Rens luftfilter, og følg vejledningen i afsnittet “Vedligeholdelse” i denne brugsanvisning.

Svenska

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn vägrar att starta.	Ingen gnista.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera så att det inte är smutsigt eller har sprickor i sig. Byt ut med ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om du inte ser något bränsle, kan det hända att det primära bränslecirkulationssystemet är blockerat. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt).
	Motorn är flödad.	Ta bort tändstiftet och vänd lövblåsen så att hålet för tändstiftet är riktat ned mot marken. Justera chokereglaget till “ ” - läge och dra i startsnöret 10 - 15 gånger. Detta rensar bort överflödigt bränsle från motorn. Torka bort eventuellt bränsle som har skvätt ut på maskinen. Rengör och sätt tillbaka tändstiftet. Torka upp eventuellt bränslespill och gå bort minst 9 meter innan du startar maskinen. Dra i startsnöret 3 gånger med chokereglaget i läge “ ”. Vrid chokereglaget till " "-läge och upprepa normal startprocedur, om motorn inte startar. Upprepa proceduren med ett nytt tändstift om motorn fortfarande inte startar.
	Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter om någon del skulle vara trasig eller saknas.
	Gammalt bränsle.	Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	Blandningen av bensin och olja är felaktig.	Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret: Se avsnittet ”Byte och rengöring av luftfiltret”.
	Gnistgallret är smutsigt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter om någon del skulle vara trasig eller saknas.
Motorn startar men accelererar inte på ett korrekt sätt.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter om någon del skulle vara trasig eller saknas.
Motorn startar, körs och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven justeras på motorn.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter om någon del skulle vara trasig eller saknas.
Gräs trasslar in sig runt trimmerhuvudet och skaftet.	Körning på mindre gas.	Kör apparaten på fullgas.
Smörjolja droppar från ljuddämparen.	1. Körning på mindre gas.	1. Kör apparaten på fullgas.
	2. Kontrollera oljebränsleblandningen.	2. Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktsolja.
	3. Luftfiltret är smutsigt.	3. Rengör luftfiltret, och följ anvisningarna i avsnittet Underhåll i den här manualen.

Suomi

VIANHAKU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Ei kipinää.	Sytytystulppa voi olla vioittunut. Irrota se ja tarkista, onko se likainen tai halkeillut. Vaihda sytytystulppa uuteen.
	Ei polttoainetta.	Käytä ryypytintä, kunnes se on täyttynyt polttoaineesta. Jos et näe polttoaineen ilmestyvän, polttoaineen ensiöpiiri-järjestelmä on ehkä jumissa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryypytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).
	Moottori on tukehtunut.	Irrota sytytystulppa ja käännä puhallin siten, että sytytystulpan aukko osoittaa maata kohden. Aseta rikastinvipu asentoon " " ja vedä käynnistyshihnaa 10-15 kertaa. Tämä poistaa moottorista ylimääräisen polttoaineen. Pyyhi laitteen päälle läikkynyt polttoaine pois. Puhdista sytytystulppa ja asenna se takaisin. Pyyhi läikkynyt polttoaine pois ja siirry vähintään 9 metrin päähän, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistyskahvaa kolmasti rikastinvivun ollessa " " -asennossa. Jos moottori ei käynnisty, käännä rikastinvipu asentoon " " ja toista normaali käynnistysmenettely. Jos moottori ei vieläkään käynnisty, toista yllä oleva uudella sytytystulpalla.
	Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	Soita valtuutettuun palvelukeskukseen ja pyydä apua.
	Vanha polttoaine.	Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuoretta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	Bensiini/öljysekoite on väärä.	Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä 2-tahtiöljyä.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin: Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	Kipinänsuojaritilä on likainen.	Soita valtuutettuun palvelukeskukseen ja pyydä apua.
Moottori käynnistyy mutta kiihdy oikein.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Soita valtuutettuun palvelukeskukseen ja pyydä apua.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Moottorin tyhjäkäyntiruuvia on säädettävä.	Soita valtuutettuun palvelukeskukseen ja pyydä apua.
Ruohoa kietoutuu lisävarusteakselin ja leikkurin pääkokoonpanon ympärille.	Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla.	Käytä laitetta täydellä kaasulla.
Voiteluainetta vuotaa äänenvaimentimesta.	1. Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla. 2. Tarkista öljypolttoaineseos. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä laitetta täydellä kaasulla. 2. Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta. 3. Puhdista ilmansuodatin, ja noudata käsikirjan Huolto-luvun ohjeita.

Norsk

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.	Tennpluggen kan være skadet. Ta den ut og inspiser den for urenheter og sprekker. Erstatt den med en ny tennplugg.
	Intet drivstoff.	Aktiver startpumpen helt til den fylles med drivstoff. Hvis du ikke ser noe drivstoff, kan det hende det primære drivstoff-sirkulasjons-systemet er blokkert. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt).
	Motoren har for mye drivstoff.	Skru ut tennpluggen, snu løvblåseren slik at tennplugghullet peker mot bakken. Juster choke-spaken til “ ”-posisjon og trekk i startsnoren 10 - 15 ganger. Dette vil rense motoren for overskuddsbensin. Fjern alt drivstoff som kan ha sprutet ut av maskinen. Rengjør og sett tennpluggen tilbake. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut og beveg deg minst 9 meter vekk fra stedet før maskinen startes på nytt. Trekk i starteren 3 ganger med chokespaken ved “ ”. Hvis motoren ikke starter, drei chokespaken til posisjon " ” og gjenta normal startprosedyre. Dersom motoren fortsatt ikke vil starte, gjenta prosedyren med en ny tennplugg.
	Starthåndtaket er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Gammel bensin.	Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Drivstoff som er mer enn 30 dager gammel vil kunne hindre at maskinen starter.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	Bensin / olje blandingen er ikke korrekt.	Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent luftfilteret: Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	Gnistfangerristen er skitten.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
Motoren starter og kjører, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på motoren justeres.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
Gress vikler seg rundt trimmerhode og tilbehørsakselen.	Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld.	Kjør alltid enheten på full gass.
Smøremiddel drypper fra demperen.	1. Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld. 2. Kontroller oljeblandingen i brennstoffet. 3. Luftfilteret er urent.	1. Kjør alltid enheten på full gass. 2. Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje. 3. Rengjør luftfilteret, og følg instruksjonene i Vedlikeholdsdelen av denne manualen..

Русский

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Мотор не запускается.	Нет искры.	Свеча зажигания может оказаться поврежденной, снимите ее и проверьте на наличие следов загрязнений и трещин. Замените поврежденную свечу зажигания на новую.
	Нет горючего.	нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится топливом. Если топливо не появляется, возможно основная система подачи топлива заблокирована. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор “захлебнулся” (см. далее).
	Мотор “захлебнулся”.	Снимите свечу зажигания, разверните воздуходув таким образом, чтобы отверстие свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычажок дросселя в рабочее положение “ ” и дерните тросик стартера 10-15 раз. При этом из двигателя будет удалено избыточное топливо. Удалите пролитое на устройство топливо.Очистите и установите на место свечу зажигания. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Дерните стартер 3 раза, при этом рычажок дросселя должен быть установлен в положение “ ”. Если двигатель не запускается, поверните рычажок дросселя в положение “ ” и повторите обычную процедуру запуска.Если двигатель не запускается и в данном случае, повторите процедуру с новой свечой зажигания.
	Стартер работает туже, чем когда он был новый.	обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Просроченное топливо	Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не запуститься.
Мотор не разгоняется до Полной скорости, и из него идет много дыма.	Неправильная пропорция масла и бензина в топливной смеси.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией синтетического масла для двухтактнЫх двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите воздушный фильтр. См. раздел “ЧИСТКК КРЫШКИ ОТЦЪЛЪНИЯ НОЗЦУШНООО ФИЛЬТРК”.
	Сетка искроуловителя засорилась.	обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Мотор заводится но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	Отрегулируйте холостой ход двигателя регулировочным винтом.	обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Трава намоталась вокруг головки триммера и вспомогательного вала.	Работа с инструментом при неполностью открытой заслонке дросселя.	Работайте с инструментом при полностью открытой заслонке дросселя.
Смазочное масло капает из глушителя.	1. Работа с инструментом при неполностью открытой заслонке дросселя.	1. Работайте с инструментом при полностью открытой заслонке дросселя.
	2. Проверьте качество топливной смеси.	2. Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.
	3. Воздушный фильтр засорился.	3. Очистите воздушный фильтр, и следуйте инструкциям в разделе “Техническое обслуживание” данного руководства.

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie startuje.	Brak iskry.	W przypadku podejrzenia uszkodzenia świecy zapłonowej, należy ją wyjąć i sprawdzić stan czystości oraz czy nie występują pęknięcia. W razie potrzeby wymienić świecę.
	Brak paliwa.	Naciskać bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia jej paliwem. Jeżeli nie widzicie paliwa, może się okazać że podstawowy obieg paliwa jest zablokowany. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	Sinik jest zalany.	Wykręcić świecę i ułożyć dmuchawę tak, aby otwór świecy skierowany był w dół. Ustawić dźwignię ssania w pozycji “ ” i pociągnąć linkę rozrusznika 10–15 razy. Usunie to nadmiar paliwa z silnika. Usunąć resztki paliwa rozlane/rozpryskane na urządzeniu. Wyczyścić i ponownie zamontować świecę. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlaną benzynę i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć za dźwignię rozusznika 3 razy; dźwignia ssania musi znajdować się w pozycji “ ”. Jeśli silnik nie chce się uruchomić, ustawić dźwignię ssania w pozycji " " i powtórzyć normalną procedurę rozruchu. Jeżeli silnik wciąż nie chce się uruchomić, powtórzyć procedurę po zainstalowaniu nowej świecy zapłonowej.
	Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
	Stare paliwo.	Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	Zła mieszanka paliwowa oleju/ z benzyną.	Używać świeżo sporządzaonej mieszanki paliwa zawierającej dobry stosunek ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa).
	Brudny filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza: prosimy odnieść się do rozdziału “Wymiana i czyszczenie filtra powietrza.”
	Siatka iskrochwytu jest brudna.	Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza należycie.	Gaźnik wymaga regulacji.	Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Należy wyregulować obroty silnika za pomocą śruby regulacyjnej biegu jałowego przy silniku.	Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Trawa owija się wokół zespołu głowicy tnącej oraz trzonka nasadki.	Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	Uruchomić urządzenie przy całkowicie otwartej przepustnicy.
Smar kapie z tłumika.	1. Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	1. Uruchomić urządzenie przy całkowicie otwartej przepustnicy.
	2. Sprawdźcie mieszankę paliwową.	2. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.
	3. Brudny filtr powietrza.	3. Wyczyść filtr powietrza, i przestrzegać instrukcji konserwacji podanej w części “Konserwacja”.

Čeština

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nelze nastartovat.	Chybí jiskření.	Zapalovací svíčka může být poškozena, vyndejte ji a zkontrolujte na znečištění a praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku.
	V nádrži není palivo.	Stiskněte balónek pro vstřikování paliva tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se palivo nenačerpá, možná je ucpaný primární palivový okruh. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).
	Motor je zaplaven palivem.	Vyndejte zapalovací svíčku, otočte vysavač / fukar tak, aby otvor směřoval k zemi. Natavte páku sytiče do polohy “ ” a zatáhněte za lanko startéru 10 - 15-krát. Toto vyčistí z motoru nadměrné palivo. Odstraňte veškeré vylité palivo na nástroji. Vyčistěte a znovu nainstalujte zapalovací svíčku. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. 3-krát zatáhněte za lanko startéru s pákou sytiče v poloze “ ”. Pokud motor nenastartuje, natočte regulátor sytiče do polohy “ ” a zopakujte klasický postup pro spuštění. Pokud motor stále nestartuje, opakujte spouštění s novou zapalovací svíčkou.
	Za rukojeť startéru lze tahat obtížně, ve srovnání s novým nářadím.	Pokud jsou nějaké díly poškozeny nebo chybí, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.
	Staré palivo.	Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	Palivová směs benzín/olej je nesprávně namíchaná.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr syntetického oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr: přečtěte si informace uvedené v části “Výměna a čištění vzduchového filtru”.
	Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření.	Pokud jsou nějaké díly poškozeny nebo chybí, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřídit karburátor.	Pokud jsou nějaké díly poškozeny nebo chybí, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je třeba seřídit šroub volnoběhu na motoru.	Pokud jsou nějaké díly poškozeny nebo chybí, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.
Fű tekeredik a vágófej szerelvényre és a szerelvény tengelyére.	Félgázzal működtesse a gépet.	Teljes gázon működtesse a gépet.
Kenőanyag csepeg a hangtompítóból.	1. Félgázzal működtesse a gépet.	1. Teljes gázon működtesse a gépet.
	2.Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.	2. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	3. A légszűrő elszennyeződött.	3. Tisztítsa meg a légszűrőt, és kövesse a kézikönyv Karbantartás részében leírt utasításokat.

Magyar

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs szikra.	A gyújtógyertya sérült lehet. Vegye ki és ellenőrizze a kosz és a repedések tekintetében. Cserélje ki egy új gyújtógyertyára.
	Nincs üzemanyag.	Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Amennyiben nem mutatkozik üzemanyag, lehetséges, hogy az fő üzemanyag-keringtető rendszer eltömődött. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefulladhat (lásd a következő pontot).
	A motor lefullad.	Vegye ki a gyújtógyertyát, úgy fordítsa a fúvógépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Állítsa a fojtókart „ ” állásba, és 10 - 15 alkalommal húzza meg az indítókötelet. Ez eltávolítja a motorból a felesleges üzemanyagot. Távolítsa el a termékre fröccsent üzemanyagot. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyújtógyertyát. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a gép ujbóli beindítása előtt menjen távolabb legalább 9 m-re. Húzza meg 3-szor az indítót „ ” pozícióba állított fojtókarral. Ha a motor nem indul be, a fojtókart fordítsa „ ” pozícióba, és hajtsa végre a normál indítás eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg a műveletet új gyújtógyertyával.
	Az indítózsinórt nehezebb berántani, mint amikor a szerszám még új volt.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
	Régi az üzemanyag.	Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és túlzottan füstöl.	Rossz a benzin / olaj keverési arány.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű, szintetikus olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a légszűrőt: lásd “A légszűrő cseréje és tisztítása” c. részt.
	A szikrafogó rács szennyezett.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
A motor beindul, de nem gyorsul fel megfelelően.	Be kell állítani a porlasztó	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjáratra.	Akkor a motoron be kell állítani az alapjárati fordulatszám-szabályozó csavart.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
Fű tekeredik a vágófej szerelvényre és a szerelvény tengelyére.	Félgázzal működtesse a gépet.	Teljes gázon működtesse a gépet.
Kenőanyag csepeg a hangtompítóból.	1. Félgázzal működtesse a gépet.	1. Teljes gázon működtesse a gépet.
	2. Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.	2. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	3. A légszűrő elszennyeződött.	3. Tisztítsa meg a légszűrőt, és kövesse a kézikönyv Karbantartás részében leírt utasításokat.

Română

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Motorul nu porneşte.	Nu există scânteie la bujie.	În cazul în care bujia este deteriorată, aceasta trebuie îndepărtată şi efectuată o verificare pentru a se observa dacă există murdărie sau crăpături. Bujia deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.
	Nu mai este carburant.	Acţionaţi pompa de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă nu vedeţi că apare carburant în pompă, este posibil ca sistemul de circulaţie primară a carburantului să fie blocat. Contactaţi un centru de reparaţii. Dacă pompa de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).
	Motorul este înecat.	Scoateţi bujia şi întoarceţi suflanta astfel încât locaşul bujiei să fie îndreptat înspre sol. Adjustaţi maneta şocului în poziţia “ ” şi trageţi firul demarorului de 10-15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excedentul de carburant din motor. Curăţaţi şi montaţi din nou bujia. Trageţi demarorul de 3 ori cu maneta şocului în poziţia “ ”. Dacă motorul nu porneşte, rotiţi maneta şocului în poziţia " " şi repetaţi procedura de pornire normală. Dacă nici acum nu porneşte motorul, repetaţi toate aceste etape cu o bujie nouă.
	Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.	Contactați un centru de service autorizat.
	Combustibil vechi.	Utilizaţi numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.
Motorul nu atinge regimul maxim şi degajă fum în exces.	Amestecul de benzină/ulei este incorect.	Utilizaţi un carburant amestecat recent conţinând proporţia corectă de ulei de sinteză în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curăţaţi filtrul de aer: consultaţi secţiunea “Înlocuirea şi curăţarea filtrului de aer”.
	Grila paravan pentru scântei este murdară.	Contactați un centru de service autorizat.
Motorul porneşte dar nu accelerează corect.	Trebuie să reglaţi carburatorul.	Contactați un centru de service autorizat.
Motorul porneşte, merge şi accelerează dar se opreşte în ralanti.	Şurubul turaţiei de ralanti trebuie să fie reglat pe motor.	Contactați un centru de service autorizat.
Iarba se înfăşoară în jurul ansamblului capului aparatului de tuns gazon şi în jurul barei accesoriului.	Operarea unităţii la turaţie parţială.	Operaţi unitatea la turaţie maximă.
Se scurge lubrifiant din amortizor.	1.Operarea unităţii la turaţie parţială.	1. Operaţi unitatea la turaţie maximă.
	2. Verificaţi amestecul de carburant.	2. Utilizaţi un carburant amestecat recent conţinând proporţia corectă de ulei în 2 timpi.
	3. Filtrul de aer este murdar.	3. Curăţaţi filtrul de aer, şi urmaţi instrucţiunile din secţiunea Întreţinere a acestui manual.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājum
Neieslēdzas dzinējs.	Nav dzirksteles.	Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai ieplaisājusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci.
	Nav degvielas.	Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja neredzat, ka degviela parādītos, iespējams, ir aizsērējusi pirmējā degvielas pieplūdes sistēma. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Atvienojiet aizdedzes sveci, pagrieziet pūtēju tā, lai aizdedzes svece ir vērsta pret zemi. Noregulējiet droseles sviru pozīcijā “ ” un pavelciet palaišanas auklu 10 - 15 reizes. Tas izvadīs lieko degvielu no motora. Notīriet degvielu, kas izšļakstījusies uz produkta. Notīriet un uzstādiet aizdedzes sveci. Notīriet izlijušo degvielu un pārvietojiet ierīci vismaz 9 m atstatus no izlīšanas vietas. Pavelciet palaidēju 3 reizes, droseles svirai esot “ ”. Ja motors nesāk darboties, pagrieziet droseles sviru pozīcijā " ” un atkārtojiet parasto palaišanas procesu. Ja motoru neizdosies iedarbināt, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci.
	Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
	Veca degviela.	Izmantojiet tikai svaigu degvielu, kas sajaukta ar ieteicamo eļļu. Ja degviela ir vairāk nekā 30 dienas veca, ierīce var neiedarboties.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	Benzīns un eļļa nav sajaukti pareizā attiecībā.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu “Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana”!
	Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Tad jānoregulē dzinēja tukšgaitas ātrumu regulējošā skrūve.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Zāle aptinas ap zāles spoli un reduktoru.	Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	Darbiniet iekārtu ar pilnu jaudu.
No izpūtēja pil eļļa.	1. Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	1. Darbiniet iekārtu ar pilnu jaudu.
	2. Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	2. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	3. Gaisa filtrs ir aizsērējis.	3. Iztīriet gaisa filtru, un Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Apkope” dotās instrukcijas.

Lietuviškai

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neįsijungia.	Nėra kibirkšties.	Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja.
	Nėra degalų.	Panaudokite pasiurbimo pompytę, kol ji bus pripildyta degalų. Jei jūs nematote degalų atsiradimo, tai galbūt pradinės degalų cirkuliacijos sistema yra užblokuota. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompytė prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	Užlietas variklis.	Ištraukite uždegimo žvakę, pūstuvą pasukite taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Droselio svirtį nustatykite į “ “ padėtį ir traukite starterio droselį nuo 10-15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio. Nuo įrankio nuvalykite aptiškusius degalus. Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užvesdami įrankį pasitraukite bent 9 m. Starterį patraukite 3 kartus už užvedimo droselio svirties " ". Jeigu variklis neužsiveda, droselio svirtį nustatykite į "|-•-|" padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus.Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite pakeitę naują uždegimo žvakę.
	Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
	Senas kuras.	Naudokite tik šviežią kurą, sumaišytą su rekomenduojama alyva. Jei kuras yra prietaise daugiau nei 30 dienų, dėl to jis gali neužsivesti.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	Neteisingas benzino-alyvos mišinys.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Purvinas oro filtras.	Išvalykite oro filtrą : remkitės skirsniu “Oro filtro pakeitimas ir valymas”.
	Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Tuščiosios eigos greičio varžtą būtina reguliuoti ant variklio.	Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Žolė, apsisukusi aplink žoliapjovės galvutę ir įtaisų veleną.	Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Tepalai, išlašėję iš slopintuvo.	1. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	1. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
	2. Patikrinkite degalų mišinį.	2. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	3. Oro filtras purvinas.	3. Išvalykite oro filtrą, ir laikykitės šio vadovo Priežiūros skyriuje aprašytų instrukcijų.

Eesti

RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu:	Süüde puudub.	Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uue küünlaga.
	Kütus on otsas.	Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esinduse poole. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	Mootor on kütust täis.	Võtke süüteküünal maha ja pöörake puhurit kuni süüteküünla ava on maapinna kohal. Seadke õhuklapi hoob asendisse " " ja tõmmake starterinööri 10 – 15 korda. See puhastab mootori liigsest kütusest. Kui seadmele satub kütust, siis pühkige see ära. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterist 3 korda, hoides käivitushooba asendis " ". Kui mootor ei käivitu, seadke käivitushoob asendisse " " ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ei käivitu, korrake käivitusprotseduuri uue süüteküünlaga.
	Starteri nöör liigub raskemini kui varem.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
	Vana kütus.	Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	Õli ja kütuse segu pole õige.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter, vt selle juhendi peatükki “Õhufiltri puhastamine ja väljavahetamine”.
	Sädemekaitse on puhastamata.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda korralikult.	Karburaator vajab reguleerimist.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Siis vajab mootori tühikäigukruvi reguleerimist.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Rohi mähkub ümber trimmeripea koostu ja tööorgani võlli.	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Kasutage seadet alati täispööretel.
Summutist tilgub õli.	1. Seadme kasutamine madalamatel pööretel. 2. Kontrollige kütusesegu. 3. Õhufilter on puhastamata.	1. Kasutage seadet alati täispööretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. 3. Puhastage õhufilter, ja juhinduge käesoleva kasutusjuhendi osast “Hooldus”.

OTKLANJANJE SMETNJI

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	Možda je oštećena svjećica, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svjećicom.
	Nema goriva.	Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se ne pojavi gorivo, moguÊe je da se blokirao sustav cirkulacije goriva. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je moæda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	Motor je preplavljen.	Uklonite svjećicu, okrenite puhalicu tako da je otvor svjećice usmjeren u zemlju. Podesite polugu čoka u položaj “ ” i povucite konop za pokretanje 10 - 15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora. Uklonite svo gorivo koje se prolilo na uređaj. Očistite i ponovno postavite svjećicu. Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9 metara. Povucite ručku za pokretanje 3 puta s polugom čoka u položaju “ ". Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu čoka u položaj " " i ponovite uobičajeni postupka pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svjećicom.
	Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	Molimo vas da se obratite ovlaštenom servisnom centru.
	Staro gorivo.	Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Mješavina benzin/ulje nije dobra.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filtar je zaprljan.	Očistite zračni filtar: pogledajte odjeljak “Zamjena i čišćenje zračnoga filtra”.
	Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Molimo vas da se obratite ovlaštenom servisnom centru.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Molimo vas da se obratite ovlaštenom servisnom centru.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leru.	Potrebno je podesiti vijak praznog voda motora.	Molimo vas da se obratite ovlaštenom servisnom centru.
Trava se obavila oko izlazne osovine i sklopa glave trimera te priključne osovine.	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Radite s jedinicom punim gasom.
Kaplje sredstvo za podmazivanje iz prigušnika.	1. Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	1. Radite s jedinicom punim gasom.
	2. Provjerite mješavinu goriva.	2. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	3. Zračni filtar je zaprljan.	3. Očisti filtar za zrak, i slijedite upute koje su navedene u odjeljku Održavanje ovog priručnika.

Slovensko

ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor noče vžgati.	Ni iskre.	Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko.
	Ni goriva.	Potisnite gumb vbrizgalke za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru da se ne pojavi gorivo, je primarni sistem za dovod goriva zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb vbrizgalke napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	Zalitje motorja.	Odstranite vžigalno svečko in puhalnik obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena proti tlom. Dušilno loputo nastavite v položaj “ ” in 10–15-krat povlecite vžigalno vrvico. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Očistite in ponovno vstavite vžigalno svečko. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se z napravo prestavite vsaj 9 m, preden jo ponovno zaženete. Zaganjalnik povlecite 3-krat z dušilno loputo na “ ”. Če se motor ne zažene, dušilno loputo nastavite na položaj " ” in ponovite običajni postopek zagona. Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.
	Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	Se obrnite na pooblaščeni servis.
	Staro gorivo.	Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	Mešanica olje/gorivo ni primerna.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje.
	Umazan zračni filter.	Očistite začni filter, kot opisuje poglavje “Zamenjava in čiščenje zračnega filtra” v tem priročniku.
	Umazan zaslon za odvod isker.	Se obrnite na pooblaščeni servis.
Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Uplinjač je treba nastaviti.	Se obrnite na pooblaščeni servis.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Morate prilagoditi položaj vijaka za prosti tek na motorju.	Se obrnite na pooblaščeni servis.
Trava se ovije okoli sklopa pogonske glave in gredi priključka.	Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Enoto uporabljajte s polnim plinom.
Mazivo kaplja iz dušilca.	1. Enoto uporabljajte z delnim plinom. 2. Preverite mešanico olja in goriva. 3. Umazan zračni filter.	1. Enoto uporabljajte s polnim plinom. 2. Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja. 3. Očistite filter, in upoštevajte navodila v poglavju Vzdrževanje v tem priročniku.

Slovenčina

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor nie je možné naštartovať.	Žiadna iskra.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku.
	V nádrži nie je palivo.	Stláčajte gumový balónik, kým v ňom neuvidíte palivo. Ak palivo nie je vidieť, je upchatý primárny rozvod paliva. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	Motor je zaplavený palivom.	Vyberte zapaľovaciu sviečku, otočte dúchadlo tak, aby otvor sviečky smeroval k zemi. Nastavte páčku sýtiča do polohy „ “ a 10 až 15-krát potiahnite kábel štartéra. Tento postup má odčerpať z motora prebytočné palivo. Odstráňte zo zariadenia všetko palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Prípadné rozliate palivo vyčistite a pred opätovným spustením ho odsuňte minimálne 9 m od stroja. 3-krát potiahnite štartér s páčkou sýtiča v polohe „ “. Ak sa motor nespustí, otočte páčku sýtiča do polohy „ “ a zopakujte postup štandardného štartovania. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Za štartovacie lanko je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Staré palivo.	Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	Nesprávny pomer oleja a paliva.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter, informácie nájdete v časti “Výmena a čistenie vzduchového filtra”.
	Je znečistená mriežka lapača iskier.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Morate prilagoditi položaj vijaka za prosti tek na motorju.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Namotaná tráva okolo jednotky rezacej hlavy a hriadeľa nástavca.	Práca so zariadením na čiastočný plyn.	Pracujte so zariadením na plný plyn.
Mazivo kvapká z tlmiča.	1. Práca so zariadením na čiastočný plyn.	1. Pracujte so zariadením na plný plyn.
	2. Skontrolujte palivovú zmes.	2. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	3. Je znečistený vzduchový filter.	3. Vyčistite vzduchový filter, a riaďte sa pokynmi v sekcii Údržba v tejto príručke.

България

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не тръгва.	Няма искра.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ.
	Няма гориво.	Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако не видите гориво, възможно е основната горивна система да е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако лампата се напълни, възможно е двигателят да се е задавил (вижте следващата точка).
	Двигателят се е задавил.	Извадете свещта и завъртете уреда за обдухване така, че отворът за свещта да сочи към земята. Регулирайте дроселния лост до позиция “ ” и дръпнете въжето за стартиране 10 - 15 пъти. Това ще изкара излишното гориво от двигателя. Отстранете горивото, което може да се е разляло по продукта. Почистете и вкарайте отново запалителната свещ. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9 м, преди да стартирате повторно. Издърпайте стартера 3 пъти с дроселния лост на позиция “ ”. Ако двигателят не се стартира, завъртете дроселния лост на позиция “ ” и повторете нормалната процедура по стартиране. Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ.
	Стартерното въже се дърпа по-трудно, отколкото когато машината е била нова.	свържете се с упълномощен сервизен център.
	Старо гориво.	Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Сместа бензин / масло не е правилна.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър: вижте раздел “Подмяна и почистване на въздушния филтър”.
	Искрогасителната решетка е замърсена.	свържете се с упълномощен сервизен център.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Карбураторът трябва да се регулира.	свържете се с упълномощен сервизен център.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя.	свържете се с упълномощен сервизен център.
Заплита се трева около сглобката на тримерната глава и пръта с приставката.	С уреда е работено на непълна скорост.	Работете с уреда на максимална скорост.
От заглушителя капе смазочна течност.	1. С уреда е работено на непълна скорост.	1. Работете с уреда на максимална скорост.
	2. Проверете горивната смес.	2. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели.
	3. Въздушният филтър е замърсен.	3. Почистете въздушния филтър, и следвайте указанията в раздела за поддръжка от това ръководство.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
Weight (without fuel and attachment)	Poids (sans carburant)	Gewicht (ohne Treibstoff)	Peso (sin combustible)	Peso (senza carburante)	Gewicht (zonder brandstof)
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Tankvolumen	Volumen del depósito de combustible	Volume serbatoio carburante	Brandstoftankvolume
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittbreite Durchmesser	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Snijcapaciteit
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maailijndiameter
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor
Maximum engine power (in accordance with ISO 8893)	Puissance Maximale du moteur avec accessoires (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme com ISO 8893)	Potenza massima motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Max. motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)
Maximum rational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la bobine	Maximale Drehzahl der Spindel	Máxima frecuencia rotacional del eje	Massima frequenza razionale dell'albero	Maximale rationele frequentie van de as
Engine idling speed range	Fourchette du régime de ralenti	Leerlaufdrehzahl des Motors	Intervalo de velocidad de ralentí del motor	Gamma velocità del minimo del motore	Stationair snelheidsbereik van de motor
Operating speed of cutting means	Vitesse de fonctionnement avec les éléments de coupe	Arbeitsgeschwindigkeit des Schneidevorrichtungen	Velocidad operativa del sistema de corte	Velocità di funzionamento del parti di taglio	Bedrijfssnelheid van het de snijelementen
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch(nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Vibration level (in accordance with EN14910 Annex A)	Niveau de vibrations (selon l'Annexe A de EN 14910)	Vibrationsgrad (entsprechend Anhang A von EN 14910)	Nivel de vibración (según el Anexo A de la norma EN 14910)	Livello di vibrazioni (secondo quanto indicato dall'Allegato A della norma EN 14910)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage A van EN 14910)
Vibration value at left handle	Valeur des vibrations à la poignée gauche	Vibrationswert an dem linken Griff	Valor de vibración en el asa izquierda	Valore vibrazioni al manico sinistro	Trillingswaarde aan linker handvat.
Vibration value at right handle	Valeur des vibrations à la poignée droite	Vibrationswert an dem rechten Griff	Valor de vibración en el asa derecha	Valore vibrazioni manico destro	Trillingswaarde aan rechter handvat
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
Noise emission level (in accordance with EN 14910 Annex B)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe B de EN 14910)	Geräuschemission (entsprechend Anhang B von EN 14910)	Nivel de emisión de ruido (según el Anexo B de la norma EN 14910)	Livello di emissione rumori (secondo quanto indicato dall'Allegato B della norma EN 14910)	Niveau geluidsemissie (in overeenstemming met bijlage B van EN 14910)
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión acústica ponderado A en la posición del operador	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Peso (sem combustível)	Vægt (uden brændstof)	Vikt (utan bränsle)	Paino (ilman polttoainetta)	Vekt (uten drivstoff)	Вес (без топлива)	9.7 kg
Volume do depósito de combustível	Brændstoftank-volumen	Bränsletanksvolym	Polttoainesäiliön tilavuus	Drivstofftankvolum	Объем топливного бака	620 cm^3
Capacidade de corte	Skærekapacitet	Trimningskapacitet	Leikkauskapasiteetti	Klippekapasitet	Сокращение вместимости	406 mm
Cortar o diâmetro da linha	Klippetrådsdiameter	Klipptrådens diameter	Leikkuusiiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	2.7 mm
Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	25.4 cm^3
Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)	Max. motoreffekt (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enlighet med ISO 8893)	Moottorin maksimiteho (ISO 8893 -standardin mukaan)	Maksimum motoreffekt (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность мотора (в соответствии со стандартом ISO 8893)	0.9 HP (≈ 0.67 kW)
Máxima frequência rotacional do eixo	Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Max rekommenderad frekvens för spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimal rasjonell frekvens til akselen	Максимальная рациональная частота оборотов шпинделя	12000 min^{-1}
Intervalo de velocidade do ralenti do motor	Motorens tomgangshastighed	Intervall för tomgångshastighet	Moottorin tyhjäkäyntialue	Motorens tomgangsområde	Диапазон оборотов двигателя на холостом ходу	3,200 - 4,000 min^{-1}
Velocidade operacional do meio de corte	Arbejdshastighed på det skarpe klippeudstyr	Hastighet av vassa skärdelar	Soveltuvat käyttöön tuotteen terävää leikkuulaitetta	Driftshastigheten på kutteenheten	пригодны для использования с режущими приспособлениями	8,500 - 10,000 min^{-1}
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor	Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.54 kg/h
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor	Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.6 L/kW.h
Nível de vibração (segundo o Anexo A da norma EN 14910)	Vibrationsniveau (i henhold til bilag A til EN 14910)	Vibrationsnivå (enligt Annex A av EN 15503: 2009)	Tärinätaso (standardin EN 14910 liitteen A mukaan)	Vibrasjonsnivå (hennhold til Tillegg A i EN 14910)	Уровень вибрации (в соответствии с Приложением A стандарта EN 14910)	
Valor de vibração no manípulo esquerdo	Vibrationsværdi på venstre håndtag	Vibrationsvärde vid vänster handtag	Tärinäarvo vasemmassa kahvassa	Vibrasjonsnivå ved venstre håndtak	Значение вибрации левой ручки	15.7 m/s^2
Valor de vibração no manípulo direito	Vibrationsværdi på højre håndtag	Vibrationsvärde vid höger handtag	Tärinäarvo oikeassa kahvassa	Vibrasjonsnivå ved høyre håndtak	Значение вибрации правой ручки	15.5 m/s^2
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	1.5 m/s^2
Nível de emissão de ruído (segundo o Anexo B da norma EN 14910)	Støjemissionsniveau (i henhold til bilag B til EN 14910)	Bullernivå (enligt Annex B av EN 15503: 2009)	Melutaso (standardin EN 14910 liitteen B mukaan)	Støyemisjonsnivå (hennhold til Tillegg B i EN 14910)	Уровень шума (в соответствии с Приложением B стандарта EN 14910)	
Nível de pressão acústica ponderado A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörens plats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	95.2 dB (A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	2.5 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности	108.4 dB (A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	2.5 dB

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificaţiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės
Masa (bez paliwa)	Hmotnost (bez paliva)	Tömeg (üzemanyag nélkül)	Greutate (fără combustibil)	Svars (bez degvielas)	Svoris (be kuro)
Pojemność zbiornika paliwa	Objem palivové nádrže	Üzemanyagtartály térfogata	Volum rezervor de combustibil	Degvielas tvertnes tilpums	Degalų bako tūris
Szerokość cięcia	Řezací kapacita	Vágási teljesítmény	Lungimea de tăiere	Griešanas dziļums	Pjovimo talpa
Średnica żyłki tnącej	Průměr záběru	Vágószál átmérő	Diametru fir de tăiere	Griezējvada diametrs	Pjovimo linijos diametras
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szerint)	Puterea maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Dzinēja maksimālā jauda (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimalus variklio galingumas (pagal standartą ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszáma	Frecvenţă maximă de rotaţie a axului	Vārpstas maksimālā racionālā frekvence	Maksimalus racionalusis suklio dažnis
Zakres obrotów silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru při volnoběhu	Motor alapjárati fordulatszám-tartománya	Ritm de viteză a motorului la relanti	Dzinēja tukšgaitas ātruma amplitūda	Variklio darbo tuščiąja eiga greičio diapazonas
Prędkości roboczej ostrza tnącego	Pro provozní rychlost ostrého nože	Működési fordulatszámán a vágóeszköz	folosirii la viteza de funcţionare a lamele ascuţite	Darbības ātrumā no asiem griezējinstrumentiem	Darbinį greitį atitinkančius pjovimo įtaisus
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanţă maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veiktspējas	Kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanţă maximă a motorului	Īpatnējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veiktspējas	Specifinio kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia
Poziom drgań (zgodnie z aneksem A normy EN 14910)	Úroveň vibrací (v souladu s přílohou A normy EN 14910)	Vibrációszint (az EN 14910 A. függeléke szerint)	Nivelul vibraţiilor (în conformitate cu anexa A la EN 14910)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN 14910 A pielikumu)	Vibracijos lygis (pagal standarto EN 14910 A priedą)
Natężenie drgań na uchwycie lewym	Hodnota vibrací na levé rukojeti	Vibráció értéke a bal oldali fogantyúnál	Valoarea vibraţiilor în mânerul din stânga	Vibrācijas vērtība pie kreisā roktura	Vibracijos lygis kairėje rankenoje
Natężenie drgań na uchwycie prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyúnál	Valoarea vibraţiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibracijos lygis dešinėje rankenoje
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida
Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem B normy EN 14910)	Hladina emise hluku (v souladu s přílohou B normy EN 14910)	Zajkibocsátási szint (az EN 14910 B. függeléke szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu anexa B la EN 14910)	Trokšņa emisijas līmenis (saskaņā ar EN 14910 B pielikumu)	Triukšmo emisijų norma (pagal standarto EN 14910 B priedą)
Poziom ciśnienia akusytcznego (A) w miejsu operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Nivel presiune sunet greutate A la poziţia operatorului	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis	A svorinis triukšmo slėgio lygis operatoriaus padėtyje
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A svertinis garso galios lygis
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	
Mass (ilma kütuse)	Težina (bez goriva)	Teža (brez goriva)	Hmotnosť (bez paliva)	Тегло (без гориво)	9.7 kg
Kütusepaagi maht	Zapremnina spremnika goriva	Prostornina posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Обем на горивния резервоар	620 cm^3
Lõikevõimsus	Duljina rezanja	Kapaciteta rezanja	Kapacita rezania	Капацитет на рязане	406 mm
Trimmerijõhvi läbimõõt	Promjer flaksa	Premer rezalne nitke	Priemer rezného drôtu	Диаметър на режещото влакно	2.7 mm
Mootori kubatuur	Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	25.4 cm^3
Mootori maksimaalne võimsus (vastavalt standardile ISO 8893)	Maksimalna snaga motora (u skladu s ISO 8893)	Največja moč motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална мощност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	0.9 HP (≈ 0.67 kW)
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus	Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Največja vrtilna frekvenca osi	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на шпиндела	12000 min^{-1}
Mootori tühikäigukiiruse piirkond	Raspon brzina motora u praznom hodu	Območje hitrosti motorja v prostem teku	Rozsah otáčok motora pri voľnobehu	Диапазон от скорости на двигателя при празен ход	3,200 - 4,000 min^{-1}
Teravate lõikeorgani kiirusele sobivaid	Radnoj brzini proizvoda se odbačenih premeta od flaksa	Delovni hitrosti na ostre predmete za rezanje	Pracovných rýchlostiach na ostré rezacie zariadenia	Работна скорост на остри режещи устройства	8,500 - 10,000 min^{-1}
Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standarditele ISO 8893)	Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	0.54 kg/h
Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)	Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Merná spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	0.6 L/kW.h
Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN 14910 lisale A)	Razina vibracije (u skladu s Dodatkom A od EN 14910)	Raven vibracij (v skladu z aneksom A v EN 14910)	Úroveň vibrácií (v súlade s Dodatkom A normy EN 14910)	Ниво на вибрация (в съответствие с приложение A на EN 14910)	
Vibratsiooni väärtus vasakul käepidemel	Vrijednost vibracija na lijevoj ručki	Vrednost vibracij pri levem ročaju	Hodnota vibrácií na ľavej rukoväti	Стойност на вибрациите при лявата ръкохватка	15.7 m/s^2
Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Hodnota vibrácií na pravej rukoväti	Стойност на вибрациите при дясната ръкохватка	15.5 m/s^2
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	1.5 m/s^2
Müraemissiooni tase (vastavalt standardi EN 14910 lisale B)	Razina emitirane buke (u skladu s Dodatkom B od EN 14910)	Raven emisij hrupa (v skladu z aneksom B v EN 14910)	Úroveň emisií hluku (v súlade s Dodatkom B normy EN 14910)	Ниво на шумова емисия (в съответствие с приложение B на EN 14910)	
A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal	Ponderirana razina zvučne snage na položaju operatera.	Z A ovrednotena vrednost zvočnega tlaka pri upravljavcu	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Ниво на шумово налягане с равнище A на мястото на оператора	95.2 dB (A)
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	2.5 dB
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище A	108.4 dB (A)
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	2.5 dB

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   – any damage to the product that is the result of improper maintenance
   – any product that has been altered or modified
   – any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   – any damage caused by non-observance of the instruction manual
   – any non CE product
   – any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   – any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   – any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   – any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   – normal wear and tear of spare parts
   – inappropriate use, overloading of the tool
   – use of non-approved accessories or parts
   – carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   – components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   – tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   – tout produit ayant été altéré ou modifié
   – tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   – tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   – tout produit non CE
   – tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   – tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   – tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   – tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   – l'usure normale des pièces consommables
   – une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   – l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   – les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   – les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://it.services.ryobitools.eu.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   - om produkten har ändrats eller modifierats
   - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - felaktig användning, överbelastning av verktyget
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   - tuote, jota on muunneltu
   - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   - ei-EC-tuotteet
   - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, ölhyn osuus)
   - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   - normaali varaosien kuluminen
   - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   - et produkt som er endret eller modifisert
   - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   - отсутствует маркировка CE
   - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://ru.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   - produktu bez certyfikatu CE
   - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   - normalnego zużycia części zamiennych
   - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   - výrobek nemá značku CE
   - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   - každý výrobek byl připojen k nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   - nevhodné používání, přetěžování nástroje
   - použití neschválených doplňků nebo dílů
   - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   - átalakított vagy módosított termékekre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents webhelyre.

RO GARANŢIE

În plus faţă de alte drepturi statutare rezultând din achiziţie, produsul este acoperit de o garanţie ca cea menţionată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data la care produsul a fost achiziţionat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat şi dedicat pentru consumator şi doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanţie asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoţii, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanţie peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryiobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afişată clar în magazine şi/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanţie extinsă în ţara sa de reşedinţă dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opţiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-şi dea consimţământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, şi factura originală ce arată data achiziţionării vor servi ca dovadă a garanţiei extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanţia acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanţie cauzate de defecte din procesul de producţie sau ale materialului la data achiziţionării. Garanţia este limitată la reparaţie şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanţia nu este validă dacă produsul a fost folosit greşit, folosit contrar instrucţiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanţie nu se aplică la:
   - orice defecţiune a produsului ca rezultat a întreţinerii necorespunzătoare
   - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   - orice defecţiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucţiuni
   - orice produs non CE
   - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvenţă)
   - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   - orice defecţiune cauzată de influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   - uzura normală a pieselor de schimb
   - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   - folosire de accesorii şi părţi neaprobate
   - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   - componente (părţi şi accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuţie, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat şi tuns iarba, hamuri, cabluri de acceleraţie, perii de carbon, cabluri electrice, dinţi ale furcii, şaibe de pâslă, ventilatoare şi tuburi de absorbţie, sac vacuum şi chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanţ, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roţi, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare ţară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite ţări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conţine produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defecţiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanţiei este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanţie. Părţile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite ţări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanţia este valabilă în Uniunea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   - bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   - bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   - pakeistam arba modifikuotam produktui;
   - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
   - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   - karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   - toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   - toode ei ole CE-märgisega,
   - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   - tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   - svaki proizvod koji nije CE
   - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
   - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   - za normalno obrabo nadomestnih delov,
   - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   - akýkoľvek produkt iný ako CE
   - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebenie náhradných dielov
   - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pílové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné drôty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   - продукти, които са били изменени или модифицирани;
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   - продукт без CE маркировка;
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   - нормално износване на резервни част;
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   - използване на неодобрени аксесоари или части;
   - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Petrol Wheeled Trimmer
Brand: Ryobi
Model number: RFT254
Serial number range: 44423201000001 - 44423201999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jan. 15, 2014

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Vice President Operations
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Feld Trimmer
Marke: Ryobi
Modellnummer: RFT254
Seriennummernbereich: 44423201000001 - 44423201999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:20099

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Vice President Operations
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe Bordures thermique à Roues
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RFT254
Étendue des numéros de série: 44423201000001 - 44423201999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Vice Président des Opérations
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Segadora para campo
Marca: Ryobi
Número de modelo: RFT254
Intervalo del número de serie: 44423201000001 - 44423201999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Vicepresidente de Operaciones
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tosaerba
Marca: Ryobi
Numero modello: RFT254
Gamma numero seriale: 44423201000001 - 44423201999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Vice Presidente Dipartimento Operazioni
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Aparador para campo
Marca: Ryobi
Número do modelo: RFT254
Intervalo do número de série: 44423201000001 - 44423201999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas

22006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sénior de Engenharia
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Vice-Presidente de Operações
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Veldtrimmer
Merk: Ryobi
Modelnummer: RFT254
Serienummerbereik: 44423201000001 - 44423201999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Jan. 15, 2014

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Vice President Operaties
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Marktrimmer
Brand: Ryobi
Modelnummer: RFT254
Serienummerområde: 44423201000001 - 44423201999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Jan. 15, 2014

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Vice President Operations
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Fälttrimmer
Märke: Ryobi
Modellnummer: RFT254
Serienummerintervall: 44423201000001 - 44423201999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jan. 15, 2014

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Vice President, driftansvarig
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Plenkutter
Merke: Ryobi
Modellnummer: RFT254
Serienummerserie: 44423201000001 - 44423201999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Visepresident drift
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Kenttätrimmeri
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Mallinumero: RFT254
Sarjanumeroalue: 44423201000001 - 44423201999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Jan. 15, 2014

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Vice President Operations
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Садовый триммер
Марка: Ryobi
Номер модели: RFT254
Диапазон заводских номеров: 44423201000001 - 44423201999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Jan. 15, 2014

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Вице-президент по производству
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Kosiarka zyłkowa
Marka: Ryobi
Numer modelu: RFT254
Zakres numerów seryjnych: 44423201000001 - 44423201999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Jan. 15, 2014

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Wiceprezes ds. operacji
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Kerekes fűkasza
Márka: Ryobi
Típusszám: RFT254
Sorozatszám tartomány: 44423201000001 - 44423201999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Jan. 15, 2014

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Alelnök hatásköre
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Sekačka na pole
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RFT254
Rozsah sériových čísel: 44423201000001 - 44423201999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Jan. 15, 2014

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Činnosti viceprezidenta
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Maşină de tuns iarba
Marcă: Ryobi
Număr serie: RFT254
Gamă număr serie: 44423201000001 - 44423201999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Jan. 15, 2014

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Vice-preşedinte Operaţiuni
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Lauka trimmeris
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RFT254
Sērijas numura intervāls: 44423201000001 - 44423201999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Jan. 15, 2014

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Viceprezidents ekspluatācijas jautājumos
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Põllutrimmer
Mark: Ryobi
Mudeli number: RFT254
Seerianumbri vahemik: 44423201000001 - 44423201999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Jan. 15, 2014

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Asepresident tootmise alal
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Sporto aikštės vejapjovė
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RFT254
Serijinio numerio diapazonas: 44423201000001 - 44423201999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Jan. 15, 2014

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Viceprezidento veiksmai
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Trimer
Marka: Ryobi
Broj modela: RFT254
Raspon serijskog broja: 44423201000001 - 44423201999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Jan. 15, 2014

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Potpredsjednik za operacije
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Kosilnica
Znamka: Ryobi
Številka modela: RFT254
Razpon serijskih številk: 44423201000001 - 44423201999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Jan. 15, 2014

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Dejavnosti podpredsednika
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Тример за тревни площи
Марка: Ryobi
Номер на модела: RFT254
Обхват на серийни номера: 44423201000001 - 44423201999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене
Winnenden, Jan. 15, 2014

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Дейности на вицепрезидента
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Terénny zastrihávač
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RFT254
Rozsah sériových čísiel: 44423201000001 - 44423201999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN 14910:2007+A1:2009, EN ISO 14982:2009

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Jan. 15, 2014

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Viceprezident, prevádzka
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

960405030-01